

BI

PR

THE  
**Quebec Almanack,**  
AND  
BRITISH AMERICAN ROYAL  
**KALENDAR,**  
FOR THE YEAR  
**1825,**

BEING THE FIRST AFTER LEAP YEAR.

---

---

North Latitude,  $46^{\circ} 55'$ .

West Longitude from Greenwich,  $71^{\circ} 10'$ .

---

---

QUEBEC:

PRINTED AND SOLD BY NEILSON & COWAN, No 3,  
MOUNTAIN STREET.

THE

Classic Reprint

1825

DAYTON, OHIO, 1825

RARE

AY

420

Q4A4

C.2

1825

O  
O  
S  
O  
S  
S  
O

D  
G  
E  
S  
R

S  
Q  
A  
M  
P  
E

S  
S  
A  
W

# ALMANACK, 1825.

## EPOCHS AND COMMON NOTES,

*For the Year 1825, being the first after Leap years*

Of the Julian Period	-	-	6538
Of the Mundane Æra	-	-	5828
Since the birth of Christ, according to Chronologers.	-	-	1829
Of the <i>vulgar</i> Christian Æra	-	-	1825
Since the Discovery of America	-	-	333
Since the foundation of Quebec by Champlain			217
Of the reign of His Majesty GEORGE IV.			6

<i>Chronological Cycles.</i>		<i>Ember Days.</i>	
Dominical Letter	B.		
Golden Number	2	February	23, 25, 26.
Epaet,	11	May	25, 27, 28,
Solar Cycle	14	September	21, 23, 24.
Roman Indiction	13	December,	14, 16, 17.

## MOVEABLE FEASTS.

Septuaga. Sund. jan. 30	Low Sunday,	April 10
Quin. or Sh. Sun. Feb. 13	Rogation Sun.	May 8
Ash-Wednesday, Feb. 16	Ascen. H. Thur.	May 12
Mid-Lent Sun. Mar. 13	Whit Sunday,	May 22
Palm Sunday, Mar. 27	Trinity Sunday,	May 29
EASTER DAY, April 3	Advent Sunday,	Nov. 27

## Commencement of the SEASONS.

SPRING	Sun enters ♈,	March 20,	4h 35m evening.
SUMMER	Sun enters ♊,	June 21,	2h 5m evening.
AUTUMN	Sun enters ♎,	Sept. 23,	3h 58m morning.
WINTER	Sun enters ♏,	Decr. 25,	9h 2m evening.



## ECLIPSES.

---

An eclipse of the moon on the 31st May: beginning at 7h. 9½m. evening; middle at 7h. 24½m; end at 7h. 29m.; digits eclipsed 0 deg. 13½m. on the moon's Northern limb.

An eclipse of the sun on the 9th December: beginning at 3h. 56½m.; the sun will go below the horizon at 4h. 19m.; digits eclipsed 3 deg. 0m. on the sun's Northern limb.

## ECLIPSES.

---

Le 31 Mai, Eclipse de Lune. Commencement à 7h. 9m. ½, soir: milieu, à 7h. 24m. ½; fin à 7h. 29m. Grandeur de l'Eclise, 0 doigt, 12m. ½, sur le bord Septentrional de la Lune.

Le 9 Décembre, Eclipse de Soleil. Commencement à 3h. 56m. ½ du soir: le Soleil se couchera à 4h. 19m. éclipsé de 3 droigts 0m. dans la partie Sud.

### *Explanation of the CALENDAR.*

The first Column contains the days of the Month, the second the days of the Week, the third the Holidays, &c. and the fourth rising and setting of the Sun.

### Explication du Calendrier.

*La première colonne contient les jours du mois; la seconde les jours de la semaine; la troisième les fêtes; et la quatrième le lever et le coucher du Soleil.*

---

### Le SOLEIL avec les Sept PLANETES.

<p>○ Le Soleil</p> <p>♿ Mercure</p> <p>♀ Vénus</p> <p>⊙ La Terre</p>		<p>♂ Mars</p> <p>♃ Jupiter</p> <p>♄ Saturne</p> <p>♅ Georgian</p>
--	--	---

## [LES DOUZE SIGNES DU ZODIAQUE.]

♈ Le Bélier, <i>Aries.</i>	♎ La Balance, <i>Libra.</i>
♉ Le Taureau, <i>Taurus.</i>	♏ Le Scorpion, <i>Scorpio.</i>
♊ Les Gémeaux, <i>Gemini.</i>	♐ Le Sagittaire, <i>Sagittarius.</i>
♋ L'Ecrevisse, <i>Cancer.</i>	♑ Le Capricorne, <i>Capricornus.</i>
♌ Le Lion, <i>Leo.</i>	♒ Le Verseau, <i>Aquarius.</i>
♍ La Vierge, <i>Virgo.</i>	♓ Les Poissons, <i>Pisces.</i>

### MOON'S RISING AND SETTING.

At four days old it sets at, and shines till, about 10 at night.	15, at full, it rises about 6 in the evening.
5 - about - 11	16 - at $\frac{1}{4}$ after - 7
6 - about - 12	17 - at $\frac{1}{2}$ after - 8
7 at near 1 in the morn- ing.	18 - about - 10
	19 - about - 11
	20 - about - 12

*N. B.* This Table is sufficiently accurate for the purpose it is wanted—that of ascertaining moon-light evenings.

### *Of the Changes of the Moon.*

Many persons, understanding that the mean time between one new Moon and another is 29 days, 12 hours, 44 minutes and a fraction, imagine that, to find the full or quarters of the Moon, they have only to add a half or fourth part of that time; and when they do not find the changes marked in the Calendar to correspond with this method, they impute it to mistake in the calculation of those changes. It is therefore, necessary to put them in mind, that the great inequality of the Moon's motions renders the above rule extremely inaccurate, so that nineteen times in twenty, it must fail in giving the true conjunction or change.

# ALMANACH, 1825.

## EPOQUES ET NOTES COMMUNES, POUR L'ANNEE 1825.

De la Période Julienne,	-	-	6538
De l'Ere du monde,	-	-	5828
Depuis la naissance de notre S. Jésus-Christ,			
suivant les Chronologistes,	-	-	1829
De l'Ere vulgaire,	-	-	1825
Depuis la découverte de l'Amérique,	-		333
Depuis la fondation de Québec par Champlain,			217
Du règne de Sa Majesté GEORGE IV.	-		6

Comput Ecclesiastique.		Quatre Temps.	
Nombre d'Or,	2		
Cycle Solaire,	14	Février,	23, 25, 26.
Epactes,	11	Mai,	25, 27, 28.
Indiction,	13	Septembre,	21, 23, 24.
Lettre Dominicale	B.	Décembre,	14, 16, 17.
Do. du Martyrologe,	L.		

## FETES MOBILES.

Septuagésime, 30 Janvier.	Pentecôte,	22 Mai.
Les Cendres, 16 Février.	Trinité,	29 Mai.
Pâques, 3 Avril.	Fête-Dieu,	2 Juin.
Rogations, 9, 10, 11 Mai	Avent,	27 Novembre.
Ascension, 12 Mai.		

## Commencement des quatre Saisons de l'Année.

Le Printemps, le O entre au ♀	le 20 Mars à 4h 35m tr.
L'Été, le O entre à ☊	le 21 Juin à 2h 5m tr.
L'Automne, le O entre à ☋	le 23 Sept à 3h 58m m.
L'Hiver, le O entre au ♂	le 25 Déc. à 9h 2m soir

## FIGURES DES LUNAISONS.

☾ Nouvelle Lune.  
☾ Premier Quartier.

☉ Pleine Lune.  
☾ Dernier Quartier.

### LEVER et COUCHER de la LUNE.

Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusque vers 10 heures.		Au 15e. elle est pleine et se lève à 6h. du soir	
Au 5e. vers 11		16e. vers 7½	
6e. vers minuit		17e. vers 8½	
7e. vers 1h. du matin.		18e. vers 10	
		19e. vers 11	
		20e. vers minuit.	

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les  
nuits que la Lune éclaire.

### FETES D'OBLIGATION dans le Diocèse de QUEBEC.

Tous les Dimanches de l'année.

La Circoncision de N. S. 1er Janvier.

L'Epiphanie de N. S. 6 janvier

L'Annonciation de la B. V. M. 25 Mars.\*

L'Ascension de N. S. 12 mai.

La Fête du S. Sacrement, ou Fête-Dieu, 2 Juin.

La Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul, 29 Juin.

La Toussaint, 1er Nov.

La Conception de la B. V. M. 8 Déc.

Noël, ou la Nativité de N. S. 25 Déc.

\* Quand la Fête de l'Annonciation est transférée à un autre  
jour que le 25 Mars, elle cesse d'être d'Obligation.

**JANUARY** ☉ enters  $\approx$  20th 1h. 42m. M.

Full Moon the 4th, 6h. 54m. evening.

Last Quarter the 11th 11h. 9m. morning.

New Moon the 18th, 10h. 59m. night.

First Quarter the 27th, 3h. 40m. morning.

Da	wa	ENGLISH CALENDAR.	R	O	S
1	Sa.	<i>Circumcision</i>	7	42	5
2	Sun	<i>2d Sunday after Christmas.</i>	7	42	5
3	M.		7	41	5
4	Tu.		7	40	5
5	W.		7	40	5
6	Th.	<i>Epiphany.</i>	7	39	5
7	F.		7	39	5
8	Sa.	<i>Lucian.</i>	7	38	5
9	Sun	<i>1st Sun. aft. Epiphany.</i>	7	37	5
10	M.		7	36	5
11	Tu.		7	36	5
12	W.		7	35	5
13	Th.		7	34	5
14	F.		7	33	5
15	Sa.		7	32	5
16	Sun	<i>2d Sunday after Epiphany.</i>	7	31	5
17	M.		7	30	5
18	Tu.	<i>Prisca.</i>	7	29	5
19	W.		7	28	5
20	Th.	<i>Fabian.</i>	7	27	5
21	F.	<i>Agnes.</i>	7	26	5
22	Sa.	<i>Vincent</i>	7	25	5
23	Sun	<i>3d Sunday after Epiph.</i>	7	24	5
24	M.		7	23	5
25	Tu.	<i>Conversion of St. Paul.</i>	7	21	5
26	W.		7	20	5
27	Th.	<i>Duke of Sussex born, 1773.</i>	7	19	5
28	F.		7	17	5
29	Sa.	<i>King George IV. accession, 1820.</i>	7	16	5
30	Sun	<i>Sept. S. King Charles I. Mart. 1649</i>	7	14	5
31	M.	<i>King George IV. proclaimed, 1820.</i>	7	13	5

*Prisca*  
*Fabian*  
*Agnes*  
*Vincent*  
*Sept. 19.*

- $\odot$  Le 4 à 6n. 54m. Soir.  
 $\odot$  Le 11 à 11h. 9m. Matin.  
 $\bullet$  Le 18 à 10h. 59m. Soir.  
 $\mathcal{D}$  Le 27 à 3h. 40m. Matin.

g.

R  $\odot$  S

42 5  
 42 5  
 41 5  
 40 5  
 40 5  
 39 5  
 39 5  
 38 5  
 37 5  
 36 5  
 36 5  
 35 5  
 34 5  
 33 5  
 32 5  
 31 5  
 30 5  
 29 5  
 28 5  
 27 5  
 26 5  
 25 5  
 24 5  
 23 5  
 21 5  
 20 5  
 19 5  
 17 5  
 16 5  
 14 5  
 13 5

Jo	Semaine	F E T E S.	L $\odot$ C
1	Samedi	<i>CIRCUNCISION.</i>	7 42 5
2	DIMAN.	<i>Vacat.</i> Oct. st. Etienne. 2M	7 42 5
3	Lundi	Octave de st. Jean. M	7 41 5
4	Mardi	Octave des ss. Innocens.	7 40 5
5	Mercredi	Vigile de l'Epiphanie. M	7 40 5
6	Jeudi	EPIPHANIE. Octave.	7 39 5
7	Vendredi	} de l'Octave.	7 39 5
8	Samedi		7 38 5
9	DIMAN.	1. après l'Epiphanie. M	7 37 5
10	Lundi	} de l'Octave. M	7 36 5
11	Mardi		7 36 5
12	Mercredi		7 35 5
13	Jeudi	Octave de l'Epiphanie.	7 34 5
14	Vendredi	s. Hilaire. M	7 33 5
15	Samedi	s. Paul, Hermite. M	7 32 5
16	DIMAN.	2. S. NOM DE JESUS. M	7 31 5
17	Lundi	s. Antoine, Abbé.	7 30 5
18	Mardi	Chaire St. Pierre à Rome. ] 2M	7 29 5
19	Mercredi	s. Canut. M	7 28 5
20	Jeudi	ss. Fabien, &c.	7 27 5
21	Vendredi	ste. Agnès.	7 26 5
22	Samedi	ss. Vincent, &c.	7 25 5
23	DIMAN.	3. M	7 24 5
24	Lundi	s. Timothée.	7 23 5
25	Mardi	Conversion s. Paul. M	7 21 5
26	Mercredi	s. Polycarpe.	7 20 5
27	Jeudi	s. Jean Chrysostôme.	7 19 5
28	Vendredi	s. Marcel, (16 janvier) M	7 17 5
29	Samedi	s. François de Sales.	7 16 5
30	DIMAN.	Septuagésime.	7 14 5
31	Lundi	s. Pierre Nolasque.	7 13 5

# FEBRUARY ☾ enters X 18th 4h 23m Ev.

Full Moon the 3d, 6h. 31m. morning.  
 Last Quarter, the 9th. 9h. 12m. Evening.  
 New Moon, the 17th 5h. 21m. evening.  
 First Quarter the 25th, 8h. 58m. evening.

Days	ENGLISH CALENDAR.	R.	○	S.
1	Tu.	7	12	5
2	W. <i>Pur. B. V. Mary.</i>	7	10	5
3	Th. Blasius.	7	9	5
4	F.	7	8	5
5	Sa. Agatha.	7	6	5
6	Sun <i>Sexagesima Sunday.</i>	7	5	5
7	M.	7	4	5
8	Tu.	7	3	5
9	W.	7	2	5
10	Th.	7	0	5
11	F.	6	58	6
12	Sa.	6	56	6
13	Sun <i>Quinquagesima Sunday.</i>	6	54	6
14	M. Valentine.	6	53	6
15	Tu. <i>Sbrove-Tuesday.</i>	6	51	6
16	W. <i>Asb-Wednesday.</i>	6	50	6
17	Th.	6	48	6
18	F.	6	46	6
19	Sa.	6	44	6
20	Sun <i>1st Sunday in Lent.</i>	6	43	6
21	M.	6	41	6
22	Tu.	6	40	6
23	W.	6	38	6
24	Th. St. Mathias. D. Cambridge born.	6	36	6
25	F.	6	34	6
26	Sa.	6	33	6
27	Sun <i>2d Sun. in Lent.</i>	6	32	6
28	M.	6	30	6



FEVRIER le  $\odot$ entre  $\times$  le 18 à 4h 23m Sr.

- $\odot$  Le 3 à 6h. 31m. Matin.  
 $\odot$  Le 9 à 9h. 12m. Soir.  
 $\odot$  Le 17 à 5h. 21m. Soir.  
 $\odot$  Le 25 à 8h. 58m. Soir.

$\odot$  S.

12 5  
 10 5  
 9 5  
 8 5  
 6 5  
 5 5  
 4 5  
 3 5  
 2 5  
 0 5  
 58 6  
 56 6  
 54 6  
 53 6  
 51 6  
 50 6  
 48 6  
 46 6  
 44 6  
 43 6  
 41 6  
 40 6  
 38 6  
 36 6  
 34 6  
 33 6  
 32 6  
 30 6

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	Mardi	s. Ignace,	7	12	5
2	Mercredi	Purification B. V. M.	7	10	5
3	jeudi	s Raimond Pennaf. 13 janv. M	7	9	5
4	Vendredi	s. André Corsin,	7	8	5
5	Samedi	ste. Agathe, Vier. mart.	7	6	5
6	DIMAN.	Sexagés. Sol. Purification. M	7	5	5
7	Lundi	s. Romualde, Abbé.	7	4	5
8	Mardi	s. Jean de Matha.	7	3	5
9	Mercredi	ste. Martine, (30 janvier.) M	7	2	5
10	jeudi	ste. Scholaistique, Vierge.	7	0	5
11	Vendredi		6	58	6
12	Samedi	De la Ste. Vierge.	6	56	6
13	DIMAN.	Quinquagésime.	6	54	6
14	Lundi	s. Valentin, Mart.	6	53	6
15	Mardi	ss. Faustin &c. Mart.	6	51	6
16	Mercredi	Les Cendres.	6	50	6
17	jeudi		6	48	6
18	Vendredi		M	6	46
19	Samedi			6	44
20	DIMAN.	1. du Carême. Sol. Mathias.	6	43	6
21	Lundi			6	41
22	Mardi	Chaire s. Pierre à Ant. 2M	6	40	6
23	Mercredi	4 Tems. A la messe M	6	38	6
24	jeudi	s. Matthias, Apôtre.	6	36	6
25	Vendredi	4 Tems.	6	34	6
26	Samedi	4 Tems.	6	33	6
27	DIMAN.	2.	6	32	6
28	Lundi		6	30	6



**MARCH** ☉ enters ♑ 20th, 4h. 35m. Ev.

Full Moon, the 4th, 4h. 37<sup>m</sup>. evening.

Last Quarter the 11th, 9h. 42m. morning.

New Moon the 19th, 11h. 39m. morning.

First Quarter the 27th, 10h. 26m. morning.

Da	w	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	Tu.	St. DAVID	6	28	6
2	W.	Chad.	6	26	6
3	Th.		6	24	6
4	F.		6	23	6
5	Sa.		6	22	6
6	Sun	3d Sunday in Lent.	6	20	6
7	M.	Perpetua.	6	18	6
8	Tu.		6	17	6
9	W.		6	15	6
10	Th.		6	13	6
11	F.		6	12	6
12	Sa.	Gregory, Martyr.	6	10	6
13	Sun	4th Sunday in Lent. Mid Lent. S.	6	8	6
14	M.		6	7	6
15	Tu.		6	5	6
16	W.		6	3	6
17	Th.	St. PATRICK.	6	1	6
18	F.	Edward King West Saxons.	6	0	6
19	Sa.		5	58½	7
20	Sun	5th Sunday in Lent.	5	57	7
21	M.	Benedict,	5	55	7
22	Tu.		5	53	7
23	W.		5	51	7
24	Th.		5	49	7
25	F.	Annun. of B. V. Mary.	5	48	7
26	Sa.		5	46	7
27	Sun	6th Sunday in Lent. Palm Sunday.	5	44	7
28	M.		5	43	7
29	Th.		5	41	7
30	W.		5	40	7
31	Th.		5	38	7

m. Ev.

g.  
ing.  
ning.  
rning.

MARS le ☉ entre au ♑ le 20 à 4h 35m Sr.

- ☉ Le 4 à 4h. 37m. Soir.  
☾ Le 11 à 9h. 42m. Matin.  
● Le 19 à 11h. 39m. Matin.  
☾ Le 27 à 10h. 26m. Matin.

R. ☉ S.

6	28	6
6	26	6
6	24	6
6	23	6
6	22	6
6	20	6
6	18	6
6	17	6
6	15	6
6	13	6
6	12	6
6	10	6
6	8	6
6	7	6
6	5	6
6	3	6
6	1	6
6	0	6
5	58½	7
5	57	7
5	55	7
5	53	7
5	51	7
5	49	7
5	48	7
5	46	7
5	44	7
5	43	7
5	41	7
5	40	7
5	38	7

10 Semaine.

F E T E S.

L ☉ C

1	Mardi		6	28	6
2	Mercredi		6	26	6
3	Jeudi		6	24	6
4	Vendredi	s. Casimire, Conf. 2M	6	23	6
5	Samedi		6	22	6
6	DIMAN.	3.	6	20	6
7	Lundi	s. Thomas d'Aquin, Doct. 2M	6	18	6
8	Mardi	s. Jean de Dieu, Conf. M	6	17	6
9	Mercredi	ste. Françoise, veuve. M	6	15	6
10	Jeudi	40 Martyrs. M	6	13	6
11	Vendredi		6	12	6
12	Samedi	s. Grégoire, Pape et Doct. M	6	10	6
13	DIMAN.	4.	6	8	6
14	Lundi		6	7	6
15	Mardi		6	5	6
16	Mercredi		6	3	6
17	Jeudi	s. Patrice, Ev. M	6	1	6
18	Vendredi		6	0	6
19	Samedi	s. Joseph. M	5	58½	7
20	DIMAN.	De la Passion. Sol. s. Joseph. M	5	57	7
21	Lundi	s. Benoît. M	5	55	7
22	Mardi		5	53	7
23	Mercredi		5	51	7
24	Jeudi		5	49	7
25	Vendredi.	ANNONCIATION. M	5	48	7
26	Samedi	N. Dame de Pitié. M	5	46	7
27	DIMAN.	Des Rameaux.	5	44	7
28	Lundi		5	43	7
29	Mardi		5	41	7
30	Mercredi		5	40	7
31	Jeudi	Jeudi Saint.	5	38	7

**APRIL** ☉ enters 8 20th, 5h. 6m. Morn.

Full Moon the 3d, 1h. 39m. morning.  
 Last Quarter the 10th, 0h. 25m. morning.  
 New Moon the 18th 4h. 36m. morning.  
 First Quarter the 25th, 7h. 45m. evening.

Days.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1 F.	<i>Good Friday.</i>	5	36	7
2 Sa.		5	34	7
3 Sun	<b>EASTER DAY.</b>	5	33	7
4 M.	<i>Easter Monday.</i>	5	31	7
5 Tu.	<i>Easter Tuesday.</i>	5	30	7
6 W.		5	28	7
7 Th.		5	26	7
8 F.		5	25	7
9 Sa.		5	23	7
10 Sun	<i>1st Sund. aft. Easter. Low Sunday.</i>	5	21	7
11 M.		5	19	7
12 Tu.		5	18	7
13 W.		5	16	7
14 Th.		5	15	7
15 F.		5	13	7
16 Sa.		5	12	7
17 Sun	<i>2d Sunday after Easter.</i>	5	10	7
18 M.		5	8	7
19 Tu.	<i>Alphege.</i>	5	7	7
20 W.		5	5	7
21 Th.		5	4	7
22 F.		5	2	7
23 Sa.	<i>ST. GEO. K. Geo. IV. b. d. kept.</i>	5	0	7
24 Sun	<i>3d Sunday aft. Easter.</i>	4	59	8
25 M.	<i>St. Mark, Di. Glouc. b.</i>	4	57	8
26 Tu.		4	56	8
27 W.		4	54	8
28 Th.		4	53	8
29 Fr.		4	52	8
30 Sa.		4	50	8

Morn.

AVRIL le O entre au 8 le 20 à 3h 6m. Mat.

- ☉ Le 3 à 1h. 39m. matin.  
 ☾ Le 10 à oh. 25m. matin.  
 ● Le 18 à 4h. 36m. matin.  
 ☽ Le 26 à 7h. 45m. soir.

R. ☉ S.

5	36	7
5	34	7
5	33	7
5	31	7
5	30	7
5	28	7
5	26	7
5	25	7
5	23	7
5	21	7
5	19	7
5	18	7
5	16	7
5	15	7
5	13	7
5	12	7
5	10	7
5	8	7
5	7	7
5	5	7
5	4	7
5	2	7
5	0	7
4	59	8
4	57	8
4	56	8
4	54	8
4	53	8
4	52	8
4	50	8

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Vendredi	Vendredi Saint.	5 36 7
2	Samedi	Samedi Saint.	5 34 7
3	DIMAN.	PAQUES. <i>O Hève.</i>	5 33 7
4	Lundi		5 31 7
5	Mardi		5 30 7
6	Mercredi	} De l'Octave.	5 28 7
7	jeudi		5 26 7
8	Vendredi.		5 25 7
9	Samedi		5 23 7
10	DIMAN.	1. QUASIMODO.	5 21 7
11	Lundi	2. Léon, Pape et Conf.	5 19 7
12	Mardi	3. François de Paule, (2 avril)	5 18 7
13	Mercredi	4. Herménégilde.	5 16 7
14	jeudi	5. Isidore, (4 avril) M	5 15 7
15	Vendredi.	6. Vincent Ferrier. (5 avril)	5 13 7
16	Samedi.	De la ste Vierge.	5 12 7
17	DIMAN.	2. M	5 10 7
18	Lundi		5 8 7
19	Mardi		5 7 7
20	Mercredi		5 5 7
21	jeudi	7. Anselme.	5 4 7
22	Vendredi	8. Sotère, &c. Mart.	5 2 7
23	Samedi	9. George.	5 0 7
24	DIMAN.	3. STE. FAMILLE. M	4 59 8
25	Lundi	4. Marc. <i>abst. process.</i>	4 57 8
26	Mardi	5. Clet, &c.	4 56 8
27	Mercredi	6. Fidèle Sigmaringa. (24 avril)	4 54 8
28	jeudi	7. Vital.	4 53 8
29	Vendredi	8. Pierre, Martyr.	4 52 8
30	Samedi	ste. Catherine de Sienne.	4 50 8

MAY O enters II 21th, 5h. 29m. M.

Full Moon the 2th, 10h. 15m. morning.

Last Quarter the 9th, 4h. 37m. evening.

New Moon the 17th, 7h. 22m. evening.

First Quarter the 25th, 2h. 7m. morning.

Full Moon the 31st, 7h. 14m. evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S
1	Sun	4th Sun. after Easter. St. Philip and	4	48	3
2	M.	[St. James.	4	47	3
3	Tu.	Invention of the Cross.	4	46	3
4	W.		4	44	3
5	Th.		4	43	3
6	F.	John Evan. Ante. Port. Lat. Siege	4	42	3
7	Sa.	[of Quebec raised, 1776	4	40	3
8	Sun	5th Sun. aft. East. Rogation Sund.	4	39	3
9	M.		4	38	3
10	Tu.		4	36	3
11	W.		4	35	3
12	Th.	Ascension day, or Holy Thursday.	4	34	3
13	F.		4	33	3
14	Sa.		4	31	3
15	Sun	Sunday after Ascension day.	4	30	3
16	M.		4	29	3
17	Tu.		4	28	3
18	W.		4	26	3
19	Th.	Dunstan.	4	25	3
20	F.		4	24	3
21	Sa.	[bourg b. 1770.	4	23	3
22	Sun	Whit-Sunday. Prs. of Hesse-Hom	4	22	3
23	M.	Whit-Monday.	4	21	3
24	Tu.	Whit-Tuesday.	4	20	3
25	W.		4	19	3
26	Th.		4	18	3
27	F.		4	17	3
28	Sa.		4	16	3
29	Sun	Trinity Sunday. King Charles II.	4	15	3
30	M.	[restored, 1660.	4	14	3
31	Tu.		4	13	3

m. M.

## MAI le ☉ entre aux II le 21 à 5h. 29m. M

- ☉ Le 2 à 10h. 15m. matin.  
 ☾ Le 9 à 4h. 37m. soir.  
 ● Le 17 à 7h. 22m. soir.  
 ♃ Le 25 à 2h. 7m. matin.  
 ☉ Le 31 à 7h. 14m. soir.

R. O S

4	48	8
4	47	8
4	46	8
4	44	8
4	43	8
4	42	8
4	40	8
4	39	8
4	38	8
4	36	8
4	35	8
4	34	8
4	33	8
4	31	8
4	30	8
4	29	8
4	28	8
4	26	8
4	25	8
4	24	8
4	23	8
4	22	8
4	21	8
4	20	8
4	19	8
4	18	8
4	17	8
4	16	8
4	15	8
4	14	8
4	13	8

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	DIMAN.	ss. Philippe, &c. Apôtres. M	4 48 8
2	Lundi	s. Athanase.	4 47 8
3	Mardi	Invention de la Ste. Croix M	4 46 8
4	Mercredi	ste. Monique.	4 44 8
5	Jeudi	s. Pie V. Pape.	4 43 8
6	Vendredi	s. Jean Porte-Latine.	4 42 8
7	Samedi	s. Stanislas, Mart.	4 40 8
8	DIMAN.	5. Apparition s. Michel. M	4 39 8
9	Lundi	Rogats Grégoire Nazianze. M	4 38 8
10	Mardi	Rogations. s. Antonin. M	4 36 8
11	Mercredi	Rogations. De la Vigile.	4 35 8
12	Jeudi	ASCENSION. <i>Offave.</i>	4 34 8
13	Vendredi	ss. Nérée, &c. Mart. (hier) M	4 33 8
14	Samedi	M	4 31 8
15	DIMAN.	M	4 30 8
16	Lundi	s. Ubalde.	4 29 8
17	Mardi	s. Paschal Baylon,	4 28 8
18	Mercredi	s. Venant, Mart.	4 26 8
19	Jeudi	<i>Offave</i> de l'Ascension.	4 25 8
20	Vendredi	s. Bernardin,	4 24 8
21	Samedi	<i>Jeûne.</i> Vigile de la Pentecôte	4 23 8
22	DIMAN.	PENTECOTE. <i>Offave.</i>	4 22 8
23	Lundi		4 21 8
24	Mardi		4 20 8
25	Mercredi	<i>Jeûne 4 Temps.</i>	4 19 8
26	Jeudi	M	4 18 8
27	Vendredi	<i>Jeûne 4 Temps.</i>	4 17 8
28	Samedi	<i>Jeûne 4 Temps.</i>	4 16 8
29	DIMAN.	1. STE. TRINITE'. M	4 15 8
30	Lundi	s. Pierre Célestin, (19 mai) M	4 14 8
31	Mardi	s Grégoire VII pape, (29 mai) M	4 13 8

**JUNE** ☉ enters ♍ 25th, 2h. 4m. Ev.

Last Quarter the 8th, 9h. 33m. morning.

New Moon the 16th, 7h. 38m. morning.

First Quarter the 23d, 6h. 31m. morning.

Full Moon the 30th, 5h. 20m. morning.

D. ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	○	S.
1 W.	Nicomedes.	4	13	8
2 Th.		4	12	8
3 F.		4	12	8
4 Sa.		4	11	8
5 Sun	1st Sun. aft. Trinity. Boniface. D. of	4	11	8
6 M.	[Cumb. b.]	4	10	8
7 Tu		4	9	8
8 W.		4	9	8
9 Th.		4	9	8
10 F.		4	8	8
11 Sa.	St. Barnabas.	4	8	8
12 Sun	2d Sund. aft. Trinity.	4	7	8
13 M.		4	7	8
14 Tu.		4	7	8
15 W.		4	6	8
16 Th.		4	6	8
17 F.	St. Alban.	4	6	8
18 Sa.		4	5	8
19 Sun	3d Sunday after Trinity. Trans. of	4	5	8
20 M.	[Edw. K. W. S.]	4	5	8
21 Tu	Longest day.	4	5	8
22 W.		4	5	8
23 Th.		4	5	8
24 F.	Nativity of St. John Baptist.	4	5	8
25 Sa.		4	5	8
26 Sun	4th. Sun. after Trinity.	4	5	8
27 M.		4	6	8
28 Tu.		4	6	8
29 W.	St. Peter.	4	6	8
30 Th.		4	6	8

JU

Jo	S
1	M
2	J
3	V
4	S
5	D
6	L
7	M
8	M
9	je
10	V
11	S
12	D
13	L
14	M
15	M
16	je
17	V
18	S
19	D
20	L
21	M
22	M
23	J
24	V
25	S
26	D
27	L
28	M
29	M
30	J

Ev.

**JUIN** le **○** entre à **23** le **25** à **2h 4m.** Soir.

- ☾ Le 8 à 9h. 33m. matin.  
 ● Le 16 à 7h. 38m. matin.  
 ☾ Le 23 à 6h. 31m. matin.  
 ☉ Le 30 à 5h. 20m. matin.

. ○ S.

4 13 8  
 4 12 8  
 4 12 8  
 4 11 8  
 4 11 8  
 4 10 8  
 4 9 8  
 4 9 8  
 4 9 8  
 4 8 8  
 4 8 8  
 4 7 8  
 4 7 8  
 4 7 8  
 4 6 8  
 4 6 8  
 4 6 8  
 4 5 8  
 4 5 8  
 4 5 8  
 4 5 8  
 4 5 8  
 4 5 8  
 4 5 8  
 4 5 8  
 4 5 8  
 4 6 8  
 4 6 8  
 4 6 8

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Mercredi	s. Philippe de Néri. (26 mai)	4 13 8
2	jeudi	FETE-DIEU. <i>Octave.</i>	4 12 8
3	Vendredi	} De l'Octave.	4 12 8
4	Samedi		4 11 8
5	DIMAN.	2. <i>Procession.</i> M	4 11 8
6	Lundi	s. Norbert. M	4 10 8
7	Mardi	} De l'Octave	4 9 8
8	Mercredi		4 9 8
9	jeudi	<i>Oct. FETE-DIEU.</i> M	4 9 8
10	Vendredi	ste Marguerite.	4 8 8
11	Samedi	s. Barnabé, Apôtre.	4 8 8
12	DIMAN.	3. s. Jean à Facundo. 2M	4 7 8
13	Lundi	s. Antoine de Pade.	4 7 8
14	Mardi	s. Basile. Ev. Doc.	4 7 8
15	Mercredi	ste. Magd. de Pazzis. M	4 6 8
16	jeudi		4 6 8
17	Vendredi		4 6 8
18	Samedi	De la Vierge,	4 5 8
19	DIMAN.	4. ste. Julienne, Vierge. 2M	4 5 8
20	Lundi	s, Silvere, Mart.	4 5 8
21	Mardi		4 5 8
22	Mercredi	s Paulin.	4 5 8
23	Jeudi	Vigile de s. Jean baptiste.	4 5 8
24	Vendredi	s. Jean Bapt. <i>Oct.</i>	4 5 8
25	Samedi	<i>Jeûne.</i> s. Guillaume, Abbé. M	4 5 8
26	DIMAN.	5. ss Jean et Paul, Sl. J. Bte. 2M	4 5 8
27	Lundi	De l'Octave.	4 6 8
28	Mardi	<i>Jeûne.</i> s. Léon, Pape. M	4 6 8
29	Mercredi	ss. PIERRE et PAUL. <i>Oct.</i>	4 6 8
30	Jeudi	Commémor. de St. Paul. 2M	4 6 8



# JULY G enters $\Omega$ 23d, oh. 54m. M.

Last Quarter the 3th, at 2h. 40m. morning.

New Moon the 15th, 2h. 41m. evening.

First Quarter the 22d, 10h. 50m. morning.

Full Moon the 29th, 5h. 13m. evening.

Days.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1 F.		4	7	8
2 Sa.	<i>Visit. of B. V. Mary.</i>	4	7	8
3 Sun	<i>5th Sun. after Trin.</i>	4	8	8
4 M.	Transl. of St. Martin — Quebec	4	8	8
5 Tu.	[founded, 1608.	4	9	8
6 W.		4	9	8
7 Th.		4	10	8
8 F.		4	10	8
9 Sa.		4	11	8
10 Sun	<i>6th Sunday after Trinity.</i>	4	12	8
11 M.		4	12	8
12 Tu		4	13	8
13 W.		4	13	8
14 Th.		4	14	8
15 F.	Swithin.	4	15	8
16 Sa.		4	16	8
17 Sun	<i>7th Sunday after Trinity.</i>	4	17	8
18 M.		4	18	8
19 Tu.	King Geo. IV. crowned 1821.	4	19	8
20 W.	Margaret	4	20	8
21 Th.		4	21	8
22 F.	Magdalen.	4	22	8
23 Sa.		4	23	8
24 Sun	<i>8th Sun. aft. Trinity.</i>	4	24	8
25 M.	St. James.	4	25	8
26 Tu.	St. Anne.	4	26	8
27 W.		4	27	8
28 Th.		4	29	8
29 F.		4	30	8
30 Sa.		4	31	8
31 Sun	<i>9th Sun. after Trinity.</i>	4	32	8

n. M.

ring-  
ng.  
ning-  
g.

# JUILLET le Oen. au Ω le 29 à oh 54m. M

- ☾ Le 8 à 2h. 40m. matin.
- Le 15 à 2h. 41m. soir.
- ☽ Le 22 à 10h. 50m. matin.
- ☉ Le 29 à 5h. 13m. soir.

R. O S.

4	7	8
4	7	8
4	8	8
4	8	8
4	9	8
4	9	8
4	10	8
4	10	8
4	11	8
4	12	8
4	12	8
4	13	8
4	13	8
4	14	8
4	15	8
4	16	8
4	17	8
4	18	8
4	19	8
4	20	8
4	21	8
4	22	8
4	23	8
4	24	8
4	25	8
4	26	8
4	27	8
4	29	8
4	30	8
4	31	8
4	32	8

J	semaine.	F E T E S.	L O C
1	Vendredi	Off. s. Jan Baptiste.	M 4 7 8
2	Samedi	Visitation.	2M 4 7 8
3	DIMAN.		M 4 8 8
4	Lundi	} De l'Off. des Apôtres	4 8 8
5	Mardi		4 9 8
6	Mercredi	Octave des Apôtres.	4 9 8
7	Jeudi		4 10 8
8	Vendredi	ste. Elizabeth.	4 10 8
9	Samedi	De la ste. Vierge.	4 11 8
10	DIMAN.	7. DEDICACE. Octave.	M 4 12 8
11	Lundi	VII Frères, Martyrs. (hier)	M 4 12 8
12	Mardi	s. Jean Gualbert,	2M 4 13 8
13	Mercredi	s. Anaclet,	M 4 13 8
14	Jeudi	s. Bonaventure,	M 4 14 8
15	Vendredi	s. Henri.	M 4 15 8
16	Samedi	N. D. du Mont-Carmel.	M 4 16 8
17	DIMAN.	8. Oct. Dédicace. Sol. Jacq.	M 4 17 8
18	Lundi	s. Camille de Lellis,	M 4 18 8
19	Mardi	s. Vincent de Paule.	4 19 8
20	Mercredi	s. Jérôme Emilien	M 4 20 8
21	Jeudi	s. Alexis. (17 juillet)	M 4 21 8
22	Vendredi	ste. Magdeleine.	4 22 8
23	Samedi	s. Apollinaire,	2M 4 23 8
24	DIMAN.	9. Sol. ste. Anne.	4 24 8
25	Lundi	s. Jacques.	4 25 8
26	Mardi	ste. Anne.	4 26 8
27	Mercredi	s. Pantaléon.	4 27 8
28	Jeudi	ss. Nazaire, &c. mart.	4 29 8
29	Vendredi	ste. Marthe,	M 4 30 8
30	Samedi	ss. Abdon et Sennen,	4 31 8
31	DIMAN.	10. s. Ignace.	4 32 8

**AUGUST** ☉ enters ♍ 23d, 7h. 20m. M.

Last Quarter the 6th, 7h. 30m. evening.  
 New Moon the 14th, 2h. 14m. morning.  
 First Quarter the 20th, 4h. 49m. evening.  
 Full Moon the 28th, 7h. 15m. morning.

Da	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R. O. S		
1	M.	Lammas day.	4	34	8
2	Tu.		4	35	8
3	W.		4	36	8
4	Th.		4	37	8
5	F.		4	39	8
6	Sa.	Transfiguration of our Lord.	4	40	8
7	Sun	10th Sund. af. Trin. Name of Jesus.	4	41	8
8	M.		4	42	8
9	Tu.		4	44	8
10	W.	St. Lawrence.	4	45	8
11	Th.		4	46	8
12	F.	K. Geo. IV. b. 1762.	4	48	8
13	Sat.		4	49	8
14	Sun	11th Sun. af. Trin.	4	51	8
15	M.		4	52	8
16	Tu.	Duke of York born, 1763.	4	53	8
17	W.		4	55	8
18	Th.		4	57	8
19	F.		4	59	8
20	Sa.		5	0	7
21	Sun	12th Sund. after Trinity. Duke of	5	1	7
22	M.	[Clarence born 1765.	5	3	7
23	Tu.		5	4	7
24	W.	Saint Bartholomew.	5	5	7
25	Th.		5	6	7
26	F.		5	7	7
27	Sa.		5	9	7
28	Sun	13th Sun. af. Trin. St. Augustine.	5	11	7
29	M.	St. John Bapt. beheaded.	5	13	7
30	Tu.		5	15	7
31	W.		5	17	7

ng.  
ng.  
ning.  
ing.

- ☾ Le 6 à 7h. 30m. soir.  
 ● Le 14 à 2h. 14m. matin.  
 ☾ Le 20 à 4h. 49m. soir.  
 ☼ Le 28 à 7h. 16m. matin.

R. O. S.	Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
4 34 8	1	Lundi	s. Pierre aux Liens. 2M	4 34 8
4 35 8	2	mardi	s. Etienne, Pape,	4 35 8
4 36 8	3	Mercredi	Invention de St. Etienne.	4 36 8
4 37 8	4	jeudi	s. Dominique.	4 37 8
4 39 8	5	Vendredi	N. D. des Neiges.	4 39 8
4 40 8	6	Samedi	<i>Jeûne.</i> Transfiguration M	4 40 8
4 41 8	7	DIMAN.	11. Cajétan. Sol. s. Lourt. 2M	4 41 8
4 42 8	8	Lundi	ss. Cyriac, &c.	4 42 8
4 44 8	9	Mardi	De la Vigile. M	4 44 8
4 45 8	10	Mercredi	<i>Octave</i> de s. Laurent.	4 45 8
4 46 8	11	jeudi	De l'Octave. M	4 46 8
4 48 8	12	Vendredi	ste. Claire. M	4 48 8
4 49 8	13	Samedi	De l'Oct. Messe de la Vig. 2M	4 49 8
4 51 8	14	DIMAN.	12. 2M	4 51 8
4 52 8	15	Lundi	ASSOMPTION. <i>Oct.</i>	4 52 8
4 53 8	16	mardi	s. Hyacinthe. 2M	4 53 8
4 55 8	17	mercredi	<i>Oct.</i> de s. Laurent. M	4 55 8
4 57 8	18	jeudi	? De l'Octave.	4 57 8
4 59 8	19	Vendredi	? De l'Octave.	4 59 8
5 0 7	20	Samedi	<i>Jeûne.</i> s. Bernard. M	5 0 7
5 1 7	21	DIMAN.	13. s. Joachim. 2M	5 1 7
5 3 7	22	Lundi	Oct. Assomption. M	5 3 7
5 4 7	23	Mardi	s. Philippe de Beniti. M	5 4 7
5 5 7	24	Mercredi	s. Barthélémi, Apôtre.	5 5 7
5 6 7	25	jeudi	s. Louis, Roi.	5 6 7
5 7 7	26	Vendredi	ste. Jeanne de Chantal, (21) M	5 7 7
5 9 7	27	Samedi	s. Joseph de Calasantz,	5 9 7
5 11 7	28	DIMAN.	14 s. Augustin, sol. s. Louis 2M	5 11 7
5 13 7	29	Lundi	Décol. de s. Jean Bapt. M	5 13 7
5 15 7	30	Mardi	ste. Rose de Lima. M	5 15 7
5 17 7	31	Merçer di	s. Raimond Nonnat.	5 17 7

# SEPTEMBER enters $\approx$ 23d, 3h 58m M.

Last Quarter the 5th, 11h. 24m. morning.

New Moon the 12th, 10h. 16m. evening.

First Quarter the 19th, 1h. 45m. morning.

Full Moon the 26th, 11h. 29m. evening.

Da	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	OS.
1	Th.	Giles.	5	19 7
2	F.	London burnt, 1666, O. S.	5	21 7
3	Sa.		5	23 7
4	Sun	14th Sunday after Trinity.	5	25 7
5	M.		5	27 7
6	Tu.		5	28 7
7	W.	Enurchus.	5	30 7
8	Th.	Nativity of B. V. Mary.	5	31 7
9	F.		5	33 7
10	Sa.		5	34 $\frac{1}{2}$ 7
11	Sun	15th Sun. af. Trin.	5	36 7
12	M.		5	38 7
13	Tu.		5	39 7
14	W.	Holy Cross.	5	41 7
15	Th.		5	43 7
16	F.	Capitulation of Quebec, 1759.	5	45 7
17	Sa.	Lambert Bp.	5	46 7
18	Sun	16th Sunday after Trinity.	5	47 7
19	M.		5	49 7
20	Tu.		5	51 7
21	W.	St. Matthew.	5	53 7
22	Th.		5	54 7
23	F.		5	56 7
24	Sa.		5	57 7
25	Sun	17th Sun. after Tr.	5	59 7
26	M.	St. Cyprian.	6	0 6
27	Tu.		6	2 6
28	W.		6	4 6
29	Th.	St. Michel. <i>Q.</i> of Wirt. b.	6	6 6
30	F.	St. Jerome.	6	7 6

Jo  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

8m M.

# SEPTEMBRE le 0 en 2 le 23 à 3h 58m M.

ning.  
ning.  
ning.  
ng.

- ☾ Le 5 à 11h. 24m. matin.
- Le 12 à 10h. 16m. matin.
- ☾ Le 19 à 1h. 45m. matin.
- ☉ Le 26 à 11h. 29m. soir.

R. OS.

5	19	7
5	21	7
5	23	7
5	25	7
5	27	7
5	28	7
5	30	7
5	31	7
5	33	7
5	34	7
5	36	7
5	38	7
5	39	7
5	41	7
5	43	7
5	45	7
5	46	7
5	47	7
5	49	7
5	51	7
5	53	7
5	54	7
5	56	7
5	57	7
5	59	7
6	0	6
6	2	6
6	4	6
6	6	6
6	7	6

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Jeudi	s. Gilles. M	5 19 7
2	Vendredi	s. Etienne, Conf.	5 21 7
3	Samedi	De la ste. Vierge.	5 23 7
4	DIMAN.	15. (A Québec, ss. Flav. &c.)	5 25 7
5	Lundi	s. Laurent Justilien.	5 27 7
6	Mardi		5 28 7
7	Mercredi		5 30 7
8	Jeudi	Nativité de la B.V.M. Oct. M	5 31 7
9	Vendredi	De l'Octave. M	5 33 7
10	Samedi	s. Nicolas Tolentin. M	5 34 7
11	DIMAN.	16 s. Nom de Marie. 2M	5 36 7
12	Lundi	} De l'Octave.	5 38 7
13	Mardi		5 39 7
14	Mercredi	Exaltation de la ste Croix. M	5 41 7
15	Jeudi	Oct. de la Nativité. M	5 43 7
16	Vendredi	ss. Corneille, &c. M	5 45 7
17	Samedi	Jeûne, Stigmates s. François. M	5 46 7
18	DIMAN.	17. s. Joseph de Cupertino Sol.	5 47 7
19	Lundi	s. Janv. &c. [s. Math. M	5 49 7
20	Mardi	ss. Eustache, &c. M	5 51 7
21	Mercredi	J. 4 T. s. Mathieu, Apôtre. M	5 53 7
22	Jeudi	s. Thomas de Villeneuve. M	5 54 7
23	Vendredi	J. 4 T. s. Lin. 2M	5 56 7
24	Samedi	J. 4 T. N. D. de la Merci. M	5 57 7
25	DIMAN.	18. Sol. s. Michel.	5 59 7
26	Lundi	s. Cyprien, &c.	6 0 6
27	Mardi	ss. Côme, &c.	6 2 6
28	Mercredi	s. Vincelas,	6 4 6
29	Jeudi	s. Michel.	6 6 6
30	Vendredi	s. Jérôme.	6 7 6

OCTOBER ○ enters m̄ 23d, oh. 6m. Ev.

Last Quarter the 5th, 1h. 38m. morning.  
 New Moon the 11th, 6h. 46m. evening.  
 First Quarter the 18th, 2h. 22m. evening.  
 Full Moon the 26th, 5h. 17m. evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S.
1	Sa.	Remigius Bp.	6	9	6
2	Sun	18th Sun. after Trinity:	6	11	6
3	M.		6	12	6
4	T		6	14	6
5	W.		6	16	6
6	Th.	Faith.	6	17	6
7	F.		6	19	6
8	Sa.		6	20	6
9	Sun	19th Sun. after Trin. St. Denys Bp.	6	22	6
10	M.		6	24	6
11	Tu.		6	26	6
12	W.		6	27	6
13	Th.	Transl. of K. Edward Confessor.	6	29	6
14	F.		6	31	6
15	Sa.	[at Quebec, 1785.	6	32	6
16	Sun	20th Sun. aft. Trin. Dark Sunday	6	33	6
17	M.	Etheldreda.	6	35	6
18	Tu.	St. Luke.	6	36	6
19	W.		6	38	6
20	Th.		6	39	6
21	F.		6	41	6
22	Sa.		6	43	6
23	Sun	21st Sunday after Trinity.	6	44	6
24	M.		6	46	6
25	Tu.	Crispin.	6	48	6
26	W.		6	49	6
27	Th.		6	51	6
28	F.	St. Simon and St. Jude.	6	53	6
29	Sa.		6	54	6
30	Sun	22d Sunday after Trinity.	6	56	6
31	M.		6	57	6

# OCTOBRE le 0ent. m le 23 à oh. 6m Soir.

- ☾ Le 5 à 1h. 38m. matin.  
 ● Le 11 à 6h. 46m. soir.  
 ☾ Le 18 à 2h. 22m. soir.  
 ☉ Le 26 à 5h. 17m. soir.

6m. Ev.

ning.  
 ing.  
 ening.  
 ing.

R. O S.

6	9	6
6	11	6
6	12	6
6	14	6
6	16	6
6	17	6
6	19	6
6	20	6
6	22	6
6	24	6
6	26	6
6	27	6
6	29	6
6	31	6
6	32	6
6	33	6
6	35	6
6	36	6
6	38	6
6	39	6
6	41	6
6	43	6
6	44	6
6	46	6
6	48	6
6	49	6
6	51	6
6	53	6
6	54	6
6	56	6
6	57	6

p.

5.  
 ay

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Samedi	s. Rémi.	6 9 6
2	DIMAN.	19. Solem. s. Rosaire. M	6 11 6
3	Lundi	ss. Anges Gardiens. (hier)	6 12 6
4	Mardi	s. François d'Assise.	6 14 6
5	Mercredi	ss. Placide, &c.	6 16 6
6	jeudi	s. Bruno.	6 17 6
7	Vendredi	s. Marc, Conf. M	6 19 6
8	Samedi	ste. Brigitte.	6 20 6
9	DIMAN.	20.	6 22 6
10	Lundi	s. François de Borgia.	6 24 6
11	Mardi	ss. Denis, &c. (9 octobre)	6 26 6
12	Mercredi		6 27 6
13	jeudi	s. Edouard.	6 29 6
14	Vendredi	s. Callixte.	6 31 6
15	samedi	ste. Thérèse.	6 32 6
16	DIMAN.	21.	6 33 6
17	Lundi	ste. Hedwige, Veuve.	6 35 6
18	mardi	s. Luc, Evangéliste.	6 36 6
19	Mercredi	s. Pierre d'Alcantara.	6 38 6
20	jeudi	s. Jean de Canti.	6 39 6
21	Vendredi	s. Hilarion. M	6 41 6
22	Samedi	De la Ste. Vierge.	6 43 6
23	DIMAN.	22. N. D. de la Victoire. M	6 44 6
24	Lundi		6 46 6
25	mardi	ss. Chrysante, &c.	6 48 6
26	Mercredi	s. Evariste.	6 49 6
27	jeudi	De la Vigile.	6 51 6
28	Vendredi	ss. Simon et Jude, Apôtres.	6 53 6
29	Samedi	Jeûne. De la Ste. Vierge.	6 54 6
30	DIMAN.	23. Sol. ss. Simon, &c.	6 56 6
31	Lundi	Jeûne, de la Vigile.	6 57 6



# NOVEMBER enters $\uparrow$ 22d, 8h. 32m M.

Last Quarter the 3th, 1h. 37m. evening.

New Moon the 10th, 4h. 29m. morning.

First Quarter the 17th, 6h. 47m. morning:

Full Moon the 25th, 11h. 28m. morning.

Da	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O	S.
1	Tu.	<i>All Saints.</i>	6	58	6
2	W.	<i>All Souls.</i>	7	0	5
3	Th.	<i>Frs. Sophia born.</i>	7	2	5
4	F.		7	3	5
5	Sa.	Powder Plot, 1605.	7	4	5
6	Sun	23d Sun. after Trin. Leonard Con.	7	6	5
7	M.		7	7	5
8	Tu.	<i>Frs. Augusta Sophia b.</i>	7	8	5
9	W.		7	10	5
10	Th.		7	11	5
11	Fr.	St. Martin Bp.	7	12	5
12	Sat.		7	14	5
13	Sun.	24th Sun. after Trinity. Britius Bp.	7	15	5
14	M.		7	16	5
15	Tu.	St. Machutus.	7	18	5
16	W.		7	20	5
17	Th.	Hugh Bp. of Lincoln.	7	21	5
18	F.		7	22	5
19	Sa.		7	23	5
20	Sun	21st Sun. after T. Edmund K. &	7	25	5
21	M.	[Martyr.]	7	26	5
22	Tu.	Cecilia.	7	27	5
23	W.	St. Clement.	7	28	5
24	Th.		7	29	5
25	F.	Catherine V.	7	30	5
26	Sa.		7	31	5
27	Sun	Advent Sunday.	7	32	5
28	M.		7	33	5
29	Tu.		7	34	5
30	W.	ST. ANDREW.	7	35	5

Jo
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

2m M.

g.  
ing:  
ing.

R. O S.

6	58	6
7	0	5
7	2	5
7	3	5
7	4	5
7	6	5
7	7	5
7	8	5
7	10	5
7	11	5
7	12	5
7	14	5
7	15	5
7	16	5
7	18	5
7	20	5
7	21	5
7	22	5
7	23	5
7	25	5
7	26	5
7	27	5
7	28	5
7	29	5
7	30	5
7	31	5
7	32	5
7	33	5
7	34	5
7	35	5

## NOVEMBRE le O ent. 4 le 22 à 8h 32m M

- ☾ Le 3 à 1h. 37m. soir.  
 ● Le 10 à 4h. 29m. matin.  
 ☾ Le 17 à 6h. 47m. matin.  
 ○ Le 25 à 11h. 28m. matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	mardi	TOUSSAINT. <i>Octave.</i>	6 58 6
2	mercredi	Trépassés.	7 0 5
3	jeudi	De l'Octave.	7 2 5
4	Vendredi	s. Charles. M	7 3 5
5	Samedi	De l'Octave.	7 4 5
6	DI MAN.	24. 2M	7 6 5
7	Lundi	De l'Octave.	7 7 5
8	mardi	Off. de la Toussaint. M	7 8 5
9	mercredi	Dedic. Basil. Sauveur. M	7 10 5
10	jeudi	s. André Avellin. M	7 11 5
11	Vendredi	s. Martin, M	7 12 5
12	Samedi	s. Martin, Pape.	7 14 5
13	DI MAN.	25.	7 15 5
14	Lundi	s. Didace.	7 16 5
15	mardi	ste. Gertrude.	7 18 5
16	mercredi		7 20 5
17	jeudi	s. Grégoire Thaumaturge.	7 21 5
18	Vendredi	Dédicace Basil. des Apôtres.	7 22 5
19	Samedi	ste. Elizabeth. M	7 23 5
20	DI MAN.	26. s. Félix de Valois.	7 25 5
21	Lundi	Présentation.	7 26 5
22	mardi	ste. Cécile.	7 27 5
23	Mercredi	s. Clément.	7 28 5
24	Jeudi	s. Jean de la Croix. M	7 29 5
25	Vendredi	ste. Catherine.	7 30 5
26	samedi	Jeûne. De la Ste. Vierge.	7 31 5
27	DI MAN:	1. de l'Avent. Sol. s. André.	7 32 5
28	Lundi		7 33 5
29	Mardi	Messe de la Vigile. 2M	7 34 5
30	Mercredi	s. André, Apôtre. M	7 35 5

# DECEMBER ☉ enters 12<sup>h</sup> 21<sup>m</sup>, 9<sup>h</sup>. 2m. Ev.

Last Quarter the 2d, 11<sup>h</sup>. 23m. morning.  
 New Moon the 9th, 3<sup>h</sup>. 50m. evening.  
 First Quarter the 17th, 2<sup>h</sup>. 22m. morning.  
 Full Moon the 25th, 4<sup>h</sup>. 29m. morning.  
 Last Quarter the 31st, 9<sup>h</sup>. 56m. evening.

D <sup>s</sup> Ws.		ENGLISH CALENDAR.	R. O S.		
1	Th.		7	36	5
2	F.		7	36	5
3	Sa.		7	37	5
4	Sun	2d Sun. in Advent.	7	38	5
5	M.		7	39	5
6	Tu.	Nicholas Bp.	7	40	5
7	W.		7	41	5
8	Th.	Conception of B. V. Ms	7	41	5
9	F.		7	41	5
10	Sa.		7	42	5
11	Sun	3d Sunday in Advent.	7	42	5
12	M.		7	42	5
13	Tu.	St. Lucy.	7	43	5
14	W.		7	43	5
15	Th.		7	43	5
16	F.	O Sapientia.	7	43	5
17	Sa.		7	43	5
18	Sun	4th Sun. in Advent.	7	43	5
19	M.		7	43	5
20	Tu.		7	44	5
21	W.	St. Thomas.	7	44 <sup>1</sup>	5
22	Th.	Shortest day.	7	44 <sup>1</sup>	5
23	F.		7	44 <sup>1</sup>	5
24	Sa.		7	44 <sup>1</sup>	5
25	Sun	Christmas Day.	7	44	5
26	M.	St. Stephen. New Constitution of	7	44	5
27	Tu.	St. John. [the Canadas, 1791.	7	44	5
28	W.	Innocents.	7	43	5
29	Th.		7	43	5
30	F.	[bec, 1775.	7	43	5
31	Sa.	Silvester. Americans defeated at Que-	7	43	5

Lever. 47 m  
 Soir. 31  
 21  
 16  
 20  
 31  
 41  
 56  
 16  
 ucher.  
 Soir. 15  
 2  
 59  
 3  
 6  
 17  
 20  
 25  
 29  
 31  
 30  
 33  
 33  
 51  
 23  
 54  
 35  
 23  
 16

0 S.

7	36	5
7	36	5
7	37	5
7	38	5
7	39	5
7	40	5
7	41	5
7	41	5
7	41	5
7	42	5
7	42	5
7	42	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5
7	44	5
7	44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5
7	44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5
7	44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5
7	44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5
7	44	5
7	44	5
7	44	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5
7	43	5

[illegible]

*Passage del a Lune au méridien de Québec, avec son Lever ou*

JANVIER.			FEVRIER.			MARS.			AVRIL.			MAI.			JUIN.			JUILLET.		
Passage.	Coucher.		Passage.	Coucher.		Passage.	Coucher.		Passage.	Coucher.		Passage.	Coucher.		Passage.	Coucher.		Passage.	Coucher.	
1 9h 13m	5h 13m		1 9h 13m	5h 13m		1 9h 13m	5h 13m		1 9h 13m	5h 13m		1 9h 13m	5h 13m		1 9h 13m	5h 13m		1 9h 13m	5h 13m	
2 10 14	6 14		2 10 14	6 14		2 10 14	6 14		2 10 14	6 14		2 10 14	6 14		2 10 14	6 14		2 10 14	6 14	
3 11 15	7 15		3 11 15	7 15		3 11 15	7 15		3 11 15	7 15		3 11 15	7 15		3 11 15	7 15		3 11 15	7 15	
4 12 16	8 16		4 12 16	8 16		4 12 16	8 16		4 12 16	8 16		4 12 16	8 16		4 12 16	8 16		4 12 16	8 16	
5 13 17	9 17		5 13 17	9 17		5 13 17	9 17		5 13 17	9 17		5 13 17	9 17		5 13 17	9 17		5 13 17	9 17	
6 14 18	10 18		6 14 18	10 18		6 14 18	10 18		6 14 18	10 18		6 14 18	10 18		6 14 18	10 18		6 14 18	10 18	
7 15 19	11 19		7 15 19	11 19		7 15 19	11 19		7 15 19	11 19		7 15 19	11 19		7 15 19	11 19		7 15 19	11 19	
8 16 20	12 20		8 16 20	12 20		8 16 20	12 20		8 16 20	12 20		8 16 20	12 20		8 16 20	12 20		8 16 20	12 20	
9 17 21	1 21		9 17 21	1 21		9 17 21	1 21		9 17 21	1 21		9 17 21	1 21		9 17 21	1 21		9 17 21	1 21	
10 18 22	2 22		10 18 22	2 22		10 18 22	2 22		10 18 22	2 22		10 18 22	2 22		10 18 22	2 22		10 18 22	2 22	
11 19 23	3 23		11 19 23	3 23		11 19 23	3 23		11 19 23	3 23		11 19 23	3 23		11 19 23	3 23		11 19 23	3 23	
12 20 24	4 24		12 20 24	4 24		12 20 24	4 24		12 20 24	4 24		12 20 24	4 24		12 20 24	4 24		12 20 24	4 24	
1 21 25	5 25		1 21 25	5 25		1 21 25	5 25		1 21 25	5 25		1 21 25	5 25		1 21 25	5 25		1 21 25	5 25	
2 22 26	6 26		2 22 26	6 26		2 22 26	6 26		2 22 26	6 26		2 22 26	6 26		2 22 26	6 26		2 22 26	6 26	
3 23 27	7 27		3 23 27	7 27		3 23 27	7 27		3 23 27	7 27		3 23 27	7 27		3 23 27	7 27		3 23 27	7 27	
4 24 28	8 28		4 24 28	8 28		4 24 28	8 28		4 24 28	8 28		4 24 28	8 28		4 24 28	8 28		4 24 28	8 28	
5 25 29	9 29		5 25 29	9 29		5 25 29	9 29		5 25 29	9 29		5 25 29	9 29		5 25 29	9 29		5 25 29	9 29	
6 26 30	10 30		6 26 30	10 30		6 26 30	10 30		6 26 30	10 30		6 26 30	10 30		6 26 30	10 30		6 26 30	10 30	
7 27 31	11 31		7 27 31	11 31		7 27 31	11 31		7 27 31	11 31		7 27 31	11 31		7 27 31	11 31		7 27 31	11 31	
8 28	12 2		8 28	12 2		8 28	12 2		8 28	12 2		8 28	12 2		8 28	12 2		8 28	12 2	
9 29	1 3		9 29	1 3		9 29	1 3		9 29	1 3		9 29	1 3		9 29	1 3		9 29	1 3	
10 30	2 4		10 30	2 4		10 30	2 4		10 30	2 4		10 30	2 4		10 30	2 4		10 30	2 4	
11 31	3 5		11 31	3 5		11 31	3 5		11 31	3 5		11 31	3 5		11 31	3 5		11 31	3 5	
12 1	4 6		12 1	4 6		12 1	4 6		12 1	4 6		12 1	4 6		12 1	4 6		12 1	4 6	
1 2	5 7		1 2	5 7		1 2	5 7		1 2	5 7		1 2	5 7		1 2	5 7		1 2	5 7	
2 3	6 8		2 3	6 8		2 3	6 8		2 3	6 8		2 3	6 8		2 3	6 8		2 3	6 8	
3 4	7 9		3 4	7 9		3 4	7 9		3 4	7 9		3 4	7 9		3 4	7 9		3 4	7 9	
4 5	8 10		4 5	8 10		4 5	8 10		4 5	8 10		4 5	8 10		4 5	8 10		4 5	8 10	
5 6	9 11		5 6	9 11		5 6	9 11		5 6	9 11		5 6	9 11		5 6	9 11		5 6	9 11	
6 7	10 12		6 7	10 12		6 7	10 12		6 7	10 12		6 7	10 12		6 7	10 12		6 7	10 12	
7 8	11 13		7 8	11 13		7 8	11 13		7 8	11 13		7 8	11 13		7 8	11 13		7 8	11 13	
8 9	12 14		8 9	12 14		8 9	12 14		8 9	12 14		8 9	12 14		8 9	12 14		8 9	12 14	
9 10	1 15		9 10	1 15		9 10	1 15		9 10	1 15		9 10	1 15		9 10	1 15		9 10	1 15	
10 11	2 16		10 11	2 16		10 11	2 16		10 11	2 16		10 11	2 16		10 11	2 16		10 11	2 16	
11 12	3 17		11 12	3 17		11 12	3 17		11 12	3 17		11 12	3 17		11 12	3 17		11 12	3 17	
12 13	4 18		12 13	4 18		12 13	4 18		12 13	4 18		12 13	4 18		12 13	4 18		12 13	4 18	
1 14	5 19		1 14	5 19		1 14	5 19		1 14	5 19		1 14	5 19		1 14	5 19		1 14	5 19	
2 15	6 20		2 15	6 20		2 15	6 20		2 15	6 20		2 15	6 20		2 15	6 20		2 15	6 20	
3 16	7 21		3 16	7 21		3 16	7 21		3 16	7 21		3 16	7 21		3 16	7 21		3 16	7 21	
4 17	8 22		4 17	8 22		4 17	8 22		4 17	8 22		4 17	8 22		4 17	8 22		4 17	8 22	
5 18	9 23		5 18	9 23		5 18	9 23		5 18	9 23		5 18	9 23		5 18	9 23		5 18	9 23	
6 19	10 24		6 19	10 24		6 19	10 24		6 19	10 24		6 19	10 24		6 19	10 24		6 19	10 24	
7 20	11 25		7 20	11 25		7 20	11 25		7 20	11 25		7 20	11 25		7 20	11 25		7 20	11 25	
8 21	12 26		8 21	12 26		8 21	12 26		8 21	12 26		8 21	12 26		8 21	12 26		8 21	12 26	
9 22	1 27		9 22	1 27		9 22	1 27		9 22	1 27		9 22	1 27		9 22	1 27		9 22	1 27	
10 23	2 28		10 23	2 28		10 23	2 28		10 23	2 28		10 23	2 28		10 23	2 28		10 23	2 28	
11 24	3 29		11 24	3 29		11 24	3 29		11 24	3 29		11 24	3 29		11 24	3 29		11 24	3 29	
12 25	4 30		12 25	4 30		12 25	4 30		12 25	4 30		12 25	4 30		12 25	4 30		12 25	4 30	
1 26	5 31		1 26	5 31		1 26	5 31		1 26	5 31		1 26	5 31		1 26	5 31		1 26	5 31	
2 27	6 1		2 27	6 1		2 27	6 1		2 27	6 1		2 27	6 1		2 27	6 1		2 27	6 1	
3 28	7 2		3 28	7 2		3 28	7 2		3 28	7 2		3 28	7 2		3 28	7 2		3 28	7 2	
4 29	8 3		4 29	8 3		4 29	8 3		4 29	8 3		4 29	8 3		4 29	8 3		4 29	8 3	
5 30	9 4		5 30	9 4		5 30	9 4		5 30	9 4		5 30	9 4		5 30	9 4		5 30	9 4	
6 31	10 5		6 31	10 5		6 31	10 5		6 31	10 5		6 31	10 5		6 31	10 5		6 31	10 5	
7 1	11 6		7 1	11 6		7 1	11 6		7 1	11 6		7 1	11 6		7 1	11 6		7 1	11 6	
8 2	12 7		8 2	12 7		8 2	12 7		8 2	12 7		8 2	12 7		8 2	12 7		8 2	12 7	
9 3	1 8		9 3	1 8		9 3	1 8		9 3	1 8		9 3	1 8		9 3	1 8		9 3	1 8	
10 4	2 9		10 4	2 9		10 4	2 9		10 4	2 9		10 4	2 9		10 4	2 9		10 4	2 9	
11 5	3 10		11 5	3 10		11 5	3 10		11 5	3 10		11 5	3 10		11 5	3 10		11 5	3 10	
12 6	4 11		12 6	4 11		12 6	4 11		12 6	4 11		12 6	4 11		12 6	4 11		12 6	4 11	
1 7	5 12		1 7	5 12		1 7	5 12		1 7	5 12		1 7	5 12		1 7	5 12		1 7	5 12	
2 8	6 13		2 8	6 13		2 8	6 13		2 8	6 13		2 8	6 13		2 8	6 13		2 8	6 13	
3 9	7 14		3 9	7 14		3 9	7 14		3 9	7 14		3 9	7 14		3 9	7 14		3 9	7 14	
4 10	8 15		4 10	8 15		4 10	8 15		4 10	8 15		4 10	8 15		4 10	8 15		4 10	8 15	
5 11	9 16		5 11	9 16		5 11	9 16		5 11	9 16		5 11	9 16		5 11	9 16		5 11	9 16	
6 12	10 17		6 12	10 17		6 12	10 17		6 12	10 17		6 12	10 17		6 12	10 17		6 12	10 17	
7 13	11 18		7 13	11 18		7 13	11 18		7 13	11 18		7 13	11 18		7 13	11 18		7 13	11 18	
8 14	12 19		8 14	12 19		8 14	12 19		8 14	12 19		8 14	12 19		8 14	12 19		8 14	12 19	
9 15	1 20		9 15	1 20		9 15	1 20		9 15	1 20		9 15	1 20		9 15	1 20		9 15	1 20	
10 16	2 21		10 16	2 21		10 16	2 21		10 16	2 21		10 16	2 21		10 16	2 21		10 16	2 21	
11 17	3 22		11 17	3 22		11 17	3 22		11 17	3 22		11 17	3 22		11 17	3 22		11 17	3 22	
12 18	4 23		12 18	4 23		12 18	4 23		12 18	4 23		12 18	4 23		12 18	4 23		12 18	4 23	
1 19	5 24		1 19	5 24		1 19	5 24		1 19	5 24		1 19	5 24		1 19	5 24		1 19	5 24	
2 20	6 25		2 20	6 25		2 20	6 25		2 20	6 25		2 20	6 25		2 20	6 25		2 20	6 25	
3 21	7 26		3 21	7 26		3 21	7 2													

IN.			JUILLET.			AOÛT.			SEPTEMBRE.			OCTOBRE.			NOVEMBRE.			DECEMBRE.		
Coucher.	Passage.	Lever.	Coucher.	Passage.	Lever.	Coucher.	Passage.	Lever.	Coucher.	Passage.	Lever.	Coucher.	Passage.	Lever.	Coucher.	Passage.	Lever.	Coucher.	Passage.	Lever.
8h 47m	1h 31m	8h 43m	2h 21m	8h 22m	3h 13m	8h 3m	3h 41m	7h 47m	5h 8m	9h 15m	5h 30m	10h 27m	5h 30m	10h 27m	5h 30m	10h 27m	5h 30m	10h 27m	5h 30m	10h 27m
8h 37	2h 19	9h 16	3h 44	8h 42	9h 29	8h 29	4h 38	8h 31	9h 29	10h 24	9h 29	11h 39	10h 24	11h 39	10h 24	11h 39	10h 24	11h 39	10h 24	11h 39
10h 19	3h 3	10h 39	4h 44	9h 7	10h 46	9h 46	5h 24	9h 21	10h 46	11h 39	10h 46	12h 30	11h 39	10h 46	12h 30	11h 39	10h 46	12h 30	11h 39	10h 46
10h 52	3h 46	10h 0	4h 27	9h 28	10h 36	9h 36	6h 16	10h 16	11h 16	12h 16	11h 16	1h 16	12h 16	11h 16	1h 16	12h 16	11h 16	1h 16	12h 16	11h 16
11h 20	4h 27	10h 22	5h 11	10h 54	11h 23	10h 23	7h 9	11h 9	12h 9	1h 9	12h 9	1h 9	1h 9	12h 9	1h 9	1h 9	12h 9	1h 9	1h 9	12h 9
11h 45	5h 8	10h 44	5h 57	10h 24	11h 23	11h 23	8h 2	12h 2	1h 2	2h 2	1h 2	2h 2	1h 2	2h 2	1h 2	2h 2	1h 2	2h 2	1h 2	2h 2
12h 4	5h 49	11h 3	6h 47	10h 56	11h 18	11h 18	9h 55	12h 55	1h 55	2h 55	1h 55	2h 55	1h 55	2h 55	1h 55	2h 55	1h 55	2h 55	1h 55	2h 55
12h 25	6h 33	11h 28	7h 39	11h 38	12h 28	12h 28	10h 48	1h 48	2h 48	1h 48	2h 48	1h 48	2h 48	1h 48	2h 48	1h 48	2h 48	1h 48	2h 48	1h 48
12h 48	7h 18	11h 54	8h 34	12h 28	1h 1	1h 1	11h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36
1h 7	8h 6	12h 26	9h 29	1h 25	2h 2	2h 2	11h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36
1h 33	8h 58	1h 48	10h 25	2h 20	3h 55	3h 55	11h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36
2h 2	9h 52	2h 41	11h 21	3h 15	4h 46	4h 46	11h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36
2h 35	10h 48	3h 2	12h 1	4h 2	5h 3	5h 3	11h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36
3h 14	11h 44	4h 39	1h 15	5h 23	6h 41	6h 41	11h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36	2h 36	1h 36
Coucher.	Soir.	Coucher.	Soir.	Coucher.	Soir.	Coucher.	Soir.	Coucher.	Soir.	Coucher.	Soir.	Coucher.	Soir.	Coucher.	Soir.	Coucher.	Soir.	Coucher.	Soir.	Coucher.
9h 30	2h 25	9h 55	3h 49	8h 21	9h 30	9h 30	10h 3	11h 3	12h 3	1h 3	2h 3	3h 3	4h 3	5h 3	6h 3	7h 3	8h 3	9h 3	10h 3	11h 3
10h 5	3h 16	10h 24	4h																	

DI

Jo

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

S

# DECEMBRE le Oentre le 21 à 9h 2m. Sr.

- ☾ Le 2 à 11h. 23m. matin.  
 ● Le 9 à 3h. 50m. soir.  
 ☾ Le 17 à 2h. 22m. matin.  
 ○ Le 25 à 4h. 29m. matin.  
 ☾ Le 31 à 9h. 56m. soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	jeudi		7 36 5
2	Vendredi	ste. Bibiane. M	7 36 5
3	Samedi	s. François Xavier. M	7 37 5
4	DIMAN.	2. Sol. s. François Xavier. M	7 38 5
5	Lundi	s. Pierre Chrifologue (hier) 2M	7 39 5
6	Mardi	s. Nicolas. M	7 40 5
7	Mercredi	s. Ambroise. M	7 41 5
8	jeudi	CONCEPTION. Off. M	7 41 5
9	Vendredi	De l'Octave. M	7 41 5
10	Samedi	M	7 42 5
11	DIMAN.	3. M	7 42 5
12	Lundi	s. Damasc. 2M	7 42 5
13	Mardi	ste. Luce. 2M	7 43 5
14	Mercredi	3. 4 Tems. De l'Octave. M	7 43 5
15	jeudi	Octave Conception. M	7 43 5
16	Vendredi	Jeûne 4 Tems. s. Eusèbe. M	7 43 5
17	Samedi	Jeûne 4 Tems. M	7 43 5
18	DIMAN.	4. Sol. s. Thomas. M	7 43 5
19	Lundi	M	7 43 5
20	Mardi	M	7 44 5
21	Mercredi	s. Thomas, Apôtre. M	7 44 5
22	jeudi	M	7 44 5
23	Vendredi	M	7 44 5
24	Samedi	Jeûne. De la Vigile. M	7 44 5
25	DIMAN.	Vacat. NOEL. Octave. M	7 44 5
26	Lundi	s. ETIENNE. Off. } dév. M	7 44 5
27	Mardi	s. JEAN. Octave. } 2M	7 44 5
28	Mercredi	ss. Innocens. Off. 3M	7 43 5
29	jeudi	s. Thomas. 4M	7 43 5
30	Vendredi	Du Dimanche dans l'Oct. 4M	7 43 5
31	Samedi	s. Silvestre. 4M	7 43 5



A TABLE OF THE DIAMETERS, &amp;c. OF THE SUN &amp; PLANETS.

Names of the planets.	Diameters in English Miles.	Mean distances from the Sun, as determined from observations of the transit of Venus, in 1761.	Annual period round the Sun.	Diurnal rotation on its axis.	Hourly motion in its orbit.	Hourly motion of its equator.	Inclination of axis to orbit.
			Y. D. H.	D. H. M.			
Sun	890,000		0 87 23	25 6 6		3,818	80 0' 0"
Mercury	3,000	36,841,468		unknown	109,699	unknw.	unknown
Venus	7,906	68,891,486	0 224 17	24 8 0	80,285	43 75	0 0
Earth	7,970	95,173,000	1 0 0	1 0 0	68,243	1,042	23 29 0
Moon	2,180	ditto	1 0 0	29 12 44	2,290	9 1/2	2 10 0
Mars	5,400	145,014,148	1 321 17	1 0 40	55,287	556	0 0 0
Jupiter	94,000	494,990,976	11 314 18	0 9 56	29,083	25,920	0 0 9
Saturn	78,000	907,956,130	29 167 6	0 10 16	22,400	22,101	28 0 9
Georgian	34,217	1,816,912,260	83 121 0	unknown	15,000	unknw.	unknown

New Moon.

R  
top o  
lumn  
then  
new  
timeTim  
R  
S  
At S  
At  
Mar  
Bet  
Por  
Tad

Jupiter	94,000	494,990,976	11 314 18	0 9 36	29,000	29,229	0 0 9
Saturn	78,000	907,956,130	29 167 6	0 10 16	22,400	22,101	28 0 9
Georgian	54,217	1,816,912,260	83 121 0	unknown	15,000	unknw.	unknown

Jupiter	94,000	494,990,976	11 314 18	0 9 36	29,000	29,229	0 0 9
Saturn	78,000	907,956,130	29 167 6	0 10 16	22,400	22,101	28 0 9
Georgian	54,217	1,816,912,260	83 121 0	unknown	15,000	unknw.	unknown

Jupiter	94,000	494,990,976	11 314 18	0 9 36	29,000	29,229	0 0 9
Saturn	78,000	907,956,130	29 167 6	0 10 16	22,400	22,101	28 0 9
Georgian	54,217	1,816,912,260	83 121 0	unknown	15,000	unknw.	unknown

Jupiter	94,000	494,990,976	11 314 18	0 9 36	29,000	29,229	0 0 9
Saturn	78,000	907,956,130	29 167 6	0 10 16	22,400	22,101	28 0 9
Georgian	54,217	1,816,912,260	83 121 0	unknown	15,000	unknw.	unknown

Jupiter	94,000	494,990,976	11 314 18	0 9 36	29,000	29,229	0 0 9
Saturn	78,000	907,956,130	29 167 6	0 10 16	22,400	22,101	28 0 9
Georgian	54,217	1,816,912,260	83 121 0	unknown	15,000	unknw.	unknown

Jupiter	94,000	494,990,976	11 314 18	0 9 36	29,000	29,229	0 0 9
Saturn	78,000	907,956,130	29 167 6	0 10 16	22,400	22,101	28 0 9
Georgian	54,217	1,816,912,260	83 121 0	unknown	15,000	unknw.	unknown

**A concise EQUATION TABLE, shewing to the nearest full Minute, how much a Clock should be faster or slower than the Sun.**

Table abrégée du tems moyen au midi vrai, montrant, à une demi-minute près, combien une Horloge devroit être en avant ou en arrière du Soleil.

Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes
Jan.	1	4	Apr.	1	4	Aug.	11	5	Oct.	27	16
	3	5		4	6		16	4	Nov.	9	16
	6	6		8	8		21	3		16	15
	8	7		11	1		25	2		21	14
	10	8		15	0		28	1		24	13
	13	9		*		Sept.	1	0		28	12
	16	10		19	1		*		Dec.	1	11
	19	11		24	2		4	1		3	10
	22	12	May	1	3		7	2		5	9
	26	13		15	4		10	3		8	8
Feb.	1	14		29	5		13	4		10	7
	11	15	June	5	2		16	5		12	6
	21	14		10	1		18	6		14	5
	27	13		15	0		21	7		16	4
Mar.	4	12		*			24	8		18	3
	8	11		20	1		27	9		20	2
	12	10		25	2		30	10		22	1
	16	9		29	3		3	11		22	0
	19	8	July	5	4	Oct.	7	12		24	*
	22	7		11	5		10	13		26	1
	26	6		21	5		15	14		28	2
	29	5		31	6		20	15		30	3

# A BRIEF CHRONOLOGY OF THE MOST REMARKABLE ÆRAS AND HISTORICAL EPOCHS OF THE WORLD.

THE CREATION		before Christ	4008
The Flood		-	2352
The dispersion of Noah's posterity		-	2207
The foundation of the Assyrian Monarchy by Ninus		-	2177
The Covenant with Abraham		-	1985
The departure of the Children of Israel from Egypt		-	1555
The rape of Helen		-	1204
The dedication of the Temple by Solomon		-	1008
The ÆRA of the OLYMPIADES		-	776
The ÆRA of the BUILDING of ROME		-	753
Cyrus, first King of Persia		-	559
The defeat of the Persians at Salamis		-	480
The Peloponesian War began		-	431
Overthrow of the Athenian power by Lysander		-	405
The victory of Arbela		-	331
The destruction of Carthage		-	146
The battle of Pharsalia		-	48
The battle of Actium		-	31
The shutting of the Temple of Janus, by Augustus		-	5
The Birth of THE SAVIOUR of THE WORLD		-	5
The VULGAR ÆRA		-	1
Constantine removed the seat of Empire to Byzantium		-	328
The end of the Western Empire		-	476
Justinian published the Institutes		-	529
The ÆRA of the HEGIRA		-	622
The race of Abbas, encouragers of Arabic learning and Caliphs of the Saracens,		-	749
Charlemagne began the Empire of Germany		-	800
The Turks took Bagdat, and overturned the Empire of the Saracens		-	1055
The first Crusade		-	1096
Magna Charta, signed in England		-	1215
Henry V. of England, battle of Agincourt		-	1415
Invention of Printing		-	1440
End of the Eastern Empire		-	1453
Lorenzo de Medicis, the Augustan age of modern Italy		-	1478
Discovery of America,		-	1492
Charles V.		-	1519-56
Age of Louis X		Queen Anne	1643-1714

the nearest  
be faster

nontrant,  
rloge de-

Equ. in  
Minutes

27 16

9 16

16 15

21 14

24 13

28 12

1 11

3 10

5 9

8 8

10 7

12 6

14 5

16 4

18 3

20 2

22 1

24 0

\* 0

26 1

28 2

30 3

Clock slower than the Sun.

Faster.

## REMARKABLE EVENTS OF OUR OWN TIMES.

The French Revolution,	1789
War between France and Austria,	1792
England and all Europe at War with France; and insurrection, murders and executions, throughout that country. Lord Howe's Victory,	1793 '94-5
Peace between France and Prussia and Spain,	1796
The Battle of the Nile. War between France and Austria. The Russians in Italy, Switzerland and Holland,	1798-9
Peace between France and Russia,	1800
Battles of Marengo and Hohenlinden,	1801
Battle of Copenhagen; and Peace between France, England and Austria, and all Europe,	1801-4
War between France and Eng. threatened Invasion.	1803-4
War between Austria and France. Battles of Tra- falgur, Ulm and Austerlitz. Peace between Aus- tria and France,	1805
War between France and Prussia & Russia; Battles of Jena and Eylau,	1806
Battle of Friedland; Peace between Russia, Prussia and France; Attack on Copenhagen,	1807
Revolution in Spain,	1808
War between France & Austria. Battles of Essling and Wagram. Peace between Austria and France,	1809
War between Russia & France. The French in Mos- cow. The English in Madrid.	1812
America declared War against England,	
All the Continental Powers at War with France.	
Bonaparte defeated at Leipsig. The English in France,	1813
The Russians, Austrians and Prussians in Paris. The English in Bordeaux and Toulouse. General Peace in Europe. Bonaparte Sovereign of Elba.	1814
The English at Washington; Capitol and Public Buildings destroyed.	
Peace with America ratified 18th February,	1815
Bonaparte returned from Elba. Battle of Waterloo.	
Lord Wellington and the Allies in Paris. Bona- parte at St. Helena a prisoner dead, 1822.	1815
Revolution in Italy.	
George IV accession, (Coronation in 1821.)	1820
Revolution in Naples and subdued,	1821
France makes war upon Spain to put down the Spanish popular Constitution--french army en- ters Madrid--Cadiz surrenders,	1823

# CIVIL LIST

OF THE

PROVINCE OF LOWER-CANADA:

1825.

---

\*.\* It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not an official publication; and therefore the arrangement of the different officers or public bodies in that publication, cannot in any wise affect any precedence, which either of them respectively may be entitled to. The Printer will however be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

---

## LISTE CIVILE

DE LA

PROVINCE DU BAS-CANADA.

1825.

---

\*.\* On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'est pas, ni n'a jamais été, une publication Officielle; et que l'arrangement des differens Officiers, ou corps, dans cette publication, ne doit pas tirer à conséquence quant à leurs rangs, ou préséance respective. Les Imprimeurs se feront cependant, toujours un plaisir de faire tout changement qui paroitra devoir être fait sur des bonnes autorités.

---

## GOVERNOR,

His Excellency **GEORGE, EARL OF DALHOUSIE**, (**BARON DALHOUSIE**, of Dalhousie Castle,) Knight Grand Cross of the Most Honourable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief in and over the Provinces of Lower-Canada, Upper-Canada, Nova-Scotia, and New-Brunswick, and their several dependencies, Vice-Admiral of the same, Lieutenant-General and Commander of all His Majesty's Forces in the said Provinces, and their several dependencies, and in the Islands of Newfoundland, Prince Edward, and Bermuda, &c. &c. &c.

The Honourable Sir **FRANCIS NATHANIEL BURTON**, K. C. G. Lieut. Governor of the Province of Lower-Canada.

\* **ALEXR. FORBES**, Esq. Lieut. Governor of Gaspé.  
**A. W. Cochran**, Esq. *Secy. to His Excellency the Gouv.*  
**Louis Montizambert**, Esq. *Assistant do.*

## The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL.

The Honourable **JONATHAN SEWELL**, Chief Justice of Lower Canada, *Speaker*.

Rt. Revd. **JACOB**, Lord Bishop of Quebec.

The Honourable	* Sir G. Pownall, kt.	Rev. J. O. Plessis, Bishop of the Roman Catholic Church of Quebec.
	* James Monk,	
	Sir J. Johnston, Bart.	
	Charles De St. Ours,	
	John Hale,	James Irvine,
	A. L. J. Duchesnay,	Michl. Henry Perceval,
	John Richardson,	Olivier Perrault,
	John Caldwell,	Louis De Salaberry,
	H. W. Ryland,	William Burns,
	James Cuthbert,	Thomas Coffin,
	Charles Wm. Grant,	T. P. J. Taschereau,
	Wm. M <sup>c</sup> Gillivray,	Roderick Mackenzie,
	Pre. Dom. Debartzch,	L. R. C. De Léry,
		Louis Turgeon,

\* Absent from the Province.



Louis Gagy,	Matthew Bell,
Charles De Salaberry,	James Kerr,
W. B. Felton,	Edw. Bowen,

William Smith, Esq. *Clerk of the Parliament*  
 Chas. Et. De Lery, Esq. *Clerk Assistant*.  
 Andrew Wm. Cochran, Esq. *Law Clerk*.  
 Jacques Voyer, Esq. *Clerk of the Journals*.  
 C. R. D'Estimauville, Esq. *Gent. Usher of the Black Rod*.  
 Mr. William Ginger, *Serjeant at Arms*.  
 Charles Bellouin, *Messenger*.  
 Louis Noreau, *Office Keeper*.  
 Hugh M'Donell, *Doorkeeper*.

---

The Hon. the HOUSE OF ASSEMBLY,  
 [Elected 1824.]

---

The figures after the names, denote the number of times these Members had served previous to the last Election. Those whose names are marked thus † were not of the last Assembly.

SPEAKER, Honble. —————

GASPE',

Jean Thomas Taschereau, esq. (9) †

CORNWALLIS,

Joseph Robitaille, esq. (7) † J. I. Borgia, esq.

DEVON,

J. B. Fortin, esq. (6) † J. C. Despres, esq.

HERTFORD,

François Blanchet, esq. (6) † N. Boissonault, esq.

DORCHESTER,

John Davidson, esq. (4) Louis Lagueux, esq. (2)

BUCKINGHAMSHIRE,

Louis Bourdages, esq. (6) J. B. Proulx, esq. (1)

WM. HENRY,

† N. F. Uniacke, esq.

RICHELIEU,

Jean Dessaulles, esq. (3) † R. de St. Ours, esq.

BEDFORD,

† H. de Rouville, esq.



- SURREY,  
 Pierre Amiot, esq. (4) † A. Massue, esq.
- KENT,  
 D. B. Viger, esq. (7) † F. A. Quesnel, esq. (1)
- HUNTINGDON,  
 Austin Cavillier, esq. (4) † J. M. Raimond, esq.
- EAST WARD,  
 MONTREAL. { Hugues Heney, esq. (2) † J. Leslie, esq.
- WEST WARD,  
 { L. J. Papineau, esq. (7) † P. de Rocheblave, esq.
- COUNTY,  
 { Joseph Perrault, esq. (2) † Jos. Valois, esq. (2)
- YORK,  
 E. N. L. Dumont, esq. (5) † J. Simpson, esq.
- EFFINGHAM,  
 † O. Turgeon, esq. † C. T. De Montigny, esq.
- LEINSTER,  
 Jean M. Rochon, esq. (1) † F. Courteau, esq.
- WARWICK,  
 Jacques Déligny, esq. (3) † L. M. R. Barbier, esq.
- ST. MAURICE,  
 Pierre Bureau, esq. (3) † Chs. Caron, esq.
- THREE-RIVERS.  
 † M. A. Berthelot, esq. † E. Renvoyzé, esq.
- HAMPSHIRE,  
 † F. Drolette, esq. † J. Cannon, esq.
- UPPER TOWN,  
 QUEBEC. { Vallieres de St. Réal, esq. (3) † A. Stuart, esq. (3)
- LOWER TOWN,  
 { Jean Bélanger, esq. (1) † Ths. A. Young, esq.
- COUNTY,  
 { John Neilson, esq. (3) † Michel Clouet, esq. (1)
- NORTHUMBERLAND,  
 † John Fraser, esq. † M. P. De S. Laterrière, esq.
- ORLEANS,  
 François Quirouet, esq. (2)

William Lindsay, Esquire, *Clerk.*

P. E. Desbarats, Esquire, *Clerk Assistant.*

Robert Christie, Esq. *Law Clerk.*

Charles Frémont, } Esquires, { *Translators.*  
William Green, }

G. B. Faribault, }  
Jasper Brewer, } *Clerks of Committees and Papers.*  
W. B. Lindsay, }

J. Leblond; Esquire, *Serjeant at Arms.*

Mrs. M. C. Schindler, *House keeper.*

Jacques Langlois, *Messenger.*

Etienne Drolette, }  
Jean Fluet, } *Door-Keepers*  
Jacques Lapierre, }

## The King's Honble. EXECUTIVE COUNCIL

The Honble. the CHIEF JUSTICE.

Rt. Revd. JACOB Lord Bishop of Quebec.

The Honorables

* James Monk,	Olivier Perrault,
John Richardson,	Wm. B. Coltman,
A. L. J. Duchesnay,	William Smith,
James Kerr,	John Hale.
M. H. Perceval,	

Hon. H. W. Ryland, *Registrar and Clerk.*

George H. Ryland, Esq. *Assistant do.*

Edward Bowen, Esq. *French Translator and Sec.*

J. King, *Messenger.* J. Murphy, *Door-keeper.*

## OFFICERS OF DIFFERENT DEPARTMENTS.

\*Tho. Amyot, Esq. *Sec'ry & Registrar of the Province*

Ls. Montizambert, Esq. *Acting do. do.*

Hon. Wm. Smith & C. E. C. De Léry, Esqr. *Masters in Chancery.*

Hon. H. W. Ryland and Thomas Douglass, Esquire,  
*jointly and severally Clerks of the Crown in Chancery.*

Hon. John Hale, *Receiver-general.*

\* Absent.

**Th. A. Young, Esq.** *Auditor and Inspector General of Accounts.*

**Hon. W. B. Coltman,** *Chairman of the Board of Audit of Public Accounts.*

**Joseph Bouchette, Esq.** *Surveyor General.*

**Joseph Planté, Esqr.** *Inspector General of the King's Domain, and Greffier du Papier Terrier.*

**Andrew Wm. Cochran, Esq.** *Auditor of Land Patents.*

**Fred. East, Esquire,** *Naval Officer.*

**Louis Bourdages, Esq.** *Superintendent of Post Houses.*

**Hon. Thos. Coffin,** *Inspector of Police, Three Rivers.*

**And. W. Cochran, Esq.** *Clerk of the Prerogative Court.*

**Th. P. Jos. Taschereau, Esq.** *Grand Voyer Quebec.*

**E. W. R. Antrobus, Esq.** *Grand Voyer Three-Rivers.*

**A. D. Bostwick, Esq.** *Deputy Grand Voyer do. do.*

**Hon. Louis René Chaussegros De Lery, do.** *Montreal.*

**William Lemaistre, Esq.** *Grand Voyer Gaspé.*

**Wm. Hacket, M. D.** *Health Officer, Port of Quebec.*

**John Lambly,** *Harbour Master, Quebec.*

**Joseph Fenwick,** *Assistant do.*

**Jean Bte. Larue,** *Surveyor of Highways, Quebec.*

**Jacques Viger,** *ditto at Montreal.*

**John C. Fisher,** *His Majesty's Printer.*

**Lewis Aub. Thomas,** *King's Auctioneer at Quebec.*

**Norman Bethune,** *ditto at Montreal.*

**E. W. White,** *Inspector of Pot & Pearl Ashes at Quebec.*

**Campbell Sweeny, Charles Frémont, Jean Bouthillier,**

**Ls. Lamontagne, George J. Holt, John Jones and**

**Ed. M. Leprohon,** *Inspectors of do at Montreal.*

**Levi Bigelow, do. do.** *for the District of do.*

**Edouard M. Leprohon,** *ditto at Chambly.*

**Joseph Raimond, do. do.** *at the Borough of St. Denis.*

**David See,** *ditto at William Henry.*

**C. P. Cushing, do.** *at Three-Rivers.*

**Wm. Hy. Hardie, do.** *at do.*

**Wm. Phillips,** *Inspector of Flour at Quebec.*

General of  
of Audis

King's  
Patents.

Houses.  
Rivers.  
Court.  
Quebec.  
Rivers.  
do. do.  
Montreal.  
pé.  
of Quebec.

Quebec.

Quebec.

at Quebec.  
Bouthillier,  
Jones and  
Montreal.

St. Denis.

George Hobbs,  
Ephraim Sanford,  
Nahum Hall,  
Robert Watson,  
Joseph Carmel,

} ditto of ditto at Montreal.

Jacob Dorge, ditto ditto at William Henry.  
Anthony Anderson, *Inspector of Beef & Pork for the District of Quebec.*

Pierre Doucet, *Inspector of Fish & Oil at the City of Quebec.*

Alex. Morrison, *do. do.*

Nicolas Brunet, *do. do.*

Peter Merckell, *do. for the City of Montreal.*

John C. Turner, Frs. Tison, Hiram Gilbert, Joseph Lamontagne, Wm. Moore, Norman Lamont and James Murray, *Inspectors of Beef and Pork for the District of Montreal.*

Wm. Dalton, *Inspector of Scows, Rafts of Timber, and other Lumber, as also of Fire Wood, at Montreal.*

George Chapman, *Clerk of the Markets at Quebec, and stamper of weights and measures.*

Wm. Jos. Mechtler, *Inspector of the Hay Market and stamper of Weights and Measures at Montreal.*

Ls. M. Marchand and Bernard Leon Leprohon, *Clerks of the Markets at Montreal.*

P. De Boucherville, Esq. *Insp. of Chimnies at Montreal.*

Mr. John Grout, *Inspector of do. at Quebec.*

Mr. Alex. Thomson, *do at Three-Rivers, and Clerk of the Markets and stamper of Weights and Measures.*

---

---

BOARD for examining persons applying to be licensed  
as Cullers at Quebec.

Peter Burnet,  
Wm. Micklejohn,  
Peter Patterson,  
J. S. Campbell,

John M'Douall,  
Ol. Corbin,  
Jean Garneau.

Ditto at *Three Rivers.*B. P. Wagner,  
H. Hughes,

| David Grant.

Ditto at Montreal.

James Miller,  
David Handyside,  
Joseph Shuter,Isaac Shay,  
Jas. Carswell.

**CULLERS and MEASURERS of TIMBER,**  
**STAVES, PLANK, &c. under the Statute 3d.**  
**Geo. IV. for this Province.**

J. Bte. Dorval,  
 Joseph Dorval, jun.  
 Charles Rochette,  
 Thomas Proudluck,  
 Edwd. F. Clarke,  
 Leond. Windsor,  
 John Jeffery,  
 Thomas Murphy,  
 James Cook,  
 Benjamin Hough,  
 Richd. Beard,  
 Michael Naughton,  
 Michel Renaud,  
 Louis Vidal,  
 Charles Cazeau,  
 Olivier Corbin,  
 Frs. X. Paradis,  
 George Steer,  
 Joseph Marmette,  
 John Powell,  
 George Wood,  
 Joseph Darche,  
 John Maguire,

William M'Lean,  
 John Tompson,  
 John S. Waterson,  
 Hypolite Suzor,  
 Jean Bte. Drapeau,  
 Pierre Beaupré,  
 Louis Bezeau,  
 André Lacroix,  
 Jacques Girard,  
 Michel Robitaille,  
 Alexandre Couture,  
 John P. Robinson,  
 John Thompson,  
 William Barnet,  
 Thomas L. Jenkins,  
 Jean Bte. Thérien,  
 Donald M'Phee,  
 Roger Sasseville,  
 Jean Garneau,  
 Pierre Plamondon,  
 François Gagné,  
 Samuel Nichols,  
 Michel Corneau,

Louis Proulx,  
Jean Bte. Philbert,  
Barthelemy Chartier,  
Joseph Laporte,  
Francis Henri,  
Wm. O'Bryan,  
Alexander M'Donald,  
François Gosselin,  
Andrew Findlin,  
James M'Kie,  
William Teedon,  
William M'Kutcheon,

Timothy Donohoe,  
Jean Couture,  
Patrick Fleming,  
Pierre Huot,  
William Bradford,  
Robert M'Millan,  
Christopher Wilson,  
François Bornais,  
Philipe Burns,  
Jean Bte. Jarnac,  
Hedwick Sincire,  
John Coffey.

*For the District of Gaspé only.*

Azariah Pritchard.

Commissioners appointed by *advisus potestatem*, to administer *Oaths* to any person being in office within the Province of *Lower-Canada*.

Hon. H. W. Ryland,

E. C. De Léry, Esq.

J. T. Taschereau,

J. G. Thompson,

John Reid,

David Ross,

Fras. Desrivieres,

Hon. Thomas Coffin,

Hon. Louis Gagy,

Joseph Badeaux, Esq.

Hugh Munro,

Daniel M'Pherson,

Theophilus Fox,

Hon. Alexls Caron,

Robert Christie and

James Crawford,

} *Quebec.*

} *Esqrs. Montreal.*

} *Three-Rivers.*

} *Esqrs. Gaspé.*

*Inferior District of Saint Francis.*

Honble. W. B. Felton and Wm. Hamilton, Esq.

Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.

Louis Duniere, Louis Montizambert, \* David Monro, J. Wm. Woolsey and Joseph Planré. Esquires.

*Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to Justices of the Peace at Montreal.*

David Ross, Samuel Gale and Ls. Levesque, Esqrs.

*Commissioner appointed by Dedimus Potestatem to administer the Oaths to persons rendering their Accounts as Public Accountants.*

Gabriel Marchand, Esq. St. John's.

*Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to Administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.*

Louis Montizambert, Quebec. Hon. Louis Gagy, Chs. Thomas, Three Rivers. Philip Luke & C. May, Missiskoui Bay. Jesse Pennoyer, Compton. Wm. Gibson, Drummondville. Joseph Baker, Dunham. Leon Lallanne, St. Armand. P. Hubbard, Stanstead. Henry Cull, Hatley. C. Witcher, Ascot. John Manning, Hemmingford. Josiah Sawers, Eaton. Charles Menut, Simpson. Philemon Wright, Hull. L. Smith, St. Ann. Daniel Thomas, Melbourne. Louis Guillet, Batiscan. F. G. Heriot, Drummondville.

*Justices of the Peace appointed to administer Oaths to Half-Pay Officers.*

*Distri<sup>c</sup>t of Quebec.*—Hon. Louis De Salaberry.

*Distri<sup>c</sup>t of Montreal.*—The Hon. John Richardson, Hon. W. M<sup>c</sup>Gillivray, Patrick Murray, Calvin May, Philip Luke, John Whitlock, Hon. James Cuthbert, Samuel Willard, Frs. Desrivieres, Henry M<sup>c</sup>Kenzie, Esquires.

*Distri<sup>c</sup>t of Three-Rivers.*—Hon. Thos. Coffin, \*David Monro, Hon. Lewis Gagy, Jesse Pennoyer, Sutton Grant, Jean Bte. Lozeau, C. Menut, and R. Steiger, Esquires.

*Inferior Distri<sup>c</sup>t of Gaspé.*—Philip Robin, Esquire.

\* Absent.



Commissaires pour prendre et recevoir des *Affidavits* concernant toute Cause pendante devant la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.

Ignace G. Boisseau, éc., Not.	St. Thomas,	Devon.
Thos. M. Kirouac, éc.,	St. Pierre,	Do.
A. Larue, éc., Notaire,	Cap St.-Ignace,	Do.
Ger. Alex. Verreau, éc., do.	L'Islet,	Do.
Simon Fraser, éc., do.	St.-Jean Port Joli,	Do.
Jean Bte. Morin, Capt.	} St.-Roch,	Do.
Amb. Morin éc., Not.		
Frs. Letellier éc., Not.	} Rivière-Quelle,	Cornwallis.
Pierre Garon éc., Not.		
Pierre Casgrain éc.,	} Kamouraska,	Do.
Thos. Cassault éc., Not.		
Ls. Legendre éc.,	Lotbinière,	Buckinghamshire.
Claude Dénéchau éc.	Berthier,	Hertford
Danl. McPherson éc.,	L'Isle aux Grues.	
Ol. De la Gorgendière éc.,		Hampshire.
A. G. Couillard éc.,		Devon.
Jacques Oliva éc.,	St.-Thomas,	Do.
Ant. Chs. Taschereau éc.,		Dorchester.
Frs. Le Houllier éc.,	Ste.-Marie,	Do.
Edward Pyke éc.,	Frampton,	Do.
George Pozer éc.,	St.-Giles,	Do.
Walter Davidson,	Do.	Do.
Aug. Caron éc.,		Northumberland.
Marc P. De Sales Laterrière éc.,		Do.
A. de la Chevrotière, éc. Not.	Lotbinière,	Buckingham.
Ls. Guay éc., Not.		Do.
J. Walsh éc., Not.	Ste.-Marie,	Dorchester.
J. Fraser, Major,	St.	Do.
J. C. Letourneau éc., Not.	St.-Thomas,	Devon.
Joseph Ouellet éc.,	Trois-Pistoles,	Cornwallis.
Aug. Trudel éc.,	Rimouski,	Do.
Pascal Dumais éc.,		Do.
Ignace Bernier éc., Not.	St.-André,	Do.
Amable Dionne éc. March.	Kamouraska,	Do.
Jean Bte. Taché éc., Not.	do.	Do.
Charles Taché éc.,	do.	Do.
Joseph Deguise éc., Not.	do.	Do.



Chs. P. Huot éc., Not.	Baie St.-Paul, Northumberland	
Ls. Belair éc.,	do.	Do.
George Chaperon éc.,	do.	Do.
Isidore Lovésque éc.,	Eboulemens	Do.
Chs. H. Gauvreau éc., Not.	Malbaie, Northumberland	
Louis Ranvoizé éc., Not.	Do.	Do.
Louis Bernier, éc.	Do.	Do.
Frs. X. Larue éc.	Pointe aux Trembles, Hampshire.	
Paul Bigué éc.	Port-Neuf,	Do.
G. W. Allsopp éc.	Cap-Santé,	Do.
Edward Hale éc.	Port-Neuf,	Do.
Frs. Verreau éc. Not.	St. François,	Dorchester.
Jean B. Bonneville éc. Not.	} Ste. Marie,	Do.
Joseph Reny éc. Not.		
Julien Demers éc. Not.	Ste. Croix, Buckinghamshire.	
Damas Larue éc. Not.	do.	Do.
Frs. X. Lefebvre éc. Not.	} St. Henri,	Dorchester.
Pierre Paradis éc. Not.		
Jean Bte. Morin éc.	Rivière du Sud.	
Ls. Turgeon fils éc. Not.	St. Charles,	Hertford.
Abrah. Turgeon éc. Not.	St. Gervais,	Do.
Pierre Gagnon éc. Not.	Ste.-Famille.	Orléans.
Aug. Nic. Blais éc.	St. Michel,	Hertford.
Louis Ruelle éc. Not.	Berthier,	Do.

*Commissaires pour exécuter le pouvoir de faire  
réparer les Eglises, &c. &c.*

DISTRICT DE QUÉBEC.

Hon. James Irvine,	} Esquires.
Ant. L. J. Duchesnay,	
F. Vassal de Monviel.	
Alexis Caron,	
Michel L. J. Duchesnay,	

DISTRICT DE MONTRÉAL.

J. M. Mondelet,	} Esquires.
David Ross,	
Louis Guy,	
Thomas M'Cord,	
Joseph Bedard,	

## DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Hon. Thomas Coffin,	} Esquires.
Charles Thomas,	
J. M. De Tonnancour,	
Joseph Badeaux,	

## DISTRICT DE GASPE.

Robt. Sherar,	} Esquires.
Henry Johnston,	
Isaac Duchesne,	
Hypolite Landry,	
Chs. Cavanagh,	}

---

*Commissioners appointed to report on the State of the Harbour of Montreal.*

Thomas Blackwood,	George Moffat,
John Forsyth,	F. A. Laroque,
George Auldjo,	Esquires.

---

Commissioners for the execution of an Act of the 40th. Geo. III. for the relief of Insane, Infirm and Sick Persons, and for the support of Foundlings.

George Selby,	} MONTREAL.
L. C. Foucher,	
Frs. Desrivieres,	
Esquires,	

Louis Gigny,	} THREE-RIVERS.
Chas. Thomas,	
Etienne Le Blanc,	
René Kimbert,	
Charles Fortier,	
Esquires,	}

Thomas Wilson,	} QUEBEC.
William Holmes,	
Jean Bélanger,	
Esquires,	
Rev. Arch. Moun-	
tain, D. D.	}
Rev. Jos. Signay,	}
Prêtre et Curé de Québec.	

**Commissioners for transacting the Business regulating  
the Fisheries in the Inferior District of Gaspé.****Mathew Stewart,  
James Crawford,****Hypolite Landry.*****Commissioners for the Administration of the Estates  
heretofore belonging to the late Order of Jesuits.*****His Excellency Sir Frs.  
Nathaniel Burton, Kt.  
Hon. H. W. Ryland,  
Hon. W. B. Coltman,****John Stewart, Esq.  
Hon. William Smith,  
Lewis Foy, Esq.****Commissioners for erecting a Gaol in the Inferior  
District of Saint Francis.****Hon. W. B. Felton,  
Moses Nichols and  
Charles Whitcher, } Esquires.*****Commissioners appointed to Superintend the  
House of Correction for District of Quebec.*****\* Rofs Cuthbert,  
Claude Dénéchau,  
Benjamin Tremain, } Esquires.  
\* John Davidson,****AT MONTREAL.****Jean Philip Leprohon, } Esquires.****AT THREE-RIVERS.****Thomas Coffin, } Esquires.  
René Kimbert.****\* Absent.**

Commissioners appointed to open a Road between Upper and Lower-Canada, under Act passed 15th Feb. 1813, 53d Geo. III. Chap. 4.

Alex. M'Millan, Esqr.  
Allan M'Donell, Esqr.  
Rev. Alex. M'Donell.

Commissioners appointed for the purpose of determining who are the persons entitled to the indemnifications granted by an Act of the 55th Geo. III. Cap. x.

Frs. Vassal de Monviel, }  
Charles Et. De Léry, } Esquires.  
James Voyer, }

Commissioner appointed under the Provincial Act 3d Geo. IV. Cap. IV. for making the necessary works & repairs on the Temiscouata Road.

Charles Taché, Esquire.

Commissioners appointed under do. do. do. for making a Road from Drummondville to Sorel.

F. G. Heriot, J. Ployart, R. Jones and J. Wurtele, Esquires.

*Syndics de l'Eglise de St. Roch.*

Messire Joseph Signay, Curé de Québec,  
Messrs. Jean Bélanger,  
Joseph Gagné,  
Jean Baptiste Thomas dit Bigaouette,  
Augustin Gauthier,  
Pierre Voyer, père,  
Joseph Marmette.

*Commissioners of Internal Communications, appointed under the Act of the 57th Geo. III. Cap. 13.*

J. T. Taschereau, John Davidson, C. E. De Léry, Pierre Ed. Desbarats, Walter Davidson, Louis Legendre, and Wm. Hall, Esquires, for the County of Dorchester, and that part of the County of Buckinghamshire dependant on the District of Quebec.

Felix Têtu, Charles Smith, and John Goudie, Esquires, for the County of Quebec.

Hon. James Cuthbert, Jacques Déigny, Joseph D. Bondy, and George Rolland D'Amiraux, Esquires, for the County of Warwick.

Joseph Badeaux, F. G. Heriot, Esqrs. and Hon. W. B. Felton, for that part of the County of Buckinghamshire in the District of Three-Rivers.

François Boucher, Sueton Grant, and Et. Mayrand, Esqs. for the County of St. Maurice, and that part of the County of Hampshire in the District of Three Rivers.

B. Beaupré, B. Panet, and J. E. Faribault, Esqrs. for the County of Leinster.

Roderick M'Kenzie, Joseph Malbœuf, and C. Roy, Esquires, for the County of Effingham.

James M'Cumming, J. B. Raymond, and Louis Girardin, Esquires, for the County of Huntingdon.

Hon. Charles Wm. Grant, L. R. C. De Léry, and Chs. De Salaberry, Esquires, for the County of Kent.

Jos. Couillard Després, N. G. Boisseau, and Simon Fraser, Esquires, for the County of Devon.

E. N. L. Dumont, Joseph Papineau, and Philemon Wright, Esquires, for the County of York.

Geo. W. Allsopp, Edward Hale, and J. Lanouette, Esquires, for that part of the County of Hampshire dependant on the District of Quebec.

Alexander Fraser, Augustin Trudelle, and Pierre Sirois, Esquires, for the County of Cornwallis.

ns, appoint-  
Cap. 13.

E. De Léry,  
Louis Legen-  
ty of Dor-  
Buckingham-

Goudie, Es-

y, Joseph D.  
Esquires, for

and Hon. W.  
Buckingham-

Et. Mayrand,  
d that part of  
Three Rivers.  
ibault, Esqrs.

and C. Roy,

and Louis Gi-  
tingdon.

De Léry, and  
nty of Kent.  
au, and Simon  
yon.

and Philemon  
rk.

J. Lanouette,  
of Hampshire

e, and Pierre  
wallis.

Louis Belaire, Charles Huot, and E. C. Lagueux,  
Esquires, for the County of Northumberland.

Hon. Louis Turgeon, Claude Dénéchau, and Jos.  
Fraser Esquires, for the County of Hertford.

Leon Lalanne and Wm. Yule, Esqrs. for the Coun-  
ty of Bedford.

Jean Dessaulles, Pierre Guerout, and Samuel Wil-  
lard, Esquires, for the County of Richelieu.

Thomas M'Cord, Louis Guy, and J. M. Mondelet,  
Esquires, for the County of Montreal.

Henry O'Hara, Robert Sherrar, and Edward Isaac  
Mann, Esquires, for the Inferior District of Gaspé.

**Board of Examiners for the Appointment of persons,  
to be Inspectors of Pot and Pearl Ashes at Mont-  
real.**

Thomas Blackwood,  
John Forsyth,  
Henry M'Kenzie,  
George Auldjo,  
Horatio Gates,

George Moffat,  
James Leslie,  
Frs. A. Larocque, and  
Thomas Porteous,  
Esquires.

**Board of Examiners for the appointment of persons  
for the Inspection of Flour and Meal, under the  
Provincial Act of the 58th Geo. III.**

John Davidson,  
Edward Hale,  
James M'Callum,  
Joseph Roy,  
Richard Lilliot,  
Horatio Gates,  
T. A. Turner,  
J. C. Bush,  
Thomas Busby,  
Robert Watson,  
Louis Gagy,  
Joseph Badeaux,  
B. P. Wagner,

} Esquires, QUEBEC.

} Esquires, MONTREAL.

} Esquires, THREE-RIVERS.

*Commissioners appointed on the part of this Province,  
to meet those of Upper-Canada, for the Water  
Communication between the two Provinces, under  
the Act 58th Geo. III.*

George Garden,	} Esquires,
J. Papineau,	
Geo. Hamilton,	

*Wardens of the House of Industry at Montreal. ap-  
pointed under the Provincial Act 58th Geo. III.*

Frs. Desrivieres, Presdt

Savcuse de Beaujeu,	René Kimbert,	} Esquires.
Saml. Gerrard,	Henry M'Kenzie,	
Jean Bouthillier,	James Millar,	
Horatio Gates,		

Secretary, Treasur & Keeper, Fred. Geodick, Esq.

*Commissioners appointed to superintend the Repairs  
of the Court House in the City of Montreal.*

Thomas M'Cord,	} Esquires.
J. M. Mondelêt,	
David Ross,	

*Commissioners to superintend the building and repair-  
ing additional Wards to the General Hospital near  
the City of Quebec.*

Joseph Planté,	} Esquires.
Thomas Wilson,	
Claude Dénéchau,	
William Holmes,	
François Durette,	

*Commissioners appointed to superintend the Repairs  
to the Common Gaol of the City of Montreal.*

Stephen Sewell,	} Esquires.
Fred. Wm. Ermatinger,	
Thomas M'Cord,	



Province,  
the Water  
ces, under

*Commissioners appointed to determine the claims of persons to Lands in the Inferior District of Gaspé, under Provincial Act 59th Geo. III.*

J. T. Taschereau, Esq. President.

M. L. J. Duchesnay, } Esquires.  
Geo. Waters Allsopp, }

Robert Christie, Esq. Registrar to ditto.

Montreal. ap-  
Geo. III.

*Commissioners appointed for the Trial of Small Causes in the Country Parishes of this Province.*

Aug. Trudell, Rimouski & Trois Pistoles, Cornwallis.

Alexr. Fraser. River du Loup & Ste. Anne, do.

P. Letellier de St. Juste & Chs. Chapores, jr. River Ouelle.

Remy Pieuze, Ste. Anne, do.

Amable Morin, St. Roc, do.

John Davidson & John Grant, St. Regis, Huntingdon.

Chs. Manuel, Esq. Seigniory of Beauharnois, do.

David Harrower, Amable Charron & Simon Fraser, St. Jean Port Joly, Devon.

Germain A. Verreault l'Islette, do.

Abraham Larue, Cap St. Ignace, do.

Louis Boucher, A. Couillard, J. G. Boissonault, St. Thomas, Devon.

Joseph Fraser & F. X. Paré, St. Pierre St. François, Hertford.

Augustin Larue, St. Vallier and Belle Chasse, do.

Claude Denechau, Berthier, do.

E. Taché and Amable Dionne, Kamouraska, Cornwallis.

St. Fereol Roi, St. Michel, Hertford.

John Davidson, T. M. Bernier and Robert Hamilton, Pointe Levi, Dorchester.

Louis Turgeon, fils, St. Charles, Hertford.

Abraham Turgeon, St. Gervais, do.

Jan. X. Lefebvre and Pierre Paradis, Saint Henry, Dorchester.

Edward Pyke, Township of Frampton, do.

Newman Bambridge, St. Nicholas, do.

Walter Davidson and Jocelyn Waller, St. Giles and Craig's Road, do.

t,  
nzie, } Esquires.  
Geodick, Esq.

d the Repairs  
Montreal.

g and repair-  
Hospital near

and the Repair  
Montreal.

res.



, St. Antoine, *Buckinghamshire*.

Julien Demers, Ste. Croix, do.

A. de la Chevrotière and Louis Legendre, Lotbinière, do.

Hon. T. P. J. Taschereau, J. T. Taschereau, Fr. Lehoullier and John Walsh, Ste. Marie, N. Beauce *Dorchester*.

O. de la Gorgendière, Deschambault, *Hampshire*.

Frs. X. Larue, Pointe aux Trembles, do.

Henry Lemoine, l'Ange Gardien, *Northumberland*.

Louis Bernier, Chateau Richer, do.

Augustin Carron, Ste. Anne, do.

Jean M. Poulin, St. Joachim, do.

Ls. Belair and Chs. Huot, Baie St. Paul, do.

Pascal Laterrière, Eboulemens, do.

Wm. Fraser, Jean Brassard and Ls. B. David Malbaie, do.

Germain des Gagnés, Isle aux Coudres, do.

Daniel M<sup>c</sup>Pherson, Crane Island, do.

Louis Bertrand, Green Island, do.

David Anderson, Island of Orleans, *Orleans*.

Pierre Guerout, St. Denis, *Richelieu*.

A. D. Pambrun, Vaudreuil, *York*.

Ralph Taylor, Seigniory of St. Armand, *Bedford*.

J. Bte René Hertel de Rouville, St. Jean Baptiste, do.

— Manning, Township of Henningford, *Huntingdon*.

Joseph Baker, Dunham, *Bedford*.

Augustin Trudel, Ste. Anne, *Hampshire*.

Geo. W. Allsopp and Edw. Hale, Cap Santé, do.

J. Turgeon. F. H. Seguin and J. M<sup>c</sup>Kenzie, Terrebonne or Parish of St. Louis, *Effingham*.

M. Turgeon and B. Panet, St. Charles, Lachenaye *Leinster*.

G. H. Monk and J. Brunell, St. Henry, Mascouche Lachenaye, do.

J. Whitford and J. P. Faribault, Ste. Thérèse, Blainville, *Effingham*.

William Hallowell, Saint Louis, *Effingham*.

J. Boucher de la Broquerie, Réne de la Bruere, P. Wilbrenner and Jos. Vigueau, Boucherville, *Kent*.

amshire.

gendre, Lotb

schereau, Fr

rie, N. Beauce

Hampshire.

do.

orthumberland

aul, do.

ls. B. David

es, do.

Orleans.

nd, Bedford.

an Baptiste, do.

ingford, Hun

shire.

o Santé, do.

Kenzie, Terr

gham.

es, Lachenaye

ry, Mascouche

Thérèse, Blain

ingham.

e la Bruere, P

cherville, Kent.

N. L. Dumont, Rivière du Chêne, York.

Samuel Hatt, St. Joseph of Chambly, Kent.

Barthelemy Rocher, Jacques Archambault, and Alex.

Ed. Gillon, St. Roch, Leinster.

J. Faribault and Alex. Mabbut, St. Pierre du Por-  
tage de l'Assomption, do.

ean Dessaulles, Amable Dechambault and Louis Pi-  
card, St. Hyacinthe, Richelieu.

The Hon. James Cuthbert Jos. D. Bondy, L. M. R.

Barbier and Roderick Morrison, Berthier, War-  
wick.

odolph Steiger, St. François du Lac, Buckingham-  
shire.

Rivier Tremblay, Contrecoeur, Surrey.

B. Constantin and René St. James, St. Vincent  
de Paul, Effingham.

rs. St. Onge, St. Ours, Richelieu,

ns. Kilborn & Selah Pomroy, Township of Stanstead.

C. Chandler, Nicolet, Buckinghamshire.

Henry Cull, Chs. Witcher and Moses Nichols, Town-  
ships of Hatley and Ascott.

Canac dit Marquis, St. André, Cornwallis.

edk. Wyss, Rivière du Loup and Cacona, do.

erre Gagnon, Island of Orleans, Orleans.

eton Grant & Et. Mayrand, Riv. du Loup and  
Three Rivers, St. Maurice.

lexis Carme and Le Noblet Duplessis, Contrecoeur,  
Surrey.

aniel D. Hertel et J. Bte. Fournier, Rigaud, York.

William Catton, St. Andrew, do.

m. G. Blanchard and H. Caldwell, Argenteuil, St.  
Andrew, do.

s. Cottrell. La Baie du Febvre, Buckinghamshire.

ntoine Filon, St. Joseph de Soulanges, York.

m. Macrae, St. Johns, Parish of St. Luc, Kent.

nace Raizenne and J. J. Girouard, St. Benoit, do.

ouis Descoignes, Ste. Marguerite de Blairfinchie, do.

ominique Ducharme, Lake of the Two Mountains,  
York.

chd. Frost, Township of Shefford, do.

bt. Jones, Henry Crebassa and Ewd. W. Cartier,  
Wm. Henry, do.

Frans. Boucher and Louis A. Duchesnay, St. Joseph  
de Masquinongé, *St. Maurice.*

Rufus Laberéc, Township of Eaton, *Buckingham-*  
*shire.*

Jos. Odell and Robt. Hoyle, Seigniory of Lacole,  
*Huntingdon.*

Philippe Byrne, St. Jean Bte. *Bedford.*

Francis Evans Armstrong, Township of Kingsey, do.

Wm. Hall, Township of Broughton.

Solomon Bingham, St. George, *Bedford.*

Charles Têtu, St. Jean Baptise, do.

Wm. Grannis and Chester Hovey, Township of Hat-  
ley, *Richelieu.*

Marshall Perkins and Thos. Barron, of the Chute  
*York.*

Micah Townsend, St. George, *Bedford.*

Jean Poulin, Contrecoeur, *Surey.*

Michael Preston, Township of Brome, *Richelieu,*

William Davies, Township of Stanbridge, *Bedford.*

John P. Bostwick, Compton, *Buckinghamshire.*

— Crevier, St. François, do.

W. C. Gilman and Lemuel Orcort, Township of  
Potton.

*Commissioners for the Lachine Canal, under the Act*  
*1st Geo. IV.*

Honble. John Richardson, C. W. Grant, & \* John  
Ready, and

Thomas Porteous,

Robert Gillespie,

Toussaint Pothier,

David Ross,

Frs. Desrivieres,

Geo. Garden and

Thos. Phillips,

} Esquires.

Frederick Griffin, Esq. *Secretary to the Commissioners*

*Arbitrator on the part of Lower Canada under the Act*  
*of the Imperial Parliament 3d. Geo. IV. Cap. 11*  
*Sect. 17.*

The Honble. John Hale, Esquire,

\* Absent.

**TRUSTEES of the ROYAL INSTITUTION for the advancement of LEARNING in this Province.**

The Lieut. Govr. of Upper-Canada for the time being.  
His Excellency the Honourable Sir Frs. N. Burton,  
Lieut.-Governor of Lower-Canada.

The Lord Bishop of Quebec. (Principal.)

The Chief Justice of Lower-Canada for the time being.

The Chief Justice of Montreal for the time being.

The Chief Justice of Upper-Canada for the time being.

The Speaker of the Legislative Council of L. Canada,

The Speaker of the House of Assembly of ditto.

The Hon. John Richardson.

The Hon. and Revd. John Strachan, D. D.

The Hon. James Irvine.

The Revd. G. J. Mountain, D. D. Archd. of Québec.

The Hon. and Revd. Charles Stewart, D. D.

The Hon. Charles De St. Ours.

The Hon. John Caldwell.

The Hon. Herman Witsius Ryland.

The Hon. Louis De Salaberry.

The Hon. A. L. J. Duchesnay,

J. Stewart, Esq.

A. W. Cochran, Esq. (Civil Secretary.)

J. T. Taschereau, Esq.

Daniel Sutherland, Esq.

Louis Montizambert, Esq.

Joseph R. Vallières de St. Réal, Esq.

Thomas A. Young, Esq.

Secretary, The Revd. J. L. Mills.

Messenger, Mr. Thomas Paine.

---

## COURS DE JUSTICE DANS LA PROVINCE.

### COUR PROVINCIALE D'APPEL

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les Membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les Juges de la Cour du District dans laquelle le jugement dont est Appel, a été rendu, exceptés)

Louis Montizambert, Ecuier, *Greffier*.

---

### COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.

#### *A Québec.*

L'Honorable Jonathan Sewell, Ecuier, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.

N. F. Uniacke, Ecuier, *Procureur Général*.  
Charles Richard Ogden, Ecuier, *Soliciteur Général*.  
George Vanfelson, Ecuier, *Avocat Général*.  
James Green, Ecuier, *Clerc de la Couronne*.  
Thomas Aylwin, Esq. *Interprête*.

#### *A Montréal.*

L'Honorable James Monk, Ecuier, Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal.  
John Delisle, Ecuier, *Clerc de la Couronne*.  
Fred. Geodick, Esq. *French Translator and Interpreter*.

---

### COURT OF VICE-ADMIRALTY.

Hon. James Kerr, *Judge*.  
Jas. Mitchell, Esqr. *Registrars*.  
Mr. Joseph Fenwick, *Marshal*.  
James Hastings Kerr, Esq. *Deputy Receiver of Droits and Perquisites*.

**COUR DU BANC DU ROI pour le District de Québec.**  
**Le Grand Juge de la Province.**

James Kerr, }  
 Olivier Perrault, } *Ecuïers, Juges.*  
 Edward Bowen, }  
 J. F. Perrault et John Ross, *Ecuïers, Greffiers.*  
 Wm. S. Sewell, Ec. } *jointly Sheriffs.*  
 T. A. Young, Ec. }  
 H. Blackstone and J. G. Thompson, *Joint Coroners.*  
 George Henderson, *Geolier.*

**COUR DU BANC DU ROI pour le District de Montréal.**  
**Le Juge en Chef pour le District de Montréal.**

James Reid, }  
 Louis Charles Foucher, } *Ecuïers, Juges.*  
 George Pyke, }

John Reid, Louis Levesque, et Samuel Wentworth  
 Monk, *Ecuyers, Greffiers.*  
 Fred. Wm. Ermatinger, *Ecuïer, Sheriff.*  
 Jean Marie Mondelet, *Ecuïer, Coronnaire.*  
 Peter Holt, *Geolier.*

**COUR PROVINCIALE pour le District des Trois-Rivieres.**  
 Pierre Bedard, *Ecuïer, un des Juges de la Cour du*  
 Banc du Roi pour le District des Trois-Rivieres, et  
 Juge Provincial.

Charles Thomas, & Hugh Fraser, *Ecuïers, Greffiers.*  
 Hugh Fraser, *Ecuïer, Clerc de la Couronne.*  
 Hugh Fraser, Esq. *French Translator and Interpreter.*  
 Louis Gagy, *Ecuïer, Sberif.*  
 Hugh Fraser, *Coronnaire.*  
 Richard Johnston, *Geolier.*

**COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de**  
**GASPE'.**

Alexis Caron, *Ecuïer, Juge Provincial.*  
 Amasa Bebee, *Greffier.*  
 Thomas Mann, *Ecuïer, Sheriff.*  
 Robt. Sherrar, *Coronnaire.*

**COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de St.  
FRANÇOIS.**

John Fletcher, Ecuyer, Juge.

C. Bridgman Felton, Ecr. Greffier.

Charles Whitcher, Ecr. Sherif.

**JUGES à PAIX POUR LE DISTRICT DE QUEBEC.**

*Cour des Sessions de Quartier. -- District de Québec.*

Présidens { J. T. Taschereau, } Ecuyers:  
              { J. G. Thompson, }

William Green et Frs. X. Perrault, Ecrs. Greffiers.

Th. Aylwin, Ec. Traducteur François et Interprète.

Michel Landry, Crieur.

**Du Quorum.**

Les Membres du Conseil Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montreal, Trois Rivières, Gaspé et St. François.

Samuel Gale,  
Pascal Taché,  
Thomas Wilson,  
Benj. Tremain,  
John Neilson,  
John Stewart,  
John Davidson,  
Jacques Voyer,  
Frs. V. De Monviel,  
Jean Bélanger,  
Charles De Léry,  
P. Ed. Desbarats,  
François Blanchet,  
Mathew Lymburner,  
Mathew Bell,  
J. W. Woolsey,  
Thomas Naters,  
Joseph Planté,  
Wm. Holmes, elder,  
Frs. Quirouet,  
\* Absent.

Thos. Fargues,  
John Macnider,  
\*P. D. S. Laterrière,  
John Ross,  
Frs. Durette,  
\*Wm. Hackett,  
Noah Freer,  
Geo. Taylor,  
Wm. Phillips,  
Peter Burnett,  
Frs. T. Thomas,  
James Coffin,  
Wm. Price,  
Jos. F. Perrault,  
Darl. Sutherland,  
Felix Tetu,  
Jean [Bte. Duchesne],  
James Green,  
Michel Berthelot,

CH  
NI  
CH  
Ls  
G.  
Lo  
Pie  
Jea  
Lou  
Dan  
Dav  
Joh  
Jose  
Joh  
Abra  
Ger  
Edw  
M. I  
J. B  
Cha  
A O  
Aug  
A. C  
Rob  
Ama  
Ol.  
Loui  
Frs.  
Loui  
A. C  
J. G  
John  
Frs.



rieur de St.

Louis Panet,  
John Goudie,  
Andrew Paterson,  
John Lambly,

Wm. Stewart,  
Ralph Gore,  
Amable Berthelot,  
Samuel Judge Burton,

QUEBEC.

t de Québec.

yers.

Ecrs. Greffiers,  
et Interprète.

atif, les Juges de  
de Québec, Mon  
s.

argues,  
acnider,  
S. Laterrière,  
ofs,

rette,  
Hackett,

reer,  
Taylor,

Phillips,  
Burnett,

Thomas,  
Coffin,

Price,  
Perrault,

Sutherland.  
Tetu,

Bte. Duchesna  
Green, J

el Berthelot,

Charles Riverin,  
Nicolas Boisseau,  
Claude Dénéchau,  
Ls. de la Gorgendière  
G. W. Allsopp,  
Louis Belair,  
Pierre Casgrain,  
Jean Bte. Tremblé,  
Louis Boucher,  
Daniel M'Pherson,  
David Harrower,  
John M'Pherson, jr.  
Joseph Fraser,  
John Walsh,  
Abraham Turgeon,  
Germain des Gagnés,  
Edward Hale,  
M. L. J. Duchesnay,  
J. B. Tasché,  
Charles Tasché,  
A O. De Lanaudiere,  
Augustin Trudelle,  
A. C. De la Chevrotiere,  
Robert Harrower,  
Amable Dionne,  
Ol. De la Gorgendiere,  
Louis Bernier,  
Frs. X. Larue,  
Louis Legendre,  
A. G. Couillard,  
J. G. Boisseau,  
John Racey,  
Frs. Xavier Lefebvre,

Julien Demers,  
William Fraser,  
Louis Bazile David,  
Alexis Côté,  
Abraham Larue,  
Rémy Piuze,  
Pierre Gagnon,  
Louis Ruel,  
Germ. Alexr. Verreau,  
F. Letellier de St. Juste.  
Jacques Panet,  
Joseph Ouellet,  
Alexr. Fraser,  
P. Canac dit Marquis,  
Jos. Déguise,  
Charles Chapais, jr.  
Amable Morin,  
Simon Fraser,  
Joseph C. Després,  
Jacques Oliva,  
Frs. X. Paré,  
Augustin Larue,  
E. F. Roy,  
Frs. M. Bernier,  
Charles Fournier,  
L. Turgeon, fils,  
A. C. Taschereau,  
J. B. Bonneville,  
F. X. Lacombe,  
Frs. Lehoullier,  
Edward Pyke,  
Geo. Pozer,



Newman Bambridge,  
 Walter Davidson,  
 Jocelyn Waller,  
 Aug. Trudelle,  
 René Trottier,  
 J. L. Vezina,  
 Louis Montizambert,  
 Ambroise Trudelle,  
 Moses Campbell,  
 John Harvey,  
 Wm. Lindsay,  
 Peter Patterson,  
 Narcisse Duchesnay,  
 Henry Lemoine,  
 George Chaperon,  
 Amos Hall,  
 Augustin Carron,  
 Jean Marie Poulin,  
 Chas. Huot,  
 Bonav. Dufour,  
 M. Paschal Laterriere,  
 Peter M<sup>c</sup>Nichol,  
 James M<sup>c</sup>Kenzie,  
 David Anderson,  
 Louis Bertrand,  
 P. F. Callbeck,

Thos. Cazeault,  
 Fredk. Wyss,  
 Septimus Harrison,  
 George Larue,  
 Chs. De Lery, junr.  
 Henry James Russel,  
 Michel Clouet,  
 Ch. R. d'Estimauville,  
 Jean Brassard,  
 Ed. Masse,  
 Samuel Gale,  
 B. A. Panet,  
 Wm. Henderson,  
 Jas. Chish. M<sup>c</sup>Tavish,  
 Chs. N. Perrault,  
 James Black,  
 Ths. C. Oliva,  
 Aug. Lehoullier,  
 William Ware,  
 Wm. Hall,  
 Ant. Gab. Chenet,  
 Ignace Dugald Fraser,  
 John Gowe Smith,  
 Jos. Bouchette, senior,  
 Henry Phillot,  
 W. G. Sheppard, Ecrs.

**JUGES à PAIX Pour le District de MONTREAL.**

*Cour des Sessions de Quartier. — District de Montréal.*

Président, Samuel Gale, Ecuyer.

John Delisle Ecuyer, Greffier.

Fred. Geodick Ec. traducteur françois et interprète.

Mr. Jaques Terroux, Crieur.

Du Quorum.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.

Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Montreal, Trois Rivières, Gaspé et St. François.

ezult,  
ss,  
Harrison,  
rue,  
ery, junr.  
mes Russel,  
ouet,  
Estimauville,  
ard,  
e,  
ale,  
et,  
nderson,  
a. M'Tavish,  
errault,  
ack,  
Oliva,  
oullier,  
Ware,  
ill,  
b. Chenet,  
Dugald Fraser,  
we Smith,  
chette, senior,  
Phillot,  
Sheppard, Ecrt.  
MONTREAL.  
ct de Montréal.  
pis et interprète.  
et Exécutif.  
pi pour les Dif-  
Rivieres, Gaspé

J. Thos. Taschereau,  
J. G. Thompson,  
J. M. Mondelér,  
Louis Marchand,  
Joseph Turgeon,  
Pierre Guerout,  
Pierre Grisé,  
Louis Guy,  
François Desfrivieres,  
Jean Bouthillier,  
François Rolland,  
E. N. L. Dumont,  
J. De La Broquerie,  
Robert Jones,  
Jos. E. Faribault,  
George Cook,  
Henry M'Kenzie,  
James Finlay,  
F. X. Malhiot,

James Hughes,  
Calvin May,  
Phillip Luke,  
Michel Turgeon,  
Alex. Mabbut,  
Ph. Byrne,  
Sam. Willard,  
Antoine Filion,  
Jonas Abbot,  
William Kiell,  
Jos. Douaire Bondy,  
Joel Ives,  
John Savage,  
Jos. Baker,  
Richard Adams,  
Philemon Wright,

P. De Boucherville,  
Arch. N. M'Leod,  
H. St. Germain,  
Charles Fremont,  
Wm. Robertson,  
Hughes Heney,  
Frs. A. Larocque,  
Philippe Leprohon,  
Hyp. St. Geo. Dupré  
Thos. Porteous,  
John Forsyth,  
Toussaint Pothier,  
P. D. Rocheblave,  
Hon. H. Byng,  
Geo. Garden,  
Samuel Gerrard,  
Frs. Badgley,  
Samuel Hatt,

William Bullock,  
Leon Lalanne,  
Jos. M'Callum,  
Chas. Kilborn,  
Henry Cull,  
Ezra Ball,  
René de la Bruère,  
J. Milne,  
Seraphim Cherrier,  
Timothy Rose,  
Selah Pomeroy,  
Lawrence Kid,  
Wm. M'Crae,  
D. Pambrun,  
Jos. Porlier,  
John Yule,

Louis Descoigne,  
 Paul Whitney,  
 Aaron Martindale,  
 Joseph Senet,  
 Louis Raymond,  
 Joseph Cartier, senr  
 Elisha Gustin,  
 Ignace Raizenne,  
 Wm. Smith,  
 Archd. McMillan,  
 Frs. St. Onge,  
 Wm. Bowron,  
 Joseph Brunelle,  
 F. H. Seguin,  
 Dam. Ducharme,  
 J. B. Fournier,  
 Vincent Dufort,  
 Ignace G. Gamelin,  
 Jean Barbeau,  
 Pierre Weillbrenner,  
 Jos. Vigneau,  
 Henry B. Brewster,  
 J. Kent Wells,  
 Henry Crebassa,  
 Alexr. Brown,  
 Henry Duvernet,  
 Angus Shaw,  
 John Gray,  
 Bonaventure Panet,  
 Js. Archambault,  
 P. J. Pinçonnault,  
 Thos. Blackwood,  
 Thos. A. Turner,  
 James Millar,  
 James Leslie,  
 John Finlay,  
 Derick Astrom,  
 Wm. Armstrong,

George Burk,  
 George Bradford,  
 Joseph Cartier, junr.  
 Ephraim Birch,  
 Wm. Blanchard,  
 Joseph Beaumont,  
 L. M. R. Barbier,  
 Hugh Caldwell,  
 Martelle De Vienne,  
 H. L. de Montigny,  
 Conrad Derick,  
 J. B. De Lorimier, jr.  
 Wm. Grannis,  
 Robert Hoyle,  
 J. J. Joynt,  
 Thos. Jobson,  
 Adam C. Muir,  
 G. H. Monk,  
 Rodk. Morrison,  
 M. S. Parker,  
 Jul. Poirier,  
 Wm. Pardy,  
 Thos. Russel,  
 Thomas Thain,  
 R. Gillespie,  
 Joseph Lamotte,  
 James Whitford,  
 Steph. Yarwood,  
 James Brown,  
 J. B. H. De Rouville,  
 Donald Duff,  
 Frs. Victoire Malhiot  
 Ls. C. Duvert,  
 Jean Le Breton,  
 Daniel de Hertel,  
 Jean Bte. Constantin,  
 René St. Jacques,

CH  
 Ch  
 W  
 W  
 Pre  
 P.  
 Wh  
 Alf  
 Jacc  
 Am  
 Lou  
 Clar  
 Dan  
 John  
 Coll  
 W. C  
 L. C  
 John  
 Paul  
 Alvin  
 John  
 John  
 Samu  
 Sevd

JUC  
 Cour  
 Pr  
 Ch  
 H.  
 Po

es Me  
 la C  
 réal  
 rieu

k,  
 dford,  
 tier, junr.  
 urch,  
 hard,  
 umont,  
 arhier,  
 well,  
 e Vienne,  
 ontigny,  
 erick,  
 orimier, jr.  
 nis,  
 oyle,  
 t,  
 son,  
 Muir,  
 onk,  
 orrison,  
 ker,  
 er,  
 dy,  
 ssel,  
 Chain,  
 pie,  
 amotte,  
 hitford,  
 arwood,  
 own,  
 De Rouville,  
 Duff,  
 oire Malhiot  
 ouvert,  
 Breton,  
 e Hertel,  
 e. Constantin,  
 Jacques,

Chester Hovey,  
 Chs. De Monteaic,  
 Wm. Woods,  
 Wm. Hallowell,  
 Prentice Hitchcock,  
 P. M. Knolton,  
 Whipple Wells,  
 Alfred Nash,  
 Jacob Cook,  
 Am. Archambault,  
 Louis Picard,  
 Clark R. Naughtan.  
 Daniel M'Callum,  
 John Dewar,  
 Collin Miller,  
 W. C. Gillman,  
 L. Orcutt,  
 John Jackson,  
 Paul Rolin,  
 Alvin Williams,  
 John Dwyer,  
 John Wetherly,  
 Samuel Wood,  
 Revd. J. Johnson,

Caleb Tree,  
 Hayes Lloyd,  
 John M. Kenzie,  
 John Manning,  
 John Schriver,  
 H. N. Lefebvre de  
 Belleuille,  
 Samuel Gale,  
 Venant Roi,  
 Charles Jenner,  
 Samuel J. Hingston,  
 Roswell Olcott,  
 Stephen Westover,  
 Jonas Abbot,  
 Solomon Bingham,  
 Leonard Thomas,  
 James Cutburt, junior,  
 Joseph Bochette, sen.  
 George Moffatt,  
 George Auldjo,  
 Thomas Barron, and  
 Denis B. Papineau,  
 Charles Manuel,  
 Esquires.

### JUGES à PAIX Pour le District des Trois-Rivières.

*Cour des Sessions de Quartier. — District des Trois-Ri.*

Président l'Honorable Thomas Coffin.

Ch. Thomas et H. Fraser Ecrs. Greffiers.

H. Fraser Ecr. traducteur françois et interprète.

Portugais, Crieur.

### Quorum.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois Rivières, le Juge Provincial du District Intérieur de Gaspé, et St. François.

J. T. Taschereau,  
 J. G. Thompson,  
 Samuel Gale,  
 Nicolas St. Martin,  
 Joseph Badeaux,  
 Jesse Pennoyer,  
 Henry Cull,  
 J. Lanouette,  
 L. L. de Tonnancour,  
 J.A.C. de St. François,  
 Pierre Jos. Hérout,  
 Antoine Gagnon,  
 Moses Nichols,  
 Wm. Barnard,  
 Josiah Sawyers,  
 J. B. Lozeau,  
 Frs. Boucher,  
 René Kimbert,  
 B. P. Wagner,

F. G. Heriot,  
 Rodolph Steiger,  
 Guy C. Colclough,  
 William Gibson,  
 Francis Cottrell,  
 W. B. Felton,  
 Charles Whitcher,  
 Edward Hale,  
 K. Chandler,  
 J. H. Kerr,  
 Rufus Laberec,  
 Etienne Côté,  
 Fred. Rolette,  
 Edmd. Antrobus,  
 Edw. Cartwright,  
 P. J. Chevrefils,  
 Aug. Trudell,

Michel Caron,  
 François Legendre,  
 Jean Guillet, père.  
 Sueton Grant,  
 Elmer Cushing,  
 Samuel Brooks, sen.  
 Amos Hall, sen.  
 Pierre Bazil Pelissier,  
 Louis Duniere,  
 Chas. J. H. Goodhue,  
 Daniel Thomas,  
 Abrah. P. Selvin,  
 Emanuel Dumoulin,  
 George Carter,  
 Donald M'Lean,  
 William Seaton,  
 Peter Laberec,  
 Christopher Menut,  
 Hugh Heney.

Jos. Turcot,  
 J. B. Hebert,  
 Louis Landry,  
 Jos. Dionne,  
 Jos. Dury,  
 Benjamin Heath,  
 Chs. De Motenac,  
 Beauch. Colclough,  
 Jos. Ployard,  
 Norman Stuart, jun.  
 Micah Townsend,  
 Robert Vincent,  
 Ant. Gilb. Douglass,  
 James Millar,  
 Jos. Bouchette, sen.  
 James Cuthbert, jr.  
 W. G. Sheppard,

**JUGES à PAIX pour le District Inférieur de Gaspé.**

Robt. Christie, Président des Sessions de Quartier  
Amasa Bebee, Greffier.

**Quorum.**

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois-Rivieres, et les Juges Provinciaux pour les Districts Inférieurs de Gaspé et St. François.

J. T. Taschereau,  
John G. Thompson,  
Samuel Gale,  
Robert Christie,  
M. L. J. Duchesnay,  
Theophilus Fox,  
Mathew Stewart,  
William Lemaistre,

James Day,  
James Stewart,  
Henry O'Hara,  
James Sherar,  
James Crawford,  
William Freing, and  
Jas Ferguson Winter

Charles Cavanaugh,  
Edward Isaac Mann,  
Thomas Sherrar,  
Michel Lepage,  
Benjamin Hobson,  
Philip Langlois,  
Thomas Busteed,  
John Gillker,  
Hilarion Dugas,  
Azariah Pritchard, sen.

Ferguhar M'Crae,  
Isaac Dechêne,  
Joseph Stowe Tuzo,  
Hypolite Landry,  
Charles Forest,  
Andrew Caldwell,  
Josiah Cass, junr.  
John Packwood,  
Alexander M'Neil &  
Chs Davies, Esquires.

**Civil Magistrates, Indian Territories.**

Hon. W. B. Coltman,  
John Fletcher, Esqr.

# JUGES A PAIX pour le District Inférieur de St. FRANÇOIS.

## Du Quorum.

Les Membres du Conseil Législatif et Exécutif, les  
Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts  
de Québec, Montréal, Trois-Rivières, Gaspé, et St.  
François, &c.

Ch. B. Felton, *Greffier.*

Charles Witcher, Esq.

Henry Cull,

Edward Nicholson,

Ch. Fred. H. Goodhue,

Moses Nichols,

Josiah Sawyer,

Charles Kelburn,

Robert Vincent,

Selah Pomroy,

John Liberveau.

## LISTE DES AVOCATS DANS LA PROVINCE.

Norman Fitzgerald Uniacke, Attorney General.

Chs. Rd. Ogden, Solicitor General.

George Vanfelson, Advocate General.

David Ross, acting Attorney Genl. Montreal.

Jean T. Taschereau, King's Counsel in the Law.

P. Vézina, King's Counsel for the Province.

A QUEBEC.

✓ Joseph Levasseur Borgia,

✓ Jean Thos. Taschereau,

✓ John Ross,

George Vanfelson,

✓ Andrew Stuart,

✓ Jacques Leblond,

✓ William Green,

Robert Christie,

G. B. Faribault,

✓ Louis Plamondon,

Philip A. De Gaspé,

J. R. V. De St. Real,

✓ Justin M'Carthy,

✓ Paul Vallé,

✓ Louis Moquin,

Jn. Gawler Thompson

✓ Louis Binet,

Jos. Frs. X. Perrault,

Philippe Panet,

And. Wm. Cochran,

✓ Louis Lagueur,

J. B. dit Lamontagne

✓ And. R. Hamel,

✓ H. L. H. Tremain,

✓ H. M. Girard,

Henry Black,

✓ Frs. X. Simon,

John S. Saunders,



Supérieur de St.

Exécutif, les  
ur les Districts  
Gaspé, et St.

Nichols,  
lawyer,  
Kelburn,  
Vincent,

Liberveau.

PROVINCE.  
orney General.  
ral.  
eral.  
nl. Montreal.  
sel in the Law.  
he Province.

Moquin,  
awler Thompson  
Binet,  
rs. X. Perrault,  
e Panet,  
Wm. Cochran,  
Lagueux,  
dit Lamontagne  
R. Hamel,  
H. Tremain,  
. Girard,  
Black,  
K. Simon,  
S. Saunders,

D. M. Bruneau,  
Edw. Burroughs,  
Louis Fiset,  
Pierre Le Droit,  
Jac. Narcisse Amiot,  
Chs. Panet,  
Pierre Chatloup,  
B. C. A. Gagy,  
Frs Romain,  
James Mitchell,  
Frs. W. Primrose,  
J. G. C. De Lévy,

J. F. Josh. Duval,  
Josias Hoffman,  
Thos. Wm. Willan,  
L. F. Dufresne,  
Etienne Chartier,  
R. S. M. Sewell,  
Charles E. Casgrain,  
E. O. Desbarats,  
Elzéard Bedard,  
Gaspard Drolet,  
Aaron Ezékiel Hart,  
C. P. Elkins.

# A MONTREAL.

Stephen Sewell,  
Charles Fran. Hamelin,  
David Ross,  
Joseph Bedard,  
Denis B. Viger,  
James Stuart,  
Janvier D. Lacroix,  
Benjamin Beaubien,  
François Xavier Bender,  
Antoine Ls. Levesque,  
Jean Roch Rolland,  
Pierre Dom. Debartzch,  
Louis Michel Viger,  
Fred. Aug. Quéfnel,  
Samuel Gale,  
John Boston,  
Louis Jos. Papineau,  
Michael O'Sullivan,  
Walter Davidson,  
Hugues Heney,  
Alexis Bourret,  
Ch. Richard Ogden,  
Jms. Chas. Grant,

Dominique Ben. Rollin,  
Francis Wm. Desrivieres  
Samuel W. Monk,  
Paul Lussier,  
Touffaint Peltier,  
François Roy,  
Alexr. M'Millan,  
J. M'Gill Desrivieres,  
G. S. Henshaw,  
P. N. Rossiter,  
A. Buchanan,  
William Walker,  
C. C. S. De Bleury,  
Thomas Gagy,  
P. H. D. Beaubien,  
John M'Donell,  
W. C. H. Coffin,  
Philippe Bruneau,  
Robt. Lester Morrogh-  
Hyp. St. G. Dupré,  
Jof. N. Faribault,  
Edwd. Keith,  
Fs. P. Bruneau,



Laurent Viger,  
 Seraphim Cherrier,  
 Edouard Thibaudeau,  
 Pierre Louis Panet,  
 Hypolite Guy,  
 Edward Adams Clark,  
 George Weekes,  
 John Samuel M<sup>c</sup>Cord,  
 Pierre Hospice Bedard,  
 Henry Driscoll,

L. J. de Fleury Descham-  
 bault,  
 Joseph Bourret,  
 Nathaniel Charles,  
 Chs. Greece,  
 Pierre Bibaud,  
 Wm. Badgley,  
 Chs. B. Pasteur,  
 Pierre L. Letourneur,  
 George Kimball,  
 Wm. Ryan,

#### AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezina,  
 P. J. G. De Tonancour,  
 A. David Bostwick,

Charles Lafrenaye,  
 Benjn. Dumoulin,  
 Charles J. E. Mondelêt,

#### A ST. FRANCOIS.

James Hallowell,  
 Chs. De Tonnancour,

Pierre Cressé.

eury Descham

ourret,  
l Charles,  
eece,  
baud,  
dgley,  
Pasteur,  
Letourneux,  
Kimball,  
yan,

Lafrenaye,  
Dumoulin,  
J.E. Mondelêt,

ressé.

LISTE DES NOTAIRES,  
DE LA PROVINCE DU BAS-CANADA.

*Ville de Québec.*

Joseph Planté,	Ad. Campbell, H. M.
Roger Lelièvre,	Not.
Felix Têtu,	Ant. A. Parent,
Barth. Faribault,	Edward Glackemeyer,
Pierre Laforce,	L. T. M'Pherson,
Michel Berthelot,	Charles Dugal.
Jacques Voyer,	Etienne Boudreault,
Mich. Sauvageau,	F. X. Vaillancourt,
Jean Belanger,	Louis Panet,
Thomas Lée,	Michel Tessier.
Charles Huot,	Chas. M. De Foy.
Louis T. Besserer,	Errol Boyd Lindsay,
Wm. Fisher Scott,	Chs. D. Planté,

*Residence not known.*

Jean Bte. Couillard,	Frs. X. Cadet,
Wm. Pitt,	

DISTRICT DE QUEBEC.

COTE DU NORD.

Ch. H. Gauvreau, Malbaie,	
Chs. Pre. Huot,	} Baie St. Paul.
François Sasseville,	
Isidore Levesque,	} Eboulements.
Charles Chiniquy,	
Louis Bernier,	} Chateau Richer.
Louis Ranvoyzé,	
Domin. Le François, Lorette.	
François Xavier Larue,	} Pointe aux Trembles.
Damase Larue,	
Paul Bigué, Port Neuf.	

COTE DU SUD.

John Walsh,	
François Verrault,	} Ste. Marie, Nouvelle Beauce.
J. Bte. Bonneville,	
Joseph Remy,	

Michel Debelotte dit Dostie, }  
 Louis Duclos, } St. Joseph, N. Beauce.  
 François Verrault, }  
 A. de la Chevrotière, Lotbinière.  
 Julien Demers, Ste. Croix.  
 A. C. De La Chevrotière,  
 Joseph Côté, } St. Antoine.  
 Louis Guay, }  
 Jacques Boucher, }  
 Frs. X. Lefebvre, }  
 Pierre Paradis, } St. Henry.  
 J. B. Morin, }  
 Michel Charest, }  
 Joseph Ignace Leclair, }  
 Louis Turgeon, } St. Charles.  
 Louis Turgeon, fils, }  
 Abraham Turgeon, St. Gervais.  
 Frs. Marcel Bernier, } Pointe Levi.  
 J. Bte. Couillard, }  
 Alexis Côté, } Isle d'Orléans.  
 Pierre Gagnon, }  
 — Blais, St. Michel.  
 Augustin Larue, St. Vallier.  
 F. X. Lacombe, St. Gervais.  
 Louis Ruel, Berthier.  
 J. B. Morin, St. François, Riv. du Sud.  
 J. C. Letourneau, }  
 Nicolas Gaspard Boisseau, } St. Thomas.  
 Ignace G. Boisseau, }  
 Fran. Marcel Kerouac, }  
 Abraham Larue, Cap St. Ignace.  
 Germ. Alex. Verreau, L'Islet.  
 Simon Frazer, St. Jean Port Joli.  
 Amable Morrin, St. Roch.  
 Remy Puize, Ste. Anne.  
 F. Le Tellier de St. Just, }  
 Pierre Garon, } Rivière Ouelle.

Augustin Dionne,	}	Kamouraska.
Pascal Taché,		
Jean Bte. Taché,		
Th. Casault,		
Joseph Deguise,		
Ignace Bernier, St. André.		
Louis Amiot, Riviere des Caps.		
Joseph Ouellet, Trois Pistoles.		
William Ritchie,	}	Township of Ascot.
Moyse Morin,		

### VILLE DE MONTREAL.

J. Papineau,	J. Marie Cadieux,
J. M. Mondelêt,	Joseph Roi,
H. M. Notary	Thomas Bedouin,
for dist. Montreal }	Henry Griffin,
Thomas Barron,	André Jobin,
Charles Prevost,	Paul Ed. D'Aveluy,
Louis Guy,	Charles Desève
F. X. Dézéry,	Pierre Lukin.
Louis H. Latour,	Pierre Ritchot,
N. B. Doucet,	Joseph B. Lindsay,

*Residence not known.*

H. N. Lefebvre,		Joseph Bouret.
-----------------	--	----------------

### COTE' DU NORD

Aug. Dumouchelle, Ste. Anne des Pleines.

J. B. G. Peltier. Ste. Genevieve.

J. B. Constantin, St. Vincent de Paul.

Nicolas Manteilht, Ste. Rose.

Ant. Alexis Dubois,	}	Soulanges.
Joseph B. Mailloux,		

Louis Sarault, Beauharnois.

L. M. Dubreuil, Vaudreuil.

Frs. L. Bellefeuille,	}	St. Eustache.
L. A. Berthelot,		
Eugène Fred. Globensky,		
Stephen M'Kay,		

Ignace Raizenne, }  
 Jean Jos. Girouard, } St. Benoit.  
 Michel Charest, }  
 Joseph Ign. Leclaire, } Ste. Thérèse.  
 Joseph Turgeon, }  
 Frs. H. Séguin, } Terrebonne.  
 Toussaint Limoges, }  
 Joseph Brunelle, St. Henry de Mascouche.  
 Jean Bte. Seraphin Charland, St. Esprit.  
 François Allard, }  
 J. Bte. Archambault, } St. Roch.  
 Pierre Mercier, St. Jacques.  
 Jos. Ed. Faribault, }  
 Louis Raymond, } L'Assomption.  
 Thomas Bedard, }  
 Barn. Josette, }  
 Jean O Le Blanc, }  
 G. R. D'Arminault, Berthier.  
 J. F. Mercure, St. Cuthbert.  
 Pierre Besse, St. Jean.

## COTE' DU SUD.

Louis Demers, }  
 Frs. George Lepailleur, } Chateaugay.  
 Paul Th. Pinsonault, St. Constant.  
 Louis Decoigne, }  
 Pierre Lanctot, } Blairfindie.  
 Edme Henry, }  
 Louis Barbeau, } Laprairie.  
 Roger H. Dandurant, }  
 Pierre Gamelin, }  
 Laurent Archambault, St. Philippe.  
 F. L. Dumoulin, }  
 Louis La Coste, } Boucherville.  
 Jos. Boucher de La Broquerie, Boucherville.  
 Alexis Pinet, Varennes.

J. G. Vallé, Verchères,  
 Alexis C. L. Duplessis, } Contreccœur.  
 Ed. G. Courfolles.  
 René Boileau, } St. Joseph de Chambly.  
 Joseph Demers,  
 Frs. Méd. Petrimoult, } St. Mathias de  
 Joseph Soupras, } Rouville.  
 Théophile Lemay, Ste. Marie de Montnoir.  
 Michel Gamelin Gaucher, Belœil.  
 Louis C. Duvert, } St. Charles.  
 Charles Têtu,  
 Pierre Ant. Gauthier, St. Antoine.  
 Louis Bourdages, St. Denis.  
 Jos. Mignault, St. Denis.  
 Louis Picard, } St. Hyacinthe.  
 Louis Brunelle,  
 Jean Frs. Têtu,  
 Henry Crebassa, William Henry.  
 Léon Lalanne, St. Armand.

## DISTRICT DES TROIS-RIVIERES

Joseph Badeaux, H. M. Notary,  
 J. Emanuel Dumoulin,  
 Etienne Ranvoyzé,  
 J. M. Badeaux,  
 P. P. Démaray,  
 Ant. Zepherin Leblanc, } Trois-Rivières.

## CÔTE DU NORD.

Ovide Le Blanc, Champlain.  
 Augustin Trudelle, } Ste. Anne Laperade.  
 Jos. Casimir Dury,  
 Louis Guillet, Batiscan.  
 Jean Bte. Chalut, Yamachiche.

Pierre Bazin,  
Edouard Gagnon.  
Joseph Bourret,  
Charles Bazin, } Riviere du Loup.

## CÔTE' DU SUD.

Daniel Thomas, Melbourne.  
Pierre Joseph Chevreuil, St. Michel d'Yamaska.  
Antoine Robin, Baye du Fèvre.  
Michel Séguin, do.  
J. M. C. Duvernay, } Nicolet.  
Luc Michel Cressé. }  
Laurent Genest, Gentilly.  
A. N. Blais,  
Frs. X. Blais, } St. Pierre.  
Pierre N. Boudreault, }  
Richard O'keefe, Maskinongé.

*List of LAND SURVEYORS for the Province.*

*Board of Examiners for Persons applying to be  
appointed Surveyors of Lands.*

Joseph Bouchette, senr.  
Jean Baptiste Larue, and  
Benjamin Ecuyer, Esquires.

Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General.*  
William Sax, *First Clerk in the Surveyor General's  
Office, Dep. Prov. Surveyor.*

Robert Smith, *2d Clerk in the Office, Prov. Sur.*

Jesse Pennoyer,	Township of Compton.
Jean Bte. Demers,	St. Nicolas.
Charles Turgeon,	L'Assomption.
Amable Dezery,	Île Perrot.

François Le Gendre,  
 H. le M. St. Germain,  
 Nathaniel Coffin,  
 Pierre Beaupré,  
 Jean Bte. Larue,  
 Joseph Martel,  
 Henry O'Hara,  
 Pierre Lambert,  
 H. Roi dit Déjardin,  
 Etienne Guy,  
 François Fournier,  
 Theodore Davis,  
 Charles Laurier,  
 Louis Le Gendre,  
 Peter Weilbrenner,  
 John Frederick Dame,  
 Modeste Pratte,  
 Joseph Whitman,  
 Joel Ackley,  
 Joseph Senet,  
 Pierre Déry,  
 Benjamin Ecuyer,  
 Joseph Fraser,  
 Ignace Plamondon,  
 Jean Bte. Courval, }  
 Jean Gaudet, }  
 Jos. Fortune,  
 Jean Ant. Bouthillier,  
 R. Smith,  
 John Dwyer,  
 John Sullivan,  
 Charles Fournier,  
 Henry de Boisbrillant de }  
 la Durantaye, }  
 David Thompson,  
 Alexander Stevenson,  
 James Milne,  
 Stephen Westover,  
 Jean Bte. Legendre,

Gentilly.  
 St. Eustache.  
 Upper-Canada.  
 Berthier, Dis. of Montreal .  
 Quebec.  
 do.  
 Gaspé.  
 St. Antoine.  
 Kamouraska.  
 Montreal.  
 St. Jean Port Joli.  
 Argenteuil.  
 La Chenaie.  
 Lotbiniere.  
 Boucherville.  
 Berthier, Dis. of Montreal.  
 Town of Three-Rivers.  
 Odell Town.  
 Montreal.  
 L'Assomption.  
 Ancienne Lorette.  
 Quebec.  
 St. Anne, Dis. of Quebec.  
 St. Regis.  
 Residence not known.  
 Ottawa Riv.  
 Beauport.  
 Quebec.  
 St. Hyacinthe.  
 Town of Three Rivers.  
 St. Charles Dis. Quebec.  
 Kamouraska.  
 Terrebonne.  
 Montreal.  
 Beauharnois.  
 Sutton.  
 Gentilly.



Charles Archambault,	Chateaugay.
John Harrison,	Berthier, Dis. of Montreal.
William Norwood,	Upper Canada.
Chev. Rob. d'Estimaerville,	Quebec.
Nahum Baker,	Beauharnois.
John Adams,	Montreal.
J. B. Duberger,	Murray Bay.
Louis Proulx,	St. Thomas.
Emery Féré,	St. Eustache.
Jean Barbeau,	Chambly.
Alexander Gibbs,	Townships.
Frederick Weiss,	Rivière Ouelle.
Lewis Foy,	Quebec.
Robert Moorhead,	do.
Patrick Smith,	do.
Jos. Bouchette, jun.	do.
Hamilton Leslie,	do.
David Bourdages,	St. Denis.
Donald Livingston,	Montreal.
Jean Em. C. Després,	Saint Hyacinthe.
John W. Quin,	Ste. Marie N. Beauce,
D. T. Jones,	Saint Thomas.
Jean B. Proulx,	Ste. Marie N. Beauce.
John Burroughs,	Hull.
Jean O. Arcand,	Saint Denis.
Frs. Tetu,	Saint Thomas.
William Ware,	Frampton.
Philippe Verrault,	Quebec.
Joseph Hamel,	do.
Joseph Pierre Bureau,	Ste. Anne la Pérade.
Duncan Stephen Ballantyne,	Rivière du Loup.
Joseph Gamache,	St. Thomas.
Amable Bochet,	Lotbinière.

*Residence not known*

Charles Manuel,  
 William Taylor,  
 James Gray,  
 John M'Naughton,

f Montreal.

Angus Cattanach,  
 Wm. M'Donald,  
 Thomas Allitone,  
 Leon Guillaume Lalanne,  
 Alex. M'Neil.  
 Nicolas Lefrançois,  
 Amable Calauban dit Costaller,

---

## MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

---

*District de Quebec.*

EN VILLE.

✓Wm. Holmes, M. D.	} Examineurs des Candi- dats qui demandent des Licences.
✓Wm. Hacket, M. D.	
✓William Stewart,	
Thos. Fargues, M. D.	
✓Wm. Edward Holmes,	
Joseph Morrin,	
✓C. N. Perrault, M. D.	

he.  
 Beauce,  
 s.  
 Beauce.

✓François Blanchet,	Frs. X. Tessier,
Joseph Painchaud,	Frs. J. Seguin,
✓William Hall,	✓Et. Martial Bardy,
John Rowley,	Hugh Caldwell,
✓John Blanchet,	✓George Roberts,
Joseph Parent,	Wm. Reece,
Will. Pardey, M. D.	Wm. Lyons,
<i>Apothecaire, J. Muffon,</i>	

Pérade.  
 Loup.

### *Accoucheuses,*

Marie L. Ozeley,	Jane Johnston,
Genevieve Langlois,	Mary Donaldson,
Margaret Papps,	— Inglis.

### EN CAMPAGNE.

Joseph Karth,	William Thurber,
Ant G. Couillard,	Patrick Donnelly,
Thomas Horsman,	François Fortier,
M.P. de S. Laterriere,	William Fraser,

Edouard Martineau,  
 Pierre Mackay,  
 C. B. Macguire,  
 George Larue,  
 Etienne P. Taché,  
 Stephen Hicks.  
 James O'Leary,  
 L. P. Lamoureux,  
 J. G. Gaucher.  
 John Clark,  
 Anselm M. Fraser,

R. Fortier.  
 Arbhd. Rae,  
 James Wallace,  
 Brown Chamberlain,  
 Abraham Thomson,  
 Alexis Demers,  
 James Campbell,  
 G. C. Rankin,  
 John M'Naught,  
 Wm. J. Vallée,

### *Distrikt de Montréal.*

#### EN VILLE.

Wm. Robertson,	} Examineurs des Candi-
Wm. Caldwell, M. D.	
John Stephenson, M. D.	
A. F. Holmes, M. D.	
Henry P. Leodel,	} dats qui demandent des
George Selby,	
F. X. Bender,	
René Kimbert,	
Wm Caldwell,	} Licences.
A. J. Christie,	
Alexr. Lusignan,	
Robt. Hall,	
J. D. Nelson,	} Jean Bte. Hérigault,
John Stephenson,	
Jean Bte. Lebourdais,	
John Wild Roe,	
	} Henry Munro,
	} Wm. D. Selby, M. D.
	} Dugald M'Donald,
	} Wm. Lyman,
	} Barnabé Gossellain,
	} Jos. Hensley,
	} Perkins Nichols,
	} P. Pangman Osborne,
	} Laurent Dorval,

Samuel Newcomb,	} Apothicaires.
Joseph Beckett,	
Romuald Trudeau,	
Wm. Moore,	

## EN CAMPAGNE.

Benj. Green,  
 Jean Claude Lehoullier,  
 George Meyers,  
 August. Globenskynd,  
 J. B. Chamberlain,  
 Simon Fraser,  
 Augustin Leonard,  
 John H. Ferris,  
 Henry Porter,  
 John Morley,  
 Frs. Chicou Duvert,  
 L. M. R. Barbier,  
 Ls. Albert Bender,  
 Benjamin Trask,  
 Chas. Louis Cazeau,  
 S. Cleveland Blyth,  
 J. Le Duc,  
 Jacq. Jean Ch. de St. Felix,  
 Al. Aug. Dame,  
 J. F. B. Lionois,  
 John Weston,  
 Fran. Doucet,  
 Peter C. Leodel,  
 Gustave Iserhoff,  
 Alexander Talham,  
 A. B. Schiller,

Moses Nichols,  
 Wolfred Nelson,  
 Calvin May,  
 Henry V. Rogers,  
 Michael Andrews,  
 Barnard M'Gale,  
 Ths. Bouthillier,  
 Neil McKernan,  
 Bazile Charlebois,  
 Geo. Gillees,  
 Asa T. Alexander,  
 Joseph Lafage,  
 Henry Mount,  
 R. S. Bourdages,  
 Simon Z. Henry,  
 John Gray,  
 L. J. C. Cazeneuve,  
 Léon Rousseau,  
 James Dorion,  
 Jacques Labrie,  
 M. P. Barsalow,  
 Timoleon Quesnel,  
 Alex. Gillon,  
 M. S. Parker,  
 Wm. Larue,  
 Chs. Quesnel,

## DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

George Carter,  
 Daniel Robertson,  
 Thomas Fortier,

Joseph Fortier,  
 Calvin Alexander.  
 L. R. Talbot.

## SOREL.

E. W. Carter & Ant. Von Iffland.

---

**TRINITY-HOUSE OF QUEBEC**

*The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12*

---

John Stewart, Esq. *Master.*

William Price, Esq. *Deputy Master.*

William Pemberton,

William Walker,

Robert Paterson,

John Lambly, *Harbour Master,*

Robt. Young, *Super't of Pilots,*

Francis Desrivieres,

Thomas And. Turner,

Robert Armour,

Frs. A. Larocque and

Adam L. Macnider,

{  
Esquires,  
}

*Wardens at  
Quebec.*

{  
Esqrs.  
}

*Wardens at Montreal.*

---

**OFFICERS AT QUEBEC.**

William Lindsay, Esquire, *Registrar and Treasurer.*

Mr. Joseph Fenwick, *Assistant Harbour Master, and  
Superintendent of the Cul-de-Sac.*

Mr. Jacques Langlois, *Water Bailiff.*

Jean Fluet, *Messenger.*

---

**OFFICERS AT MONTREAL.**

John Delisle, Esquire, *Clerk to the Wardens.*

Mr. Gabriel Franchere, *Harbour Master.*

Mr. Claude Thibaut, *Water Bailiff.*

**BRANCH PILOTS** for and below the Harbour of Quebec, according to seniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged by Law to have painted on the fore and main sails, and on the bow and stern, of their respective Boats, under a penalty of ten pounds currency.

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 2 L. M. Lavoie,      | 7 Charles Doiron,    |
| 3 Antoine Petit,     | 8 Pierre Rouleau,    |
| 4 Joseph Langlois,   | 9 Jean Bte. Chaloux, |
| 5 William Pettigrew, | 10 James Forbes,     |
| 6 David Ross,        | 11 Joseph Pouillot,  |

EC  
of the Pro.  
Cap. 12

dens at  
uebec.

Montreal.

Treasurer.  
Master, and

ents.

Harbour of  
th the num-  
re obliged by  
d main sails,  
ir respective  
ds currency.  
Doiron,  
Rouleau,  
e. Chaloux,  
orbes,  
Pouillot,

- 12 Jean Dumas,
- 13 Louis Demers,
- 14 Jean Lavoie,
- 15 Barthelemi Pouillot,
- 16 Antoine Roussel,
- 17 Ambroise Dumas,
- 19 Gabriel La Chance, 1st
- 20 Laurent Tremblay,
- 21 Bar La Chance, junr.
- 22 Joseph Tivierge,
- 23 Louis Delisle,
- 24 François Desnoyer,
- 25 Edward Gourdeau,
- 26 Jean Bte. Morency,
- 27 Antoine Turgeon,
- 28 Frederick Dorren,
- 29 Angus M'Niel,
- 30 James Smith,
- 31 Chrysostom Dumas,
- 32 Charles Dumas,
- 33 Daniel M'Millan,
- 34 Michel Chamard,
- 35 Jacques La Pierre,
- 36 James English,
- 38 Francis Forbes,
- 39 Joseph Morency,
- 40 Charles Pilcha,
- 41 John Kelly,
- 42 Benjamin Fortier,
- 43 Pierre Crépeau,
- 44 Joseph Jean,
- 45 Benjamin Pineau,
- 46 Michael Forbes,
- 47 Amable Lavoie,
- 48 Prisque Meteiller,
- 49 Pierre La Montagne,
- 50 George St. Armand,
- 51 Antoine Lapointe, 1st

- 52 Pierre Curodeau,
- 53 François Morency,
- 54 Charles Fortin,
- 55 Regis Chamard,
- 56 Antoine Boucher,
- 57 Antoine Lapointe, 2d
- 58 Augustin Doiron,
- 59 Pierre Toussaint,
- 60 Amable Paquet,
- 61 Joseph Desjardins,
- 62 Clement Chassée,
- 63 François Leclerc,
- 64 Jean Langlois, junr.
- 65 Gabriel La Chance, 2d
- 66 J. A. Dick,
- 67 D. Charest,
- 68 Jacques Fournier,
- 69 Germain Soucie,
- 70 Zacharie Côté,
- 71 François Paquet,
- 72 François La Chance,
- 73 Guillaume La Chance,
- 75 Hector Ross,
- 76 Pierre Boneau,
- 77 Louis Canuel,
- 78 Joseph Royer,
- 79 Frs. Pineau,
- 80 Frs. Bourgette,
- 81 Frs. Lapointe,
- 82 Frs. Dumas,
- 83 Joseph Dumas,
- 84 Pierre Meville,
- 85 Pierre Lapointe,
- 86 Nicolas Fortin,
- 87 Louis Asselin,
- 88 Frs. Curodeau,
- 89 Jean Godbu,
- 90 Pierre La Chance,

91 Charles Dion,	96 Joseph Genest,
92 Antoine Gobeil.	97 Charles Brown,
93 F. Pepin'dit Lachance,	98 Et. Vaillancour,
94 Pierre Paquet,	99 Jean Fortin.
95 Pierre Fontaine,	

**BRANCH PILOTS** *for & above the Harbour of Quebec.*

Pierre Perrault, { *Assistant Examiner of Pilots*  
*for and above the Harbour*  
*of Quebec.*

A. Bouchard,	Pierre Pagé, junr.
François Pagé,	François Mercure,
Olivier Parant,	François Hamelin.
Michel Le Mieux,	Joseph Bougie,
Alexis Marchand,	Thomas Everell,
Joseph Gauthier,	Ambroise Lafleur,
Jean Bte. Gauthier,	Antoine Belleisle, 2d
Jean Bte. Biron,	Louis Baribault,
Joseph Morin,	Ambroise Paquet,
Antoine Belleisle, 1st	Jean Belleisle,
Ambroise Mayrand,	Flavien Hamelin,
Joseph Belleisle,	Ambroise Nau,
Pierre Pagé,	J. Bte. Dusault,
Antoine Mayrand,	Antoine Bellecour,
Jacques Pampalon,	Amand Casey,
Jean Bte. Duval,	Charles Raymond,
Aug. Blais,	Jos. Isai Boudreau,
Joseph Godin,	Olivier Boudreau,
Michel Belleisle,	Joseph Paquette.

**Rates of Pilotage for the River St. Lawrence**

*From Bic to Quebec. Per Foot.*

From the 2d to the 30th April, inclu. £1 0 6

From the 1st May to the 10th November,  
 inclusive, - - - - - 0 18 0

From the 11th to the 19th November, in. 1 3 0

From the 20th Nov. to the 1st March, in. 1 8 0

*From Quebec to Bic.*

From the 2d to the 30th April, inclu. £0 18 3

From the 1st May to the 10th Nov, in. 0 15 9



Genett,  
Brown,  
Blancour,  
Martin.

bour of Quebec,  
er of Pilots  
the Harbour

ag , junr.  
Mercure,  
Hamelin.  
Bougie,  
Everell,  
e Lafleur,  
Belleisle, 2d  
aribault,  
e Paquet,  
lleisle,  
Hamelin,  
se Nau,  
Dusault,  
e Bellecour,  
Casey,  
Raymond,  
i Boudreau,  
Boudreau,  
Paquette.

*St. Lawrence.*

*Per Foot.*  
h,  $\pounds 1$  0 6  
ber, 0 18 0  
r, in. 1 3 0  
h, in. 1 8 0  
u.  $\pounds 0$  18 3  
v, in. 0 15 9

From the 11th to the 19th Nov. inclusive, 1 0 9

From the 20th Nov. to the 1st March, in. 1 5 9

Rates of Pilot Water and Poundage on Pilot Money  
are payable at the Naval Office, by Masters and Com-  
manders of vessels.

For every foot of water for which masters or com-  
manders of vessels are bound to pay their pilots, from  
Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, 2/6. cur-  
rency pr. foot.

For vessels going to Three-Rivers or Montreal,

of 100 to 150 tons inclusive,  $\pounds 2$  currency.

of 151 to 200 tons inclusive,  $\pounds 3$  - -

of 201 to 250 tons inclusive,  $\pounds 4$  - -

of 251 tons and upwards,  $\pounds 5$  - -

On settling with pilots, masters or commanders of  
vessels, or the consignees of such vessels, are to deduct  
1/6 in the pound for the amount of the sums to be paid  
for pilotage, which will be exacted by the Naval Of-  
ficer at clearing out, the same being funded by law,  
under the direction of the Trinity House, for the re-  
lief of decayed pilots, their widows and children.

**LIGHT-HOUSE ON GREEN ISLAND, in the River  
St. Lawrence.**

*Keeper, Mr. CHARLES HAMBELTON.*

The Lantern of the Light-House on Green Island  
shows a Light every Evening, from Sun Set to Sun Rise  
the next Morning, from the Fifteenth day of April to  
the Tenth day of December, inclusive; and the follow-  
ing are the Bearings of it, by Compass, from the  
respective places, hereunder mentioned, videlicet:

Red Island - - - E. S. E.  $\frac{1}{2}$  S.

White Island - - - E. N. E.  $\frac{1}{4}$  E.

Brandy Pots - - - N. E. by E.  $\frac{3}{4}$  E.

Apple Island - - - W. S. W.

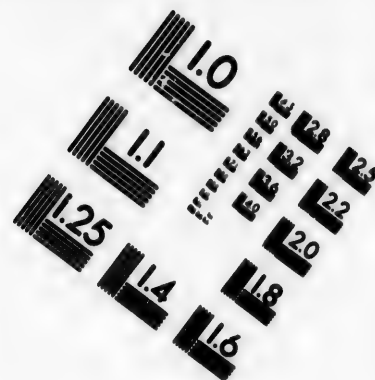
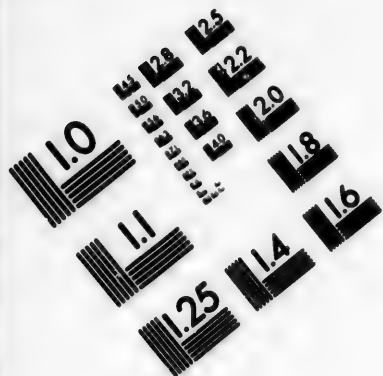
Basque Island - - - W. S. W.  $\frac{1}{4}$  W:

The Shoal at the N. E. end of Gr. Island, S. W.  $\frac{1}{2}$  S.

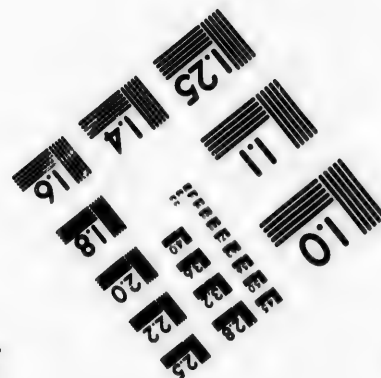
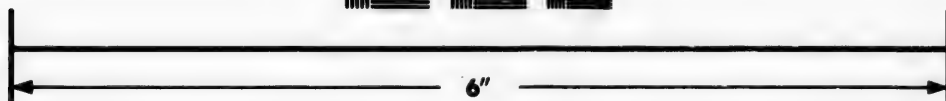
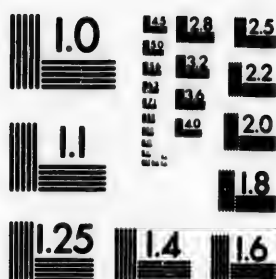
The Shoal at the West end of Green Island, N. E.  $\frac{3}{4}$  E.







# IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



# Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503**



## REGULATIONS

*For the payment of Pilotage above Bic to Quebec.*

At or above the Anchorage

of the Brandy Pots - -  $\frac{2}{3}$ ds of the present rate for a full Pilotage.

Above the Point of St. Roc  $\frac{1}{3}$ d do. do.

or above the Point aux

Pins, on the Isle aux

Grues, and below Pa-

trick's Hole - - - -  $\frac{1}{4}$ th do. do.

And at and above Patrick's

Hole - - - - - £1 3

For shifting a vessel from one Wharf to another, between Bréhaut's Wharf and Pointe à Carcis, or from or to the stream from or to any of the above Wharfs,

£0 11

For shifting a vessel from the stream or from either of the above Wharfs to Saint Patrick's Hole or to the basin of Montmorency; or to the ballast ground, the basin of the Chaudière, Wolf's Cove and as far as the river Cap Rouge, £1 3

*Rates above the Harbour of Quebec.*

From Quebec,		To Quebec,
To Port-Neuf,	For Vessels of Register	From Port Neuf,
	Measurement, not ex-	
4l. Currency.	ceeding 200 Tons,	2l. 10s. Curr.
5l. . . . .	If above 200 and not	3l. 10s. . . . .
6l. . . . .	exceeding 250 do.	4l. . . . .
	If above 250 Tons,	
To Three-Rivers,		From 3 Rivers,
or above Port-Neuf,	For Vessels not exceed-	& above Portneuf,
6l. Currency.	ing 200 do.	4l. Currency.
	If above 200 and not	
7l. . . . .	exceeding 250 do.	4l. 10s. . . . .
8l. . . . .	If above 250 Tons,	5l. 10s. . . . .
To Montreal,		From Montreal,
and above 3 Rivers,	For Vessels not exceed-	& above 3 Rivers,
11l. Currency.	ing 200 do.	7l. 10s. Curr.
	If above 200 and not	
13l. . . . .	exceeding 250 do.	8l. 15s. . . . .
16l. . . . .	If above 250 Tons,	10l. 15s. . . . .

Pilots are at liberty to leave Vessels forty-eight hours after they arrive at the place of their destination.

*Bic to Quebec.*

the present rate for

all Pilotage.

do. do.

do. do.

£1 3

another,

Carcis,

y of the

£0 11

or from

Patrick's

; or to

audière,

do Rouge, £1 3

Quebec.

To Quebec,

er From Port Neuf,

21. 10s. Cur

31. 10s. . . .

41. . . . .

From 3 Rivers,

d. & above Portneuf,

41. Currency,

41. 10. . . .

51. 10s. . . .

From Montreal,

d. & above 3 Rivers,

71. 10s. Cur

81. 15s. . . .

101. 15s. . . .

Vessels forty-eight

f their destination

## OFFICERS of the CUSTOMS in the Province.

on, M. H. PERCEVAL, Collector.

George Addenbroke Gore, Esq. Comptroller.

William Wilson, Esq. Waiter and Searcher.

Charles Gray Stewart, Esq. Waiter and Searcher.

Hugh M'Donell and Rob. Layfield, Tidesmen.

L. Edwards, Surveyor of Customs at Montreal.

William Hall, Waiter and Searcher at ditto.

H. Kerr, Esq. Waiter & Searcher at Three-Rivers.

Wm. M'Crae, Esqr. Collector, Port of St. Johns.

William Lindsay, Esqr. Comptroller at ditto.

George Scott, Gauger at do.

Milne, Esq. Collector at the Port of Chateaugay.

John Simpson, Esq. Do. at the Port of Côteau du Lac.

Henry Johnston, Esq. Deputy Collector & Preventive

Officer at Gaspé.

Henry O'Hara, Esq. ditto ditto at New Carlisle,

J. Hamilton, Esq. Collector at Sherbrooke.

C. Taschereau, do do at Nouvelle Beauce.

James Brown, do do at Caldwell Manor.

James Mitchell, do do at Isle aux Noix.

James Black Esq. Preventive Officer at Chambly.

John Perkins Esq. do at Sherbrooke.

Edward Cowen, do Hemmingford.

March, Land Waiter at La Colle.

Dobbins, do at Drummondville.

Hindman, do at Compton.

Colclough do at Sherbrooke.

Farnsworth, do at Stanstead.

Mrs Milne Esquire, Inspector of Scows and Rafts at

Chateaugay.

Louis Demers, measurer of Rafts of Timber, Fire-

Wood, &c. at Chateaugay.

## OFFICERS

*Of the General Post-Office in the Provinces and Islands  
of British North America.*

**DANIEL SUTHERLAND, Esq.** Deputy Post-Master  
General for British North America.

<i>Lower-Canada.</i>	Quebec	- - -	Henry Cowan.
	Cap Santé,	- - -	J. Mottard.
	Portneuf,	- - -	André Gaudrie.
	St. Anne,	- - -	Charles Dorion.
	Three Rivers	- - -	John Bignell.
	La Baie St. Antoine,	- - -	Francis Cottrell.
	Drummondville,	- - -	James Millar.
	Richmond,	- - -	Stephen Barnard.
	Sherbrooke,	- - -	Charles Whitcher.
	Hatley,	- - -	Robert Vincent.
	Stanstead,	- - -	Marcus Child.
	River du Loup,	- - -	A. A. Dame.
	Berthier	- - -	Hercule Olivier.
	Wm. Henry,	- - -	George Graves.
	St. Denis,	- - -	F. T. Mignault.
	Saint Charles,	- - -	André Barnard.
	St. Hyacinthe,	- - -	Thomas Boutillier.
	Montreal	- - -	James Williams.
	Laprairie,	- - -	Lawrence Kidd.
	Chambly,	- - -	John Sexton.
	St. Johns,	- - -	Louis Marchand.
	Isle aux Noix,	- - -	Thomas M <sup>c</sup> Vey.
	Philipsburg,	- - -	Joseph H. Munson.
	Côteau du Lac,	- - -	D. M <sup>c</sup> Dermid.
	Terrebonne,	- - -	John M <sup>c</sup> Kenzie.
	St. Eustache,	- - -	Stephen M <sup>c</sup> Kay.
	St. Andrews,	- - -	Guy Richards.
	Grenville,	- - -	Archibald M <sup>c</sup> Millan.
	Hull,	- - -	Rugles Wright.
	St. Thomas,	- - -	John M <sup>c</sup> Pherson.

nces and Islands.

ty Post-Master  
merica.

owan  
d.

audrie.

Dorion.

nell.

Cottrell.

Millar.

Barnard.

Whitcher.

Vincent.

Child.

Dame.

Olivier.

Graves.

Mignault.

Barnard.

Boutillier.

Williams.

ce Kidd.

exton.

Marchand.

M<sup>c</sup>Vey.

H. Munson.

Dermid.

M<sup>c</sup>Kenzie.

n M<sup>c</sup>Kay.

Richards.

ald M<sup>c</sup>Millan.

Wright.

M<sup>c</sup>Pherson.

River Ouelle,	- -	Letellier De St. Juste.
Kamouraska,	- -	J. B. Taché.
Gaspé Bay,	- -	Henry Johnstone.
Chaleurs Bay,	- -	Edward Isaac Mann.
Cornwall,	- -	Guy C. Wood.
Lancaster,	- -	James M <sup>c</sup> Intosh.
Lochiel,	- -	John Cameron.
St. Raphael,	- -	R. M <sup>c</sup> Donnell.
Matilda,	- -	George Brouse.
Hawkesbury,	- -	Thomas Mears.
Prescott,	- -	Alpheus Jones.
Brockville,	- -	Henry Jones.
Gananoque,	- -	Charles M <sup>c</sup> Donald.
Kingston,	- -	John Macaulay.
Bath,	- -	James Ranken.
Perth,	- -	Josiah Taylor.
Lanark,	- -	J. A. Murdock.
Richmond,	- -	Henry Whitmarsh.
Napanee Mills,	- -	A. M <sup>c</sup> Pherson.
Belleville,	- -	Thomas Parker.
Cramahé,	- -	Joseph A. Keeler.
Cobourg,	- -	James G. Bethune.
Port Hope,	- -	D. Smart.
Murray,	- -	Charles Biggar.
Hallowell,	- -	Ebenr. Washburn.
Marmora,	- -	Charles Hayes.
York,	- -	William Allan.
Dundas,	- -	W. H. Coulson.
Grimsby,	- -	William Crooks.
St. Catherine,	- -	W. H. Merritt.
Niagara,	- -	John Crooks.
Queenston,	- -	Alexr. Hamilton.
Vittoria,	- -	Daniel Ross.
Port Talbot,	- -	M. Burwell.
Burford,	- -	G. W. Whitehead.
Delaware,	- -	Daniel Springer.
Raleigh,	- -	Wm. M <sup>c</sup> Crae.
Adolphustown,	-	James Watson,



<i>Nova-Scotia.</i>	New market, - - -	W. B. Robinson,
	Mountpleasant, - -	James Racey,
	Oxford, - - -	Charles Ingersoll,
	Nelson, - - -	George Notman,
	Williamsburg; -	John Crysler,
	Bastard, - - -	J. K. Hartwell.
	Amherstburg, - -	John Wilson.
	Sandwich, - - -	William Hands.
	Halifax, - - -	John Howe, junr.
	Windsor, - - -	T. M. Rudolph.
<i>New-Brunswick.</i>	Horton, - - -	Elisha Dewolph,
	Annapolis, - - -	Alexander Burkett.
	Digby, - - -	J. Snodgrass.
	Liverpool, - - -	E. Calking.
	Frederickton, -	J. Phair.
	St. Johns, - - -	J. C. T. Bremner.
	St. Andrews, -	James Campbell.
	Westmoreland, -	James Watson.

Prince Edward Island, Benjamin Chappell.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the route to Montreal, are made up and forwarded every day, at 4 P. M. Sundays and Fridays excepted.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in Upper-Canada, are made up and forwarded every Tuesday and Saturday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in the Eastern Townships, are made up and forwarded every Monday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the Ottawa River, are made up and forwarded every Wednesday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the Forts Chambly, St. John, and Isle aux Noix, are made up and forwarded every Tuesday and Saturday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in Nova-Scotia and New-Brunswick, are made up and forwarded every Thursday, at 2 P. M.

Letters for the United States are now forwarded from the Office in Quebec, on Mondays, Wednesday and Saturday at 4 P. M.—The Letters from U. States will be due on Mondays, Thursdays and Saturdays at 8 A. M.—January 1st 1825.

## MILICES DU BAS-CANADA.

ETAT MAJOR permanent de la MILICE active  
Sédentaire de la Province du BAS CANADA.

### MILICE ACTIVE.

Col. FR. VASSAL de MONVIEL, *Adj. Général.*  
Col. J. T. Taschereau, *Député Adj. Génl.*  
*Assis. Député. Adj. Génl.*  
Col. Geo. Taylor, C. B. *Aide de Camp Provincial.*  
Lieut.-Col. J. B. Chevalier Duchesnay, *ditto ditto.*  
Capitaine L. A. Thomas, *Clerc au Bureau.*  
Charles Petitclair, *Messenger ditto.*

### MILICE SEDENTAIRE.

Col. C. Chaussegros De Léry, *Dép Qr. Mr. Gén.*  
Lieut. James Milnes, *Assistant Qr. Mr. Gén.*  
Col. John Stewart, *Député Paye Maître Général.*  
Lieut. Louis Plamondon, *Juge Avocat.*  
François Blanchet, M. D. *Surintendant des Hôpitaux.*  
Marc de Sales Laterrière, *Chirurgien des Milices du*  
*Bas-Canada.*

Maire Poulin de Courval, }  
Maire F. Robitaille, } *Aumoniers.*

### Etat Major pour toute la Province.

M. de Boucherville, ✓  
M. H. Perceval, ✓  
M. Olivier Perrault, ✓  
M. Charles de Salaberry, ✓  
M. de Rocheblave, Major. ✓  
M. Edward Bowen, Capitaine.

} Lieut.-Colonels.

Robinson,  
Racey,  
s Ingersoll,  
e Notman,  
Crysler,  
Hartwell.  
Wilson.  
m Hands.  
Howe, junr.  
L. Rudolph.  
a Dewolph,  
ander Burkett.  
odgrass.  
alking.  
hair.  
T. Bremner.  
es Campbell.  
es Watson.  
Chappell.  
e several Post Off  
ade up and forwa  
and Fridays excep  
e several Post Off  
and forwarded e  
M.  
e several Post Off  
made up and forwa  
he several Post Off  
p and forwarded e  
he Forts Chambly  
are made up and  
rday, at 4 P. M.  
he several Post Off  
wick, are made up  
P. M.  
w forwarded from the  
nesday and Saturda  
will be due on Mon  
—January 1st 1825.

*District de Québec, comprenant 17 Divisions**Premier Bataillon de la Ville de Québec.*

## ETAT MAJOR.

- ✓ J. F. Perrault, *Lieut. Colonel Commandant.*
- ✓ Jean Bte. Corbin, *Lieutenant Colonel.*
- ✓ Barthelemy Faribault, (abs.) } *Majors.*
- ✓ Augustin Germain, }
- ✓ Pierre Laforce, }
- ✓ F. X. Perrault, }
- ✓ François Romain, *Lieut. et Quartier Maître.*
- Jasper Brewer, *Lieut. Aide-Major.*
- Barthelemy Lafleur, *Enseigne et Adjudant.*
- E. Burroughs, *ditto et Pate Maître.*
- ✓ C. N. Perrault, *Chirurgien.*
- ✓ F. X. Tessier, *Affistant ditto.*
- Louis Hianveux, *Sergent Quartier-Maître.*

## CAPITAINES.

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| ✓ François Baillairgé,   | Benjamin Lemoine,   |
| P. A. De Gaspé, (absent) | ✓ Ignace Dorval,    |
| J. B. Larue,             | Louis Mailue,       |
| Charles Huot,            | L. Chs Turgeon, com |
| ✓ Jos. Levasseur Borgia, | gnie Grenadiers vol |
| Thomas Lee, fils,        | ✓ Ls Lagueux, compa |
| Robert Christie,         | légère volontaire.  |
| Joseph Dorion,           |                     |

## LIEUTENANTS.

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| ✓ Joseph Leblond,       | Germain Fluet, com     |
| ✓ Jean Huot,            | gnie légère volont     |
| François Belanger,      | ✓ Nicolas Villaire,    |
| ✓ Pierre Rochet,        | ✓ Joseph Deblois,      |
| ✓ Paul Vallé,           | ✓ Augustin Wexler,     |
| Edouard Larue, surn.    | Frs. Dufresne, comp    |
| ✓ Frs. Delagrave, do.   | grenadiers volon       |
| Augt. Amiot,            | ✓ Gaspard Drolet, do   |
| Michel Borne,           | ✓ G. D. Balzaretti, do |
| Jas. Prendergast, surn. |                        |

t 17 Divisi  
de Québec.

Commandant.  
Colonel.

Majors.

Quartier Maître.  
Major.  
et Adjudant.  
Maître.

Quartier-Maître.

Amin Lemoine,  
ce Dorval,  
s Maffue,  
Chs Turgeon, com  
nie Grenadiers vol  
agueux, compa  
gère volontaire.

rs.  
main Fluét, com  
nie légère volon  
olas Villaire,  
eph Deblois,  
gustin Wexcler,  
Dufresne, comp  
grenadiers volon  
spard Drolet, do  
D. Balzaretti, do

ector Huot, compagnie  
légère volontaire,  
X. Simon, do do

Fran. Defoy, compagnie  
grenadiers volontaire,  
Geo. Welling, compagnie  
légère volontaire.

#### ENSEIGNES.

Chs. Pelisson,  
Pierre Voyer, fils,  
Edouard Becquet,  
Jacques Girard,

George Quin.  
Nicolas Boissonneau,  
Pierre Boissonneau.

#### Second Bataillon de la Ville de Québec.

#### ETAT MAJOR.

Felix Têtu, *Lieut. Col. Commandant.*  
✓ Louis Montizambert, *Lieut. Colonel.*  
✓ Michel Berthelot, } *Majors.*  
Michel Sauvageau, }  
✓ Thomas Douglass, *Capit. et Paie Maître.*  
✓ Frs. Languedoc, *Capit. et Adjudant.*  
Joseph Painchaud, *Chirurgien.*  
✓ François Corneau, *Quartier Maître.*  
Charles Panet, *Lieut.-Compagnie légère volontaire,*  
E. B. Lindsay, *Ens. Aide-Major.*  
Samuel Bouchette, *do.*  
✓ Roger Sasseville, *Sergent Major.*  
Jean Légaré, senior, *Sergent Quartier Maître.*

#### CAPITAINES.

Philippe Panet,  
Bélanger, ✓  
B. Pinguet,  
C. Besserer, compagnie  
gère volontaire,  
ge B. Faribault,  
Joseph Languedoc,  
Pierre Doucet,  
François Quirouet, ✓  
Charles Langevin,  
Louis Moquin, ✓  
J. R. Valières de St. Réal,

#### LIEUTENANTS.

me Côté, ✓  
ois Laurent, ✓  
h Roi, ✓  
Martin Chinic, ✓  
e Gagnon,  
Pascal Quin, ✓  
Louis Panet,  
Louis Binet, ✓  
George Ryland,

✓ A. Rémi Hamel,  
 ✓ Olivier Quirouet,  
 Elzéar Bedard,  
 ✓ Darley Woolsey.  
 Joseph Bouchette, jun.

W. H. Koy, compagnie  
 légère volontaire,  
 Jonathan Wurtele, do  
 John M. Fraser, do do

## ENSEIGNES.

✓ Pierre Peltier,  
 Charles Bouchard,  
 ✓ Joseph Lagueux,  
 Augustin Jourdain,

Vital Têtu,  
 François Bilodeau,  
 James Bell Forsyth.

*Troisième Bataillon de la Ville de Québec.*

## ETAT MAJOR.

Hon. William Smith, Lieut. Col. Commandant  
 ✓ William Lindsay, Lieut. Colonel.  
 ✓ Archibald Ferguson, } Majors.  
 ✓ George Symes, }  
 Thomas Cary, Lieut. et Adjudant,  
 ✓ Francis Coulson, Ens. et Qr. Maître.  
 ✓ Wm. Downes, Enseigne et Aide Major.  
 ✓ William Hall, Chirurgien.  
 ✓ Joseph Stilson, Sergeant Major.  
 C. Hoffman, Sergeant Quartier Maître.

## CAPITAINES.

James Ross,  
 Henry Cowan,  
 ✓ Francis Hunter,  
 ✓ Rob. Melvin, compagnie  
 légère volontaire,  
 Joseph Cary, do grenadiers  
 volontaire,  
 ✓ John Ross,

John Macnider,  
 Thomas Wilson,  
 Benjamin Tremain,  
 Chs. Grey Stewart,  
 ✓ Robert Dunn, compagnie  
 de carabiniers,  
 Peter Burnet, do artillerie

## LIEUTENANS.

Joseph Jones,  
 William Hunter,  
 Andrew Stuart,  
 Thomas Aylwin,

James Mitchell, compagnie  
 grenadiers volontaires,  
 Peter Paterson,  
 Andrew Paterson,

John Jones, junior,  
 M. M'Kenzie,  
 James L. Marett.  
 John Neilson,  
 Andrew W. Cochran,  
 John Cannon,  
 William Saxe,  
 Wm. Walker, compagnie  
 des carabiniers,  
 Tom. Daly, do do  
 W. S. Sewell, compagnie  
 grenadiers volontaire,  
 Robert Paterson, do do

Wm. Sheppard, do do  
 Wm. B. Lindsay, compa-  
 gnie légère volontaire,  
 C. W. Ross, do do  
 J. G. Irvine, do do  
 William Price, compagnie  
 d'artillerie,  
 Thomas Cringan, do do  
 Geo. Pemberton, do do  
 Andrew Weir, compagnie  
 de carabiniers,  
 Andrew Moir,

## ENSEIGNES.

Thomas Pyke, (absent)  
 John Heath. (absent)  
 John Graddon,  
 Samuel M'Cauley,

Thomas Froste,  
 R. S. M. Sewell,  
 J. S. Campbell,  
 Arch. Campbell:

Adjutant,  
 Qr. Maître.  
 et Aide Major.

*Troupe de Cavalerie de la ville de Québec.*

Hon. Matthew Bell, Major, *Commanding*.  
 William Sheppard, *Capitaine*.  
 Hammond Gowen, *Lieutenant*.  
 William Henderson, *Cornette*.  
 J. L. M'Quay, (abs.) *Quartier Maître*.

*Quatrième Division de Québec.*

## ETAT MAJOR.

James Macnider,  
 Thomas Wilson,  
 Benjamin Tremain,  
 E. Grey Stewart,  
 Robert Dunn, comp  
 de carabiniers,  
 Peter Burnet, do art

Joseph Planté, *Lieut. Colonel*.  
 Frs. Baby, *Major*.  
 Romain Vallières, *Capit. Aide Major*,  
 Joseph Delisle, *Lieut. do*.  
 Charles Denis Planté, *do. do*.  
 Joseph Baby, *do. do*.  
 Jacques Falardeau, *Ens. Aide Major*.  
 John Anderson, *Lieut. Quartier Maître*,  
 Guillaume Larue, *Chirurgien*.  
 Henry Black, *Lieut. Aide Major*.

Samuel Neilson, Lieutenant Aide Major.  
 Berd. Planté, Enseigne do.  
 Jean B. Audy, do. do.

## CAPITAINES.

Ambroise Trudel,	st. ambroise.
Joseph Héro,	do.
Antoine Routier,	ste. foi:
Jean Bte. Légaré,	ancienne lorette.
Louis Jobin,	st. augustin.
Philip Drolet,	do.

## LIEUTENANS.

Louis Darveau,	st. ambroise.
Michel Hamel,	ste. foi.
Jean Robitaille,	ancienne lorette.
François Bedard,	st. ambroise.
Et. Doré,	st. augustin.
Joseph Valin,	st. augustin.
Michel Girard,	do.

## ENSEIGNES.

Jacques Légaré,	ste. fois
Jacques Fluet,	ancienne lorette.
Ph. Drolet,	ancienne lorette.
Charles Trudel,	st. ambroise.
Augustin Verret,	do.
Pierre Metotte,	st. augustin.
Joseph Dery,	ancienne lorette.
C. Plamondon,	ancienne lorette.

*Division du Cap Santé.*

## ETAT MAJOR.

L F. de Lagorgendiere, *Lieut. Colonel.*  
 George Waters Allsopp, *Lieut. Colonel.*  
 Frs. Xavier Larue, } *Majors.*  
 Ls. O. de la Gorgendiere, }  
 Pierre Morissette, *Lieut. et Adjudant.*  
 Mathurin Morissette, *Ens. et Aide-major.*  
 Paul Bigué, *Enseigne et Paie-maitre.*  
 Joseph Raymond, *Ens. Aide Major.*



## CAPITAINES.

L. Joseph Proulx,	pointe aux trembles.
Frs. D. Bertrand,	cap santé.
J. Baptiste Marcotte,	do.
Ls. Garriépy,	deschambault.
Pierre Perrault,	do.
Jacques Marcotte,	cap santé.
Baptiste Dussault,	écureuils.
Antoine Garneau,	
Joseph Hamel,	
Pierre Gendron,	

## LIEUTENANS.

Frs. Germain,	cap santé.
Joseph Paquin,	deschambault.
Charles Perrault,	cap santé.
Hyacinthe Denis,	écureuils.
Louis Mongrin,	grondines.
François Augé,	
Louis Toupin,	
Joseph Paquet,	
Nic. Perrault,	

## ENSEIGNES.

R. Trottier, jun.	grondines.
J. Bte. Derome,	cap santé.
Joseph Marcotte,	deschambault.
Joseph Larue,	pointe aux trembles.
Alexis Germain,	cap santé.
Frs. Pagé,	écureuils.
F. L. Labourrière,	
Joseph Mercure,	
Louis Delisle,	

*Division de Beauport.*

## ETAT MAJOR.

Hon. A. L. J. Duchesnay, *Lieut. Col.*

Alexis Caron, absent.

John W. Woolsey,

N. Juch. Duchesnay,

George Vanfelson.

} *Majors.*

T. A. Young, Capit. et Aide Major.

Jean Bte. Renaud, Capit. Aide Major.

Antoine Parant, Lieut. et Quartier Maître.

Chs. M. J. Duchesnay, Lieut. Aide Maj.

Frs. Romain, fils, Enseigne Aide Major.

Augustin Déguise, do. do.

Louis Lemoine, do. do.

## CAPITAINES.

Gabriel Huot, l'ange gardien.

Pierre Giroux, charlesbourg.

Louis Boucher, st. féréol.

Jacques Jobin, charlesbourg.

Louis Cazeau, château richier

Michel Marcoux, beauport.

Ignace Giguère, ste. anne.

Pierre Marcoux, beauport.

Alexis Gravelle, canardière.

Anthony Anderson, canardière,

## LIEUTENANS.

Henry Lemoine, chateau richier.

François Simard, st. féréol.

Benjamin Ritché, beauport,

Paul Rinvile, do.

Jean Déry, l'ange gardien.

Gabriel Magnan, charlesbourg.

François Rancourt, st. joachim.

Louis Racine, ste. anne.

Frs. Laberge, charlesbourg.

John M<sup>c</sup>Callum, canardière.

W. Hadley Anderson, canardière.

## ENSEIGNES.

Jean Marie Bélanger,	beauport.
Jean Marie Renauld,	charlesbourg.
Michel Parent,	beauport.
Paul Bilodeau,	st. féréal.
Ambroise Bedard,	charlesbourg.
Paul Phillion,	st. joachim.
Charles Guimond,	ste. anne.
Pierre Huot,	canardière.
L. Rodolph Smith,	do.

*Division de la Baie St. Paul.*

## ETAT MAJOR.

Joseph Dufour,	<i>Lieut. Col.</i>
J. Bte. Tremblay,	} <i>Majors.</i>
James M'Kenzie,	
Joseph Perron,	<i>Capit. et Adjudant.</i>
William Fraser,	<i>Capit. Aide Major,</i>
L. P. Séguin,	<i>Capit. do.</i>
C. H. Gauvreau,	<i>do do.</i>
J. G. F. Gaucher,	<i>Lieut. do.</i>
François Gagnon,	<i>do. do.</i>
J. B. Fortin,	<i>Sergent Major.</i>

## CAPITAINES.

Marc Gagnon,	île aux coudres.
Louis Belair,	baie st. paul.
Thomas Lée,	do.
George Chaperon,	do.
Louis Tremblay,	éboulemens.
Isidore Levesque,	do.
Louis Harvie,	murray bay.
Ant. Riverin,	do.
Pierre Laberge,	do.
Bonaventure Dufour,	petite rivière.
J. Bte. Dupéré,	baie st. paul.
F. Bouilliamé,	
Clément Dufour,	

## LIEUTENANS.

Etienne Gagnon,	baie st. paul,
Abraham Fortin,	do.
Zacharie Perron,	isle aux coudres,
Louis Tremblay,	malbaie,
Pierre Tremblay,	éboulemens,
Barthélemi Lapointe,	do.
Pierre m <sup>e</sup> Nicol,	malbaie,
A. B. Bouchard,	baie st. paul,
Claude Gauthier,	baie st. paul,
Henry Tremblay,	do.
Etienne Rousseau,	do.
Charles Huot,	do.
Pierre Bouchard,	
Frs. Savare,	
La. B. David,	malbaie.
Pierre Dufour,	
Clément Dufour,	

## ENSEIGNES.

Augustin Gauthier,	baie st. paul,
Alexis Otiss,	do.
Etienne Desgagnés,	éboulemens,
Eloy Tremblay,	éboulemens,
Michel Desgagnés,	isle aux coudres,
Henry Tremblay,	petite rivière.
jean Tremblay,	baie st. paul,
Joseph Lapointe,	isle aux coudres.
Alexis Tremblay.	
Thomas Harvie,	
J. B. Tremblay,	
Elie Bouchard,	

*Division de Rimousky.***ETAT MAJOR.**

Alexander Fraser, Lieut. Col.  
 Augustin Trudel, } Majors.  
 Charles Taché, }  
 Louis Amiot, Enseigne aide major.  
 Paul Rioux, sen. do. do.  
 Pierre Fraser, do. do.  
 Paul Rioux, fils, do. do.  
 Joseph Robichaud, do. do.  
 E. Chamberland, Sergeant Major.

**CAPITAINES.**

Pierre Sirois,	cacona,
Jean Michaud,	st. andré,
Joseph Pineau,	rimousky,
Paul Côté,	isle verte,
André Souci,	st. andré,
Alexis Morin,	rivière du loup,
J. B. Rioux,	trois pistoles
Paul Rioux,	do
Joseph Sasseville,	cap chat

**LIEUTENANS.**

Berth. Côté,	cacona,
Benony Nadeau,	rivière du loup,
Ignace Beaulieu,	st. andré,
Germain Lepage,	rimousky,
Louis Bertrand,	l'isle verte,
Joseph Siroy,	st. andré,
Pierre Mercier,	do
Joseph Oueller,	do
André Gagnon,	trois pistoles

**ENSEIGNES.**

Abraham Côté,	rimousky
Jean Siroy,	cacona,
Pierre Canac,	st. andré,
Jos. Miville.	

*Division de Kamouraska.***ETAT MAJOR.**

Paschal Taché, Lieut.-Col.  
 Benoît Roi, } Majors.  
 Pierre Casgrain, }  
 F. R. Wyse, Capit. et Adjudant.  
 Paschal Taché, fils, } Capit. Aide Maj.  
 J. M. Hausseman, }  
 Frs. Fortier, Chirurgien.  
 Pierre Gauvreau, Sergent Major.  
 John Smith, Capitaine Aide Major.  
 P. C. Dupuis, Lieutenant do  
 J. Dionne, junr. Enseigne do

**CAPITAINES.**

Nicolas Bouchard,	rivière ouelle.
Joseph Dionne,	kamouraska.
J. B. Taché,	do.
F. X. Boucher,	rivière ouelle,
Zacharie Oueltette,	ste. anne,
Pierre Casgrain, fils,	rivière ouelle,
Thomas Cazeau,	kamouraska,
Joseph Delaurier,	ste. anne,
Ignace Roi,	kamouraska,
Charles Chapais,	rivière ouelle,
Amable Dionne,	kamouraska.
Clément Hudon,	do
François Gauvreau,	do

**LIEUTENANS.**

Alexandre Dionne,	kamouraska,
Benjamin Dionne,	kamouraska,
André Gagnon,	ste: anne,
Vincent Dubue,	rivière ouelle
André Boucher,	ste anne
Honoré Roy,	rivière ouelle
Pierre Dionne,	ste anne
Ciriac Maureau,	
Joseph Bouchard,	
Abraham Martin,	
Alex. Gagnon,	

## ENSEIGNES.

Antoine Roy,	kamouraska
Bénony Martin,	do
Joseph Déguise,	kamouraska
Germain Hudon,	ste. anne,
Philip Beaulieu,	kamouraska,
Paschal Beaulieu,	rivière ouelle,
P. Gauvreau,	
P. Bouchard,	
Joseph Ouellette,	
Isaac Hudon,	
Augustin Roy,	

*Division de St. Jean Port Joli.*

## ETAT MAJOR.

J. B. Duchesnay, Lieut. Col.	
Ant. De Lanaudiere,	} Major.
Joseph Couillard Després,	
Simon Fraser,	
Jean Marie Bellanger, Lieut. Aide Major.	
Amable Morin, Ens. Aide Major.	
J. D. Harrower, do. do.	
G. Ant. Verrault, do. do.	
Antoine Chenet, Lieut. et Adjt.	

## CAPITAINES.

Joseph Bossé,	cap st. ignace,
Paul Bernier,	do.
François Morin,	st. roch,
François Fournier,	st. jean.
Jean B. Morin, (absent)	st roch
J. Ste. Couillard, fils,	l'islet
Jean Frs. Caron,	st. jean
Prosper Couillard	l'islet
Joseph Miville Deschene,	
J. Ste. Grénier,	

## LIEUTENANS.

Augustin Simoneau,	cap st. ignace,
J. Ste. Peltier,	st. roch,



Benj. Bernier,	cap st. ignace,
Romain Couillard,	l'islet,
Eucher Tremblay,	st. jean:
J. B. Couillard,	l'islet,
Joseph Lisotte,	
Louis Bessé, fils,	
François Soulard,	

## ENSEIGNES.

Charles Fortin,	l'islet,
Pierre Gagné,	cap st. ignace,
Henry Harwood,	st. roch,
Charles Fournier,	st. Jean.
Joseph Couillard,	des écores l'islet,
J. M. Morin dit Valcour,	st. jean
L. C. Ganache,	
Frs. Pelletier fils de Gabriel,	
P. Antoine Statien,	

*Division de St. Thomas.*

## ETAT MAJOR.

Joseph Fraser,	Lieut.-Colonel.
Ant. G. Couillard,	} Majors:
Louis Blais,	
François Côté,	Capit. et Adjudant.
E. P. Taché,	do Aide Major.
John Fraser,	Enseigne Aide Major.
Hubert Fraser,	do. do.
Jos. P. Paré,	Sergent Major.
A. M. Fraser,	Chirurgien.

## CAPITAINES.

Agapit Lavoie,	île aux grues,
Joseph Beaudouin,	berthier,
J. Bte. Martineau,	st. françois,
François Têtu,	st. thomas.
Antoine Talbot,	st. pierre,
Louis Cazeau,	st. thomas,
Louis Blais,	st. pierre,

## LIEUTENANS.

Pierre Martineau,	st. françois,
Joseph Nicole,	st. thomas,
Augustin Blais,	berthier,
Joseph Blais,	st. pierre,
Alexis Boulet,	st. thomas,
Prudent Blais,	st. Pierre,
André Leblanc,	l'isle aux grues,
J. B. Couillard Després,	St. Thomas,

## ENSEIGNES.

Joseph Buteau,	st. françois,
J. Ste. Blais,	st. pierre,
Antoine Picard,	do.
Charles Painchaud,	l'isle aux grues,
Etienne Coté,	
J. B. Têtu, fils,	
Louis Thibault,	
J. B. Blouin,	
L. C. Fraser,	

*Première Division de St. Valier.*

## ETAT MAJOR.

Charles Frémont, Lieut. Col. (absent.)  
 Hon. Louis Turgeon, Lt. Col. Commandant.  
 P. E. Desbarats, Major.  
 Abraham Turgeon, Capit. et Adjudant.  
 Louis Turgeon, junr. Lieut. et Aide Major.  
 Hubert Turgeon, Ens. do.

## CAPITAINES.

François Roy,	st. gervais,
J. Bte. Lemieux,	do.
Modeste Bourassa,	st. charles,
Lazare Buteau,	st. gervais,
Joseph Gosselin,	st. charles,
Charles Dierce,	
Ambroise Coulombe,	

## LIEUTENANS:

Prisque Bélanger,	st. charles,
-------------------	--------------

Jean Gosselin,	st. Gervais.
Jean Jeunesse,	do.
Charles Goulet,	st. gervais,
Louis J. Prevost,	st. charles,
Louis Turgeon,	do
Ignace Ruelle,	do
Joseph Audet,	do

## ENSEIGNES.

Etienne Rouillard,	st gervais
Jacques Godbou,	st. gervais,
Alexandre Paquet,	st. charles,
A. Carrière,	do
Ignace Ruelle, junr.	do
Joseph Poire,	do

*Seconde Division de St. Valier.*

## ETAT MAJOR.

Féréol Roi, Lieut.-Col. Commandant.  
 Jean Langevin, Major.  
 Charles Faucher, do.  
 Hilaire Girard, Capit<sup>e</sup> Aide major.  
 Alexis Gosselin, Lieut. Aide Major.  
 Thomas Fraser, Enseigne do.  
 Hilaire C. de Beaumont, do. do.

## CAPITAINES.

Joseph Girard,	beaumont,
Antoine Paré,	st. valier,
Jacques Morin,	do.
Joseph Roi,	st. michel,
Frs. Lefebvre,	st. valier,
J. François Blais,	st. michel,
Louis Cotin dit Dugal,	st. valier,
Pierre Bouchard,	st. michel,

## LIEUTENANS.

Joseph Martineau,	st. michel,
Etienne Rémillard,	st. valier
Basil Bonneau,	do,

Louis Boislard;	beaumont,
Guillaume Rousseau,	st. valier,
Joseph Lemieux,	do.
Augustin Morin.	st. michel,
Michel Foigues,	st. valier,

## ENSEIGNES.

Antoine Marceau,	st. valier,
Pierre Turgeon,	beaumont,
Ph. Martineau,	st. michel,
Joseph Roy,	st. valier,
Eustache Letellier,	beaumont,
Michel Letellier,	st. valier,
Etienne Laverdure,	st. michel.
Louis Letellier,	beaumont.

*Division de l'Isle d'Orléans.*

## ETAT MAJOR.

Jacques Voyer, *Lieutenant Col.*  
 Joseph Bouchette, *Lieut. Col.*  
 Jacques Leblond, fils, *Major.*  
 C. De Léry, *Capit. et Adjudant.*  
 Olivier Brunet, *Lieutenant Aide Major.*  
 Charles Smith, *Lieut. et Quartier Maître.*  
 Wm. Ryland, *Lieut. Aide Major.*  
 Donald Fraser, *Enseigne Aide Major.*  
 Robert Smith, *Ens. Aide Major.*  
 J. C. De Léry, do. do.

## CAPITAINES.

François Guerard,	ste. famille,
Chs. Blouin,	st. jean,
Charles Maranda,	st. laurent,
Edouard Gourdeau,	st. pierre,
Wm. Findlay,	Québec.

## LIEUTENANS.

J. Bte. Genest,	st. jean,
C. Etienne Drouin,	ste. famille,
Jean Plante,	st. françois,
Amable Cantin,	St. Pierre:

## ENSEIGNES.

Antoine Drouin,	ste. famille,
Jos. Marie Dompierre,	st. françois,
Nicolas Demers,	st. jean,
Pierre Ferland,	st. pierre,
Antoine Canac,	do.

*Division de Ste. Marie Nouvelle Beauce.*

## ETAT MAJOR.

Hon. L. T Taschereau, *Lieut. Colonel.*T. Taschereau, *Lieut. Colonel.*François Verrault, *junr.*François Bonneville, } *Majors.*

A. Charles Taschereau, }

George Blumhart, *Lieut. Aide Major.*Jacques Camiré, *Enseigne do.*Ls. Dufresne, *Sergent Major.*P. Chassé, *Do. d'Ordre.*

## CAPITAINES.

Louis Mathieu, *st. françois,*Pierre Veilleux, *do.*Jean Marie Roi, *st. joseph,*Jean Charles Bedard, *ste. claire,*Jean Poulin, *st. joseph,*William Hall, *broughton,*Chs. René, *ste. marie,*Jos. Ant. Philippon, *do.*J. B. Bonneville, *do.*A. Routier, *do.*Edward Pyke, *Frampton.*

## LIEUTENANS.

Charles Doyon, *st. françois,*Pierre Jacques, *do.*Pierre Vachon, *st. joseph,*Joseph Turcot, *ste. claire,*J. Bte. Boucher, *ste. marie,*Augustin Plante, *st. joseph,*

John M'Lean,	broughton,
E. Desbarats,	frampton,
Joseph Bonneville,	do.

## ENSEIGNES.

Joseph Boisvin,	ste. marie,
Nicolas Mathieu,	st. françois,
Jean Poulin,	st. joseph,
J. Bte. Chabot,	ste. claire,
Michel Verrault,	ste. marie,
F. Lagueux dit Charpentier,	st. joseph,
Gabriel Bélanger,	ste. marie.
Charles F. Hall,	broughton,
Elzéar Taschèreau,	do
André Taschereau,	do

*Première Division de Lotbinière.*

## ETAT MAJOR.

Hon. John Caldwell,	Lieut. Colonel.
John Davidson,	do.
Wm. Phillips,	Major.
Augustin Labadie,	do.
A. Gibson,	Ens. Aide Major.
Louis Demers,	do. do.
François Gagné,	do. do.
John Thompson,	do. do.

## CAPITAINES.

J. Bte. Demers,	st. nicolas,
Pierre Bussière,	st. henry,
Jean Bouffard,	do.
Charles Pager,	st. gilles
Henry John Caldwell,	québec,
Louis Lambert,	pointe lévi,
Aug. Labadie, fils,	do.
Joseph Carrier,	do
Michel Lemieux,	do
joseph Samson,	do
Ch. Gobert Begin,	do

Frs. X. Lefebvre,	st. henry,
J. B. Beaudouin,	do
Frs. Beaudouin,	do
M. Touffaint dit Talbot,	do
Pierre Paradis	do
Louis Martineau,	do

## LIEUTENANTS.

Augustin Filteau,	st. nicolas.
B. Lamotte,	st. giles,
Louis Rouleau,	st. henry,
Charles Demers,	pointe lévi,
A. Nadeau,	st. henry,
Henry Davidson;	québec,
Etienne Dallaire,	pointe levi,
Joseph Labadie,	do
Jean Guay,	do
Michel Couture,	do
Julien Demerais,	do
Jean baptiste Carrier,	do
Pierre Rouleau,	st henry
Louis Rousseau,	do
Richard Rudd,	do
Laurent Gosselin,	do
Alexis Feuilteau,	do
Charles Fortin,	do
Thomas Demers,	st nicolas
J. B. Courteaux,	do
John L'oulette,	st. gilles,

## ENSEIGNES.

L. Lamothe,	st. nicolas,
Louis Gosselin,	st. henry,
C. Pagen dit neaurivage,	do
George Chapman,	pointe lévi
Frs. Robitaille,	do
Joseph Guay,	do
Joseph Lagueux,	do
Joseph Lambert,	do
Abraham Samson.	do



Grégoire Feuilteau,	st henry
Louis Fontaine,	do
Michel Gosselin,	do
Joseph Bussière,	do
J. B. Blais,	do
G. Dubé,	do
Martin Bambridge,	st nicolas
Joseph Michel,	do
William Fraser,	st gilles

*Seconde Division de Lotbinière.*

## ETAT MAJOR.

L. J. Duchesnay, *Lieut. Colonel.*  
 Louis Aubert Thomas, *Capit. et Adjudant.*  
 Isai Noël, *Capit. Aide Major.*  
 Léon Noël, *Lieutenant ditto.*

## CAPITAINES.

Pierre Leclerc,	lotbinière,
Joseph Duquet,	ste. croix,
Louis Guay,	st. antoine,
Louis Legendre,	lotbinière,
Pierre Lambert,	st. antoine.

## LIEUTENANS.

Pierre L'Héro,	st. antoine.
Michel Chardenet.	st. jean
J. Michel Leclerc,	lotbinière,
Charles Garneau,	ste. croix,
Michel Augé,	st. antoine,
Louis Metotte,	ste. croix,
Michel Metotte,	st. antoine,
Louis Mongrin.	ste. croix.

## ENSEIGNES.

Severin Augé,	st. jean,
Christophe Leclerc,	ste. croix,
François X. Bergeron,	st. antoine,
J. Bte. Augé,	lotbinière,

**1re. Division du Premier Bataillon de la Ville de  
MONTREAL.**

**ETAT MAJOR.**

**DI. Sutherland, Lieut. Colonel Commandant.**

**François Desrivieres, Lieut. Colonel.**

**Francis Badgley, Major.**

**Henry Griffin, Lieutenant et Adjudant.**

**James Hettrick, do. Quartier Maitre.**

**George Selby, Chirurgien.**

**CAPITAINES.**

**George Garden,  
David Ross,  
Wm. Hallowell,  
Stephen Sewell,  
Jos. Shuter,  
Austin Cu villier,  
William Hunter,**

**Ths. Blackwood,  
Ths. Thain,  
Alexander Thain,  
William Blackwood,  
Norman Berthune, com.  
de carabiniers volontaires**

**LIEUTENANTS.**

**Benj. Hart,  
John Jameson,  
John Porteous,  
Samuel S. Bridge,  
Adam L. M'Nider,  
Thomas Molson,  
William Stephens,  
John M'Kenzie,  
James Millar,  
H. G. Forsyth,**

**Charles Hoofstetter,  
Richard Gerrard,  
William Wilson,  
James Grant, comp. de  
carabiniers volontaires  
James Scott, do do  
John Smith, do do  
Alex. C. Montgomery,  
lieut. et adjudant do  
surm.**

**ENSEIGNES.**

**Charles Gethings,  
Thomas B. Anderson,  
Isaac Jones,  
James Fleming,**

**Robert Froste,  
Stewart Spragg,  
Robert Cowie,  
Charles Stewart,**

*Seconde Division du premier Bataillon de Montréal.*

## ETAT MAJOR.

Robert Griffin, Lieut. Colonel.

John Forsyth, } Majors.

Samuel Gerrard, }

P. McGill, Capit. et Adjudant.

Thomas Gibb, Ens. et Quartier-M.ître.

And. F. Holmes, Chirurgien.

## CAPITAINES.

Robert Armour,

A. Porteous,

T. A. Turner.

Arthur Webster,

James Leslie,

Thomas Busby,

George Auldjo,

W. Molson,

George Moffat,

James Fraser.

## LIEUTENANS.

James Young,

J. Brown,

J. Boston,

Wm. M. Porter,

J. Torrance,

J. Fleming,

John Young,

T. Penn,

Robert Jones,

J. Logan,

A. Shaw,

K. Dowie,

J. Hallowell,

Shaw Armour,

John Gerrard,

## ENSEIGNES.

W. Peddie,

M. Scott,

P. Griffin,

P. M. Rossiter,

A. Bumbury,

R. Taylor,

D. P. Ross,

John Spragg.

*Second Bataillon de la Ville de Montréal.*

## ETAT MAJOR.

Jacques Hervieux, Lieut.-Col. Commandant.

Louis Guy, Lieut. Colonel.

Benj. Beaubien,

J. Guillaume Mechtler, } Majors.

Pierre Lukin, Lieut. et Adjudant.

Richard Dillon, Ens. Aide Major.

Ch. Sera, Rodier, Ens. Quartier-Maître.  
Daniel Arnoldi, Chirurgien,

## CAPITAINES.

Joseph Bedard, ( <i>ret.</i> )	Felix Souigny,
J. B. Delisle,	L. M. Viger,
F. Aug. Quesnel,	Pierre Charles Dubois,
L. J. Papineau,	Augustin Dumas,
J. R. Rolland,	Joseph Perrault.

## LIEUTENANTS.

Jules Quesnel,	Louis Lamontagne,
Jos. Robreau Duplessis,	Jacques Cartier,
Frs. Desrivieres,	Louis Partenais,
Touffaint Peltier,	Luc Racine,
T. Bouthillier,	John Jesse Keeses,
Ch. Lamontagne,	Louis Franchère,
Charles Fleuri Roi,	

## ENSEIGNES.

J. Dominique Bernard,	F. Bruneau,
J. B. Franchère,	Ol. Berthelet,
Grégoire Ferré,	Jos. Guy,
Pierre A. Dubois,	Henry Desrivieres,
Hyp. Guy,	Wm. Douglass,
J. A. Delisle,	

*Troisième Bataillon de la Ville de Montréal.*

## ETAT MAJOR.

Hyp. St. George Dupré, Lieut.-Col.  
Jean Bouthillier, Lieut.-Colonel. Com.  
Pierre Hervieux, Lieut.-Colonel.  
Louis Dulongpré, } Majors.  
J. D. Lacroix, }  
Sabrevoy de Bleury, Ens. et Adjudant.  
Alexis Bourret, Lieut. et Quartier Maître.  
J. Bte. Herigault, Chirurgien.  
Pierre Augé, Ens. Aide major.

## CAPITAINES.

Louis Latour,	Joseph Roi,
J. L. R. Duplessis,	H. Heney.
Charles Prevost,	Charles Racicot,
Pierre Huguét Latour,	D. B. Rollin,
F. A. Larocque, sen.	

## LIEUTENANTS.

François Roi,	Hen. Pierre.
Alexis Laframboise,	Joseph Herse,
Jean Marie Cadieux,	Michel Bibeau,
Aug. Perrault,	Charles B. Pasteur,
Samuel Gale,	Paul Lussier,

## ENSEIGNES.

Ed. Daveluy,	Jean Roy,
Pierre Beaudri,	F. Meneclier de Moro-
Aug. Tullock,	chon,
Aug. Frechette,	P. L. Dupuis,
William Reeves,	Théodore Deshautels.

*Troupe de Cavalerie de Montréal.*

George Gregory, *Major.*  
 John Molson, *Capitaine.*  
 Charles Penner, *Lieut. et Adjudant.*  
 Thomas Torrance, *Lieutenant.*  
 John Porteous, *Cornette.*

*Officiers surnuméraires attachés à cette compagnie.*

William Forsyth, *Lieutenant.*  
 S. W. Monk, *do.*  
 David Handyside, *do.*

*Division de la Longue Pointe.*

## ETAT MAJOR,

J. P. Leprohon, *Lieut.-Colonel.*  
 Jacques Viger, *Lieut. Colonel.*  
 D. B. Viger, *Major.*  
 Ch. Vasseur, *Capit. et Adjudant.*

P. L. Morrogh, Capit. Paie Maître.  
 Ch. F. Greece, Capit. et Quartier Maître.  
 Ph. Panet, Lieut. Aide Major.  
 E. Prégen, Ens. Aide Major.  
 Jean Lukin, do. do.  
 Ed. Faribault, do. do.  
 Antoine Dubord, do. do.  
 J. M. K. Lennox, do. do.  
 J. B. Lebourdais, Chirurgien.

## CAPITAINES.

Augustin Riché, st. laurent,  
 Emmanuel Vidrecaire, la longue pointe,  
 J. M. Janot, do.  
 Jean Bte. Millard, pointe aux trembles.  
 P. Monarque, rivière des prairies,  
 Gabriel Roi, st. laurent,  
 J. B. Lecavalier, do.  
 G. Rivard dit Lanouëte, do.  
 J. B. Chevrodier dit Lépine,  
 Louis Guy.

## LIEUTENANS.

François Tarte, st. laurent,  
 Antoine Lepage, do.  
 M. Bazinette, pointe aux trembles.  
 Em. Vidrecaire, do.  
 Paul Côté, rivière des prairies,  
 Joseph Prevost, st. laurent.  
 J. Bte. Goyer, do.  
 Joseph Brochu, do.  
 Louis Gravelle,  
 Pierre Dubreuil,  
 F. Armand dit Flamme,

## ENSEIGNES.

Luc Crevier, st. laurent,  
 N. Archambault, la longue pointe,  
 J. Bte. Monarque, rivière des prairies,  
 Joseph Lepage, st. laurent,  
 Michel St. Aubin, do.

A. Dessautels dit Lapointe, st. laurent.  
 Basil David, do.  
 Augustin Richer, fils.  
 J. B. Cadieux,  
 F. Armand dit Flamme, fils,  
 Pierre Bibeau,

### *Division de la Pointe Claire.*

#### ETAT MAJOR.

Jean Marie Mondelêt, *Lieut. Colonel.*  
 Louis Levesque, *Lieut. Colonel.*  
 Dominique Mondelêt, *Major.*  
 Hypolite St. George Dupré, *Capit. Aide Maj.*  
 Joseph Maçon, do do  
 John S. M<sup>c</sup>Cord, do et *Adjudant.*  
 X. Gamelin, *Lieut. Aide Major.*  
 Louis Deschambault, *Lieut. do.*  
 James Genevay, do. *Quartier Maître.*  
 H. Dupuis, *Paie Maître.*  
 Robert Nelson, *Chirurgien.*

#### CAPITAINES.

Louis Boudreaux,	sault au recollet,
Michel Demers,	ste. geneviève,
André Légault,	pointe claire,
Joseph Berthe,	sté. anne,
Charles Giroux,	sault au récolet,
Pierre Valois,	pointe claire,
Joseph Allard,	la chine,
Hyacinthe Leclerc,	pointe claire,
Venant Roy,	la chine.
Henry David,	sault au récollet,
Eustache Masson,	l'isle bizarre,

#### LIEUTENANS.

Louis Crevier,	ste. anne,
Laurent Ducharme,	la chine,
Dominique Ducharme,	do.



Arcene Charlebois,	pointe claire,
Pierre Leblanc,	do
J. S. Aymond,	do
Charles Marcelle,	ste. geneviève,
Stanislas David,	sault au récolet
Ignace Demers,	ste. geneviève,
J. Ste. Henrichon,	la chine,
Jacques David,	sault au récolet.

## ENSEIGNES.

Isidore Pilette,	ste. geneviève,
Toussaint Siré,	ste. anne,
Paschal Légault,	pointe claire,
Charles Valois,	pointe claire,
Pierre Vanier,	sault au récolet,
J. Ste. Lacombe,	pointe claire,
Théophile David,	sault au récolet
B. Payement,	ste geneviève
Joseph Allard.	la chine
Joseph Arelle,	sault au récolet
Damas Masson,	isle bizarre
James Somerville,	la chine

*Division d'Argenteuil.*

## ETAT MAJOR.

William Kell, Lieutenant Colonel.  
 Archibald M'Millan, Major.  
 Daniel de Hertel, db.  
 Thomas Barron, Capit. et Adjudant.  
 Benjamin Wales, Lieut. et Quartier Maître.  
 John Ruffel, Sergeant Major.  
 Theo. Davies, do. Quartier Maître.

## CAPITAINES.

J. Noble,	chatham,
Ph. Wright, senr.	hull,
Thomas Hyde,	Argenteuil,
Judah Center,	do.
Charles Bradford,	chatham,
Wm. Kell, junior,	do.



P. St. Germain,	Earley,
Guidon Olmstead,	petite nation.
james M. Perkins,	argenteuil
Tibering Wright, (artillerie)	hull
James Robinson,	hull
Ch. Howard.	do
Thomas Kain,	grenville

## LIEUTENANS.

johnson Smith,	chatham,
Ephraïm Fuller,	do.
Henry Chapman,	hull.
Charles benedict,	do.
William Cameron,	do.
john M <sup>c</sup> Martin,	argenteuil,
james Baron,	do
Rug. Wright,	petite nation.
James Taylor, (artillerie)	hull,
Thomas Brigham,	hull
Benjamin Burke,	
jos. Miville.	petite nation,
Arch. M <sup>c</sup> Millan, jnr.	grenville,

## ENSEIGNES.

R. P. Dicy,	argenteuil,
Martin Albright,	do.
Adolphus Hooker.	do.
Stephan Burwash,	do.
Archibald Richard,	hull,
jonathan Allen,	Earley,
R. Simpson,	argenteuil
Wm. Teasdale,	do
Jas. Shadget,	chatham
Ewen M <sup>c</sup> Millan,	grenville

*Division de Vaudreuil.*

## ETAT MAJOR.

Antoine Filion, Lieut. Col.  
 Thétard de Montigny, Major.  
 A. P. Pambrun, Capt. et Adjudant.  
 Ant. André Filion, Ens. Aide Major.

**CAPITAINES.**

Ant. Michel Leduc,	isle perrault,
Charles Lalonde,	vaudreuil,
Joseph Monpetit,	nouvelle longueuil,
J. Bapt. Lefebvre,	vaudreuil,
Michel St. Julien,	do.
Jos. Cherrier,	rigaud,
J. Bapt. Fournier,	do.
Hyacinthe Monpetit,	soulanges,

**LIEUTENANS.**

Hubert Leroux	soulanges;
joachim biffonet,	nouvelle longueuil,
Dominique Parent,	do.
J. sté. Légault,	vaudreuil,
William Schneider,	do.
Louis Contlé,	soulanges,
Pierre Monpetit,	do.
Pierre Marcoux,	do.
John M <sup>c</sup> Cuaig,	nouvelle longueuil.

**ENSEIGNES.**

Pierre Affelin,	nouvelle longueuil,
Luc Lalonde,	vaudreuil,
Vincent Bélanger,	rigaud,
Régis Lorangé,	do.
Benjamin Gamelin,	soulanges,
Charles Schneider,	rigaud,
Louis Bourbonnais,	soulanges,
François Marcoux,	do.
Ant. St. Julien,	vaudreuil,
G. Giles Biron,	nouvelle longueuil,

*Division de la Rivière Duchêne.***ETAT MAJOR.**

Eus. N: Dumont, Lieut.-Colonel,  
 Ignace Raizenne, Major.  
 Hyacinthe St. Germain, Capt. et Adjudant  
 Joseph Hiver, Sergent Major.

## CAPITAINES.

Louis Dumouchelle,	st. benoit,
Stephen M'Kay,	do.
François Bellefeuille,	st. eustache,
J. Bte. Dumouchelle,	do.
Louis Masson,	st. benoit,
Pierre Gatién,	do.
J. Bapt. Ferré,	do.
Joseph Hétier,	st. eustache,
Amable Berthelot,	do.
Joseph Séguin,	do.
Et. Bellefeuille,	st. benoit,
William Smith,	st. eustache,
Jean Girouard,	do.
Milaite Joubert,	st. benoit.

## LIEUTENANS.

Charles Perrault,	st. eustache,
J. Bte. Séné,	st. benoit,
Joseph Labrosse,	do.
Eustache James,	do.
Antoine Séguin,	st. eustache,
L. Eustache M'Kay,	do.
Eugène Globensky,	do.
François Dévoyeaux,	do.
Sébastien Légault,	st. benoit,
Gabriel Lefebvre,	st. eustache,
Pierre Brazier,	st. benoit,
James Gentle,	st. eustache.

## ENSEIGNES.

Alexis Laurent,	st. eustache,
Etienne Dorré,	st. eustache.
Henry Lebrun,	st. benoit,
N. St. Onge, junr.	do.
Thomas James,	st. benoit,
Emery Ferré, junr.	st. eustache,
Charles Dorion,	do.
J. Bte. Bélanger,	st. eustache.
Joseph Rochon,	do.

Philip Maillet,            st. benoit,  
Joseph Robin,            st. eustache, 7

*Division de Blainville.*

**ETAT MAJOR.**

Michel Turgeon, *Lieut. Col. Commandant.*  
Thomas Porteous,            } *Majors.*  
Bonaventure Panet,        }  
Ignace Robitaille, Capit. et Adjudant.  
Joseph O. Turgeon, Lieut. et Aide Major.

**CAPITAINES.**

Joseph Gagnon,            ste. anne des plaines,  
J. B. Leguerrier,        ste. thérèse de blainville,  
Paul Lacroix,            do.  
Nic. Manthet.            do.  
Pierre Raby,            ste. anne des plaines,  
Charles Montigny,        do.  
Joseph Forgette,        ste. thérèse de blainville  
F. H. Prevost,            do.

**LIEUTENANS.**

Ls. Archambault,        ste. anne des plaines,  
Pierre Berthiaume,        ste. anne des plaines,  
Laur. Mailloux,            ste. thérèse de blainville,  
J Bte. Latour,            ste. anne des plaines,  
Charles Sauffier,        do.  
Antoine Charet,            ste. thérèse de blainville,  
J. A. Ouinette, *surn.* ste. thérèse de blainville,  
Séraphim Bouc,  
James Porteous,

**ENSEIGNES.**

Joseph Forgette,        ste. thérèse de blainville  
Léandre Leguerrier,        ste thérèse de blainville  
Charles Tremblay,        ste. thérèse de blainville,  
Moïse Grainger,  
G. M. Desforges,  
George Prevost,  
P. Lamoureux,

D. Chartier,  
J. Leclerc,  
Alex. McKensie,

*Division de l'Isle Jésus.*

**ETAT MAJOR.**

John McKensie, Lieut. Colonel.  
J. W. Oldham, Cap. Aide major.  
George Stephens, Lieut. do  
Paul Robin, Ens. et Adjudant.  
Nicolas Gauthier, Ens. Aide Major.  
Augustin Dazé, do. do.

**CAPITAINES.**

joseph Lacasse,	St. Vincent de Paul.
Pierre Dazé,	St. François.
Antoine Charêt,	Ste. Rose de Lima.
joseph Pefin,	St. Vincent de Paul.
Charles Dazé,	do.
Joseph Gauthier,	do.
Jos. Masson,	St. François.
Jos. Filiatreau,	Ste. Rose
Frs. Ouinet,	do
Ant. D'Amour,	do
Henry Deacôtes,	St. Martin
Pierre Duboisshue,	do
Louis Charon,	do
James Whitford,	do
Joseph Cantin,	do
J. B. Belanger,	do
Julien Leblanc,	do

**LIEUTENANS.**

André Papineau,	St. martin,
joseph Vandandaigue,	St. Vincent de Paul,
Simon Hogue,	do
jean Lacasse,	do
Pierre Gravelle,	do
J. Bte. Brunet,	St. François,
Pierre Chartrand.	do.

Amab. Desjardins,	do.
François Dutrissac,	do.
Ant. Damour, fils,	do.
J. Bte. Prevost,	St. Martin.
Joseph Corbeille,	do.
François Lacasse,	
René St. James,	
Louis Masson,	
François Tassé,	
Benjamin Ely,	
P. Hotte,	

## ENSEIGNES.

Louis Turgeon,	St. François,
Pierre Giroux,	St. Martin
J. Bte. Laurin,	do.
J. Bte. Filiatreau,	Ste. Rose.
Joseph Hogue,	St. Vincent
M. Bergeron,	do
Paul Corbeil,	do
J. Beaulieu,	do
M. Charest fils,	St. Martin
M. Ouinette,	do
Augustin Lemay,	do
George Dumas,	Ste. Rose
J. R. Dumais,	do
Zephirin Pepin,	do
Louis Bouc,	do

*Division de Terrebonne.*

## ETAT MAJOR.

Hon. Rod. M'Kenzie,	Lieut.-Col.
Henry M'Kenzie,	Lieut.-Colonel.
Simon Fraser,	} Majors.
Joseph Turgeon,	
Toussaint Limoge,	Capitaine et Adjudant.
F. X. Séguin,	Capit. et Paie Maître.
Wm. Porteous,	Capit. et Aide Major.

## CAPITAINES.

Jean Marie Mathieu,	St. Charles la Chenaie
Joseph Bourgeois,	St. Henry Mascouche
Jean Vienne,	St. Charles la Chenaie
Pierre Delfauce,	St. Henry Mascouche
Joseph Brunel,	St. Henry Mascouche
François Gigon,	Terrebonne
Joseph Clément,	Terrebonne
P. Augé,	
W. Foulds,	
C. Bouc,	

## LIEUTENANTS.

Nicolas Carron,	St. Charles la Chenaie
J. Ste. Charbonneau,	St. Henry Mascouche
J. Ste. Roy,	St. Louis Terrebonne,
Eustache Vienne,	St. Charles la Chenaie
Pierre Renaud,	St. Henry Mascouche
Jacques Perrault,	St. Henry Mascouche
M. Wood,	Côte de Grace
Antoine Locas,	Côte de Grace
François Coyteux,	Terrebonne
Séraphim Limoges,	Terrebonne

## ENSEIGNES.

Dom. Charbonneau,	St. Charles la Chenaie
Charles Mathieu,	do.
Joseph Lepage,	Terrebonne
Louis Lecours,	St. Charles
J. Ste. Rozé,	St. Henry Mascouche
Jos. Turgeon,	Terrebonne
Joseph Rozé,	St. Henry
Philip Mount,	do.
William Hallowell,	Terrebonne
A. Dumas,	Côte de Grace
Thomas Gibbs,	Terrebonne
Louis Derielle,	do.
A. Seivewright,	do.



*Division de l'Assomption.*

## ETAT MAJOR.

Barthélémy Rocher, Lieut.-Col.

Laurent Leroux, } Majors.

Chs. de St. Ours, }

Jacques Archambault, Capit. et Adjudant.

C. H. Coffin Lieut. Aide Major.

Aug. Rocher, do.

M. Hervieux, Enseigne Aide Major.

Patrick Molley, do. do.

François Allard, do. do.

Ed. Lacombe, do. do.

Charles Leodel, Chirurgien.

## CAPITAINES

Michel Prévost, St Jacques

Louis Payuette, do.

Jean Bte. Hénault, l'Assomption

Charles Migneron, St Jacques

Jean Mirau, do.

M. Bruguier, l'Assomption

François Payuette, Repentigny

Frs. Archambault, St Esprit

Joseph Senet, St Jacques

Jacques Roy, St Roch

Joseph Rivet, St Jacques

Louis Eno, Repentigny

Jaq. Archambault, fils, do

P. Chaput, do

Joseph Démaret, do

## LIEUTENANS.

Joseph Chaput, St Esprit

Laurent Dorval, Assomption

Joseph Demarais, St Jacques

Joseph Noifeux, do

Antoine Marion, do

François Courteau, St Roch

J. Bte. Blanchard, Assomption

Joseph Lefauché, do.



Pierre Vene,	Assomption.
Narc. Archambault,	st Roch
Pierre Archambault,	do.
Michel Chaput,	do.
Gabriel Faucas,	st Esprit
Raimond Chaput,	do
Clément Landry,	do
Charles Leblanc,	do
Isaac Dugas,	do
P. Richard,	do

## ENSEIGNES.

John Guildry,	st Jacques
François Aumond,	st Esprit
T. N. Talon,	Assomption
Antoine Payette,	Répentigny
Benjamin Beaupré,	Assomption
J. ste. Lebeau,	st Roch
J. ste. Vézina,	st Esprit
François Proux,	Assomption
Ph. Juneau,	Répentigny
Charles Courteau,	st Roch
Denis Archambault,	do.
J. M. Prevost,	do
Joseph Dupuis,	do
Joseph Marion,	do
L. C. Raimond,	do
Jos. Guillon,	do

*Division de la Valtrie.*

## ETAT MAJOR.

Joseph Edouard Faribault, Lieut. Col.  
 Barth. Joliette, Major.  
 Pierre De Lanaudiere, Capit. Aide Major  
 Jacques Lacombe, do. do.  
 L. J. Nolin, Lieut. et Adjudant.  
 Jacques Rouffin, Sergent Major.

## CAPITAINES.

Pierre Laroche,	Lanoraye
C. Partenais,	st Paul
Joseph Beaupré,	st Sulpice
Bonaventure Lemire,	Affomption
Jos. Peltier,	do.
Joseph Bte. Perrault,	do.
Jean Han dit Chaussé,	do
Amb. Archambault,	Affomption
Joseph Payette,	Lanoraye
Pierre Dufour,	Lavaltrie
Michel Perrault,	st Paul
Frs. Piché,	do.
Alexis Rivet,	Affomption
J. Norbert Faribault,	do
Amable Laviolette,	do

## LIEUTENANS.

Joseph Perrault,	st Sulpice
Ama. L. Martel,	Affomption
J. Bte. Laporte,	Affomption
Louis brien,	do
S. Han dit Chaussé,	st Sulpice
J. Bte. Perrault,	st Paul
J. Bte. Champagne,	Lanoraye
François Bourdon,	Lavaltrie
François Archambault,	st Paul
Joseph Beaupré,	do
Joseph Forest,	do
Pierre Beaugrand,	do
F. Defilet,	do

## ENSEIGNES.

Antoine Jetté,	st Paul
Pierre Payette,	st Paul
Joseph Lemire,	Affomption
A. Perrault,	st Sulpice
Joseph Dévos,	Affomption
François Bonin,	Lanoraye
G. Laporte,	Lavaltrie

Joseph Rivet,	st Paul
J. Bte. Etu,	Lavaltrie
Honoré Richot,	st Paul
Joseph Lacombe,	do
Louis Marion,	do
Bonaventure Piché	do

*Division de Berthier.*

## ETAT MAJOR.

Hon. James Cuthbert, Lieut. Col.  
 James Cuthbert, junior, Lieut. Aide Major.  
 J. Bte. Filteau, Enseigne Aide Major.  
 P. L. Fortier, do do  
 Gustave Iserhoff, Chirurgien.

## CAPITAINES.

Jean Bte. Guilbault,	Berthier
Alexis Duteau,	do
Laurent Cramer,	Ramsay
Pierre Pelland, fils,	Berthier
Pierre Crépeau,	Isle du Pas
Bapt. Olivier,	st Cuthbert
Jacques Déléigny,	Berthier
Priusque Paquet,	st Cuthbert
Norbert Hénault,	do
A. Gilbert,	do
R. Morrison,	do
Alexis mouffeau,	Berthier,

## LIEUTENANS.

François Olivier,	Berthier
B. Geoffroi, fils,	ste Elizabeth
Louis Bonin,	do
Joseph Dézie,	Isle du Pas
Nazil Leclerc,	Berthier
Joseph Rémillard,	st Cuthbert
François Prudhomme,	do
François Mercure,	do
R. Mousson,	do
Pierre C. Coulombe,	

C. Dérosier,  
Joseph Dubeau,  
Louis Giroux,  
Ezil Gervais,  
Antoine Corbin,  
B. R. Laprade,  
Joseph Guérard,

## ENSEIGNES.

J. Ste. Goulet,	ste Elizabeth
Joseph Goulet,	do
Alexis Ferrière,	st Cuthbert
Thomas Hunter,	Ramsay
A. B. Farly,	Isle du Pas
J. Paquette,	st Cuthbert
Napt. Chénever,	do
C. Morisson,	Berthier
Jos. Eno,	
A. Calaboue,	
H. Destrampes,	
Et. Langevin,	
Michel Lavallé,	
A. Martin dit Pelland,	
Louis Rondeau,	
A. Guilbert,	
Pierre Gervais,	
Joseph Lévesque,	
Joseph Guilbert,	
F. Martin,	
P. C. Beaugrand,	

*Division de St. Ours.*

## ETAT MAJOR.

Hon. Charles R. De St. Ours, Colonel.  
François Xavier Malhiot, Lieut. Colonel.  
Robert Jones, Major.  
Frs. N. Malhiot, Capitaine Aide Major.  
John M<sup>c</sup>Carter, do do  
Louis Berard, do do  
Rosa F. de St. Ours, Capit. & Adjutant.

George Graves, Lieut. et Quartier Maître

Jos. Poulin, Enseigne Aide Major.

Jacob Dorgé, do do

Jean Crébassa, do do

L. M. Barbier, Chirurgien,

#### CAPITAINES.

Athanase Fredette, st Ours

François Roy, Sorel

Charles Paquet, Contrecœur

Fr. Lamoureux, st Ours

Alexis Cardin, Sorel

J. B. Lincourt, do

Joseph Leyitre, do

Joseph Comeau, st Ours

Agapit Duval, Contrecœur

J. B. St. Martin, Sorel

Louis Tremblay, Contrecœur

François Ouelette, st Ours

M. Chapedeleine,

Antoine Mousset,

J. B. Courtemanche,

John Branley.

#### LIEUTENANS.

Louis Valentin, st Ours

Charles Valerin, do

Joseph Cournoyer, Sorel

François Duffault, Contrecœur

J. Bte. St. Germain, st Ours

Louis Millette, Sorel

Benjamin Leroux, Contrecœur

François Richard, do

H. Chapdelaine, st Ours

A. Fredette,

Nicolas Godbout,

J. B. Godbout,

Alfred Nelson,

J. Dorgé,

H

Elizabeth

Cuthbert

nsay

du Pas

Cuthbert

thier

Ours.

OR.

Ours, Colonel.

ot, Lieut. Colonel.

tain Aide Major.

do

do

Capit. & Adjudant

A. Cantin,  
A Cournoyer,

## ENSEIGNES.

F. Lamoureux,	st Ours
J. Chapdelaine,	st Ours
L. P. Hué,	Sorel
Pierre Fifette,	Contrecœur
Antoine Dufault,	st Ours
D. Mandeville,	Sorel
J. Bte. Lincour, fils,	do
Ambroise Aubry,	Contrecœur
Augustin Grenon,	do
André Paguand,	st Ours
J. B. Lamoureux,	
Abraham Caron,	
Emmanuel Pichet,	
Louis Gatineau,	
George Dorge,	
Pierre Cardin,	
J. B. Cournoyer,	

*Division de St. Hyacinthe.*

## ETAT MAJOR.

Jean Dessaulles, Lieut. Colonel.  
Joseph Cartier, père, Major.  
J. B. Cazeau, Capitaine et Aide major.  
Amable Archambault, Capit. et Adjudant.  
Eusebe Cartier, Enseigne Aide Major.  
J. F. Têtu, Enseigne do.

## CAPITAINES.

Joseph Coyteux,	st Hyacinthe
Louis Goudreau,	do
Jean Bte. Langelier,	do
Pierre Chapdeleine,	Présentation
Joseph Palardie,	do
Pierre Frichet,	do
Joseph Porlier,	st Hyacinthe
John Deroyer,	do

Pascal Bourbonnier, do  
 Jacques Robitaille, do  
 Jean Barbeau, do  
 Pierre Sené, do  
 Nazil Olivier, do

## LIEUTENANTS.

Joseph Jaraïs, st Hyacinthe  
 J. Ste. Lucier, do  
 Antoine Mouffet, st Hyacinthe  
 François Valé, do  
 Pierre Chabot, Présentation  
 Louis Poulin, st Hyacinthe  
 J. Ste. Govin, do  
 Alexis Bauchamp, st Hyacinthe  
 Pierre Fontaine, do  
 Joseph Chapdelaine, Présentation  
 P. Augt. Roireux, st Hyacinthe  
 Samuel Bullock, do  
 Ignace Drolet, do  
 J. B. Lespérance, Présentation

## ENSEIGNES.

Amable Benoît, st Hyacinthe  
 Simon Chartier, do  
 Michel Godette, do  
 Frs. Chabotte, Présentation  
 Jean Ste. Chapdelaine, do  
 Louis Démarais, st Hyacinthe  
 Louis Brière, do  
 J. B. Lucier, do  
 Benj. Saunders, do  
 J. M. Langlois, do  
 François Bland, do  
 Paul Dubois, do

*Division de St. Denis.***ETAT MAJOR.**

Louis Bourdages, Lieut.-Col  
 Joseph Drolet, Major.  
 Louis Coursolles, Capit. Aide Major.  
 Louis C. Duvert, Capit. et Adjudant.  
 Raimond Bourdages, fils, Ens. Aide Major.  
 David Bourdages, do. do.

**CAPITAINES.**

Antoine Benoit,	st Charles
Charles Gariépy,	st Denis
J. Bte. Phénix, père,	st Charles
Jean Bte. Bougret,	st Marc
J. B. Cadieux,	st Denis
Joseph Gariépy,	st Denis
Augt. Marchesseau,	st Antoine
Jos. Archambault,	do
Louis Durocher, fils,	st antoine
Joseph Jannot,	do
Charles Reneau,	do

**LIEUTENANS.**

L Courtemanche,	st Denis
Louis Brodeur,	st charles
Olivier Durocher,	st denis
Olivier Durocher, dit	
St. Louis,	st antoine
C. J. R. Bourdages,	st denis
Louis Lebland,	do
Christ. Lucier,	do
Etienne Migneau,	do
J. Bte. Guyon, dit	
Lemoine,	st marc
Augustin Paradis,	do
Pierre Fontaine,	st charles
Pierre Cheval, fils,	

**ENSEIGNES.**

Louis Gazaille,	st denis
Toussaint Tétreau,	st marc



Joseph Anger,	st denis
J. Ste. Lucier,	do
Joseph Meunier,	do
Hubert Lapare,	do
J. Ste. Hogue, fils,	st marc
François Côté,	st charles
Christ. Marchesseau,	st antoine
Pierre Casavant,	do
Frs. Jalbert,	st denis
Joseph Renaud,	st marc
N. Archambault,	

*Division de Chambly.***ETAT MAJOR.**

Pierre Guerout, Lieut.-Colonel;  
 Pierre Grisé, Lieut.-Colonel,  
 Gabriel Marchand, major,  
 Ls. Gueroute, do  
 M. Leprohon, Capit. et Aide major,  
 P. Gueroute, Lieut. Aide Major.

**CAPITAINES.**

Touffaint Ferrier,	chambly
N. Vandandaigue,	belœil
P. Vandandaigue,	belœil
Noël Breux,	chambly
Joseph Courtemanche,	do
Etienne Frichette,	st luc
Benjamin Holmes,	do
Jacques Vinceloie,	chambly

**LIEUTENANS**

Jean Manie,	st luc
Pierre Bernard,	belœil
Joseph Renaud,	do
M. Derome,	chambly
N. Brouillette,	do
Jos. Potdevin,	do
Bapt. Moreau, père,	st luc
J. Ste. Larreau,	chambly

## ENSEIGNES.

Antoine Leduc,	chambly
Joseph Dufrêne,	belœil
James White,	chambly
J. B. Courtemanche,	do
François Marchand,	st luc
Joseph Duquette,	chambly
Michel Lamoureux,	do
Casimire Piedaleux,	do

*Division de Rouville.*

## ETAT MAJOR.

J. B. H. De Rouville,	Lieut.-Col.
Joseph Bresse,	Lieut. Colonel.
Alphonse Dumont,	} Majors.
Jos. Franchère,	
Christ. Franchère,	Adjudant,
L. B. Delagrave,	Quartier-Maitre.
J. B. De Labroquerie,	Capit. Aide Major.
B. Delagrave,	Enseigne do.
M. De Salaberry,	do do
Joseph Soupras,	do Quartier Maitre.
William Pardey,	Chirurgien.
Joseph Enseley,	Assist. do.
Messire Cohigny,	Chapelain.

## CAPITAINES.

Charles Masse,	st mathias
J. Ste. Demers,	st mathias
Gabriel L'Heureux,	st hilaire
André de la Grave,	do
Louis Blanchard,	do
Joseph Davignon,	do
Joseph Lacasse,	do
F. D'ostigny,	st mathias
Joseph Lareau,	do
J. Monast dit Jolicœur,	st Hilaire
François Authier,	do
Eustache Saupras,	st jean baptiste
Pierre Rototte,	do

## LIEUTENANS.

Eduard Vincelet,	st mathias
André Pratte,	st jean baptiste
J. M. Tétreau,	do
François Becque,	st mathias
Joseph Pratte,	st jean baptiste
Pierre Demers,	st hilaire
Etienne Bertrand,	st mathias
Jean Viaux,	do
Honoré Larreau,	do
Clement Gosselin,	st hilaire
J. B. Demers, fils.	st mathias
Jean Bte Beaudry,	st hilaire
Charles Huot,	
Frs. Papineau,	

## ENSEIGNES.

Godefroy Plamondon,	st mathias
Manuel Nadenais,	st jean baptiste
Antoine champoux,	st Hilaire
Charles Boudreau,	st jean baptiste
Alex. Nadeau,	st mathias
Antoine L'Homme,	st mathias
Frs. Nadeau,	st jean baptiste
Ambroise Dessautels,	st hilaire
Charles Auclair,	do
Paul Bertrand,	st mathias
Simon Larocque	st jean baptiste
J. B. Blanchard,	st hilaire

*Division de l'Acadie.*

## ETAT MAJOR.

Touffaint Pothier, Lieut.-Col.

## CAPITAINES.

jacques Robert,	st philippe
Constant Cartier,	ste Marguerite
E. Rivais,	st philippe
Pierre Hébert,	do
Michel Bissonet,	ste marguerite

J. Peladeau,	et philippe
Olivier Hébert,	ste marguerite
Pierre D. Leblanc,	do
Fran. Robert,	et philippe
Joseph Brun,	ste marguerite

**LIEUTENANS.**

Joseph Guerin,	ste marguerite
Théodore Béchar,	do
André Beaulieu,	et philippe
Jean Cazeau,	do
J. B. Granger,	ste marguerite
Ch. Fortier,	do
Antoine Trudeau,	et philippe
Jacques Robert,	do
François Lafaye,	ste marguerite
Laurent Roy,	do

**ENSEIGNES.**

Noël Lareaux,	ste marguerite
Louis Beaudin,	et philippe
Nicolas Bourgeois,	ste marguerite
Amable Bourgeois,	do
Joseph Hébert,	do
François Robert,	et philippe
Joseph Robert,	do
François Senéchal,	do
Denis Tremblay,	ste marguerite

*Division de Beauharnois.***ETAT MAJOR.**

Hon. Charles Wm. Grant, Lieut. Col.  
 M. O'Sullivan, Major.  
 James Hooffstetter, Lieut. et Aide Major.  
 L. De Léry, Enseigne [do.]

**CAPITAINES.**

Alexis Lanctot,	et constant
Louis Demers,	chateaugay
Alexis Sauvageau,	do

jos. Marie Longtin,	st constant
jean Bte. Bruguier,	chateaugay
Etienne Hunau,	do
james Milne,	do
Charles Archambault,	do
Antoine Dupuis,	do
Bazile Lamarque,	st constant
John Davidson,	dundy

## LIEUTENANTS.

François Hébert,	chateaugay
Pierre Borgevin,	do
Joseph Dumouchelle,	do
jean Baptiste Bro,	do
Adrien Hébert,	do
Antoine Lanctot,	st constant
William Dalton,	chateaugay
John Grant,	do
jos. Dupuis,	do

## ENSEIGNES.

Louis Julien,	chateaugay
J. Louis Caron,	do
Pierre Bro,	do
Nicolas Buteau,	st constant
Jean Touchette,	chateaugay
Amable Foucher,	do
Louis Moquin,	do
Donald M <sup>c</sup> Kennon,	do

*Seconde Division de Beauharnois.*

## ETAT MAJOR.

Ed. Henry, Lieutenant Colonel.

William M <sup>c</sup> Craie,	} Majors.
Lawrence Kidd,	

Roswell Canfield, Capit. et Adjudant.

## CAPITAINES.

Wilson,	J. Lobson,
Blodget,	R. H. M <sup>c</sup> Guinnes,
Des,	Charles Fortin,
Leblanc,	Joseph Pinçonneau

Jean Dorie,  
Louis Odell,  
F. Boyd,  
William Wallis,  
J. Whiteman,  
Uriah Fraser,  
Step. Williams,

C. M'Calister,  
A. H. Baron,  
M. Lucier,  
F. Boissonneau,  
J. Seriver,  
Joshua Odell.

**LIEUTENANTS.**

Jacob Manning,  
D. L. Scott,  
Louis Rémillard,  
Joseph Grégoire,  
George Hall,  
Joseph Hébert,  
A. Meristi,  
E. Bouchard,  
P. H. Leblanc,  
Olivier Odell,  
James Gordon,

Edward Wallis,  
R. Fetherston,  
Henry Wilson,  
Joseph Ballery,  
Joseph Boardsman,  
Joseph Langevin,  
C. Foucrault,  
A. Robert,  
Joseph Seriver,  
Rodger Robertson,

**ENSEIGNES.**

John Wilsie, junr.  
James Scott,  
D. D. Leblanc,  
Joseph Hébert,  
Louis Héthier,  
Joseph Lamoureux,  
D. Hébert, junr.  
J. B. Robert,  
L. Surprenant,  
Joshua Odell,  
Moris Simpson,

H. Hawkins,  
John Brownson,  
G. Wilding,  
R. Casson,  
P. Hébert  
Amable Simard,  
J. B. Larue,  
Joseph Statford,  
Patrick Lacky,  
Samuel Shire.

*Division de Boucherville.***ETAT MAJOR.**

Réné Boucher de la Bruere, Lieut.-Col.  
J. M. Raimond, fils, } Majors.  
Pierre Weilbrenner, }

Callister,  
 . Baron,  
 ucier,  
 bissonneau,  
 river,  
 ua Odell.

ard Wallis,  
 Fetherston,  
 ary Wilson,  
 eph Ballery,  
 eph Boardsman,  
 eph Langevin,  
 Foucrault,  
 Robert,  
 eph Seriver,  
 odger Robertson,

g.  
 . Hawkins,  
 ohn Brownson,  
 . Wilding,  
 . Casson,  
 . Hébert  
 amable Simard,  
 . B. Larue,  
 oseph Statford,  
 Patrick Lacky,  
 Samuel Shire.

ucherville.

MAJOR.  
 ruere, Lieut.-Col.  
 } Majors.

Th. De Boucherville, Capt. Aide Major.  
 Paul Lacroix, do. do.  
 Pierre Marassé, do. do.  
 Charles Mondelêt, do. do.  
 E. D. Beaubien, do. do.  
 F. Dumoulin, Capit. et Paye Maitre.  
 Pierre Weillbrenner, Lieut. et Adjudant.  
 Louis Lacroix, do. et Aide Major.  
 Frs. Viger, Ens. Aide major.  
 Louis Derau, do do  
 Joseph Weillbrenner, do do  
 Pierre de Labruere, do do  
 Aimée Dugas, do do  
 B. Miville dit Deschêne, do do  
 Rémi Weillbrenner, do do  
 G. B. Willard, do do  
 Stephen C. Blyth, Chirurgien.

## CAPITAINES.

Aug. Weillbrenner,	boucherville
François Brosseau,	la prairie
B. Labrosse,	do
Chs. D. Dumuy,	boucherville
Alexis Déniau,	longueuil
J. Bte. Charbonneau,	boucherville
A. J. Préfontaine,	longueuil
B. Brosseau,	laprairie
Michel Boucher,	do
A. Surprenant dit La-	
fontaine,	longueuil
François Trudeau, fils, do	
Jacques Laporte,	montarville
Christ. Decelle,	boucherville
Joseph Dubuc,	longueuil
François Demers,	longueuil

## LIEUTENANS.

J. Bouthillier,	la prairie
Joseph Roy,	boucherville



Pascal Trudel,	boucherville
Charles Racicot,	do
Joseph Porcheron,	la prairie
François Dénault,	do
Charles Dessautels,	longueuil
Pierre Boucher,	la prairie
Joseph Roussel,	longueuil
Joseph Maringe,	montarville
Charles Birds,	boucherville
Augt. Blais.	do
B. Gendreau.	longueuil
Alexis Deniau, fils,	do

## ENSEIGNES.

Joseph Hébert,	la prairie
Antoine Ste. Marie,	la prairie
D. H. McKillop,	la prairie
A. Quintal,	boucherville
Charles Trudeau,	longueuil
Q. Leclerc,	la prairie
A. F. Lavoie,	boucherville
A. Marcille,	longueuil
Louis Dupuis,	la prairie
Antoine Decelle,	boucherville
Bonaventure Viger,	montarville
F. Sénéchal,	boucherville
André Hachime.	do
Touffaint Préfontaine,	longueuil
Joseph Vincent,	do
N. Roy,	boucherville

*Division de Verchères.*

## ETAT MAJOR.

J. L. De Martigny, Lieut. Col.  
 Jacques Cartier, Major.  
 Charles Duchesnay, do  
 Alex. Pinette, Capitaine et Adjudant.  
 H. Der. Beaubien, Capit. Aide major.  
 Chs. B de Grosbois, Enseigne do.



## CAPITAINES.

Pascal Chagnon, fils,	Vercheres.
Pascal Chagnon, père, do	
Paul Lussier,	Varennes.
Jos. Aisne,	do
Aimé Massue,	do
Pierre Chicoine,	Vercheres.
J. L. Martigny, fils,	Varennes.
An. Decelle,	do.
Ch. Mongeant,	do.
J. Ste. Quintal,	Vercheres
P. G. Vallé,	

## LIEUTENANS.

Charles Paquette,	Vercheres.
M. Senéchal,	Varennes.
Joseph Martin,	do
Jacques Pariseau,	do
J. Bte. Loiseau,	do
F. N. Chagnon,	Vercherès.
B. Robert.	do
Toussaint Brodeur,	Varennes.
P. E. Lussier,	do
Joseph Amiot, fils,	Verchères
Nicolas Massue,	Varennes,

## ENSEIGNES.

Antoine Dalpé,	Varennes.
Basil Bondy,	Vercheres.
Toussaint Robert	Vercheres.
Joseph Decelle,	Varennes.
George Laurent,	do
François Malo,	do
Joseph Coursol,	Vercheres.
Antoine Vigiard,	do
Ant. Brodeur,	Varennes.
Et. Duchesnois, fils,	do
François Charon,	Vercheres.
Antoine Decelle,	Varennes.
P. N. Dubois,	do

**Bataillon des TROIS-RIVIERES.****ETAT MAJOR.****Hon. Thomas Coffin, Colonel Commandant.****Hon. Louis Gagy, Lieut. Colonel.****A. P. De Courvalle, do.****P. J. Heroux, Major.****Joseph Badeaux, do.****Ph. Burns, Lieut. et Adjudant.****Ed. Greive, Enseigne Qr. Maître.****CAPITAINES.****Ant. St. Louis, père, Machiche.****J. L. Bellefeuille, Pointe du Lac.****Chs. Lucier Lapierre, Machiche.****Réné Kimbert, père, Trois Rivières.****George Lauvalle, Banlieue.****E. R. Hart, Trois Rivières.****Michel Guay, Machiche.****Hugh Fraser, Trois-Rivières.****A. B. C. Gagy, Trois-Rivières.****Charles Fortier, Trois-Rivières.****J. M. Caron, Trois Rivières.****Henry M'Caully, Trois Rivières.****Lieutenans.****Jacques Bellerive, Cap Magdeleine.****Jean Bte. Pothier, Pointe du Lac.****William Hardy, Trois Rivières.****Bazile Doucet, Banlieue.****Chs. Lesieur, Machiche.****J. B. Deschêne, Machiche.****E. Kimbert, fils, Trois Rivières.****Pierre Gouin, do.****Ol. Kimbert, do.****James Bell,****John Grant,****Paul Lacerte,****Michel Jourdain,**

*Enseignes.*

J. M. Horatio Montour, Pointe du Lac.  
 C. Lafrenaye, Trois Rivières.  
 Jean Defossé, do  
 A. D. Bostwick, do  
 A. St. Louis, fils, Machiche.  
 C. Lésieur Lapierre, fils, do.  
 M. Labadie de Tonnancour, Banlieue.  
 Latiste Heroux, fils,  
 A. Guerin dit Laforce,

*Division de Ste. Anne Laperade.*

## ETAT MAJOR.

Hon. John Hale, Lieut. Col. Commandant.  
 G. de Tonnancour, } Majors.  
 Edward Hale, }  
 Edouard Guillet, Aide Major.

*Capitaines.*

Pierre Laffêche, Ste. Anne.  
 Joseph Quessy, Forges.  
 Louis Lefebvre, Ste. Genevieve.  
 Joseph Chartier, Champlain.  
 P. Trepannier, St. Stanislas.  
 Joseph Lanouette, Ste. Anne.  
 Nicolas Dury, do.  
 Louis Guillet,

*Lieutenans.*

Michel Bordeleau, St. Stanislas.  
 Frs. Massicotte, Forges.  
 Joseph Leblanc, Champlain.

*Enseignes.*

Joachim Marchand, Batiscan.  
 Casimire Déry, Forges.  
 David Trudel, Ste. Geneviève.  
 P. J. Trepannier, St. Stanislas.  
 Antoine Charet, Ste. Anne.  
 Antoine Gouin, do.  
 Dieudonné Hamelin,

*Division de la Rivière du Loup.*

## ETAT MAJOR.

François Boucher, Lieut. Colonel,

J. B. L. Augé, Major.

Ant. Mayrand, Capit. et Aide Major.

C. E. Gagnon, Ens. et Adjudant.

*Capitaines.*

A. Desmarais, Rivière du Loup.

J. Bte. St. Martin, St. Jean.

A. Arnois, Rivière du Loup.

C. L. Augé, do

J. Bte. Lupien, do

Louis Duchesnay, Maskinongé,

N. Doucet, do

F. Chatloup,

B. Millard, Rivière du Loup.

François Carron, do

B. Rivard, do

Charles Dunn,

A. Lupien,

Gonzague Eno,

*Lieutenans.*

L. Lebrun, Maskinongé.

Jacob Tellier, Rivière du Loup

Alex. Desautier, do

Pierre Fortier, do

Antoine Augé, do

Désiré Augé, do

Charles Dugas, do

Pierre Basin, do

J. B. Ledroit, do

Louis Voligny,

A. Aubry dit Francœur,

Ant. Lupien, fils,

Jean D. Sicard,

*Enseignes.*

A. Coulombe, fils, Rivière du Loup.

Baptiste Augé, do

C. E. Gagnon,	Rivière du Loup
J. B. Desjarlais,	do
Jean Riquette,	do
F. J. Sicard,	Maskinongé
Léandre Augé,	Rivière du Loup
F. Carron, fils,	do
Elie Desjarlais,	do
Antoine Rivard,	do
J. B. Lapierre,	do
L. J. Duchesnay,	
Toussaint Picotte,	
L. Bion dit Lafrenière,	
Pr. Petit dit Bruneau,	
F. Caron,	

---

*Division de Bécancour.*

ETAT MAJOR.

François Legendre,	Lieut. Colonel.
A. C. de Lachevrotière,	} Majors.
Jacques Raymond Baby,	
Joseph Rousseau,	Capit. et Aide Major.
Laurent Genest,	Capit. et Adjudant.
Michel Lamothe,	Lieut. do.
Jean Cressé,	Enseigne do.
Hubert Lassiserai,	do. do.
François Legendre, fils,	do. do.
Messire Gabriel Courtin,	Aumonier.

*Capitaines.*

J. Bte. Hébert,	St. Grégoire.
Joseph Prince,	do.
Joseph Turcotte,	Gentilly.
Antoine Leblanc,	Bécancour.
Eustache Mailhiot,	St. Pierre.
L. Robitaille,	St. Grégoire.
Pierre Hébert,	do.
J. Bte. Décormier,	Gentilly.
Michel Mailhiot,	St. Pierre.

Alexis Breaux,  
Louis Landry,

Bécancour.  
Bécancour.

*Lieutenans.*

Joseph Hébert,	St. Grégoire.
Joseph Heon,	St. Grégoire.
Joseph Provancher,	Bécancour.
Jean Turcotte,	Gentilly.
Jean Demers,	St. Pierre.
Joseph Bellefeuille,	Bécancour.
Augustin Richard,	St. Grégoire.
Benjamin Morasse,	St. Pierre
Alexis Leblanc,	Bécancour.
J. Bte. Panneton,	
B. Barbeau,	
Bazil Lapierre,	

*Ensignes.*

Pierre Pratte,	St. Grégoire.
Paul Heon,	St. Grégoire.
J. Bte. Legendre,	Gentilly.
Eustache Morasse,	St. Pierre.
Magloire Gingras,	do.
François Genest,	Bécancour.
Joseph Prince,	St. Grégoire.
Joseph St. Cire,	Bécancour.
B. Bourbeau dit Beauchêne,	do.
Joseph Pepin,	
F. Bourbeau dit Beauchêne,	
Pierre Dubois,	

*Division de Nicolet.*

ETAT MAJOR.

Joseph Carmel, Lieut. Colonel.  
K. C. Chandler, Major.  
C. J. Dumoulin, Lieut. et Adjudant.  
Jean Bte. Beaubien, do. Aide Major.

*Capitaines.*

J. Bte. P. de Courval,	Nicolet.
Joseph Lozeau,	Baie du Fèvre.
C. E. Côté,	Nicolet,

Joseph Charpentier,	Baie du Fèvre.
M. H. Bellerose,	Nicolet.

*Lieutenans.*

Louis Gouin,	Baie du Fèvre.
J. Bte. Proux,	Nicolet.
J. Bte. Proux, fils,	do.
Antoine Pinnard,	do.
Joseph Manseau,	Baie du Fèvre.
Pierre Gouin,	do.

*Enseignes.*

Pierre Brassard,	Nicolet.
Joseph Trudel,	do.
Adolphe Lozeau,	do.
Joseph Douillet,	Baie du Fèvre.
Joseph Proux.	do.

*Division d'Yamaska.*

## ETAT MAJOR.

J. M. De Tonnancour	Colonel.
J. M. de St. François,	Lieut. Col.
M. J. de Tonnancour, fils,	Major.
L. G. de Tonnancour,	Capit. et Adjudant.

*Capitaines.*

P. B. Pélessier,	Yamaska.
F. C. Descheneau,	St. François.
Bazile Cartier,	St. François.
J. Bte. Drolet,	Yamaska.
Théophile Pélessier,	do.
Michel Lemaître, fils,	St. François.

*Lieutenans.*

J. Forquin d. L'éveillé,	Yamaska.
François Despin,	St. François.
M. J. B. de Tonnancour,	Yamaska.
Jac. Forquin dit L'éveillé,	do.
F. Lemaître Duaine,	St. François.
Olivier Arcan,	Yamaska.
Prudent Paradis,	St. François.



*Enseignes.*

Jean Bté. Cartier,	St. François.
J. A. C. de St. François,	do.
Régis Pélissier,	Yamaska.
L. G. de Tonnancour,	do.
Félix Thébert dit Lenoir,	do.
Ed. Courchène.	St. François.

*Premier Bataillon des TOWNSHIPS.*

## ETAT MAJOR.

Thomas McVey,	Lieut. Colonel.
Louis Marchand,	} Majors.
Robert Hoyle,	
Conrad Derick,	Ens. et Quartier Maitre.
John Wood,	Ens. & Adjudant.
Robert Wood,	Enseigne Aide Major.
Fisher Ames,	do. do.
Wm. Gunn,	do. do.
James Stote,	Sergent Major.
M. R. Conroy,	Sergent Qr. Maitre.

## CAPITAINES.

Edward Brown,	Caldwell Manor.
Louis Odell,	Odell Town.
George Clarke,	Caldwell Manor.
Joshua Blodget,	Burtonville.
Thomas Boyd,	La Cole.
Charles Ames,	La Cole.
Josephus Vaughan,	Noyan.
D. M'Callum,	Caldwell Manor.
John Denton,	Henry-ville.
Thomas Jones,	Sabrevoix.
A. M. Woods,	
C Starnes,	

## LIEUTENANS.

Stephen Williams,	Burtonville.
William Wallace,	Lacole.
James Whitman,	do.



Uriah Fraser,  
George Lay,  
Reuben Cutten,  
Duncan Dewar,  
John Cotter,  
Thomas Ryand.  
C. M'Callister,

Odell Town.  
St. John.  
Caldwell Manor.  
Caldwell Manor.  
do.  
Sabrevoix.

## ENSEIGNES.

James Gerdon,  
Oliver Odell,  
Joseph Bailey,  
William Odell,  
Jacob Derick,  
John Griggs,  
Ruben Taylor,  
James Phillips,  
E. Gowan,

Odell Town.  
Odell Town.  
Burtonville.  
La Cole.  
Noyan,  
Caldwell Manor.  
do.  
do.

*Second Bataillon des Townships.*

## ETAT MAJOR.

John Jones, Lieut. Colonel.  
Jonas Abbot, Major.  
Sewell Foster, Chirurgien.

## CAPITAINES.

Bella Bell,  
Clarke Hall,  
Mark Spenny,  
John Brill,  
Lynnan Knoulton,  
R. Frost.  
Steph. Westover,  
John Savage, jun.  
David Barnham,  
Samuel Everston,  
D. Orcott,  
David Blanchard,

Patton,  
Farnham.  
Bolton.  
do.  
Stukely.

Shefford.

Bolton.

## LIEUTENANS.

John Wadleigh,	Bolton.
Whipples Welles,	Farnham.
Richard Savage,	
Alvin Williams,	
Shebard Parker,	
Lucius Billings,	
John Spencer,	
Horatio Hibbert,	Broome.
John Hunt,	
John Adley,	
Thomas Guilman,	
D. Jones,	

## ENSEIGNES.

N. Parker,	Stukeley.
John E. Savage,	Shefford.
Stephen Westover,	Sutton.
Alfred Nash,	
P. Savage,	
E. Winchester,	
Solomon Squires,	
Dudley Guilman,	
John Pellice,	
Martin Duboise,	
John Diamond,	
Zedock Wilson,	
Thomas Atkins,	

*Troisième Bataillon des Townships.*

## ETAT MAJOR.

Henry Cull,	Lieut. Colonel.
Charles Kilbourn,	} Majors.
William Hamilton,	
Herman Bangs,	Lieut. et Adjt.
B. Kilbourn,	do. Aide Major.
Freeman Askiell,	Ens. et Quartier Maître
Isaac Whitcher,	Chirurgien.

## CAPITAINES.

John Ruiter,	Stanstead.
Joseph Ives,	Hatley.
David Curtis,	do
Moses Copp,	do
Simon Kezar,	do
E. Bodwell,	Stanstead.
And. Young,	do
Selah Pomeroy,	do
John Heath,	
John I. Norton,	
William Grannis,	
W. Chamberlain,	Cavalerie.

## LIEUTENANTS.

Israel Woods,	Stanstead.
Dudley Davis,	do
E. Boynton,	do
Abijah Mack,	do
John Brown,	do
Alex. Kilbourn,	Hatley
D. Sprague,	do
William Oliver,	do
Paul Hitchcock,	Barnston.
Taylor Wadleigh,	do
Abraham Blake,	do
John Kilbourn,	
J. Guilman,	Cavalerie.

## ENSEIGNES.

James Lock,	Barnston
Silvester Ball,	do
Jason Bangs,	do
Plenny Hibbard,	do
John Ruiter, junr.	Hatley.
William Bullock,	do
Moses Blunt,	do
John Tapplin,	do

James Peaslie,	Stanstead.
A. Henry Cull,	do
John M'Connel,	do
Erastus Lee, Cornette.	
John Clifford,	

---

*Quatrieme Bataillon des Townships.*

## ETAT MAJOR.

Christian Wher, Lieut. Colonel.  
 H. Powell, Major.  
 James Pell, do.  
 Philip Luke, jun. Lieut et Adjudant.  
 Calvin May, Chirurgien.

## CAPITAINES.

George Sax,	Stanbridge.
Jonas Abbott,	Compton.
Benjamin Reynold,	St. Armand.
Gilbert Jemmes,	do.
John Church,	Dunham.
Charles Miller,	St. Armand.
A Phelpes,	Stanbridge.
David Geer,	Dunham.
Francis Curreyer,	Stanbridge.
Nathaniel Hibbard,	St. Armand.
Tamplin Smith,	do
Jacob Hilliard,	do
Lindon Carey,	Stanbridge.

## LIEUTENANS.

Jedehiah Hibbard,	St. Armand.
John Clement,	Dunham.
John Church, junr.	do.
E. L. Kimp,	St. Armand.
Calib Carey,	Stanbidge.
Nathaniel Stephens,	Dunham.
Jacob Books,	Stanbridge.
Jacob Cook,	St. Armand
John Sturnberger,	do

Jacob Luke,	St. Armand.
Pelek Thomas,	do
Isaac Westover,	Dunham,
Martin Sturnberger,	St. Armand.
William Vaughan,	do

## ENSEIGNES.

Nicolas Martin,	St. Armand.
Jacob Bull,	do
John Sauls,	Dunham.
Christopher Rouse,	Stanbridge.
Zear Thomas,	St. Armand.
R. Hibbard,	do
Wm. Pell,	Dunham.
C. Hughs,	do
Wm. Smith,	St. Armand.
John Carey,	Stanbridge.

*Cinquieme Bataillon des Townships.*

## ETAT MAJOR.

W. B. Felton, Lieut. Colonel.  
 Chs Witcher, Major.  
 Robert B. Hudson, Lieut. et Adjudant.  
 Moses Nichols, Chirurgien.

## CAPITAINES.

Joseph Perkins,	Shipton.
N. G. Sawyer,	Eaton.
Cornelius Hyar,	Ascot.
Luther Hibbard,	Herford.
Gordon Lawrence,	Shipton.
Samuel Pierce,	Brompton.
Joseph Willcox,	Orford.
Stephen Barnard,	Shipton.
William Seaton,	Brompton.
C. B. Felton, junr.	Ascot.
John Pope,	Clifton,
Thomas Fuller,	Compton,
Nathaniel Bishop,	Dudswell,

E. Nicolson,  
Jacob Adams,                      Shipton.

LIEUTENANS.

Levi Leet,                      Shipton.  
Benjamin Sleeper,              do.  
Amasa Thomas,              Compton.  
John Liberveau,              Eaton.  
David White,              Herford.  
William Rankin,              Brompton.  
Benjamin Heath,              Shipton.  
Nath. Currier,              Eaton.  
David Ball,              Ascot.  
Ezna Dorman,              do.  
Elijah Pope,              Clifton.  
William R. Willard,              Orford.  
Thomas Eowie,              Brompton.  
Freeman Andrews,              Dudswell,  
Washington Moore,  
C. N. Molley,  
C. Clark,

ENSEIGNES.

Isaac Stone,              Ascot.  
Barnard Fowler,              Shipton.  
J. Lancaster,              Melbourn,  
Abel Stephens,              Compton.  
E. Warner,              Newport.  
Ed. Heard,              do  
B. Pomeroy;  
J. Roper, junr.

*Sixieme Bataillon des Townships.*

ETAT MAJOR.

John Johnson, Lieut. Colonel.  
Phillip Byrne, do.  
Edward Glean, Major.  
F. M. Petrimoulx, Capit. et Adjutant.  
Wm. Woods, Chirurgien.

## CAPITAINES.

Shipton.	Joseph Careau,	Ste. Marie.
Shipton.	Alexis Desbleds,	do.
do.	Pierre Nolin,	St. Athanase.
Compton.	Norman M'Leod,	Ste. Marie.
atton.	Ambroise Bedard,	do.
Derford.	Jacques Samozet,	do.
Brompton.	Joseph Higgins,	Farnham.
Shipton.	Theophilus Lemay,	Ste. Marie.
Eaton.	Toussaint Goddu,	do.
Ascot.	A. Andrews,	do.
do.	Hugh Higgins,	
Clifton.	Benjamin Franchère,	
Orford.	J. E. Aubin,	

## LIEUTENANS.

Brompton.	François Alair,	Ste. Marie.
Dudswell,	André Russel,	do.
	Augustin Mézière,	do.
	Louis Meunier,	do.
	Cornelius Harley,	do.
	Abraham Truax,	Farnham.
	Charles Nolin,	Ste. Marie.
	M. Donaldson,	do.
	Louis Bourdages,	do.
	P. Cunningham,	
	James Carran,	
	John Easton,	

## ENSEIGNES.

	François Rainville,	Ste. Marie.
	Joseph Careau,	do.
	François Leclerc,	do.
	Louis Goyette,	St. Athanase
	Jean Bte. D'Avignon,	Ste. Marie.
	George Harris,	do.
	F. Franchère,	do.
	Duncan M'Gillivray,	
	Macb Gleen,	

des Townships.

MAJOR.  
Colonel.or.  
Capit. et Adjutant.  
gien.

J. M. Hart,  
Alex. Chalmers,

*Septieme Bataillon des Townships.*

ETAT MAJOR.

Frek. G. Heriot, Lieut. Colonel.  
John Ployard, Major.  
James Millar, Lieut. et Adjudant.  
James Robinson, Sergent Major.

CAPITAINES.

Christopher Menut,	Durham.
Rodk. Steiger,	Grantham.
G. C. Colclough,	Kingsey.
George Alexander,	Wickham.
William Menut,	do
Charles de Montenack,	

LIEUTENANS.

D. M'Lean,	Durham.
W. D. Lindsay,	Wickham.
Wm. Horton,	Simpson.
C. Lindsay,	
Henry Menut,	

ENSEIGNES.

John Cossey,	Grantham.
Samuel B. Hart,	Wickham.
James Jackson.	Grantham.

*Premier Bataillon du District de GASPE.*

ETAT MAJOR.

Henry Johnstone, Lieut. Colonel  
John Boyle, }  
Philip F. Colbeck, } Majors.  
John P. Johnston, Lieut. et Adjudant.  
Andrew Doyle, Lieut. et Aide Major.  
F. A. Johnston, Ens. et Aide-Major.



## CAPITAINES.

George Boyle,	Cap Chat.
George Annet,	Grand Cove.
Thomas Hunt,	Pointe Peter.
Isaac Deschêne,	Percé.
John Beek,	Grand River.
John M'Rae,	Douglass-Town.
Peter Stuart,	Gaspé.
Joseph Cormier,	
N. Fontaine,	
John Tuzo,	

## LIEUTENANS.

Benoit Boudreau,	Iles de la Magdeleine.
J. D. Johnston,	Gaspé.
Samuel Roy,	Cap Chat.
P. Langlois,	Grand Cove.
Peter Stewart,	Grand River.
Henry Johnston,	Pointe Peter.
Thomas Moriarty,	Percé.
John Muncey,	

## ENSEIGNES.

Edouard Noël,	Iles de la Magdeleine.
Windham Johnston,	Cap Chat.
William Ascah,	Grand Cove.
Benjamin Coffin,	Gaspé.
Isaac Kennedy,	Douglass Town.
William Baker,	Pointe Peter.
Hugh O'Hara,	Grand River.
D. Cormier,	
Nath. Vigneau,	

judant.  
Major.  
Major.

*Second Bataillon du District de Gaspé.*  
 Henry O'Hara, Lieut. Col. Commandant.  
 Isaac Mann, } Majors,  
 James Day, }  
 R. Shaver, Lieutenant et Adjutant.

*Capitaines.*

Thomas Bustead,	K. M'Rae,
Hilarion Dugas,	William Truing.

*Lieutenans.*

Frek. Louber,	Duncan M'Rae.
John Adams,	Step. T. Stewart,
F. Gallie,	

*Enseignes.*

Samuel Clark,	William Ross,
F. Dugas,	Joseph Quessy.
James Day, junr.	

*Corps des Voyageurs Canadiens.*

Lieut. Colonel Wm. M'Gillivray,  
 Major Angus Shaw,

*CAPITAINES.*

Alex. M'Kenzie,	P. de Rocheblave, b.
Wm. M'Kay, bt. m.	James Hughes.
John M'Donell,	

*LIEUTENANS.*

James Goddard,	John M'Kenzie,
Wm. Hall,	Peter Grant.
Joseph M'Gillivray,	

*ENSEIGNES.*

John M'Gillivray,	Louis J. Gauthier,
Pierre Perras,	André Baron.
James Maxwell,	

Pay-Master,	Aeneas Cameron.
Adjutant,	Edward Cartwright.
Qr. Master,	James E. Campbell.
Surgeon,	Henry Munro.

## OFFICIERS SURNUMERAIRES

*qui ont servi dans la Milice d'Elite et Incorporée.*

Louis Duniere,  
 Bernard A. Panet, } Majors.  
 Nicolas B. Doucet, }

## CAPITAINES.

Louis Boucher,	Hercule Olivier,
Ig. Gaspard Boisseau,	John M'Gillivray,
Samuel M'Kay,	Joseph Blanchet,
Joseph Vigneau, père,	Frederick Dame,
Jean Et. Faribault,	Laurent Rolette,
Etienne Ranvozé,	Louis Barbeau,
Petrus Noiseux,	Joseph Leblanc,
William Aird,	F. X. Parré.

## LIEUTENANTS.

Antoine Joliette,	Amb. Marchand,
Thomas Fortier,	Edouard Vigneau,
Ls. F. Dufresne,	Toussaint Goduc,
J. M. Leprohon,	Alexander Steel,
Philippe Vigneau,	Joseph Voyer,
James Pérégreur,	Charles Burke,
Remy Quirouet,	Henry Beaulieu,
Jos. Ls. Noreau,	J. P. Carter,
Etienne Taché,	Antoine Grisé,
Joseph Gagnon,	George Johnson,
Joseph Savage,	Louis Dulongpré,
Richard Savage,	J. P. Lafontaine,
Charles Galerneau,	Alexis Champion,
Hugh M'Quarters,	A. O. Burke,
Janvier Playfair,	P. L. St. Germain,
Pierre Paul Lacroix,	M. H. St. Germain,
André Terrien,	William Morrin,
Alphonse Dame,	Stanislaus Globensky,
Hypolite Rolette,	D. P. Leprohon.

## ENSEIGNES.

Narcisse Faribault,	Nicolas Bourgnon,
William Larue,	Grégoire Ferré,
James Harvey,	David Lukin,
L. D. Besserer,	Pierre Rottot,
Pierre Verrault,	Charles Low,
Thomas Kimbert,	François Mathurin,
Juste Minille,	Pierre Dumas,
Pierre Weilbrenner,	Henry Harwood,
James Graves,	John Kay,
André Héribault,	Ph. Adolphus Barber,
Luc Vigneau,	Pierre Guy,
— Dumont,	J. H. Willis.
Gamelin Gaucher,	
Patrick Adhémar, Lieut. Quartier Maître,	
Etienne Laviolette, do. do.	
Jacques Labrie,	} Chirurgiens.
Samuel Doty,	
Réné Kimbert,	
J. Frs. Lionais,	} Assistans do.
Ed. Martineau,	

*Officiers qui ont obtenu des Retraites dans la Milice  
d'Elite et Incorporée,*

Major Sabrevois de Bleury,

## CAPITAINES.

Pierre Vézina,	— Hatsell,
Hon. D. Debartzch,	Isaïe Boudreau,
P. de la Bruère,	John Gray,
F. X. Bender,	Philip Byrne,
Antoine St. Louis,	John Richardson,
J. R. Rolland,	Fr. Ant. Larocque,

## LIEUTENANS.

Joachim G. Primeaux,	Ignace Bernier,
Peter Sheppard,	Olivier Boudreau,
Félix Brunet,	John Miller,

Antoine St. Germain,  
Jean Barbeau,  
Pierre Marassé,

Louis Provendier,  
Win. Wildgrove.

## ENSEIGNES.

Antoine Parant,  
Charles Bellefeuille,  
Augustin Mercure,  
Joseph Hamman,  
J. Ryand,  
Duncan M'Donald,

J. Rivard,  
H. B. Jean,  
Joseph P. Lavigne,  
M. D. Dostie,  
J. Bte. Bonenfant

John Lobson, Paye Maitre.

Chas. Reiffenstein, }  
— Cartwright, } Adjudans.

William Mechtler, }  
Réné Boileau, } Quartier Maitres.  
John M'Lean, }

A. T. Talham, }  
William Selby, } Chirurgiens.  
Gustave Iserhoff, }  
H. N. Munro, }

dans la Milie

*Officiers qui ont obtenu leur retraite dans l'année 1824.*

Major MLeod avec le rang de Lieut. Colonel.

Capit. Pierre Amiot, Division de Verchères.

Do F. Durette, 1er Bat. de Quebec.

Do M. Hudon, Division de Kamouraska.

Do Hy. Brunet, Div. de Pointe Claire.

Do P. Cheval, „ St. Denis.

Do P. Mondore, „ Lavaltrie.

Do F. D'Ostigny, „ Rouville.

Do L. Walsh, „ Nouvelle Beauce

1ère Div. de Lotbinière.

3e Bataillon des Townships.

Division St. Jean Port Joli.

Bernier,  
Boudreau,  
Miller,

Capit. John Savage,	2e Bataillon des Townships.
Do Ezekiel Lewis,	" " do.
Do Moses Elkins,	" " do.
Lieut. Abrah. Ruiter,	" " do.
Do Ephraim Hawley,	" " do.
Do Ant. Proux,	Division de la Pointe Claire.
Do J. B. David,	do do.
Do Basil Vanier,	do do.
Do Joseph Provancher,	do Bécancour.
Do J. Wheeler,	1er Bataillon des Townships.
Do J. B. Masson,	do do.
Do J. B. Marion,	do Lavaltrie.
Do Laurent Gcnet,	1ère Div. de St. Valier.
Do H. B. Wyman,	do Isle Jésus.
Do J. B. Bricaud,	do Longue Pointe.
Do J. B. Peltier,	do St. Jean Port Joli.
Do Louis Archambault,	do Blainville.
Ens. David Heath,	2d Bataillon des Townships.
Do John Smith,	" " do.
Do James Pearson,	1er " do.
Do Christ. Stern,	" " do.
Do Patrick M'Carty,	" " do.

*Officiers morts dans l'année 1824.*

Colonel P. Murray, Division d'Argenteuil.  
 Lieut. Col. Deschambault, Qr. Maître-Général.  
 Do David David, Division de la Longue Pointe.  
 Do Jacob Oldham, do Isle Jésus.  
 Do C. Riverin, do St. Jean Port Joli.  
 Do — Mure,  
 Major James Odell, seconde Div. de Beauharnois.  
 Do F. Verrault, do Ste. Marie Nouvelle Beauce.  
 Do J. B. de Lafontaine, première Div. de Gaspé.  
 Do P. M. Pelland, Division de Berthier.  
 Capit. Is. Grégoire, do Ste. Marie Nouvelle Beauce.  
 Do Joseph Payment, Div. de la Pointe Claire.  
 Do John Beek, première Division de Gaspé.  
 Do A. J. Boisverd, Div. Ste. Anne Lapérade.  
 Do Joseph Lareau, Division de Lacadie.  
 Do F. Prevost, Division de Blainville.  
 Do J. F. Bouthillier, second Bataillon de Montréal.  
 Do Charles Bruyère, Division de l'Assomption.

Do Couillard Després, Division de l'Isle d'Orléans.  
 Do P. Ferland, do Berthier.  
 Do James Woolrich, premier Bataillon de Montréal.  
 Chirurgen Austin Leonard, 1er Bat. des Townships.  
 Capit. Etienne Carrière, première Div. de St. Valier.  
 Do J. F. Tremblay, Division de la Baie St. Paul.  
 Do Alexis Cardin, do St. Ours.  
 Do Charles Payan, do do.  
 Do J. B. Monarque, do Longue Pointe.  
 Do Ambroise Moran, do do.  
 Do Antoine Bissonnette, Nouvelle Longueuil.  
 Do Thomas Harvey, Rigault.  
 Do et Adjudant J. M. Hausseman, do Kamouraska.  
 Do do Geo. De Tonnancour, 2e Div. St. Valier.  
 Do William Anderson, Bataillon des Trois-Rivières.  
 Do Gilbert Ainslie, 3e Bataillon de Québec.  
 Do J. D. Hamilton, 3e do do.  
 Do Joseph Careau, 6e do des Townships.  
 Do Pierre Perrault, Division du Cap Santé.  
 Lieut. Wm. Graham, 2e Division de Beauharnois.  
 Do James Clarke, 1er Bat. des Townships.  
 Do Zacarie Nadeau, 2e do Gaspé.  
 Do M. Séguin, Division de Nicolet.  
 Do Thomas Sheppard, 2e Bataillon des Townships.  
 Do Augustin Mezière, 6e do do.  
 Do John Aird, 1ère Div. du 1er Bat. de Montréal.  
 Do Thomas White, 3e Bataillon de Québec.  
 Do Barthelemy Lachance, Div. de l'Isle d'Orléans.  
 Do Joseph Rondeau, do Berthier.  
 Do Pierre Boyer, do l'Acadie.  
 Do Joachim Berthe, do Longue Pointe.  
 Do Toussaint Brodeur, do Verchères.  
 Do Aide Major R. M. Mongrain, Isle Perrot.  
 Do Nicolas Meneclier de Morochon, Div. Blainville.  
 Do Joseph Charbonneau, do do.  
 Do John Goudie, 2e Bataillon de Québec.  
 Ens. Le Maître Augé, Div. de la Rivière du Loup.  
 Do Derick Astrom, do Argenteuil.  
 Do Pierre Huneau, Isle Perrot.  
 Do Paul Leroux, Soulanges.  
 Do Pierre Thibault, Division de Blainville.  
 Do Joseph Boilie, do Baie St. Paul.  
 Do F. Rivard Lacoursière, do Cap Santé.



**Ens. Joseph Paris, Division du Cap Santé.**

**Chirurgien Louis Boudreau, do do.**

<b>Miliciens, Div. de Ste. Marie Nouvelle Beauce,</b>	<b>11</b>
Do — L'Acadie,	9
Do — Blainville,	15
Do — Saint Denis,	10
Do — Bécancour,	10
Do — Isle d'Orléans,	2
Do — Sainte Anne Lapérade,	6
Do — Argenteuil,	7
Do — Berthier,	21
Do — Vaudreuil,	21
Do — Terrebonne,	2
Do — Rivière du Chêne,	1
Do — Saint Jean Port Joli,	13
Do — Baie Saint Paul,	5
Do — Saint Ours,	15
Do — Boucherville,	7
Do — Pointe Claire,	12
Do — Isle Jésus,	4
Do — Yamaska,	15
Do 2 — Lotbinière,	11
Do 2 — Gaspé,	5
Do 1 — Saint Valier,	85
Do 6 Bat. Townships,	6
Do 7 — Do,	3
Do — Trois Rivières,	5
Do Div. Blainville,	12

**Récapitulation, Miliciens 311**  
**Officiers 42**

**Total, 353**

ECCI



e, 11  
9  
15  
10  
10  
2  
6  
7  
21  
21  
2  
1  
13  
5  
15  
7  
12  
4  
15  
11  
5  
83  
6  
3  
5  
12

ciens 311  
ciers 42

l, 353

---

---

## ECCLESIASTICAL STATE OF CANADA.

---

---

*A LIST of the CLERGY of the Es-  
tablished CHURCH, in the Provin-  
ces of UPPER and LOWER-CANADA.*

The Right Reverend JACOB LORD BI-  
SHOP of Quebec.

Archdeacon of Quebec, The Rev. G. J. Mountain, D. D.  
Archdeacon of York, the Rev. G. O. Stuart, A. M.  
Visiting Missionary in the Diocese, The Hon. & Rev.  
C. Stewart, D. D. (Chaplain to the Lord Bishop.)  
Secretary and Examining Chaplain to the Lord Bi-  
shop, the Revd G. J. Mountain, D. D.

PAROCHIAL CLERGY.

LOWER-CANADA.

District of Quebec.

Quebec. { The Rev. G. J. Mountain, D. D. Rector, (&c. ut  
Suprà;)  
The Rev. J. L. Mills, D. D. Evening Lecturer,  
(Chaplain to the Forces.)  
The Revd. G. Archbold, Assistant Minister and  
Preacher to Protestant Settlers in parts adjacent.  
The Rev. E. W. Sewell, Minister of the Cha-  
pel of the Holy Trinity.  
Pointe-Levi, The Rev. R. R. Burrage, (Master of  
the Royal Grammar School at Quebec.)

District of Three Rivers.

Three-Rivers, The Rev. R. Q. Short.

The addition of &c. signifies a subordinate charge, as  
occasion can be taken, of any unprovided places in the neigh-  
bourhood.

Rivière du Loup, Nicolet, & parts adjacent, The Rev. J. C. Driscoll, A. B. (Chaplain to the Right Honorable The Earls of Carrick & Donoughmore, and Viscount Lismore in Ireland.)

Drummondville, &c. The Rev. S. S. Wood, A. B.  
District of Montreal.

Montreal, { The Rev. J. Bethune. Rector.  
                  { The Rev. B. B. Stevens, A. M. Evening  
                          Lecturer, (Chaplain to the Forces.)

Wm. Henry, { The Rev. J. Jackson, (Chaplain to the  
                          Lord Bishop.)

Yamaska Mountain. The Rev. W. Abbott.

Chambly, &c. The Rev. E. Parkin.

St. John's, The Rev. W. D. Baldwin.

Caldwell and { The Rev. M. Townshend.  
Christie Manors, }

Philipsburgh & Frelicsburgh, St. Armand, (Missis-  
qui Bay,) The Rev. J. Reid.

Dunham, &c. The Rev. C. C. Cotton, A. M.

Shefford, W. & E. The Rev. Richd. Whitwell.

Rawdon, Kilkenny, &c. The Rev. J. E. Burton, A. B.  
(Prebendary of Donoughmore in Ireland.)

St. Andrews & Chatham, The Rev. J. Abbot.

Hull, (with March U. C.) The Rev. A. Ansley,

---

District of St. Francis.

Ascott & Orford, The Rev. C. F. Le Fevre.

Eaton, N. & S. The Rev. J. Taylor.

Hatley, &c. The Rev. T. Johnson.

---

District of Gaspé.

Gaspé Bay, Percé, &c. The Rev. J. Suddard.

New Carlisle & Paspébiac, The Rev. R. Knagg.

---

PAROCHIAL CLERGY.

UPPER-CANADA.

---

Home District.

York, &c. The Honble. and Rev. J. Strachan, D. D.

Gore District.

Ancaster, Barton & Dundas, The Rev. R. Leeming.  
Missionary to the Mohawks on the Grand River,  
The Rev. T. Morley.

---

District of Niagara.

Niagara, &c. The Rev. R. Addison, A. M.  
Grimsby, &c. The Rev. A. N. Bethune.  
Queenston, The Rev. R. Tunney. (Chaplain to the  
Forces at Fort George.)  
Chippawa, The Rev. W. Leeming.  
Fort Erie, &c. The Rev. J. Wenham.

---

London District.

St. Thomas (Kettle Creek.) The Rev. A. Mac-  
kintosh.

---

Western District.

Amherstburg, &c. The Rev. R. Rolph.  
Sandwich, &c. (*recently vacated by death.*)

---

Newcastle District.

Hamilton, &c. The Rev. W. Macaulay.  
Cavan, &c. The Rev. J. Thomson.

---

Midland District.

Kingston, The Rev. G. O. Stuart, (Archd. of York.)  
Ernest-town and Fredericksburg, The Rev. J.  
Stoughton.  
Adolphus-town, &c. The Rev. J. Deacon.  
Belle-ville &c. The Rev. T. Campbell.  
Carrying Place, (Township of Murray) &c. The  
Rev. J. Grier.

---

Johnston District.

Brockville, &c. The Rev. J. Leeds.  
Bastard & Yonge, The Rev. G. Spratt.  
Perth, &c. The Rev. M. Harris, A. M.

Richmond &c. The Rev. J. Byrne.  
 Fort Wellington, New Johnston & Augusta, The  
 Rev Robt. Blakey.

---

Eastern District.

Matilda, The Rev. F. Myers.  
 Williamsburgh, The Rev. J. G. Weagant.  
 Cornwall, The Rev. S. J. Mountain, A. B. (Chaplain to the Lord Bishop.)

---

*Chaplains to the Forces in the Canadas.*

Quebec, The Rev. J. L. Mills, D. D.  
 Montreal, The Rev. B. B. Stevens, A. M.  
 Kingston, (acting) The Rev. J. Wilson, A. M.  
 Fort George, The Rev. R. Tunney.

Chaplain to the Naval Es- } The Rev. J. Wilson.  
 tablishment at Kingston, } (Master of the Royal  
 Grammar School at Kingston, and Actg. Chapl.  
 to the Forces.)

---

*CORPORATION for Managing the CLERGY RESERVES in  
 Lower-Canada.*

Members—The Lord Bishop of Quebec, and all the  
 beneficed Clergy within the Province.

Principal, The Lord Bishop.

*Directors*

The Rev. G. J. Mountain,	The Rev. S. S. Wood,
_____ J. Bethune,	_____ E. Parkin,
_____ R. Q. Short,	_____ J. C. Driscoll.
_____ J. Jackson,	_____ R. R. Burrage.

Secretary T. H. Thomson, Esquire.

# ETAT ECCLESIASTIQUE

## DU CANADA.

### CATHOLIQUE.

Monseigneur JOSEPH OCTAVE PLESSIS, né le 3 Mars 1763, consacré sous le titre de Canathe en Palestine le 25 Janvier 1801, Evêque de Québec depuis le 27 Janvier 1806.

Mgr. BERNARD CLAUDE PANET, Ev. de Salde, en Mauritanie, consacré le 19 Avril 1807, Coadjuteur.

#### VICAIRES-GENERAUX.

Mr. Roux,  
Mr. Noifeux,  
Mr. Roque.

Mr. Deschenaux  
Mr. Robert,  
Mr. Deguise.

Secrétaire, Mr. Fortier.

#### SEMINAIRES, CURE'S ET MISSIONNAIRES DU DIOCESE.

##### DISTRICT DE QUEBEC.

##### AU SEMINAIRE DE QUEBEC.

Mr. Demers, Supérieur, et Professeur de Théologie  
Mr. Robert, Professeur de Théologie,  
Mr. Turgeon, Procureur,  
Mr. Ant. Parant, Directeur du Petit Séminaire  
Mr. Besserer, Professeur de Philosophie.  
Mr. Jos. Aubry, Professeur de Théologie et Directeur du Grand Séminaire.

Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.

Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.  
Chap  
Chap  
Chap

Chap  
Chap

Mr. B  
Mr. I  
Mr. E  
Mr. J

Mr. H  
Mr. D  
Mr. G  
Mr. P  
Mr. L  
ri  
Mr. D  
Mr. P  
Mr. J  
Mr. C  
Mr. A  
Mr. G  
Mr. O

## AU PETIT SEMINAIRE:

Mr. Derome,  
 Mr. Maranda,  
 Mr. Cloutier } Régens des Humanités.  
 Mr. Carrier,  
 Mr. Villeneuve, }

Mr. Signay, Curé de Québec.

Mr. Jacques,  
 Mr. Patrice M<sup>e</sup> Mahon, } Vicaires.  
 Mr. Pepin, }

Chapelain del'Hôpital-Général, Mr. Thomas Bedard.

Chapelain des Ursulines, Mr. Daulé.

Chapelain del'Hôtel-Dieu, Mr. Desjardins.

Chapelains del'Eglise de St. Roch, { Mr. Baillargeon,  
 { Mr. Paisley.

Chapelain de la Congrégation, Mr. Anger.

## ISLE D'ORLEANS:

Mr. Berthelot, St. Pierre.

Mr. Le Courtois, St. Laurent,

Mr. Fortin, Sénr. St. Jean,

Mr. Jos. Gagnon, St. François et la Ste. Famille.

## CÔTE DU NORD.

Mr. Hot, les Grondines.

Mr. Dénéchaud, Deschambault.

Mr. Gatien, le Cap Santé.

Mr. Poulin de Courval, Neuville et les Ecureuils.

Mr. Lefrançois, senr. St. Augustin et Ste. Catherine de Fossambault.

Mr. Deschenaux, l'Ancienne Lorette.

Mr. P. Bedard, Vicaire,

Mr. J. Caron, Ste. Foye.

Mr. Cooke, la Jeune Lorette,

Mr. A. Bedard, Charlesbourg,

Mr. Grenier, Beauport.

Mr. Oliv<sup>e</sup> Germain, l'Ange Gardien, et le Château Riché,

Mr. Ranvoyzé, Ste. Anne et St. Joachim,  
 Mr. Le Lièvre, Baie St. Paul, et la Petite Riviere.  
 Mr. Label, sen. les Eboulemens.  
 Mr. Lefebvre, l'Isle aux Coudres.  
 Mr. Duguay, la Malbaie.

## CÔTE DU SUD.

Mr. Davelui, Lotbinière.  
 Mr. Prosp. Gagnon, Ste. Croix.  
 Mr. Raby, St. Antoine.  
 Mr. Ml. Dufresne, St. Nicolas et St. [Giles].  
 Mr. Mâsse, Pointe Lévi.  
 Mr. Lacasse, St. Henry de Suzon,  
 Mr. Loranger, Vicaire.  
 Mr. Villade, Ste. Marie,  
 Mr. Desoigne, St. Joseph, } Nouvelle Beauce.  
 Mr. Primeau, St. François,  
 Mr. Lefrançois, junior, Ste. Claire.  
 Mr. Pâquet, St. Gervais.  
 Mr. Lawlor, Vicaire.  
 Mr. Perras, St. Charles.  
 Mr. Létang, Beaumont.  
 Mr. Maguire, St. Michel.  
 Mr. Orfroi, St. Vallier.  
 Mr. Cécile, Bellechasse.  
 Mr. Dumoulin, St. Pierre et St. François.  
 Mr. Beaubien, st. Thomas.  
 Mr. Aug. Parent, Cap st. Ignace et l'Isle aux Grues.  
 Mr. Jacques Panet, l'Islet.  
 Mr. Boissonault, junior, St. Jean Port-joli.  
 Mr. Brodeur, st. Roch des Aulnets.  
 Mr. Verreau, ancien Curé.  
 Mr. Painchaud, ste. Anne de la Grande Anse.  
 Mgr. le Coadjuteur, la Riviere Ouelle.  
 Mr. Courtaud,  
 Mr. Gosselin, Secrétaire, } Vicaires.  
 Mr. Vârin, Kamouraska.  
 Mr. Sirois, Vicaire.  
 Mr. Flavien Leclerc, St. André.

Mr.  
 Mr.  
 Mr.

Mr.  
 Mr.  
 Mr.

Mr. Ca  
 lei  
 Mr. Ro  
 Mr. A

Mr. La  
 Mr. Leb  
 Mr. Del  
 Mr. Vi  
 Mr. Joy  
 Mr. Riv  
 Mr. Côt  
 Mr. Mo  
 Mr. Mo



Mr. Begin, Riv. du Loup et Cacouna;  
Mr. Bourget, sénr. l'Isle Verce et les Trois Pistoles.  
Mr. Chauvin, Rimousky et Matane.

## DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

### SEMINAIRE DE NICOLET.

Mr. Raimbault; Supérieur.  
Mr. Leprohon, Directeur.  
Mr. Ed. Crevier, Professeur de Physique.  
Mr. Ferland,  
Mr. Tetreau,  
Mr. Dion,  
Mr. Lafrance,  
Mr. Fluet,  
Mr. Belcourt,  
Mr. Harper,  
Mr. Normand. } Régens des Humanités.

Mr. Desfossés, Econôme.

### LA VILLE.

Mr. Cadieux, Curé et desservant le Cap de la Made-  
leine.  
Mr. Rocher, Vicaire.  
Mr. Affelin, Chapelain des Ursulines.

### CÔTE DU NORD.

Mr. Ls. Marcoux, Maskinongé.  
Mr. Lebourdais, Riviere du Loup.  
Mr. Delaunais, S. Léon,  
Mr. Viau, Yamachiche.  
Mr. Joyer, Pointe du Lac.  
Mr. Rivard, Champlain et Batiscan.  
Mr. Côté, Ste. Genev. desservant St. Stanislas.  
Mr. Moll, Ste. Anne de la Pérade.  
Mr. Morin, ancien Curé.

## CÔTE DU SUD.

Mr. Alexis Leclerc, St. Michel d'Yamaska.  
 Mr. Amiot, junr. Missionnaire des Abenakis, desservant St. François.  
 Mr. Fournier, Baie du Febvre.  
 Mr. Raimbault, Nicolet.  
 Mr. Frs. Demers, St. Grégoire.  
 Mr. Lejamtel, Békancour.  
 Mr. Courtain, Gentilly.  
 Mr. Jean François Gagnon, St. Jean et St. Pierre.

## DISTRICT DE GASPE.

Mr. Faucher, Ristigouche et Carleton.  
 Mr. Label, junr. Bonaventure et Paspébiac.  
 Mr. Thos. Caron, Percé et Douglas-Town.

## DISTRICT DE MONTREAL.

Mgr. JEAN JACQUES LARTIGUE, Ev. de Tennesse en Lydie, consacré le 21 Janvier 1821, Suffragant, Auxiliaire et Vicaire-Général pour le District de Montréal.  
 Mr. Bourget, junr. Secrétaire.

## AU SEMINAIRE DE MONTREAL.

Mr. Roux, Supérieur.	
Mr. Lefaulnier, Curé d'Office.	
Mr. Malard,	} Missionnaires au Lac des deux Montagnes.
Mr. Humbert,	
Mr. Roupe,	
Mr. Bellefeuille, Sénr.	
Mr. Sauvage.	
Mr. Lami Hubert.	
Mr. Charles Bedard,	
Mr. Satin,	
Mr. Bouffin.	
Mr. Richards,	
Mr. Nicolas Dufresne.	

Mr. Conte, Procureur.  
Mr. St. Pierre, jr.  
Mr. Gabouri, } Vicaires.  
Mr. Durocher, }

AU PETIT SEMINAIRE.

Mr. Roque, Directeur.  
Mr. Houdet, }  
Mr. Fay, } Professeurs:  
Mr. Bonin, }  
Mr. Angus Macdonell, }  
Mr. Garneau, }  
Mr. Girouard, }  
Mr. Fauvel, } Régens des Humanités.  
Mr. Brien, }  
Mr. Brunet, }  
Mr. Phelan, }

COLLEGE DE ST. HYACINTHE.

Mr. De Lamothe, Directeur.  
Mr. Prince, Professeur de Philosophie.  
Mr. Ricard, }  
Mr. Fifette, }  
Mr. Tessier, } Régens des Humanités.  
Mr. Marcotte, }  
Mr. Morin, }  
Mr. Durocher, }  
Mr. Leddy, }

*Ile de Montréal.*

Mr. Ign. Leclerc, St. Laurent,  
Mr. Dumouchelle, Ste. Geneviève,  
Mr. Poulin, Vicaire,  
Mr. Duranseau, la Chine,  
Mr. Fortin, junr. la Pointe Claire et Ste. Anne.

Mr. Durocher, Pointe aux Trembles, et la Longue Pointe.

Mr. Huot, le Sault au Récollet.

Mr. Boissonnault, senior, Rivière des Prairies.

Mr. Toupin, Isle Perrot.

ISLE JESUS.

Mr. Mich. Brunet, st. Martin.

Mr. Bélair, ste. Rose.

Mr. Lagarde, st. Vincent de Paul.

CÔTE DU NORD.

Mr. Louis Lamotte, Berthier.

Mr. Holmes, Vicaire, desservant Drummondville &c.

Mr. François Marcoux, St. Cuthbert.

Mr. Keller, ste. Elizabeth.

Mr. Bezeau, La Valtrie et Lanoraie.

Mr. Lagarde, st. Paul.

Mr. Martin, st. Sulpice.

Mr. Amiot, senior, Repentigny.

Mr. Gaulin, st. Pierre du Portage.

Mr. Paré, St. Jacques.

Mr. Raizenne, st. Roch de l'Achigan.

Mr. Arsenault, Vicaire.

Mr. Odelin, St. Esprit.

Mr. L. Parent, st. Henri de Maskouche.

Mr. Ant. Lamothe, Lachesnaie.

Mr. St. Germain, Terrebonne.

Mr. Poirier, ste. Anne des Plaines.

Mr. Ducharme, Blainville.

Mr. Félix, st Benoît et Ste. Scholaistique.

Mr. Delisle, Vicaire.

Mr. Paquien, junior, St. Eustache.

Mr. John McMahon, Vicaire.

Mr. Archambault, Vaudreuil.

Mr. Delabroquerie, Rigaud et Argenteuil.

Mr. Manseau, Soulange et St. Timothée.

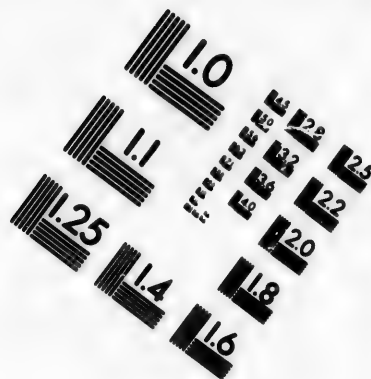
Mr. Bräffard, Vicaire.

Mr. Leduc, senior, St. Polycarpe.

## CÔTE DU SUD.

Mr. Vallée, St. Régis et St. Anicet.  
 Mr. Madran, Châteaugay.  
 Mr. Clément, St. Clément de Beauharnois, &c.  
 Mr. Jos. Marcoux, le Sault St. Louis.  
 Mr. Pigeon, st. Philippe.  
 Mr. Brouillet, Vicaire.  
 Mr. Chevretils, st. Constant.  
 Mr. Giroux, St. Luc.  
 Mr. Morisset, St. Athanase de Bleury.  
 Mr. Pâquin, Senior, Blairfindie et St Cyprien.  
 Mr. Brai, Vicaire.  
 Mr. Boucher, Prairie de la Madeleine.  
 Mr. Chaboillez, Longueuil.  
 Mr. Tabeau, Boucherville.  
 Mr. Deguise, Varennes.  
 Mr. Papineau, Vicaire.  
 Mr. Bruneau, Verchères.  
 Mr. Kimbert, ancien Curé,  
 Mr. Laur. Aubry, Contre-cœur.  
 Mr. Alinotte, St. Antoine de Chambly.  
 Mr. Bélanger, Junr. Belœil et St. Hilaire.  
 Mr. Mignault, St. Joseph de Chambly.  
 Mr. Baillairgé, Vicaire,  
 Mr. Lajus, Ste. Marie de Monnoir.  
 Mr. Consigny, St. Matthias.  
 Mr. Gagné, St. Jean de Rouville.  
 Mr. Robitaille, St. Charles et St. Marc.  
 Mr. J. B. Bedard, St. Denis.  
 Mr. Hebert, St. Ours.  
 Mr. Kelly, William Henry et l'Isle du Pads.  
 Mr. Porlier, Vicaire.  
 Mr. Girouard, St. Hyacinthe d'Yamaska  
 Mr. Mercure, }  
 Mr. Boisvert, } Vicaires.  
 Mr. Quintal, St. Césaire et St Damase.  
 Mr. Clément Aubry, la Présentation.





# Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503**

18  
20  
22  
25  
28  
32  
36  
40  
45  
50  
55  
60  
65  
70  
75  
80  
85  
90  
95  
100

10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30



## HAUT-CANADA.

Mgr. ALEXANDRE MACDONELL, Ev. de Rhésine  
en Mésopotamie, consacré le 31 Décembre 1820;  
Suffragant, Auxiliaire et Vicaire-Général pour la  
Province du Haut-Canada.

Mr. William Frazer, Kingston.

Mr. Jean Macdonell, Perth.

Mr. Haran, Richmond.

Mr. O'Meara, St. André.

Mr. Angus M'Donell, St. Raphaël.

Mr. Marchand, Sandwich.

Mr. Crevier, Malden et Riv. à la Tranche.

## GOLPHE ST.-LAURENT.

Mgr. BERNARD ANGUS M'EACHERN, Ev. de  
Rose en Syrie, consacré le 17 Juin 1821, Suffra-  
gant, Auxiliaire et Vicaire-Général pour les Pro-  
vinces et Isles du Golphe.

Mr. Chisholm, Secrétaire.

*Ile du Prince Edouard.*

Mr. Donald M'Donald, St. André.

Mr. Fitzgerald, Charlotte-town.

*Ile du Cap Breton.*

Mr. Hudon, Arichat et Baie St. Pierre.

Mr. M'Keagney, Mission Sauvage de Labrador.

Mr. McLeod, Lac Labrador.

Mr. Blanchet, junr. Chetican.

Mr. Beland, les Isles de la Magdeleine.

Mr. Al. Macdonell, Judique.

*Nouveau-Brunswick.*

Mr. Leduc, junr. Nipisiguit,

Mr. Bellefeuille, junr. Caraquet.

Mr. Gingras, Memramkoucq.

Mr. Gauvreau, Vicaire.

( 183 )

Mr. Antoine Gagnon, Gédéac.  
Mr. Blanchet, senior, Richibouctou.  
Mr. ———, Cité de St. Jean.  
Mr. Dollard, Miramichi.  
Mr. Ringuet, Madawaska.

#### DISTRICT DU NORD-OUEST.

Mgr. JOSEPH NORBERT PROVENCHER, Ev. de  
Juliopolis en Galatie, consacré le 12 mai 1822,  
Suffragant, Auxiliaire et Vicaire Général pour le  
District du Nord-Ouest.  
Mr. Harper, Secrétaire,  
Mr. Destroismaisons, Missionnaire.

---

#### MORTS DEPUIS LE DERNIER TABLEAU

Mr. Begin, Curé de St. Vincent de Paule, Isle  
Jésus.  
Mr. Gibert, ——— de St. Michel d'Yamaska.  
Mr. Roy, ——— de l'Assomption.  
Mr. Carroll, ——— de la Cité de St. Jean.

---

#### COUVENS DE RELIGIEUSES ET COMMUNAUTE'S.

---

##### HÔTEL-DIEU DE QUEBEC.

Fondé par Me. la Duchesse d'Aiguillon  
en 1637 pour les pauvres malades.  
La Re. Me. St. Gabriel, (Dile. Normanville,) Supé.  
rieure depuis 1819.

Religieuses professes,	33
Novices,	2
Postulante,	1

---

En tout 36

**URSULINES DE QUEBEC.**

Fondées par Mde. de la Peltrie en 1639.  
pour l'instruction des petites filles.

La Re. Me. St. Joseph, (Dlle. Berthelot,) Supérieure depuis 1824.

Réligieuses professes,	43
Novices,	7
Postulante,	0

---

En tout 50

---

**HÔPITAL-GE'NE'RAL DE QUEBEC.**

Fondé par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en 1693 pour les pauvres invalides.

La Rde. Me. St. Joseph, (Dlle. Ester Châlou,) Supérieure depuis 1819.

Religieuses Professes,	46
Novices,	2
Postulantes,	2

---

En tout 50

---

**HÔTEL-DIEU DE MONTREAL.**

Fondé par Madame de Bullion en 1644,  
pour les pauvres malades.

La Sœur Devoisy, Supérieure depuis 1821.

Religieuses Professes,	28
Novices,	0
Postulantes,	13

---

En tout 41

---

*Congregation de Notre Dame à Montréal.*

Fondée par Dlle. Marguerite Bourgeois,  
vers 1650 pour l'instruction des petites filles.

La Sœur Lacroix (Dlle. Beaudry,)

Supérieure en 1822.

Professes	72
Novices,	6
Postulantes	10

---

En tout 88

*HÔPITAL-GE'NE'RAL DE MONTREAL*

Fondé par Madame veuve Youville en 1753 pour les  
pauvres infirmes et invalides.

Mlle Marie Marguerite Lemaire, Supérieure depuis  
1821.

Professes,	23
Novices,	3
Postulantes,	6

---

En tout 32

*Urfulines des Trois-Rivieres.*

Fondées par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en  
1677 pour l'instruction et pour les pauvres malades.

La Re. Me. St. Olivier, (Dlle. Paquet,) Supérieure  
depuis 1820.

Religieuses Professes,	26
Novices,	2
Postulantes,	2

---

En tout 30

## EGLISE CATHOLIQUE DES ETATS-UNIS.

Les Révérendissimes.

Mgr. Ambroise Mareschal, Archevêque de Baltimore.

Mgr. ———, Evêque de Boston.

Mgr. Henry Conwell, Evêque de Philadelphie.

Mgr. Ls. Guillaume Dubourg, Evêque de St. Louis.

Mgr. Benoît Joseph Fraget, Evêque de Bardstown.

Mgr. Jean David, Evêque Coadjuteur.

Mgr. Jean Connolly, Evêque de New-York.

Mgr. Jean England, Evêque de Charleston.

CLERGYMEN OF THE CHURCH OF SCOT-  
LAND IN CANADA.

Rev. James Harkness, D. D. Quebec.

— James Somerville,

— Henry Esson,

— Edward Black,

— Hugh Urquhart,

— John M'Kenzie, Williamstown.

— John MacLaurin, Lochiel.

— Harry Leith, Cornwall.

— John Barclay, Kingston.

*Licenciates of the Church of Scotland,*

D. Wilkie, Quebec.

George Sheed. Grimsby.

*Clergymen of the Secession from the Church of  
Scotland.*

The Revd. John Burns, Montreal.

— Archd. Henderson, St. Andrews.

— Jos. Johnson, Osnaburg.

— R. Boyd, Prescott.

— W. Smart, Brockville.

— W. Bell, Perth.

— Jas. M'Dougal, } Bay of Quinté.

— Mr. Shermahorn, }

— ... James Harris, York.

— Mr. Meetch, Hull.

— Mr. Jenkins, near York.

# WESLEYAN MINISTERS AND THEIR STATIONS IN CANADA.

Rev. R. Williams,	Quebec.
— Jas. Knowlan & }	Three Riv. & Shipton,
— Joseph Stinson,	
— R. Pope,	Stanstead.
— H. Pope,	Montreal.
— James Booth,	Burtonville.
— J. De Butron,	St. Armand.
— Matthew Lang,	Shefford.
— John Hick,	Kingston (U. C.)

## SCHOOL-MASTERS AT QUEBEC

Rev. Mr. Wilkie.  
 Mr. Miller..  
 Mr. Thom.  
 Mr. Burrage, Royal Foundation.  
 Mr. Milbourn,  
 Mr. Marsden,  
 Mr. Tanswell,  
 Mr. Gale,  
 Mr. Read,  
 Mr. Bott.  
 Mr. Cunningham.

## ECOLLES ELEMENTAIRES A QUEBEC.

Haute Ville—Rue Ste. Urfule.

Ecole Catholique Française et Anglaise d'enseignement mutuel.

Mr. Kirouaque et Mr. Macdonald, 300 écoliers.

Fauxbourg St. Jean, { Mr. Gingras, 70 écoliers.  
                                   { Mr. Bte. Paquet, 40 écoliers.

Au Fauxbourg St. Roch, Mr. Desroches, 100 écoliers.

Sault au Matelot, Mr. Joseph Vallerand, 25 écoliers.

Près de Ville, Mr. Racine, 30 écoliers.

**ECOLE ANGLO-CATHOLIQUE DE ST. ROCH.**

Mr. McSwiney et Mr. Commins 100 Ecoliers.

N. B. On donne trois leçons de Grammaire Angloise par semaine, au Séminaire de Québec.

La Langue Angloise est de plus enseignée grammaticalement dans les Séminaires de Montréal, de Nicolet et dans le Collège de St. Hyacinthe.

*Ecoles Paroissiales sous la Direction des Curés.***DISTRICT DE QUEBEC.**

\_\_\_\_\_ St. André,  
 \_\_\_\_\_ Rivière Ouelle.  
 \_\_\_\_\_ L'Islet.  
 \_\_\_\_\_ St. Pierre.  
 \_\_\_\_\_ St. Michel.  
 \_\_\_\_\_ St. Gervais.  
 \_\_\_\_\_ Saint Charles.  
 \_\_\_\_\_ St. Henry.  
 \_\_\_\_\_ St. Vallier.  
 \_\_\_\_\_ St. Antoine.  
 \_\_\_\_\_ Ste. Croix.  
 \_\_\_\_\_ Deschambault.  
 \_\_\_\_\_ Ancienne Lorette.  
 \_\_\_\_\_ Saint Ambroise.  
 \_\_\_\_\_ Charlesbourg.  
 \_\_\_\_\_ Beauport.  
 \_\_\_\_\_ La Malbaie.

**DISTRICT DES TROIS RIVIERES.**

\_\_\_\_\_ La Ville.  
 \_\_\_\_\_ Maskinongé.  
 \_\_\_\_\_ Riviere du Loup.  
 \_\_\_\_\_ Yamachiche.  
 \_\_\_\_\_ St. Grégoire.  
 \_\_\_\_\_ baie du Febvre.  
 \_\_\_\_\_ St. François.

**DISTRICT DE MONTREAL.**

\_\_\_\_\_ St. Denis.  
 \_\_\_\_\_ St. Antoine.  
 \_\_\_\_\_ Verchères.

ECOLE  
 LES

_____	Varennes.
_____	St. Philippe.
_____	St. Constant.
_____	Chateaugay.
_____	Blairfindie.
_____	Boucherville.
_____	St. Charles.
_____	Présentation.
_____	Ste. Marie.
_____	Longueil.
_____	Soulanges.
_____	Pointe Claire.
_____	St. Vincent.
_____	Ste. Rose.
_____	St. Martin.
_____	Blainville.
_____	Terrebonne.
_____	Sault au Récolet.
_____	St. Roch de l'Achigan.
_____	St. Jacques.
_____	St. Cuthbert.

**ECOLLES DE FILLES TENUES EN CAMPAGNE PAR  
LES SŒURS DE LA CONGREGATION DE N. D.**

**DISTRICT DE MONTREAL.**

_____	Pointe aux Trembles.
_____	St. Laurent.
_____	Pointe Claire.
_____	Lac des deux Montagnes.
_____	La Prairie.
_____	Boucherville.
_____	St. Denis.
_____	St. Hyacinthe.

**DISTRICT DE QUEBEC.**

_____	Pointe aux Trembles.
_____	Ste. Famille, Isle d'Orl.
_____	St. François Riv. du Sud.
_____	Riv. Ouelle.
_____	Ste. Marie de la Neauce.



## SCHOOL-MASTERS under Act 41st Geo. 3d.

Thomas Marsden,  
Edward C. Allen,  
John Dewar,  
Antoine Côté,  
A. Miller,  
Joseph Philippon,  
William Irvine,  
Selby Burns,  
Daniel Thomas,  
Clement Cazeau,  
William G. Holmes,  
D. T. Jones,  
James Mc'Nish,  
James Walker,  
A. Vervais,  
Charles Desroches,  
Thomas Russel,  
Thomas Ansbrow,

J. H. Ayer,  
John Childs,  
Robert More,  
William Henry Christy,  
James Little,  
Morgan Byron,  
T. K. Oughtred,  
John Jackmar,

— Walker,  
J. A. L'Hérault,  
R. Taylor,  
J. Boody,  
D. Hazeltine,  
J. Joyers,  
A. Barney,  
Peter Leggatt,  
Joseph S. Iuzo,  
François Le Brun,  
Lucius Doolittle,  
Eli White,  
W. Beaton,  
J. Congdon,  
C. Bradford,  
G. Alexander,  
W. Trenholm,

Quebec.  
William Henry.  
Chatham.  
Saint Thomas.  
Dorchester.  
Sainte Marie Nouvelle Beauce.  
Côteau du Lac.  
Three Rivers.  
Melbourne.  
Saint Rock.  
Montreal.  
La Chine.  
New-Carlisle, (Gaspé.)  
Terrebonne.  
Ditto.  
Cap Santé.  
Stanbridge.  
Kamouraska.  
Drummondville.  
Saint Armand.  
Frampton.  
Brompton.  
Saint Paul's Bay.  
Crête de Coq, (Maskinonge'.)  
Lake Maskinonge'.  
Eaton.  
Yamaska Mountain.  
Ditto  
Val-Cartier.  
Pointe Lévi.  
Stanstead.  
Ditto  
Ditto  
Durham.  
Ditto  
Malbay.  
Ditto, (Gaspé'.)  
Paspébiac, (Gaspé'.)  
Hatley  
Ditto  
Argenteuil.  
Ditto  
Ditto  
Kingsey.  
Ditto

Office

Keeper  
Q.

The H  
Ham  
Thom  
Noah  
John  
J. O.  
L. La  
John S  
P. E.  
A. W.

Ag

---

**PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.**


---

**QUEBEC FIRE ASSURANCE COMPANY.**

Office, Westside of second floor of Quebec Fire Office  
Buildings, open from 10 A. M. to 4 P. M.

*President*, Thomas Wilson.

*Vice-President*, Louis Lagueux.

*Treasurer*, Charles Smith.

*Secretary*, William Henderson, jun.

*Asst. Secy.* \_\_\_\_\_

*Clerk to the Secy.* L. G. Berthelot.

*Book Keeper*, \_\_\_\_\_

*Messenger*, Thomas Hall,

*Counsellor*, Hon. J. R. Vallières de St. Réal.

*Notary*, Archibald Campbell.

*French Translator*, François Romain.

*Keeper of the Quebec Fire* } L. G. Berthelot.  
*Office Buildings,* }

**Directors.**

In the rotation they retire from Office.

The Hon. Math. Bell,	} April 1825.	Charles Smith, <i>Tsr.</i>	} April 1827.
Hammond Gowan,		Anthy. Anderson,	
Thomas Wilson, <i>Prest</i>		George Ross,	
Noah Freer,		Martin Chinic,	
John Anderson.		Peter Burnet.	
J. O. Brunet,	} April 1826.		
L. Lagueux, <i>V, Pdt.</i>			
John Stewart,			
P. E. Desbarats,			
A. W. Cochran.			

**MONTREAL AGENCY.**

Office, St. François Xavier Street,

*Agent*, Joseph Carmel.

**BANK OF MONTREAL.****Samuel Gerrard, President.****Thomas Thain, Vice-President.****Directors.**

George Auldjo,	George Moffat,
F. W. Ermatinger,	James Millar,
John Forsyth,	John Molson, junr.
James Leslie,	Thomas Torrance,
F. A. La Rocque,	George Garden.
Robert Griffin, <i>Cashier.</i>	W Radenhurst, <i>Dis. Clerk</i>
Jas. Jackson, <i>1st Teller.</i>	Law. Castle, } <i>Ast. Clks.</i>
Benj. Holmes, <i>2d Teller.</i>	Wm. Griffin, }
Hil. Dupuis, <i>Accomptant</i>	Hy. Jackson, <i>Messenger.</i>
J. Finlay, <i>2d Book-keeper.</i>	Alexr. Mcnider, <i>Porter.</i>

**QUEBEC BRANCH—Montreal Bank.****John Stewart, President.****Directors.**

Peter Burnett,	Matthew Bell,
Wm. Finlay,	Andrew Moir,
Andrew Paterson,	James Ross,
George Symes,	Wm. Walker.
Alex. Simpson, <i>Cashier.</i>	L. T. McPherson, <i>Nota-</i>
Wm. B. Lindsay, <i>Teller.</i>	<i>ry Public.</i>
Jas. Bolton, <i>Accomptant.</i>	John E. Lane, <i>Messenger.</i>

**QUEBEC BANK.****Quebec Bank.—Ground floor of Quebec Fire Office Building.****W. G. Sheppard, President.****Chs. Smith, Vice-President.****Directors.**

Martin Chinic,	La. Moquin,
J. O. Brunet,	Jas. Black,
John Jones, junr.	Wm. Sheppard,
Louis Massue,	Jas. Hunt,
Jos. Leblond,	Jonathan Wurtele.
P. E. Desbarats,	
Noah Freer, <i>Cashier.</i>	T. B. Barwis, <i>Dis. Clerk.</i>
Ed. Cartier, <i>Bk. Keeper.</i>	A. Campbell, <i>Not. Pub.</i>
J. D'Estimauville, <i>1st Tel.</i>	D. Germain, <i>Messenger.</i>
J. T. Wilson, <i>2d Teller.</i>	Ab. Patrie, <i>Porter.</i>

**Days of Discount—Monday and Tuesday.**

## PHOENIX FIRE OFFICE.

George Garden, } *Agents.*  
 George Auldjo, }  
*Accomptant*, James Tennant.  
*Messenger*, Louis Asselin.  
*Agent at Quebec*, Andrew Moir.

## QUEBEC AGRICULTURAL SOCIETY.

Patron, EARL OF DALHOUSIE, Governor in Chief.

Joseph Planté, <i>President.</i>	Hon. Matthew Bell,
John Neilson, } <i>Vice</i>	Michel Berthelot,
John Macnider, } <i>Presls.</i>	And. Paterson,
Thos. Wilson, <i>Treasurer.</i>	Joseph Roy,
Wm. Shepherd, <i>Secretary.</i>	J. W. Woolsey,
F. X. Vaillancourt, <i>Assis-</i>	Hamd. Gowen,
<i>tant Secy.</i>	Jas. Leblond, Senr.
<i>Committee.</i>	Anthony Anderson,
Rev. Messire Demers,	James George,
Rev. Messire Parant,	John Cannon.
Rev. Doctor Harkness,	John Anderson,
Hon. A. L. J. Duchesnay	Chs. Smith, Esqrs.
Joseph Tardif, <i>Messenger.</i>	

## QUEBEC FIRE SOCIETY.

Ant. Parant, <i>President.</i>	Pierre Gauvreau,
Etienne Defoy, } <i>Vice-</i>	John Young,
Gordian Horan, } <i>Pdts.</i>	George Welling,
Jos. Roy, <i>Treasurer.</i>	John Graddon,
F. X. Vaillancourt, <i>Sec.</i>	Joseph Leblond,
<i>Committee.</i>	Robert Haddan,
Robert Moorhead,	Jérôme Paré,
Donald Fraser,	Pierre Faucher,
Joseph Defoy.	Hypolite Suzor,
Win. Northgraves.	F. X. Paradis,
Robert Murray,	Joseph Sasseville,
Martin Mauffette,	François Grenier.
Augustin Gauthier,	

## QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY

[Instituted 25th April, 1789.]

Authorized by Provincial Statute assented to by His Majesty in  
 His Privy Council, 30th March, 1808.

Frs. Quirouet, <i>President.</i>	Ant. Parant, <i>Treasurer.</i>
John Cannon, <i>Vice-Pres.</i>	M. Chinic, Jr. <i>Secretary.</i>

**QUEBEC FRIENDLY SOCIETY.**

Established in 1810.

**Robert Cairns, President**  
and *Treasurer.***John Cannon, } Vice-**  
**Wm. Burke, } Prest.**  
**Jeremiah Wright, Secy.****DIOCESAN SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE.****Right Rev. Lord Bishop of Quebec, President.****Hon. the Chief Justice, } Vice-Presidents.**  
**Rev. Arch. Mountain, }****John Davidson, Esq. Treasurer.****Rev. J. L. Mills, Secretary.****Rev. E. W. Sewell, Asst. Secy.****Hon. H. W. Ryland, } Members of the Select Com-**  
**Lieut.-Col. Harvey, } mittee.****QUEBEC EMIGRANTS' SOCIETY.****Patron, His Exc. the EARL OF DALHOUSIE, Gov. in**  
**Chief.****President, His Exc. the Honble. Sir F. N. Burton**  
**Lieut.-Governor.****Vice Presidents, } The Lord Bishop of Quebec,**  
**} The Chief Justice of L. Canada.****Treasurer, Capt. Freer, Quebec Bank.****Secretary, Capt. Thomas, Mil. Sec. Office.****Messenger and Issuer, William Moore.****Visitors.****Mr. J. Anderson,****The Rev. G. Archbold,****Mr. John Graddon,****The Rev. Dr. Harkness,****Mr. Archibald M'Creath,****The Rev. Dr. Mills,****The Rev. Archdeacon****Mountain,****Capt. Parker, Dy. Asst.****Q. M. G.****Mr. F. Petry,****Mr. C. W. Ross,****The Rev. E. W. Sewell,****Mr. W. Sims,****Mr. R. Symes,****Lieut. West, R. E.****QUEBEC SAVINGS' BANK.**

(Instituted 26th March 1821.)

**President, Noah Freer, Esq.****Vice-Presidents,****Hon. John Hale,****John Macnider,****François Quirouet,****Joseph Roy, Esqrs.**

*Directors,*

Anthony Anderson,  
 John Anderson,  
 Charles F. Aylwin,  
 Jean O. Brunette,  
 James Black,  
 John Cannon,  
 William Finlay,  
 Hammond Gowen,  
 William Henderson, jr.  
 Alfred Hawkins,  
 Francis Hunter,  
 Charles Jourdain,  
 J. L. Marette,  
 Andrew Moir,  
 Thomas M. Roberts,

William Meiklejohn,  
 Samuel Neilson,  
 William Pemberton,  
 George Symes,  
 Charles William Ross,  
 William Sheppard,  
 Peter Sheppard,  
 Thos. W. Satterthwaite,  
 Chas. Turgeon,  
 Jno. Gawler Thompson,  
 Thomas Wilson.  
 T. W. Satterthwaite,  
 Charles Turgeon,  
 J. Gawler Thompson,  
 Thomas Wilson, Esqrs.

*Secretary, Mr. K. Sargeant.*

Hours of Attendance every Tuesday from 11 to 1 o'clock.

The Officers appointed for the Management of the Affairs of the Bank are chosen annually on the last Monday of March.

---

### ROYAL GRAMMAR SCHOOL AT QUEBEC.

*Master, The Rev. R. R. Burrage.*

*Assistant, Mr. Geo. Grout.*

Scholars paying for their tuition, 22.

Free Scholars on the Foundation, 20.

---

### CENTRAL NATIONAL SCHOOLS AT QUEBEC FOR THE EDUCATION OF THE POOR.

*Master of the Boys' School, Wm. Marsden.*

*Assistant, Mr. W. Marsden,*

No. of daily Scholars 116. Sunday Scholars 118.

*Mistress of the Girls' School, Miss Norris.*

No. of daily Scholars 104. Sunday Scholars 105.

---

### QUEBEC ASYLUM.

(Supported by the Collections in the Cathedral Church and other voluntary contributions.)

[Opened in November 1823 and conducted under the direction of the Rector and Church-Wardens of the Parish.]

*Overseer and Steward, Mr. Ellis.  
Matron, Mrs. Ellis.*

Total number of poor inmates 32, of whom 16 are Orphans or abandoned Children, who receive regular instruction within the Establishment.

*Trustees of the Protestant Burying-Ground at Quebec, appointed by Letters Patent, 19th Aug. 1823.*

The Rector of Quebec,  
The Chaplain to H. M. Forces at Quebec,  
The two Church-Wardens of the Parish of Quebec.  
The fifth Trustee is appointed by the Rector.

The Minister of the Church erected for the Worship of the Church of Scotland in Quebec, & the four Trustees of that Church duly elected for the time being.

#### SOCIETY for PROMOTING EDUCATION.

J. F. Perrault, Esq. *President.*

Messires { Joseph Signay, } *Vice Presidents.*  
              { Jérôme Demers, }  
              Louis Lagueux, *Secretary.*  
              Joseph Roi, *Treasurer.*

#### *Committee.*

Thomas M <sup>c</sup> Guire, Ptre.	Et. C. Lagueux,
Nicolas Jacques, Ptre.	John Cannon,
John Neilson,	A. R. Hamel,
François Romain,	Philippe Panet,
Louis Moquin,	Antoine Parent, senr.
Louis Lagueux,	Jean Bélanger,
François Quiroret,	A. A. Parant,
M. Chinic, Seur.	Chs. Turgeon.

Mr. Kirouac Teacher—250 Scholars attend the school supported by this Society.

#### QUEBEC GARRISON LIBRARY.

*Patron.*

His Excellency The Earl of Dalhousie, G. C. B  
Lt. Col. Hawkins, C. B. *President,*  
Jas. Forbes, Esqr. M. D. *Deputy Insp. of Hospital, Vice President.*  
Rev. J. L. Mills, M. A. *Librarian.*



**QUEBEC LIBRARY.**

[Instituted 1st January 1779, and contains upwards of 4000 volumes.]

*Trustees.*

Rev. Daniel Wilkie,  
William Finlay,  
Noah Freer.

William Walker,  
Brooke Hancox.

Brooke Hancox, *Treasr.* | Thos. Christie, *Librarian.*

Open daily from 11 o'clock forenoon to 3 afternoon, Sundays and Holydays excepted.

**COMMITTEE OF THE SUBSCRIBERS TO  
QUEBEC EXCHANGE.**

Charles F. Aylwin, *President.*

Jonathan Wurtele,  
Wm. Price,

Wm. Pemberton,  
Andrew Weir.

Jonathan Wurtele, *Treasurer & Secretary.*

**COMMITTEE OF TRADE AT QUEBEC,**

[Instituted 1809.]

John Stewart, *Chairman.*

John Davidson,  
Andrew Paterson,  
William Finlay,  
Andrew Moir,

Peter Burnett,  
William Price,  
William Pemberton,  
William Walker.

**QUEBEC WESLEYAN MISSIONARY AU-  
XILIARY SOCIETY.**

*Treasurer,* Mr. John Fisher.

*Secretaries,* { Mr. George Henderson, and  
                  { Mr. Benjamin Torrance.

*Committee.*

The Preacher stationed in Quebec.

Mr. Peter Langlois,  
Mr. Thomas Le Vallée,  
Mr. John Codville,  
Mr. John M<sup>c</sup>Leod,  
Joseph Morrin, M. D.  
Mr. John Miller,

Mr. Martin Ray,  
Mr. James Smillie,  
A. Ferguson, Esquire,  
Mr. A. M<sup>c</sup>Cambridge,  
Mr. James Thom,

The Revd. R. Williams, *Chairman.*



## MONTREAL GENERAL HOSPITAL.

[The Montreal General Hospital was founded in 1821 :  
incorporated by Royal Charter, 1823.]

The Hon. John Richardson, *President.*

John Molson, *Vice-President.*

Samuel Gerrard, *Treasurer.*

Alexander Skakel, *Secretary.*

Hon. W. M. Gillivray,

Samuel Gerrard,

John Molson,

John Forsyth,

F. W. Ermatinger,

David Ross,

Thomas Phillips,

Thomas Torrance,

John Try,

George Garden,

George Auldjo.

Thomas Thain,

Benaih Gibb,

John Molson, Junr.

Thomas Molson,

Wm. Molson,

Rev. John Bethune,

Rev. Henry Esson,

Jabez D. Dewitt,

Adam L. M'Nider,

Henry Corse,

Abner Bagg,

Andrew Shaw,

Alex. Skakel,

Daniel Fisher,

Henry M'Kenzie,

Hon. Chas. W. Grant,

John Torrance,

Joseph Chapman,

The Hon. Justice Reid,

James Leslie,

George Moffat,

F. A. Larocque,

William Bingham,

Rev — Richards,

Francis Desrivieres,

Samuel Gale,

David Handyside.

Governors for life.

Pierre De Rocheblave,

John Fleming,

Nahum Mower,

Horatio Gates,

William Lunn,

Thomas Busby,

G. elected 1824.

*Committee of Management.*

The Rev. John Bethune, *Chairman.*

Fredk. W. Ermatinger,

Henry M'Kenzie,

The Hon. C. W. Grant,

Thomas Phillips.

*Medical Board.*

Wm. Robertson,

And. F. Holmes, M. D.

Wm. Caldwell, M. D.

Henry P. Leodel,

John Stephenson, M. D.

Char

Josep

John

Josep

David

F. W.

Hen

A. L.

Jame

John

Thom

Juliu

Dani

39 C

MO

Hon

W.

A. M

Rev

P. d

**MONTREAL SAVINGS' BANK.**Samuel Gerrard, Esq. *President.*Thomas Porteous, } *Vice Presidents.*  
F. A. Larocque, }*Directors.*Charles Bancroft,  
Joseph T. Barrett,  
John Bouthillier,  
Joseph A. Cartier,  
David David,  
F. W. Ermatinger,  
Henry M'Kenzie,  
A. L. Macnider,  
James Millar,  
John Molson,  
Thomas Phillips,  
Julius Quesnel,  
Daniel Fisher,John Frothingham,  
George Garden,  
Samuel Gerrard,  
Beniah Gibb,  
Henry Griffin,  
James Leslie,  
Hon. John Richardson,  
Isaac Shea,  
Thomas Thain,  
Thomas Torrance,  
T. A. Turner,  
Andw. White.Lawrence Castle, *Secretary & Treasurer.***MONTREAL ORPHAN ASYLUM.**Superintended by Miss Cleghorn,  
39 Orphans among whom are 6 boys.—30 board in  
the House.**MONTREAL HORTICULTURAL SOCIETY**EARL DALHOUSIE, *PATRON.*Hon. J. Richardson, *Pres.* | R. Cleghorn, *Secretary.*  
W. H. Corse, *Vice do.* | A. M'Gillivray } *Sds.*  
A. M'Kenzie, *Treasurer.* | G. M'Kerracher, }**MONTREAL LIBRARY.***Directors.*Rev. H. Esson,  
P. de Rocheblave, | Henry M'Kenzie,  
| Peter M'Gill.  
John Boston, *Treasurer.*  
Wm. Gibsom, *Librarian.*

L.

1821 :

Governors for life.

G. elected 1824.

Grant,

L. D.

**MONTREAL GRAMMAR SCHOOL**

[on the Royal Foundation.]

Alexander Skakel, A. M. Master.

Fred. Andrews,	Marcus Comie,	} Asstant.
J. M. Roy,	Stephen Randale,	

**MONTREAL PETIT SEMINAIRE.**

The number of Scholars attending this institution 300, besides this, the Seminary principally supports 13 separate school houses in different parts of the City or its neighbourhood, where both the English and French languages are taught to 1200 boys and girls. All the poor are admitted *gratis*, and if it is necessary, are clothed at the expense of the Seminary.

The **MONTREAL DISTRICT COMMITTEE** in correspondence with the Quebec Diocesan Committee of the Society for promoting Christian knowledge.

The Rev. John Bethune, *President.*Stephen Sewell, *Vice President.**Committee.*

The Rev. B. B. Stephens,	John Forsyth,
The Hon. J. Richardson,	David Ross,
The Hon. C. W. Grant,	Thomas Busby,
Lieut Phillips, R. E.	Abner Baggs,
Henry Corse,	Charles L. Ogden,

George Moffat, *Treasurer.*Alexander Skakel, *Secretary.*

This Society distributes Bibles, Testaments, Prayer Books, and a variety of Religious Tracts to subscribers at reduced Prices, and to the Poor *gratis*. It also supports a charity school, into which children of all denominations are admitted. The children are taught the principal branches of an English Education, and the Catechism of the Church.

**MONTREAL BRITISH AND CANADIAN SCHOOL SOCIETY.** instituted in Montreal 21st Sept. 1822, and supported by voluntary subscription.

PATRON,

EARL OF DALHOUSIE,

Horatio Gates, Esquire, *President.*

Hon. J. L. Papineau, M. P.  
 Peter M'Gill, Esq.  
 F. A. Larocque, Esq.  
 P. de Rocheblave, Esqr. } *Vice-Presidents.*  
 A. Ferguson, Esq. *Treasurer.*  
 Wm. Lunn, Esq. *Secretary.*

*Committee.*

<i>Messrs.</i>	<i>Messrs.</i>
John Frothingham,	Joseph Masson,
O. Berthelet,	Andrew Shaw,
D. Handyside,	George Davis,
J. Carswell,	Dr. Kimber.
D. Fisher,	Charles Tait
Jno. Torrance,	P. Dupuis,
Michael Scott,	J. D. Bernard,
John M'Kenzie,	E. V. Sparhawk.
Thos. Gagy,	

Thomas Hutchins, *Teacher.*

196 Boys in attendance.

The Committee Meet on the first Monday in every month.

### MONTREAL BRITISH & CANADIAN SCHOOL SOCIETY.

Right Hon. The Countess of DALHOUSIE, *Patroness.*

*Female Department.*

Mrs. Lunn, *President,*  
 Miss Day, *Secretary.*

*Committee.*

Mrs. Bancroft,	Miss Bancroft,
Mrs. Frothingham,	Miss Buchanan,
Mrs. N. Jones,	Miss Arnoldi,
Mrs. John Torrance,	Mrs. Monk,
Mrs. Ferguson,	Mrs. Orkney,
Mrs. John Hall,	Miss M'Cord,
Mrs. John M'Kenzie,	Miss Solomon,
Mrs. D. Fisher,	Mrs. Sparhawk,
Miss Adams,	Miss Smith,
Miss Holmes,	Miss Jones,

Miss Hedge,  
Miss Gates,

Miss Rea,  
Mrs. Blair.

The Committee meet on the first Tuesday in every month.

Mrs. Chapman, Teacher.—121 Girls in attendance.

### MONTREAL NATIONAL SCHOOL.

In School at present, 231 Boys, 116 Girls, Tot. 347 received Education during the past year. 524.

The  $\frac{3}{4}$  of the above belong to the Romish, Methodist and other Churches.

### MONTREAL ACADEMICAL INSTITUTION (under the direction of the Rev. H. Esson & the Rev. H. Urquhart.)

Mr. Buckley, }  
Mr. Donaghue, } *Masters.*

Opened on the 13th November 1822.

### MONTREAL PROTESTANT POOR HOUSE

Under the direction of the Rector and Wardens of Christ's Church and supported by collections on Sundays, has *fourteen* paupers.

### MONTREAL COMMITTEE OF TRADE.

Thomas Blackwood, *Chairman*,  
John Fleming, *acting as Secretary*,

Robert Froste,  
John Forsyth,  
James Leslie,  
George Moffatt,  
George Auldjo,

Frans. A. Larocque,  
Daniel Fisher,  
Benjamin Hart,  
Peter McGill,  
David Handyside.

### MONTREAL HIBERNIAN BENEVOLENT SOCIETY.

[Established Montreal 17th February 1823.]

Laurence Murphy, *President*,  
John Donellan, *Vice President*,  
H. Corse, *Assistant Vice do.*  
Patrick Phelan, *Treasurer*,  
J. Waller, *Secretary*,  
J. D. Gibb, *Vice Secretary*.

*Committee.*

L. Murphy,  
J. Donellan,  
H. Corse,  
P. Phelan,  
J. Waller,  
J. D. Gibb,  
J. M'Cabe,

Wm. Ryan,  
H. Calder,  
J. Brown,  
T. Neagal,  
W. H. Hughes,  
A. Byrne.

150 Members.

**MCGILL COLLEGE AT MONTREAL.**

Founded and endowed by the Will of the late Mr. M'Gill of that City. Established by Royal Charter, 31st March 1821.

*Governors.*

The Governor in Chief,  
The Lieutenant Governor of Lower-Canada,  
The Lieutenant Governor of Upper-Canada,  
The Lord Bishop of Quebec,  
The Chief Justice of Upper Canada,  
The Chief Justice of Montreal.

*Professors &c. (appointed 4th Decr. 1823.)*

Principal and Professor of Divinity, The Rev. G. J. Mountain, D. D. (of the University of Cambridge.)

Professor of Moral Philosophy and learned languages, The Rev. J. L. Mills, D. D. (University of Oxford.)

Professor of History and Civil Law, The Rev. J. Strachan, D. D. (University of Aberdeen.)

Professor of Mathematics and Natural Philosophy, The Rev. J. Wilson, A. M. (University of Oxford.)

Professor of Medicine, Thomas Fargues, M. D. (University of Edinburgh.)

N. B. In consequence of the bequest having been contested, this Establishment is not yet in actual operation.

**OFFICERS OF THE PROVINCIAL GRAND LODGE** of the Most Ancient and Honourable Fraternity of UNITED, FREE and ACCEPTED MASONs, for the District of Quebec and Three-Rivers.

*Nomination of Officers to the Grand Lodge of the District of Quebec and Three Rivers, for the ensuing year.*

- M. W. Claude Denechau, *Grand Master.*  
 R. J. G. Thompson, do. *Deputy Grand Master.*  
 „ T. C. Oliva, do. *Senior Grand Warden.*  
 „ W. Ross, *Junior Grand Warden.*  
 V. W. Rev. Dr. Harkness, *Grand Chaplain.*  
 „ J. D'Estimauville, *Grand Treasurer.*  
 „ Andrew M'Gill, *Grand Secretary.*  
 Br. James Robertson, *Senior Grand Deacon.*  
 „ John Robertson, *Junior Grand Deacon.*  
 „ John Phillips, *Grand Superintendent of Works.*  
 „ William Bradford, *Grand Director of Ceremonies.*  
 „ Charles Lynes, *Grand Pursuivant.*  
 „ Wm. M'Kay, *Inner Guard.*  
 „ Ls. Harper, *Grand Tyler.*

*Past Grand Officers.*

- R W Francis Coulson, P D G M  
 R W William H. Snelling, P D G M  
 R W Joseph F. X. Perrault, P D G M  
 R W William A. Thompson, P D G M  
 R W C. R. D'Estimauville, P D G M  
 R W Joseph Stilson, P S G W  
 R W William M'Cance, P S G W  
 R W Robt. Gibb, P S G W  
 V W George Stanley, P G T  
 V W Pierre Doucette, P G T  
 V W Thomas Lee, P G T  
 V W Keable Sergeant, P G S

GRAND  
honourable  
ED MA-  
three-Ri-

ge of the  
the en-

aster.

n.  
r.

on.  
n.

Works.  
ceremonies.

---

# Military Register

FOR THE

PROVINCES

IN

BRITISH NORTH AMERICA.

1825.

---

M



---

*A List of His Majesty's Forces serving in  
Upper and Lower-Canada.*

---

GENERAL AND STAFF OFFICERS.

---

\*Lieutenant-General His Excellency The EARL OF  
DALHOUSIE, G. C. B. Commander of His Ma-  
jesty's Forces in North America, &c. &c. &c.

Military Secretary, Colonel Henry C. Darling, h. p.  
Asst. do. Ensign P. Maitland, 68th Regt.

Aides-de-Camp, { Bt. Major T. Huxley, 70th regt.  
\*Lieut. Fox Maule, 79th Regt.

Major-General His Excellency Sir PEREGRINE  
MAITLAND, K. C. B. Commanding the For-  
ces in Upper-Canada, &c. &c. &c.

Aide-de-Camp, Major Geo. Hillier, 74th Regt.  
Extra ditto Ensign P. Maitland, 68th do.

ADJUTANT GENERAL'S DEPARTMENT.

\*Dep.-Adj.-Gen. Lt.-Col. J. Harvey, h.p. 103d ft.  
Ast.-Adjt.-Gen. Lieut.-Col. Colley L. L. Foster  
h. p. 6th W. I. Regt.

---

QUARTER MASTER GEN'S. DEPARTMENT.

\*D. Qr. M. G. Lt.-Col. F. Cockburn, h. p. N. B. F.  
Asst. Q. M. G. Lt. Col. Lightfoot, h. p. 45th Regt.

Dy. Ass. Qr. Ms. Gl. { Capt. W. Dickson, h. p. N. B.  
Capt. J. Parker, 68th Regt.

Maj. of Brig, Maj. C. D. Shekleton, h. p. 54th Regt  
Brigade Maj. R. R. Loring, h. p. 76th Regt.

Chaplains { Rev. Jos. L. Mills, D. D. sen. Chap.  
to the Forces, { Rev. B. B. Stevens, A. M.  
Rev. Robt. W. Tunney.

---

\*Absent from the Province.

**STAFF OF THE GARRISON OF QUEBEC.**

Governor.....Major-Gen. Gooday Strutt.  
 Lieut.-Governor.....Lieut.-Col. D. Paterson.  
 Barrack Master.....Thomas Trigge.  
 Town Major.....James Frost.  
 Town Serjeant.....James Kelsall.

**ORDNANCE ESTABLISHMENT AT QUEBEC.***Respective Officers.*

Lieut.-Colonel E. Durnford, . . Com. Royal Engineers.  
 Lieut.-Colonel Henry Phillott, . . Com. Royal Artillery.  
 Lieut.-Col. Ralph Gore, h. p. . . Storekeeper.  
 Mr. J. B. Smith, . . . . . Clerk.

Master Artificers	{	Armourer,	William Boyd.
		Carpenter,	
		Cooper,	Charles Wiggs.
		Wheeler,	Alfred Rich.

*Ordnance Department at Montreal.*

Francis Sisson, Esq.	Storekeeper and Paymaster.
J. M. Holwell,	Clerk.
Hy. Ince,	Clerk.

*Ordnance Department at Kingston.*

Richard Penn, Esq.	Storekeeper and Paymaster.
J. Lamprey,	Clerk of Cheque.
Hy. Benham.	Clerk.

**COMMISSARIAT DEPARTMENT,**

Commissary General.....PETER TURQUAND, Esqr.  
 Deputy Commissary Genl.....R. Edwards.

Assistant Commissaries Gen. { John Coffin,  
   Hugh Hill.  
   John Hare.

*Deputy Assistant Commissaries General.*

Richard Green,	T. A. Stayner,
James Thompson,	William Stanton,

Robert Allsopp,  
T. H. Thomson,  
W. A. Thompson,

Michael Bailey,  
John Finlay,  
Wm. Green,

*Deputy Assistant Commissaries General.*

John Leggat,  
William Bailey,  
James Wickens,  
Wm. Isaac Greig,  
Thomas Arnold,  
John Ashworth,  
F. T. Billings,  
William Ross,  
Thomas Scobel,  
Samuel Tubby,

Henry Bowers,  
Colin Miller,  
William Howe,  
Thomas Stickney,  
James Mason,  
Amos Lister,  
Charles Morgan,  
Robt. H. Dee,  
Isaac Blackburn,

COMMISSARY OF ACCOUNTS DEPARTMENT.

*Deputy Comy. General,* J. H. ADAMS.

*Assistant Com. General,* W. H. Snelling.

*Dep. Asst. Coms. Genl.* { William Jennings,  
Wm. Coates,  
John Lane,  
Charles Tidmarsh.

MEDICAL DEPARTMENT.

*Depy, Insp. of Hospitals,* JAMES FORBES, M. D.

*Physician,* Hugh Bone, M. D.

*Staff Surgeon* - - - Henry Grasset.

*Apothecary,* Geo. Montgomery, M. D.

{ William Pardy, M. D.

*Assist. Staff Surgeons.* { John Monro,

Charles Grier,

James S. Huston,

John F. Pink.

Hospital Assistants, { James Geddes,  
John Blackwood,  
J. Crawford, M. D.  
Pur. Clerk, - - Samuel W. H. Leslie.

**BARRACK DEPARTMENT. \***

P. VAN CORTLANDT, Esq. *Dep. Bar. Mr. Gl.*

	James M. Prior,	<i>Chief Clerk.</i>
Quebec,	Thomas Trigge,	<i>Barrack Mr.</i>
Wm. Henry,	John Kent Welles,	<i>Barrack Mr.</i>
Montreal,	Daniel Grant,	<i>Barrack Mr.</i>
La Chine,	Robert Willis,	<i>Asst. Bk. Mr.</i>
Chambly,	{ Peter Murta,	<i>Barrack Mr.</i>
St. Johns,		
Isle aux Noix,	Thomas Jobson,	<i>Barrack Mr.</i>
Coteau du Lac,	Henry Evatt,	<i>Asst Barrack Mr.</i>
Ft. Wellington,	Andrew Paton,	<i>Barrack Mr.</i>
Kingston,	Francis Raynes,	<i>Barrack Mr.</i>
Fort George,	Alexr. Garrett,	<i>Barrack Mr.</i>
York,	Patrick Hartney,	<i>Barrack Mr.</i>
Amherstburg,	William Duff,	<i>Barrack Mr.</i>
Drummond	{ Sentlow Rawson,	<i>Barrack Mr.</i>
Island,		

Paymaster of Detachments, Thos. Stott, Esquire.

**CHAPLAINS,**

Chaplain to the Forces. Rev. J. L. Mills, D. D.

*Quebec.*

Rev. B. Stevens, *Niagara*

Rev. R. W. Tunny, *Fort George.*

*Town and Fort Major and Adjudants.*

Town Major J. Frost, *Quebec, h. p.*

do. Capt. J. F. Wales, *Montreal,*

do. Lt. P. Corbett, late 4th R. V. B.  
*Kingston.*

\* *The Barrack Department is a Branch of the Ordnance Department since the 24th Dec. 1822.*

Fort Adjutant Capt. H. Brewster, h.p. *Isle aux  
Noix.*

do. Ensign A. Nicoll, *Coteau du Lac.*

do. James Keating, *Drummondville  
Island.*

DEPARTMENT for SETTLERS in UPPER-CANADA.

---

*At Lanark.*

*Sec'y and Storekeeper,* Wm. Marshall, Capt. h. p.

Sir  
A.  
G.  
J.  
J.  
Fre  
Vin  
Rev  
J.  
J.  
Ed.  
Th  
Ls.  
Ber  
L.  
Jose  
D.  
P. R

Will  
Jose  
Benj  
Jam  
Geor  
Rob  
Geor  
Will  
F. G  
L. J  
Jose  
Davi  
Jame  
Wm  
Rev.

## INDIAN DEPARTMENT.

## LOWER-CANADA.

Sir John Johnson, Bart.	<i>Superintendent General.</i>
A. K. Johnson, Esq.	<i>Secretary.</i>
G. W. Hoyle,	<i>Clerk to the Supt. Genl.</i>
J. M. La Mothe, Esq.	<i>Resident.</i>
J. B. C. De Lorimier, Esq.	<i>ditto.</i>
Frs. Annance,	<i>Interpreter &amp; Schoolmaster.</i>
Vincent Ferrier,	<i>Schoolmaster at Lorette.</i>
Rev. L. Amiot,	<i>Missionary.</i>
J. Vallé,	<i>ditto.</i>
J. Marcoux,	<i>ditto.</i>
Ed. Fouche,	<i>ditto.</i>
Thos. Cook,	<i>ditto.</i>
Ls. De Salaberry, Esq.	<i>Superintendent.</i>
Bernard St. Germain,	<i>Interpreter.</i>
L. J. DuChesnay,	<i>Resident Agent.</i>
Joseph Niverville,	<i>Interpreter.</i>
D. Ducharme,	<i>do.</i>
P. Hubert,	<i>do.</i>

---

*Indian Department of Upper-Canada.*

William Claus, Esq.	<i>Dep'y Superintendent Genl.</i>
Joseph B. Clench,	<i>Storekeeper and Clerk.</i>
Benjamin Fairchild,	<i>ditto.</i>
James Givans, Esq.	<i>Superintendent &amp; Interpreter.</i>
George Ironside, Esq.	<i>Superintendent.</i>
Robert Richardson, Esq.	<i>Surgeon.</i>
George Rapp,	<i>Interpreter.</i>
William McKay, Esq.	<i>Superintendent</i>
F. G. Anderson, Clerk and Interpreter at Amherstburg.	
L. Johnson,	<i>Lieutenant.</i>
Joseph St. Germain,	<i>Interpreter.</i>
— Assigenach,	<i>ditto.</i>
David Mitchell, Esq.	<i>Surgeon.</i>
James Farling,	<i>Blacksmith.</i>
Wm. Solomon,	<i>Interpreter.</i>
Rev. Mr. Marchand,	<i>Missionary at Sandwich.</i>

## OFFICERS

*Of the several Regiments serving in Canada.***ROYAL ARTILLERY.**

Lieut.-Colonel Phillot, Commanding.

Major H. Hickman.

## CAPTAINS.

P. Wallace, *b. m.*J. Chester, *b. m.*A. Mercer, *b. m.*G. C. Coffin, *b. m.*

## SECOND CAPTAINS.

1st. Frederick Arabin,

4th. E. Cruttenden, *F. M.*

## FIRST LIEUTENANTS.

4th J. Trotter,

G. M. Baynes,

1st. Wm. Furneaux,

B. L. Poynter,

1st. Hugh Morgan,

T. A. Lethbridge.

G. Hare,

## SECOND LIEUTENANTS.

1st. Hry. O'Brien,

W. M. Smith,

D. Warren,

J. V. Robinson.

## MEDICAL STAFF.

*Surgeon,*

Wm. Kebby,

*Asst. Surgeon,* J. W. Halahan, M. D.**ROYAL ENGINEERS.**

Leut.-Col. E. Durnford, Commanding

## CAPTAINS.

Henry Vavasour,

Samuel Romilly,

## SECOND CAPTAIN.

Henry Cardew.

## FIRST LIEUTENANTS.

Geo. Phillpots,

Thos. C. Luxmore,

George West,

H. Pooley,

Danl. Bolton,

F. H. Baddely,

Henry Briscoe,

## SECOND LIEUTENANTS.

J. Walpole,

W. B. Marlow,

*Civil Draftsman*—Thos. G. W. Eaststaff.

## 37th (North Hampshire,)

" Minden." " Peninsula."

Colonel, Sir C. Green, *Bt. L. g.*  
 Lt.-Col. Gabriel Burer.  
 Majors, { William Bruce,\*  
               { Thomas Valiant.

## CAPTAINS.

H. O. Wood,	◆ J. Barrallier,
John Costley,	J. Stainton.
John Goldie,	◆ W. J. Thoreau,
J. Perry,	C. L. Fitz Gerald, <i>m</i>

## LIEUTENANTS:

Dillon Massey,	Thomas Plunkett,
J. S. Fenton,*	William Johnson,
Henry Dyer, <i>adj.</i>	J. B. Hamilton,*
Francis Herrick,	Isaac Moses,
Richard Ker,	H. W. Hartley,
Henry Sadlier,*	

## ENSIGNS.

William Long,	Geo. Gosselin,
R. Gardiner,	Hon. A. C. J. Browne,*
Arthur Guinness,	E. B. Fraser,
Henry Coghlan,*	

<i>Pay-Master,</i>	J. Halfhide.
<i>Adjutant,</i>	H. Dyer, <i>lt.</i>
<i>Quarter-Mr.</i>	J. Holmes.
<i>Surgeon,</i>	H. Franklin.
<i>Asst. Surg.</i>	Matthew Neill.
<i>Agents,</i>	Greenwood & Co.

◆ Waterloo.

\* Absent.



68<sup>th</sup> (Durham Light Infantry.)

"Salamanca." "Vittoria." Pyrenees."  
 "Nivelle." "Orthes." "Peninsula."

Colonel, Sir H. Warde, *K. C. B. l. g.*  
 Lieut. Col. William Johnston, \* *col.*

Majors, { J. P. Hawkins, *l. c.*  
 { James Winnett.

## CAPTAINS.

John Reed,	Robert Melville,
N. Gledstones, <i>m.</i>	G. M'Donald,
William North, *	G. Elliott, <i>m.</i>
S. Kennedy,	J. Parker. <i>staff.</i>

## LIEUTENANTS.

J. Menzies,	Wm. Gibson, *
William Smith, *	James Mitchell, *
Robert Jackson, *	S. W. J. Stretton,
Wm. Mendham,	J. Hunter.
James Carson,	

## ENSIGNS.

D. Macdonald, *	James Duff, <i>adj.</i>
J. Blood,	H. Smyth,
George Carson, *	W. Smith,
J. Harvey,	P. Bernard. *
P. Maitland. <i>staff.</i>	

Paymaster.....\* Henry Read, *H.*  
 Adjutant.....Jas. Duff, *Ensign.*  
 Qr. Master.....G. Macbeath.  
 Surgeon.....James Reid.  
 Asst. Surgeon.....R. Williams, M. D.  
 Agents.....Greenwood & Co

\* Waterloo.  
 \* Absent.

## 70th [or Glasgow Lowland.]

Col. K. A. Lord Howard of Effingham, *G.C. B l. g.*Lieut. Col. Lewis Grant, *m. g.*

Lieut. Col. Charles M'Gregor,

Majors { Thomas Evans, † *l. c.*  
 Richard Greene,

## CAPTAINS.

Thomas Huxley, <i>m. st.</i>		James F. Sweeny,
John Tiedennick,		J. De la Hay.
Donald Mackay,		Thos. Reed,
Joseph Kelsall,		Jas. Mackay. †

## LIEUTENANTS.

J. O. Creighton,		William Taylor,
R. Kirk, †		Saml. White, †
Edward J. White,		E. Thorp, †
Edward Stephenson,		J. Gaston, †
George Goldfrap, †		James Laing.
J. Samson, <i>adj.</i>		

## ENSIGNS.

J. Browne,		R. Westenra, †
John S. Dalgety, †		M. K. Atherly,
Henry Jelf. †		M. B. G. Reed,

Pay Master,	Jas. Johnstone, <i>capt.</i>
Adjutant,	James Samson, <i>lt.</i>
Qr. Master,	Thomas Norman.
Surgeon,	George Garrett, <i>M. D.</i>
Asst. Surgeon,	J. Robertson, <i>M. D.</i>
Agent,	Greenwood & Co.

† Absent.

## 71st [Highland Lt. Infantry.]

"Hindoostan." "Roleia." "Vimiera."  
 "Alvarez." "Fuentes d'Onor."  
 "Vittoria." "Pyrenees." "Nives."  
 "Orthes." "Peninsula." "Waterloo."

Col. Lt. Genl. *Sir Gordon Drummond, G. C. B.*

Lt. Col. { ♦ *Thos. Reynell, C. B. Maj. Genl.*  
           { ♦ *Sir T. Arbuthnot, K. C. B. c.*

Majors, { ♦ *Arthur Jones, C. B. l. c.*  
           { ♦ *J. Lewis Watson. l. c.*

## CAPTAINS.

♦ <i>Joseph T. Pidgeon, m.</i>	♦ <i>Charles Stewart,</i>
♦ <i>James Henderson,</i>	♦ <i>Wm. C. Hanson,</i>
♦ <i>Alexr. Grant,</i>	♦ <i>Wm. Long,</i>
<i>R. W. Myddleton,</i>	<i>Alexr. W. Dashwood.</i>

## LIEUTENANTS.

♦ <i>John Roberts,</i>	<i>Geo. Montague,</i>
♦ <i>John Impett,</i>	<i>Wm. Stewart,</i>
<i>G. H. Lightbody, Adjt.</i>	<i>John F. Woodward,</i>
♦ <i>A. R. L'Estrange,</i>	<i>N. A. Connor.</i>
<i>John S. Folliott,</i>	

## ENSIGNS.

<i>Arthur Jones,</i>	<i>Lord Arthur Lennox,</i>
<i>L. Carey, Visc. Falkland,</i>	<i>James Barry,</i>
<i>Geo. F. Strangways,</i>	<i>Alex. Seymour,</i>
<i>Wm. Denny,</i>	<i>Wm. S. Dalton.</i>

Paymaster, *Rowland Pennington, Lt.*Adjutant, *G. H. Lightbody, Lt.*Qr. Master, ♦ *Mr. John Agnew,*Surgeon, *James Bariow.*Ast. Surgeon, ♦ *John Winterscales.*Agents, *M'Donald and Campbell.*♦ *Waterloo.*

**76th (or Hindostan) Regiment.****" Hindostan and Peninsula."**

Colonel,	Christopher Chowne, <i>Lt. Gen.</i>				
Lieut.-Col.	John Wardlaw, <i>col.</i>				
Majors	<table border="0"> <tr> <td>}</td> <td>R. B. Coles,</td> </tr> <tr> <td>}</td> <td>Thomas Vilett.*</td> </tr> </table>	}	R. B. Coles,	}	Thomas Vilett.*
}	R. B. Coles,				
}	Thomas Vilett.*				

**CAPTAINS.**

John Gaff, <i>m.</i>	J. Clarke,
Harry Powell, <i>m.</i>	R. R. Loring, <i>m. Staff.</i>
Wm. Bampton,	E. R. Stevenson,*
Edward Hetherington,	J. Farncombe,*

**LIEUTENANTS.**

C. Hatchell,*	Jo. Clarke,
George Ogilvie,*	Henry Wood,
Francis Austin,	Charles Eliot,
P. Coultman,	J. M. Kennedy,
John Gould,	E. K. Champion,
B. Rooth, <i>adj.</i>	H. Cornwall.

**ENSIGNS.**

S. B. Ross,	R. Shepherd,
W. Bowen,	Frans. Carr,
J. H. Grubbe,*	Hon. C. Gordon.

Paymaster,	Herman Lott.
Adjutant,	Benjamin Rooth, <i>lt.</i>
Qr. Master,	G. Stephens.
Surgeon,	J. B. Flannagan,
Asst. Surgeon,	A. Ferguson, <i>M. D.</i>

Agents,	Greenwood & Co.
* Absent.	

## ROYAL STAFF CORPS.

Captain . . . F. Read.

Lieutenants . { E. Boyd,  
T. M. Harria

Ensign . . . . Robe.

Act. Paymaster .

Act. Adjutant . .

Qr. Master . . .

Asst. Surgeon . . D. Jearrad.

In  
w  
o  
E  
F

Mil

Aide

Lt.  
Maj  
Lieu

Maj  
Dep.  
Asst

Dep.

Inspe

Inspe  
Ordn

Hosp

Barre

Town  
Offici

## STAFF OF THE ARMY,

*In the Provinces of NOVA-SCOTIA, NEW-BRUNSWICK, and their Dependencies. including the Island of NEWFOUNDLAND, CAPE BRETON, PRINCE EDWARD and BERMUDA, under the Command of*

*His Excellency Lieut.-General SIR JAMES*

*KEMPT G. C. B.*

*Military Secretary, Lt. Col. G. Couper, h. p. 92d ft.*

*Aides-de-Camp, { Capt. Yorke, 52d Ft.  
Lieut. Lord F. Lennox, 7th Ft.*

*Lt. Col. Harris, Dep. Adjutant General.*

*Major Taylor, 81st. foot Asst. D. A. Genl.*

*Lieut.-Col. Wm. Berresford, h. p. 31st Ft. Deputy.*

*Quarter Master General.*

*Maj. J. Bazalgette, 98th Foot, Major of Brigade.*

*Dep. Commissary Genl. F. W. Haden.*

*Asst. Commissary Genl. Adolph. Vieth, (Accts.)*

*{ Alex. Grant, (Accts.)*

*Jos. Charlier (do.)*

*George Swinney,*

*Dep. Assist. Com. Gen. { James Slade,  
Oliver Goldsmith,  
William Low,  
W. Milliken,*

*Inspecting Field Officers { Lt.-Col. P. Wodehouse,  
of Militia. { Lt.-Col. T. N. Harris,  
Lt.-Col. Wm. Cochrane.*

*Inspector of Hospitals, A. Baxter.*

*Ordnance Surgeon, N. P. Bradley.*

*Hospital Assts. { John Bell, Halifax.  
Thos. Brisbane, Windsor.  
Jas. Wilson, Annapolis.*

*Barrack Masters { John Blair, Halifax.  
A. M'Dougall, Windsor.*

*Town Major, Lieut. John M'Colla. h. p. Halifax.*

*Officiating Garrison Chaplain, Rev. J. Twining.*

## NEW BRUNSWICK.

His Excellency Major General Sir H. DOUGLAS, Bt.  
*Aide-de-Camp*, Lieut. C. Douglas, 3d Foot Gds.  
*Military Secretary*, Lt. C. Howe, (h. p. N. S. F.)  
*Staff Surgeon*, J. Q. Short,  
*Assist. Com. Gen.* Thomas Price.

*Dep<sup>t</sup>. Assist. Com. Gen.* { Chs. A. Clarke,  
 { H. C. Darling.

*Bar. Mr. Genl.* John E. Woolford.

*Ordinance Dept.* J. C. Frith, (in charge.)

*Town Major, Frederickton*, Lieut. Gallagher, h. p.

*Gar. Chap. Offictg. St. Johns*, Rev. Robt. Willis.

.....*Frederickton*, Rev. James Milne.

.....*St. Andrews*, Rev. Jerome Alley.

## NEWFOUNDLAND.

*Lt. Gov. of St. John*, Lieut. Gen. Knollis.

*Do. of Placentia*, Lieut.-Col. G. J. Reeves.

*Assist. Com. Gen.* ———

*Dy. Asst. Cy. Gls.* { C. Beverly,  
 { William Stevens.

*Commanding Royal Artillery*, Bt. Maj. Skinner.

*Commanding Royal Engineers*, Bt. Maj. Lewis.

*Fort Major, St. John*, Ensign Green.

*Offictg. Garrison Chaplain*, Rev. J. H. Carrington.

## CAPE BRETON.

*Barrack Master*, Samuel Rigby,

*Staff Surgeon*, Dr. Doyle,

*Town Adjutant*, Lt. Schwartz.

## PRINCE EDWARD'S ISLAND.

His Excellency Lieut. Governor Col. J. Ready.

*Ordinance Storekeeper*, John F. Holland.

*Town Major*, Lieut. Lane, h. p.

*Hospital Mate*, Benj. St. Croix.

*Offictg. Garr. Chaplain*, Rev. T. Adin.

BERMUDAS.

Governor, Lieut.-Genl. the *Hon. Sir Wm. LUMLEY*,  
K. C. B.

*Asst. Commissary Genl. T. F. Winter.*

*Dy Asst. Cy. Gens. R. Lee, and Jas. Reid.*

Commanding Royal Engineers, Bt. Maj. Blanchard.

Commanding Royal Artillery, Lieut. Griffin.

*Barrack Master, W. Tucker.*

*Ordinance Surgeon, Joseph Hutchison, Esq.*

*Hospital Assistant, J. Crawford.*

*Town Adjutant, Lieut. M'Goldrich, h. p.*

*Officiatg. Garr. Chaplain, Rev. John Lough.*



## OFFICERS

Of the several Regiments serving in Nova  
Scotia, New-Brunswick, &c.

## ROYAL ARTILLERY.

Lieut. Col. Forster,	}	<i>Halifax.</i>
Capt. Strabenzie,		
Lieut. S. Lake, <i>as gr. mr.</i>		
“ Cornelius,		
“ Longmore,		
Surgeon Bradley.	}	<i>New-Brunswick.</i>
Capt. King,		
Lieut. A. Runnacles.		
Lieut. Griffin, <i>Bermuda.</i>		
Brevet Major Skinner, <i>Newfoundland.</i>		

## ROYAL ENGINEERS.

Captain Barry, <i>New-Brunswick.</i>	
Brevet Major Lewis, <i>Newfoundland.</i>	
Brevet Maj Blanchard,	} <i>Bermuda.</i>
Lieuts. Farris & Crawley.	

## 32d (Oxfordshire) Light Infantry.

Colonel, Sir G. T. Walker, G. C. B. *Lt. Gen.*  
 Lt. Col. Sir J. Colborne, K. C. B. *Col.*  
 Majors { Sir J. M. Tylden, Kt. *Lt. Col.*  
           { Jas. M'Nair,

## CAPTAINS.

W. Rowan, <i>l. c.</i>	H. G. Macleod, <i>m.</i>
J. F. Love, <i>m.</i>	J. Hewett,
J. Cross,	G. F. B. St. John,
C. Yorke, <i>st.</i>	Chas. Livinge,

## LIEUTENANTS.

S. D. Pritchard,	R. K. Hill,
G. H. Love, <i>adjt.</i>	R. Ferguson,
Geo. Gawler,	A. S. H. Mountain,
E. Monins,	R. F. Hill,
W. Blois,	A. Wetherall.

## ENSIGNS.

J. Bentham,	W. O. Gunning,
W. Forbes,	J. H. Baldwin,
R. D. King,	H. A. Morsehead.
Wm. Vivian,	

Paymaster,	J. Winterbottom, <i>lt.</i>
Adjutant,	G. H. Love, <i>lt.</i>
Quarter Master,	J. Morgan,
Surgeon,	J. B. Gibson,
Ast. Surgeon,	W. Macartney.
Agents, Greenwood & Co.	

74<sup>th</sup> Regiment.Colonel, *Hon. Sir Chas. Colville, G. C. B*Lieut.-Col. *J. A. Mein, l. c.*Majors, { *David Stewart,*  
*Wm. Moore,*

## CAPTAINS.

<i>D. Macqueen,</i>		<i>Joshua Wilson,</i>
<i>George Hillier, m. st.</i>		<i>Thomas Jones,</i>
<i>Eyre J. Crabb,</i>		<i>Thos. Mannin,</i>
<i>Francis Ansell,</i>		<i>Wm. W. Crawley,</i>

## LIEUTENANTS.

<i>Jason Hassard,</i>		<i>R. Davies,</i>
<i>John Alves,</i>		<i>William Black,</i>
<i>Charles King,</i>		<i>Bart. Burnet,</i>
<i>Wm. Graham,</i>		<i>Thos. W. Yates,</i>
<i>A. Atkinson,</i>		<i>John Campbell.</i>
<i>Robert Barker,</i>		

## ENSIGNS.

<i>L. McPherson,</i>		<i>Thos. Gordon.</i>
<i>C. A. Campbell,</i>		<i>A. F. Ansell, adjt.</i>
<i>George Core,</i>		<i>C. A. Vallancy.</i>
<i>Annesley Eyre.</i>		

<i>Paymaster,</i>	<i>J. Hassard.</i>
<i>Adjutant,</i>	<i>A. F. Ansell, en.</i>
<i>Qr. Master,</i>	<i>Don. Fraser.</i>
<i>Surgeon,</i>	<i>C. Grant.</i>
<i>Asst. Surgeon,</i>	<i>R. Rankin.</i>

Agents, *Hopkinson & Sons.*

81<sup>st</sup> Regiment.

Colonel, Sir J. Kempt, *K. C. B. & G. C. H. m. g.*  
 Lieut. Colonel, And. Creagh.

Majors, { P. C. Taylor.  
 { J. M. Wardrop,

## CAPTAINS.

R. Cole, <i>m.</i>	Sam. Jenkins,
J. Duval,	C. F. Maclean,
◆ G. W. Horton, <i>m.</i>	K. Montgomery,
Mont. Cairnes,	◆ E. Scoones.

## LIEUTENANTS.

J. Sisson, <i>adj.</i>	E. T. Thompson,
Tho. Manning,	Henry Dixon,
T. C. Wheat,	Cha. Oakley,
George Smith,	Wm. Hall,
J. A. Lutman,	John Browne,
David Duval,	

## ENSIGNS.

R. Hamilton,	Jas. Douglass,
P. C. Marsh,	G. V. Creagh,
Wm. McDonald,	Geo. Reeves.

Pay-Master,	A. Thompson.
Adjutant,	J. Sisson, <i>is.</i>
Quarter Master,	J. Roberts.
Surgeon,	W. Cogan,
Astt. Surgeon,	Jas. Ewing.
Agent,	Lawrie & Son.

◆ Waterloo.

## 96th Regiment.

Colonel, Jos. Fuller, *m. g.*

Lieut.-Colonel, Herries.

Majors. { G. W. Patty, *l. c.*  
Henry White.

## CAPTAINS.

Wm. Hulme, <i>m.</i>	◆ John Garland,
R. C. Mansel, <i>m.</i>	Hen. B. Hyde,
A. Cairncross,	J. W. S. Waller,
Rich. Gethin,	R. W. Brough.

## LIEUTENANTS.

Rich. Spratt,	A. Robertson,
Thos. Kennedy,	P. S. Nugent,
J. Dowling,	Wm. L. Cary,
L. F. Jones,	A. M'Kenzie,
Wm. Kidman,	Wm. Ouseley.
E. Sutherland, <i>adj.</i>	

## ENSIGNS.

Rich. Cross,	G. W. Story,
Jos. Telford,	Don. O'Brien,
D. Costello,	T. A. Souter.
Pay Master, - -	C. J. Furlong, <i>lt.</i>
Adjutant - - -	E. Sutherland, <i>lt.</i>
Qr. Master - - -	J. Mutchison.
Surgeon - - -	J. Shortland.
Asst. Surgeon - -	A. M'Andrew.

Agents - Greenwood &amp; Co.

◆ Watterloo.

---

## CIVIL LIST OF UPPER CANADA.

---

### LIEUTENANT GOVERNOR,

His Excellency Major General SIR PEREGRINE  
MAITLAND, Knight Commander of the most Ho-  
norable Military Order of the Bath, Knight of the  
Roman Order of St. George, and of the Order of  
William in the Netherlands, &c. &c. &c.

*Aide de Camp & Private Secretary*, Major Hillier,  
74th Regt.

---

### *Members of the Legislative Council.*

The Hon. W. D. Powell, *Chief Justice*, Speaker.

Right Hon. & Rev. Jacob, Lord Bishop of Quebec

The Honorable

Thomas Scott,

James Baby,

John M'Gill,

Thomas Talbot,

William Claus,

Thomas Clark,

William Dickson,

Neil M'Lean,

The Honorable

Geo. Crookshank, and

Rev. J. Strachan, D. D.

Angus M'Kintosh,

Joseph Wells,

Duncan Cameron,

George H. Markland,

John H. Dunn.

John Powell, Esquire, *Clerk*.

The Rev. William Macauley, *Chaplain*.

D'Arcy Boulton, jr. Esquire, *Master in Chancery*  
*attending the Legislative Council.*

Wm. Lee, Esq. *Gentlemen Usher of the Black Rod.*

---

### *Members of the Assembly of the Eighth Provincial Parliament of Upper Canada.*

Glengary—Alex. M'Donell and D. Cameron,

Prescot and Russel—Donald M'Donald,

Stormont—A. M'Lean and P. Vankoughnet,

Carleton—Geo. T. Burk and W. Morris,

Grenville—Jonas Jones and H. Walker,

Dundas—Mr. Chrysler,

*Leeds*—Charles Jones and D. Jones,  
*Kingston*—John Cumming,  
*Frontenac*—Jas. Atkinson and H. C. Thomson,  
*Lennox & Addington*—M. S. Bidwell & P. Perry,  
*Prince Edward*—James Wilson & Paul Patterson,  
*Hastings*—Thos. Coleman and R. White,  
*Northumberland*—Z. Burnham and Jas. Lyons,  
*Durham*—George S. Boulton,  
*York*—John B. Robinson,  
*York and Simcoe*—Ely Playter & Wm. Thompson,  
*Halton*—R. Beasley and M. Scollick,  
*Wentworth*—Jno. Wilson and Gao. Hamilton,  
*Lincoln 4th Riding*—John Clark, R. Randall, Dr.  
                     Lafferty and R. Beardsley,  
*Niagara*—Edward M<sup>c</sup>Bride,  
*Norfolk*—F. L. Walsh and Duncan M<sup>c</sup>Call,  
*Middlesex*—John Rolph and Capt. Matthews,  
*Essex*—John A. Wilkinson,  
*Kent*—James Gordon,  
*Oxford*—Thos. Harner and Chas. Ingersoll.

Grant Powell, Esquire, *Clerk*.

The Rev. Robert Addison, *Chaplain*.

Samuel P. Jarvis, Esq. *Clerk of the Crown in  
Chancery.*

Mr. Allan M<sup>c</sup>Nabb, *Sergeant at Arms*.

#### *Executive Council.*

Hon. W. Dummer Powell, *Chief Justice, Chairman*  
 The Hon. { Right Rev. Jacob, Lord    Samuel Smith,  
                   Bishop of Quebec,    Rev. Dr. J. Strachan  
                   James Baby,            William Claus.  
 John Small, Esquire, *Clerk of the Council*.  
 John Beikie, Esq. *Deputy Clerk of the Council*.

#### OFFICERS OF DIFFERENT DEPARTMENTS.

Hon. John Henry Dunn, *Receiver General*.

Hon. James Baby, *Inspr. Genl. Prov. Accounts*.

Hon. Duncan Cameron, *Secretary and Registrar.*  
 Thomas Ridout, Esq. *Surveyor General of Lands.*  
 Wm. Chewett, Esq. *Senior Surveyor, Draftsman  
 and Chief Clerk.*

J. G. Chewett, Esq. *Assistant Draftsman.*  
 Thomas Merritt, Esq. *Deputy Surveyor of Woods.*  
 Stephen Heward, Esq. *Auditor General of Land  
 Patents.*

W. D. Adams, Esq. *Agent of the Province in  
 London for paying the Salaries of Civil Officers.*

Hon. W. Dummer Powell, *Chief Justice.*

William Campbell & D'Arcy Boulton, Esquires,  
*Puisne Judge.*

John B. Robinson, Esq. *Attorney General.*

Henry J. Boulton, Esq. *Solicitor General.*

John Small, Esq. *Clerk of the Crown and of the  
 Common Pleas.*

Charles Small, Esq. *Deputy Clerk.*

#### MILITIA GENERAL STAFF.

Colonel Nathaniel Coffin, *Adjutant General of  
 Militia.*

Lieut Col. James FitzGibbon, *Assistant do. do.*

#### ADJUTANT GENERAL DEPARTMENT.

*Deputies with the Rank of Captain,*

Patrick Corbett,

John Clark,

John Johnston,

Ad. M'Donnell, Esqrs.

#### QUARTER MASTER GENERAL'S DEPARTMENT.

Colonel Nichol, *Quarter Master General.*

*Deputies with the Rank of Captain.*

François Baby,

Gilkinson,

Ralfe Clench,

R. D. Fraser, Esqrs.

William Jarvis,

#### PAYMASTER GENERAL'S DEPARTMENT.

Alexander M'Donnell, Esq. *Dep. Paymaster Genl.*

*District Paymasters,*

Home—Andrew Mercer,

Easton & Johnstown—A-

Niagara—Thos. M'Cor-

diel Sherwood,

mick & Robert Grant,

London—John Rolph,

Midland—R. Richardson,

Western—J. Gordon Esqrs



**MEDICAL DEPARTMENT.***Surgeons—*Jas. Muirhead, & Grant Powell, Esqrs.**PROVINCIAL AIDES DE CAMP.****Colonel James Givins, & Lt. Col. Duncan Cameron.****ROYAL NAVY.****KINGSTON—**Captain Robert Barrie, C. B. *Acting  
Commissioner and Commanding Officer.**Secty. J. Marks, Esq. Purser, R. N. in Ordinary.  
Surgeon, George Colls, Esq. R. N. ditto.**Naval Storekeeper, — Glover, Esq. Dock Yard.**Master Attendant, Michael Spratt, Esq. do. do.**Master Shipwright, Robert Moore, Esq. do. do.**Commissioner's 1st Clerk, S. Yarwood, Esq. Pur-  
ser, R. N. do. 2d do.***ISLE AUX NOIX.—**Capt. The Hon, H. D. Byng,  
in Ordinary.**GRAND RIVER, ON LAKE ERIE.—**Lieutenant Ja-  
mes Jackson, in Ordinary.**PENETANGUISHENE.—**Lieutenant H. D. C. Dou-  
glas, in Ordinary.

Assistant Surgeon, ——— Todd.

**SURVEYING DEPARTMENT ON THE LAKES.—**Lieu-  
tenant H. W. Bayfield, R. N.

Midshipman, C. P. Collins, R. N.

---

**CIVIL LIST OF NOVA SCOTIA.**


---

His Excellency Lieutenant General Sir JAMES KEMPT, Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Lieut Governor and Commander in Chief, in and over the Province of Nova Scotia and its dependencies, Chancellor and Vice Admiral of the same, and Commander of the Forces in Nova Scotia, New Brunswick, Cape Breton, Prince Edward Island, &c. &c. &c.

---

*His Majesty's Council.*

Hon. Sampson Salter Blowers, <i>President.</i>	
The Honble.	Rt. Rev. Lord John,
	Bishop N. Scotia,
	Michael Wallace,
	Charles Hill,
	Richard J. Uniacke,
	T. N. Jeffery,
	James Stewart,
	Brenton Haliburton,
	Hibbert Binney,
	Enos Collins,
	Sim. Bradstreet Robie.
Sir Rupert D. George, <i>Secretary.</i>	

---

**HOUSE OF ASSEMBLY.**

\_\_\_\_\_, Esquire, *Speaker.*

*County of Halifax:* S. G. W. Archibald, William Lawson, George Smith

*County of Annapolis:* A. Gesper and Saml. Campbell

*County of Lunenburg:* John Heckman and Lot Church

*County of Cumberland:* Thomas Roach and Richard Blair

*King's County:* Samuel Bishop and William Allan Chipman

*Queen's County:* Snow Parker & Jos. Freeman

*County of Hants:* Wm. O'Brien and Benjamin Dewolf

*County of Shelburne:* J. Bingay and John McKinnon

Esquires.

*County of Sidney* ; Thomas Dickson and John Young

*Island of Cape Breton* : R. J. Uniacke and Lawrence Kavanagh

*Town of Halifax* : John Albro and Charles R. Fairbanks

*Truro* : Wm. Dickson

*Onslow* : Robert Dickson

*Londonderry* : J. Flemming

*Annapolis* : Capt. John Robinson

*Granville* : T. Ruggles

*Digby* : W. H. Roach

*Lunenburg* : Edward James

*Amherst* : James Shannon Morse

*Horton* : S. Dennison

*Cornwallis* : John Wells

*Liverpool* : Jas. R. Dewolf

*Windsor* : W. P. Fraser

*Falmouth* : William Young

*Newport* : Dan. Wier

*Shelburne* : Thomas Crowell

*Barrington* : Wm. Sargeant

*Yarmouth* : Samuel S. Poole

Esquires.

J. B. Franklin, Esquire, Clerk.

Sir Rupert D. George, *Secretary of the Province.*

Hon. C. Morris, *Chief Surveyor of Lands*

Hon. M. Wallace, *Treasurer*

Hon. H. N. Binney, *Collector of Impost & Excise*

*Court of Chancery.*

His Excellency Sir James Kempt, K. G. C. P.  
*Chancellor,*

Hon. Brenton Haliburton, James Stewart, P.  
Wiswall and J. G. Marshall, Esquires, *Masters in Chancery,*

H. H. Cogswell, Esq. *Registrar,*  
*Counsels and Solicitors—The Barristers and Attornies of the Supreme Court.*

*Court of Escheator and Forfeitures.*

Hon. M. Wallace, Commissioner,  
Sir R. D. George, Registrar.

---

*Supreme Court, Court of Assize and General Goal Delivery.*

Chief Justice, Hon. S. S. Blowers,  
Puisné Judges, Hon. B. Haliburton, J. Stewart and  
L. M. Wilkins, Esquires,  
Associate Judge, P. Wiswall, Esquire,  
Attorney General, Hon. R. J. Uniacke,  
Solicitor General, Hon. S. B. Robie,  
King's Counsel, S. G. W. Archibald, R. J. Uniacke  
and W. P. Fraser,

---

Clerk of the Crown and Prothonotary, Wm. Thompson, Esquire,  
Acting do, J. W. Nutting, Esquire.

---

*Court of Vice Admiralty*

Hon. S. S. Blowers, Judge,  
S. Hood, Esquire, Registrar,  
James Putnam, Esquire, Marshal.

---

*Officers of His Majesty's Customs,*

Hon Thomas N Jeffery, Collector,  
John Wallace, Esquire, Comptroller,  
Mr James Purvis, and D H Watson Waiters and  
Searchers,  
Mr Edward Duckett, Surveying Officer of shipping,  
Robert Dimmett and A. E. Coren, Tide Surveyors,  
Wm. M'Sweeney and R. B. Young, Tidesmen.

---

*Provincial Revenue.*

Hon. H. N. Binney, Collector.

*Justices of the Court of Police in Halifax,*  
John G. Pyke, John Liddell, and John Howe, sen.  
Esquires—David S. Clarke, *Clerk of the Peace.*

---

*Commissioners of the Revenue,*

Hon. Rich. J. Uniacke, Hon. Michael Wallace,  
Hon. E. Collins, Hon. Simon B. Robie, and William  
Lawson, Esquire.

H  
G  
d

H

W  
X

R

T  
W  
W

T  
G  
H

C  
S. P  
C  
W  
K  
V  
Q  
ters.  
C  
bell,  
C  
D

---

**CIVIL LIST OF NEW BRUNSWICK.**


---

**His Excellency Major-Genl. Sir HOWARD DOUGLAS, Bart. Lieutenant-Governor & Commander-in-Chief, &c. &c. &c.**

---

**HIS MAJESTY'S LEGISLATIVE COUNCIL.**

**Hon. John Saunders,**  
**George Leonard,**  
**Christ. Billopp,**  
**John Coffin,**  
**John M. Bliss,**

**Hon. John Robinson,**  
**William Black,**  
**Samuel D. Street,**  
**George Shore,**  
**William Botsford.**

*Officers of the Legislative Council.*

**William F. Odell, Esquire, Clerk,**  
**Xenophon Jouett, Esq. Serjeant at Arms and Usher**  
*of the Black Rod,*  
**Reverend John Best, Chaplain.**

---

*Principal Officers of Government.*

**Thomas Wetmore, Esquire, Attorney General,**  
**Ward Chipman, Esquire, Solicitor General.**  
**William F. Odell, Esquire, Secretary, Registrar, and**  
*Clerk of the Council,*  
**Thomas Baillie, Esquire, Surveyor General,**  
**George P. Bliss, Esquire, Acting Receiver General,**  
**H. W. Scott, Esquire, Naval Officer.**

---

**HOUSE OF ASSEMBLY.**

**WARD CHIPMAN, Esquire, Speaker.**

*County of Saint John.*—**Ward Chipman, Andrew S. Ritchie, John M. Wilmot, & Chs. Simonds, Esqrs.**

*County of Westmoreland.*—**Rufus Smith, Benjamin Wilson, Malcolm Wilmot and ———, Esquires.**

*King's County.*—**David B. Wetmore and John C. Vail, Esquires.**

*Queen's County.*—**Samuel Scovil and William Peters, Esquires.**

*County of Charlotte.*—**Hugh Mackay, John Campbell, Joseph N. Clarke and Peter Stubs, Esquires.**

*County of York.*—**Peter Fraser, John Allen, John Dow and Jedediah Slason, Esquires.**

*County of Sunbury.*—Elijah Miles, and Samuel Nevers, Esquires.

*County of Northumberland.*—Richard Simonds and Hugh Munroe, Esquires.

*City of Saint John.*—Harry Peters and Hugh Johnston, jun. Esquires.

Charles P. Wetmore, Esquire, Clerk.

---

SUPREME COURT OF JUDICATURE.

Honorable John Saunders, Chief Justice.

John M. Bliss, } Justices  
William Botsford, }

Henry Bliss, Esquire, Clerk.

William H. Minchin, Esquire, Clerk of the Crown.

Henry Bliss, Esquire, Clerk of the Pleas.

John T. Murray, Esquire, Clerk of the Circuits, and  
Clerk of the Crown on the Circuits.

COURT OF VICE ADMIRALTY.

Charles J. Peters, Esquire, Judge and Commissary,

Ward Chipman, Esquire, Advocate General,

William Tyng Peters, Esquire, Registrar and Scribe,

Thomas M. Hazen, Esquire, Marshal.

---

CUSTOMS.

---

*Port of Saint John.*

Henry Wright, Esquire, Collector,

H. Bover Smith, Esquire, Comptroller,

J. C. Kelly, Esquire, Surveyor and Searcher.

---

*Port of Saint Andrew.*

Colin Campbell, Esquire, Collector,

John Dunn, Esquire, Comptroller,

C. J. Briscoe, Esquire, Surveyor and Searcher.

---

*Preventive Officers at the Out-Bays.*

John Wright, Esquire, Miramichi,

C. G. Jonett, Esquire, West Isles,

C. R. Hathaway, Esquire, Deputy Collector at Cam-  
po-Bello,

William Hannington, Esquire, Shediac,

Perry Dumaesq, Esquire, Saint Peters,

James Sayer, Esquire, Dorchester,

Benjamin M. Goldsmith, Esquire, Richibucto.

**PROVINCIAL REVENUE.**

**Hon. John Robinson, Treasurer,**  
**John Chaloner, Esq. Guager of Dutiable Articles.**

*Deputy Treasurers.*

**Henry G. Clopper, Esquire, York County,**  
**Beverley Robinson, Esquire, Charlotte County,**  
**Thomas H. Peters, Esquire, Miramichi,**  
**John Kellar, Esquire, Westmoreland,**  
**Benjamin M. Goldsmith, Esquire, Richibucto,**  
**William Hannington, Esquire, Shédiac,**  
**Perry Dumaesq, Esquire, Saint Peters,**  
**Adam Gerrard, Esquire, Ristigouche.**

**CLERGY OF THE ESTABLISHED CHURCH.**

**The Right Reverend JOHN, Lord Bishop of Nova-**  
**Scotia, exercising by His Majesty's Royal Letters**  
**Patent, Episcopal Jurisdiction over the Province.**

**The Rev. Robert Willis, Ecclesiastical Commissary**  
**and Rector of Saint John.**

**Rev. Frederick Coster, Assistant Missionary at Saint**  
**John,**

**Rev. George Best, Rector of Fredericton,**

**Rev. Abraham Wood, Rector of Waterborough,**

**Rev. Jerome Alley, Rector of Saint Andrew,**

**Rev. S. Thompson, L. L. D. Assistant Missionary at**  
**Saint Stephens,**

**Rev. Frederick Dibblee, Rector of Woodstock,**

**Rev. Raper Milner, Rector of Maugerville,**

**Rev. Samuel R. Clarke, Rector of Gage-Town,**

**Rev. Oliver Arnold, Rector of Sussex,**

**Rev. Elias Scovil, Rector of Kingston,**

**Rev. Christopher Milner, Rector of Sackville,**

**Rev. James Cookson, Rector of Hampton,**

**Rev. Gilbert L. Wiggins, Rector of Westfield and**  
**Greenwich,**

**Rev. Samuel Bacon, Rector of Miramichi,**

**Rev. Samuel Thompson, Rector of Saint George's,**

**Rev. C. Griffin, Missionary at Grand Manan,**

**Rev. John Burnyeat, Itinerant Missionary for the va-**  
**cant Districts of the Province,**

*Established Church of Scotland.*

**Saint John—Reverend George Burns, D. D.**

**Saint Andrews—Reverend Alexander MacLean.**





---

*A P P E N D I X.*

---

## A GEOGRAPHICAL DESCRIPTION OF THE WORLD.

**E**UROPE extends in its greatest breadth from 9th degree West to 61 East longitude from London, and in its greatest length. from 35° 55' to 71° 20' N. latitude, and contains these Countries, Germany, Sweden, Denmark, Netherlands, Italy, Russia, Hungary, France, Spain, Portugal, Poland, Norway and Greece, the most eminent Islands are these: Great-Britain, Ireland, Sicily, Sardinia, Cendia, Negropont and Corfica. The greatest length of this part of the World is 3000 miles, the breadth 900.

**ASIA**, extends in its greatest breadth, from 61 degree East, to 163 E. longitude, from London, and in its greatest length, from 10 South, to 75 N. latitude, and is the first known part of the World, it contains these principal Regions and Islands, viz. Armenia, Anatolia, Persia, Assyria, China, Syria, Arabia, Mesopotamia, India, Japan, Parthia, Media, Palestine, Chaldea, and Tartary.

**AFRICA**, extends in its greatest breadth, from 15 degree West to 50 East longitude, from London and in its greatest length from 35 West to 40 south latitude, in it are these Countries, viz. Egypt, Barbary, Biledulgerid, Ethiopia, Nubia, Congo, Abyssinia, Monomotopa, Guinea, &c. The Islands, Madagascar, St. Thomas, Islands of Cape Verde, Canary Islands, Madeira.

**AMERICA.** This great Western Continent, frequently denominated the New World, extends from the 80th Degree of North to the 56th of south latitude; and, where its breadth is known, from the 56th to the 136th degree of W. Long. from London, stretching from between 8 and 9000 miles in length, and at its greatest breadth 3690. It sees both Hemispheres, has two summers and a double winter, and enjoys all the variety of climates which the Earth affords. It is wash'd by the two great Oceans; to the Eastward it has the Atlantic, which divides it from Europe and Africa; to the West the Pacific, or great South Sea, by which it is separated from Asia: by these seas it may, and does carry a direct commerce with the other three parts of the World.

This great Continent is divided into twoparts, one by the North, the other on the South; which are joined by the Kingdom of Mexico, forming a sort of Isthmus 1500 miles long, and in one part, at Darien, so extremely narrow, as to make the communication between the two Oceans by no means difficult, being only 60 miles. In the great Gulph which is formed between the Isthmus and the northern and southern grand Divisions of this Continent, lie an infinite multitude of Islands, many of them large, most of them fertile, and denominated the West-Indies, in contradiction to the Countries and Islands of Asia, beyond the Cape of Good Hope, which are call'd, the East-Indies.

## UNITED KINGDOM OF GREAT-BRITAIN AND IRELAND.

This kingdom formerly England, Wales, Scotland and Ireland is situated between  $49^{\circ} 50'$  and  $50^{\circ} 25'$  of North latitude, and between  $7^{\circ} 40'$  West, and  $1^{\circ} 50'$  of East longitude and contains about 15,000,000 inhabitants, according to the last Census.

The United Kingdom is a limited monarchy, and hereditary to both sexes. The King must be of the Protestant religion, as established. The King possesses the executive power of government, and, with the Parliament, shares in the legislative. Parliament is composed of the three estates, the Sovereign, the House of Peers and the House of Commons.

The climate is mild, the soil for the most part naturally good, yielding every useful production, wine, oil and silk excepted. The genius and industry of the people, in the arts of agriculture and gardening, in the mode of feeding cattle, breeding horses and sheep, have placed this beyond every other European country in this point.—The woollen manufactures of England, and the produce of her mines, &c. are inexhaustible sources of riches.

The persevering industry and great mechanical ingenuity of its inhabitants, have given Great-Britain decidedly the first place in Europe as a commercial and manufacturing country. The advantage of her insular situation, many excellent harbours, and vast extent of sea line, have highly contributed to her superiority; but her prodigious improvements in every manufacture and mechanical art, joined to her wise laws for the protection of trade, and the high respect in which her mercantile character is held, have advanced her yet more. Next to manufactures, the fisheries are of the greatest importance. The total of the commerce, import and export, employs above two millions of tons of shipping; and the balance in favour of Great-Britain is above three millions on the average.

## LIST OF HIS MAJESTY'S MINISTERS.

Earl of Liverpool, *First Lord of the Treasury, (Prime Minister)*.—Lord Eldon, *Lord High Chancellor*.—Earl of Westmoreland, *Lord Privy Seal*.—Earl of Harrowby, *Lord President of the Council*.—Rt. hon. R. Peel, *Secretary of State for the Home Department*.—Rt. Hon. G. Canning, *Secy. of State for Foreign Affairs*.—Earl Bathurst, *Secretary of State for the Department of War and Colonies*.—Right Hon. Frederick Robinson, *Chancellor of the Exchequer*.—Viscount Melville, *First Lord of the Admiralty*.—Duke of Wellington, *Master General of the Ordnance*.—Rt. Hon. C. Watkin Wynne, *President of the Board of Control*.—Lord Bexley, *Chancellor of the Duchy of Lancaster*.—Lord Maryborough, *Master of the Mint*.—Right Honble. Mr. Huskisson, *Treasurer of the Navy*.— — — — — *President of the Board of Trade*.

The above form the CABINET.

Marquis of Conyngham, *Lord Steward*.—Duke Montrose, *Lord Chamberlain*.—Duke of Dorset, *Master of the Horse*.—Viscount Palmerston, *Secretary at War*.—Right Hon. Charles Long, *Paymaster of the Forces*.—Right Hon. C. Grant, *Vice President of the Board of Trade*.—Sir Robert Gifford, *knt. Attorney General*.—Sir J. Copley, *knt. Solicitor General*.—Earl of Chichester and Marquis of Salisbury, *Postmasters General*.—Lord Beresford, *Lieutenant-General of the Ordnance*.—Right Hon. Mr. Arbuthnot, *First Commissioner of Land Revenue*.

## PERSONS OF THE MINISTRY OF IRELAND.

Marquis Wellesley, *Lord Lieutenant*.—Right Hon. Gen. Sir G. Beckwith, *G. C. B. Commander of the Forces*.—Lord Mannors, *Lord Chancellor*.—Rt. Hon. Henry Goulburn, *Chief Secretary*.—Rt. Hon. Sir G. Fitzgerald Hill, *bart. Vice Treasurer*.

**T A B L E**  
**Of the KINGS and QUEENS of England**  
**and Great-Britain, with the time they**  
**severally began to reign.**

<i>King's Names</i>	<i>Began their Reigns,</i>	<i>Reigned,</i>		
		<i>Saxon Line.</i>	<i>Y.</i>	<i>M. D.</i>
Egbert	_____	801	37	— —
Ethelwolf	_____	38	20	— —
Ethelbald	_____	58	2	— —
Ethelbert	_____	60	6	— —
Ethelred	_____	66	6	— —
Alfred <i>the Great</i>	_____	72	28	— —
Edwa d I. <i>Saxon</i>	_____	900	25	— —
Ethelstan	_____	25	16	— —
Edmond I.	_____	41	7	— —
Edred	_____	48	7	— —
Edwin	_____	55	4	— —
Edgar	_____	59	16	— —
Edward II. <i>Saxon</i>	_____	75	4	— —
Ethelred	_____	79	37	— —
Edmond II.	_____	1016	1	— —

**DANISH.**

Knute I.	_____	1017	19	— —
Harold I.	_____	36	3	— —
Knute II.	_____	39	2	— —
Edward <i>Confessor</i>	_____	41	24	— —
Harold II.	_____	65	1	— —

**Norman Line.**

William I	Oct. 14, 1066	20	10	26
— II	Sept. 9, 1087	12	10	23
Henry I	Aug. 2, 1100	35	3	30
Stephen	Dec. 1, 1135	18	10	43

## The Saxon Line Restored.

King's Names.	Began their Reigns.	Reigned.		
		Y.	M.	D.
Henry II	Oct. 25, 1154	34	8	11
Richard I	July 6, 1189	9	9	0
John	April 6, 1199	17	6	13
Henry III	Oct. 19, 1216	56	0	28
Edward I	Nov. 16, 1272	34	7	21
— II	July 7, 1307	19	6	18
— III	Jan. 25, 1327	50	4	27
Richard II	June 21, 1377	22	3	8

## The Line of Lancaster.

Henry IV	Sept. 29, 1399	13	5	20
— V	March 20, 1413	9	5	11
— VI	Aug. 31, 1422	36	6	4

## The Line of York.

Edward IV	March 4, 1421	22	1	5
— V	April 9, 1483	0	2	13
Richard III	June 22, 1483	2	2	0

## The Families united.

Henry VII	Aug. 22, 1485	23	8	0
— VIII	April 22, 1509	37	9	6
Edward VI	Jan. 28, 1547	6	5	8
Q. Mary	July 6, 1553	5	4	11
Q. Elizabeth	Nov. 17, 1558	44	4	7

## Union of the Two Crowns.

James I	March 24, 1603	22	0	3
Charles I	March 27, 1625	23	10	3
— II	Jan. 30, 1649	36	0	7
James I	Feb. 6, 1685	4	0	7
Will. and Mary	Feb. 13, 1689	13	0	23

## Union of the Two Kingdoms.

Q. Anne	March 8, 1702	12	4	23
George I	Aug. 1, 1714	12	10	10
George II	June 11, 1727	34	1	14
George III	Oct. 25, 1760	59	3	0
George IV.	Jan. 29, 1820	whom God preserve.		



**The ROYAL FAMILY of Great-Britain.**  
*Brothers and Sisters of His present Majesty.*

Duke of York, Bp. of Osnaburgh, b.	16 Aug. 1763
Duke of Clarence, born . . . . .	21 Aug. 1765
Queen of Wirtemberg, born . . . . .	29 Sept. 1766
Princess Augusta Sophia, born. . . . .	8 Nov. 1768
Princess Elizabeth born . . . . .	22 May, 1770
Duke of Cumberland, born . . . . .	5 June 1771
Duke of Sussex, born . . . . .	27 Jan. 1773
Duke of Cambridge, born . . . . .	24 Feb. 1774
Princess Mary, born . . . . .	25 April 1776
Princess Sophia, born . . . . .	3 Nov, 1777

*Niece & Nephew, children of the late D. of Gloucester.*

Sophia Matilda, born May 29, 1773.

Wm. Frederick, D. of Gloucester, b. Jan 15, 1776.

Married, July 22, 1816, his cousin, Princess Mary.

**LIST OF GOVERNORS of Canada, since the Province was erected into a Royal Government, in 1663, and the time when they began to govern.**

Sieur de Mety . . . . .	1 May 1663
Sieur de Courcelles . . . . .	23 Sept 1665
Sieur de Frontenac . . . . .	12 Sept. 1672
Sieur de la Barre . . . . .	9 Oct. 1682
Sieur Marquis de Nonville . . . . .	3 Aug. 1685
Sieur de Frontenac . . . . .	28 Nov. 1689
Sieur Chevallier de Callières . . . . .	14 Sept. 1699
Le Sieur Marquis de Vaudreuil . . . . .	17 Sept. 1705
Le Sieur Marquis de Beauharnois . . . . .	2 Sept. 1726
Sieur Cmte de la Galiffionière . . . . .	25 Sept. 1747
Sieur de la Jonquière . . . . .	16 Aug. 1749
Sieur Marquis du Quesne de Menneville . . . . .	7 Aug. 1752
Sieur de Vaudreuil de Cavagnal . . . . .	10 July, 1755
James Murray . . . . .	21 Nov. 1763
Paulus Emilius Irving (President) . . . . .	30 June 1766
Guy Carleton, Lt. Gov. & Com. in Ch. . . . .	24 Sept. 1766
Guy Carleton, . . . . .	26 Oct.. 1774

Hector T. Cramahé, (President)	9th Aug. 1770
Guy Carleton, - -	11th Oct. 1774
Frederick Haldimand, - -	1778
Henry Hamilton, Lt. Gov. and Com. in Ch.	1774
Henry Hope, Lt. Gov. and Com. in Ch.	1775
Lord Dorchester, Governor Genl.	1776
Alured Clarke, Lt. Govr. and Com. in Ch.	1791
Lord Dorchester, - -	24 Sept. 1793
Robert Prescott, - -	1796
Sir Robert S. Milnes, Bart. Lt. Gov.	31st July, 1799
Hon. Thomas Dunn, (President)	31st July, 1805
Sir J. H. Craig, K. B. Gov. Genl.	24th Oct. 1807
Hon. Thomas Dunn, (President)	19th June, 1811
Sir George Prevost, Bt. Govr. Genl.	14th Sept. 1811
Sir G. Drummond, G.C.B. Ad. in Ch.	4th April, 1815
Sir Peregrine Maitland,	1815
John Wilson, Administrator, - -	22d May, 1816
Sir J. C. Sherbrooke, G.C.B. Gov. Gl.	12th July, 1816
Duke of Richmond, K G B Gov. Gl.	30th July, 1818
Hon. James Monk, (President,)	20th Sept. 1819
Earl of Dalhousie, G. C. B. Gov. Gl.	18 June, 1820
Sir Frs. Nath. Burton, K. C. G. Lt. Gov.	7 June 1824

Quince was  
time when

May 1763  
Sept 1765  
Sept. 1772  
Oct. 1782  
Aug. 1785  
Nov. 1789  
Sept. 1799  
Sept. 1705  
Sept. 1726  
Sept. 1747  
Aug. 1749  
Aug. 1752  
July, 1755  
Nov. 1763  
June 1766  
Sept. 1766  
Oct. 1774

## TABLE DES COURS DE JUSTICE.

	Janv.	Févr.	Mars.	Avril	Mai.	Juin.	Juil.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Cour d'Appel -	10-20	...	...	20-30	...	...	20-30	...	...	...	10-20	...
C. Criminelle -	...	...	22-31	...	...	...	Pour les	...	2-30	...	...	...
Grande Cour -	...	1-20	...	1-20	...	1-20	...	...	...	1-20	...	...
Petite Cour -	21-31	...	11-19	...	21-31	24-30	tour.	21-31	...	...	21-30	...
Sess. de la Paix -	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30	...	...
C. Criminelle -	...	...	1-10	...	...	...	...	...	1-10	...	...	...
Grande Cour -	...	1-20	...	1-20	...	1-20	Les	...	...	1-20	...	...
Petite Cour -	21-31	...	11-19	...	21-31	24-30	tour.	...	11-19	...	21-30	...
Sess. de la Paix -	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30	...	...
C. Crim. et Civ. -	...	...	13-31	...	...	...	Les	...	13-30	...	...	...
Petite Cour -	...	1-19	...	1-10	...	1-10	tour.	1-10	...	1-10	...	...
Sess. de la Paix -	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30	...	...
Grande Cour -	...	...	...	...	11-20	...	21-30	21-30	11-20	...	11-20	...
Petite Cour -	...	...	...	21-30	...	...	...	...	...	21-30	Carlis	...
St. FRANÇOIS ?	20-30	20-30	20-30	Car-lisle.	Car-lisle.	20-30	Carle ton.	Percé	Douglas T	Car-lisle.	20-30	...
à Sherbrooke.	20-30	20-30	20-30	Car-lisle.	Car-lisle.	20-30	Carle ton.	Percé	Douglas T	Car-lisle.	20-30	...
La Grande Cour ou le Terme Supérieur du Banc du Roi pour les Causes Civiles, prend connaissance des affaires	20-30	20-30	20-30	Car-lisle.	Car-lisle.	20-30	Carle ton.	Percé	Douglas T	Car-lisle.	20-30	...
à desous de £11 2 2½ courts actuel.—La Petite Cour ou le Terme Inférieur, d'affaires au desous de cette Somme.	20-30	20-30	20-30	Car-lisle.	Car-lisle.	20-30	Carle ton.	Percé	Douglas T	Car-lisle.	20-30	...

**Tableau général des Huissiers de la Cour du Banc du  
Roi pour le District de Québec.**

**Michel Landry, Huissier Audiencier,  
Thomas Cooknon, Huissier à Baguette,**

*Ville de Québec.*

**Philippe Hooper,  
J. B. Chevalier,  
Joseph Plamondon,  
Jean Robitaille,  
Joseph F. Pageot,  
Joseph Huot,  
Michel Begin,  
François Robitaille,  
J. B. Victor Arnoux,  
Cyriac Ouellet,**

**François Malherbes,  
John S. Hill,  
Gabriel Gabouri,  
Antoine Masse,  
Antoine Parant,  
Henry Dostie,  
Juste Miville,  
George Linton,  
Andrew M. Donald.**

*Dans les Paroisses.*

Orléans	Augustin Nolin,	Saint Pierre,
	François Demeule,	Saint Jean,
	Louis Leblond,	Pointe Levi,
Dorchester	Benjamin Bourassa,	Saint Henri,
	Charles Hébert,	Ditto,
	Louis Demutt,	Ste. Marie N. B.
	Charles Parent,	Ditto,
	Nicolas Mauffette,	Saint Nicolas,
Buckinghamshire.	François Gagnon,	Ditto,
	Benjamin Gagnon,	Ditto,
	James Ramsay,	St. Gilles,
	Louis Martineau,	St. Antoine,
	F. X. Beaudouin,	Ditto,
	Pierre Barbin,	Ste. Croix,
	Pierre Leclerc,	Lotbinière,
Hampshire	Romain Vallières,	Saint Augustin,
	Hyacinthe Grenier,	Pte. aux Trembles,
	Pierre Fisette,	Cap Santé,
	Joseph Thibaudeau,	Port-Neuf,
	Nicolas Perrault,	Deschambault,
	François Lefebvre,	Grondines,
	Ol. Rob. Williams,	Chateau Richer,
Northumberland	Louis Poulin,	Saint Joachim,
	Elie Bouchard,	Baie St. Paul,
	Louis Claveau,	Malbaie,
	Thomas Harvey,	Ditto,

**TABLE DES COURS DE JUSTICE.**

Janv. Févr. Mars. Avril. Mai. Juin. Juil. Août. Sept. Oct. Nov. Déc.  
10-20... 20-30... 20-30... 20-30... 10 20

Hertford	Joseph Gagné,	Beaumont,
	Alexis Mercier,	Saint Michel,
	Ls. Cottin dit Dugal,	Ditto,
	Jean F. Costin,	Ditto,
	Modeste Bourassa,	Saint Charles,
	G. Audet d. Lapointe,	Saint Gervais,
	Edouard Rouleau,	Ditto,
Devon	Joseph Roy,	Saint Valier,
	François Boulé,	Saint Thomas,
	Louis Riverin,	Ditto,
	Michel Morin,	L'Islet,
	Louis Gamache,	Ditto,
	J. T. Caron,	St. Jean Port Joli,
	J. Dessain d. St. Pierre,	Saint Roch,
	Jean Labrie,	Ditto,
	Abraham Martin,	Sainte Anne,
	Benjamin Dionne,	Ditto,
Cornwallis	Hilaire Gagnon,	Rivière Ouelle,
	J. B. Bonenfant,	Ditto,
	Joseph April,	Kamouraska,
	Marc Ant. Souci,	Ditto,
	Pierre Dancosse,	Ditto,
	Louis Caron,	Ditto,
	L. C. Gauvreau,	Ditto,
	François April,	Ditto,
	S. Chamberland,	Ditto,
	JBCordeau d. Delorier	Ditto,
	André Boucher,	Ditto,
	Paschal Michaud,	Saint André,
	Joseph Michaud,	Rivière des Caps,
	Joseph Robichaud,	Ditto,
	Germain Lepage,	Isle Verte,

**DUTIES payable in this Province under  
several Acts of the Parliament of Great  
Britain, viz : 25th CHARLES II. chap 7.**

			Sterlg.	
On Ginger	-	pr. cwt.	0 1 0	} Exported from this Province to any other part than Great Bri- tain.
Logwood	-	do.	5 0 0	
Fustick and all dying wood	do.		0 0 6	
Tobacco		pr. lb.	0 0 1	
Indigo		do.	0 0 2	
Cocoa Nuts		do.	0 0 1	

6th. GEO. II. chap. 23.

			Sterling.
On foreign Sugars or Pannelles	pr. cwt.		0 5 0

4th. GEO. III. chap. 15.

On foreign white or clayed Sugars	pr. cw.	0 22 0
Ditto Indigo.	pr. lb.	0 0 6
Ditto Coffee.	do. cwt.	0 59 9

Madeira	} Wines.		
Fayal		pr. Tun	7 0 0
Teneriffe			

From Great Britain.	{ Portugal Spa- nish and other }	Wines, do.	0 10 0
---------------------	-------------------------------------	------------	--------

6 GEO. III. chap. 52d.

On British plantation Coffee,	pr. cwt.	0 7 0
Molasses - - -	pr. Gal.	0 0 1
British Pimento	pr. lb.	0 0 0½

14 GEO. III. chap. 88.

For every gallon of Brandy or other Spirits of the manufacture of Great Britain - -	0 0 3
--	-------

For every gallon of Rum or other Spirits which shall be imported or brought from any of his Majesty's Sugar Colonies in the West Indies - - -	0 0
--	-----

For every gallon of Rum or other Spirits which shall be imported or brought from any other of his Majesty's Colonies or dominions in America - - -	0 0 9
---	-------

For every gallon of foreign Brandy, or other Spirits of foreign manufacture imported or brought from Great Britain	—	0 1 0
For every gallon of Rum or Spirits of the produce or manufacture of any of the Colonies or Plantations in America, not in the possession or under the dominion of his Majesty, imported from any other place except Great Britain	— —	0 1 0
For every gallon of Molasses and Syrups which shall be imported or brought into the Province in ships or vessels belonging to his Majesty's subjects in Great Britain or Ireland, or to his Majesty's subjects in this Province	— —	0 0 3
For every gallon of Molasses and Syrups which shall be imported or brought into the Province, in any other ships or vessels, in which the same may be legally imported	—	0 0 6

*3d George 4, Cap. 44.*

The articles enumerated below may be imported in *British built Ships only* from any foreign port in Europe, or Africa, Gibraltar, Guernsey, Jersey, Alderney and Sark on paying the following Duties.

If the Colonial Duties are equal in amount to such Duties, in such case the Duties imposed by this Act shall not be levied; if the Colonial Duties are less, the *difference only* between such Colonial Duties and the Duties levied under the authority of this Act shall be payable.

A SCHEDULE of DUTIES payable on Articles imported into His Majesty's Colonies, Plantations or Islands in America or the West Indies from Ports in Europe or Africa, under the authority of this Act.

Wine, imported in Bottles, viz.	£	s	d
— French Wine the tun of 252 gls.	10	10	0
— Madeira Wine the tun of 252 gls.	7	7	0

im  
ty fu  
there

Corn  
Flou  
Gra  
Meal  
Peas  
Beans  
Head  
Lumb  
100

Mill  
Shing  
12

Staves  
Wood  
Alabas  
Ancho  
Argol  
Annise  
Amber  
Almon  
Brandy  
Brimst  
Botargo  
Boxwood  
Currant



— Portugal Wine	the tun of 252 gls.	7 7
— Rhenish, Germany and Hungary Wine	} the tun of 252 gls.	9 9 0
— Spanish Wine, and Wine not otherwise enumerated		

— And in addition to the specified Duties hereby imposed upon such Wines respectively, a further Duty for every £100 of the true and real value thereof, of 7 10 0

— And for every Dozen of Foreign Quart Bottles, in which such Wine may be imported 0 8 0

Corn Flour Grain Meal Peas Beans	}	For every £100 of of the true and re- al value thereof	}	12 0 0
Headings				

for every 1,000 1 1 0

Lumber, viz. Yellow or White Pine per 1000 feet 1 1 0

— all other descriptions 1 8 0

Mill Timber the like 10 0 0

Shingles, for every 1,000 Shingles not exceeding 12 inches in length 0 7 0

— for every 1000, exceeding 12 inches 0 14 0

Staves, Oak, Red or White, for every 1000 1 1 0

Wood Hoops, for every 1000 0 5 0

Alabaster	Manna
Anchovies	Marble, rough and worked
Argol	Mosaic Work
Annisseed	Medals
Amber	Musk
Almonds	Maccaroni
Brandy	Nuts of all kinds
Brimstone	Oil of Olives
Botargo	— of Almonds
Boxwood	Opium
Currants	



Capers	Orris Root
Cascasoo	Ostrich Feathers
Cantharides	Ochres
Cuminseed	Orange Buds & peel
Coral	Olives
Cork	Pickles in jars and bottles
Cinnabar	Paintings
Dates	Pozzolana
Essence of bergamot	Pumice Stone
— of Lemon	Punck
— of Roses	Parmesan Cheese
— of Citron	Pickles
— of Orange	Prints
— of Lavender	Pearls
— of Rosemary	Precious Stones (except Diamonds.)
Emery Stone	Quicksilver
Fruit, viz.	Raisins
— dry and preserved in Sugar	Rhubarb
— wet, preserved in Brandy	Rice
Figs	Sausages
Gum Arabic	Senna
— Mastic	Scammony
— Myrrh	Sarsaparilla
— Sicily	Saffron
— Ammoniac	Safflower
Honey	Sponges
Jalap	Vermillion
Juniper Berries	Vermicelli
Incense of Frankincense	Wine, not in Bottles, except Wine imported into Newfoundland.
Lava and Malta Stone for builing	Whetstones.
Lentils	

For every £100 of the true and real value thereof £7 10.

3d George IV. Cap. 44 & Cap. 119.

Six Pence Sterling per gallon on all Rum of the produce or manufacture of the British Plantations imported from Great Britain or Ireland, or any of the British dominions in Europe.

A Drawback allowed of all the Duties paid on the importation of Rum or Spirits from the British West

Indies into Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward's Island, when exported to Canada.

Articles the produce of any foreign Country in North or South America or the West Indies may be imported in *British* or *Foreign* vessels owned by the Country of which such exported articles are the produce, or from the United States by land or inland navigation or sea-wise, by paying the following Duties.

A SCHEDULE of DUTIES payable on Articles imported into His Majesty's Possessions in America and the West Indies, from other Places in America and the West Indies, the Duties following: (that is to say).

	£	s	d
Barrel of wheat Flour, not weighing more than 196lbs. net weight	0	5	0
Barrel of Biscuit, not weighing more than 196 lbs. net weight	0	2	6
For every Cwt. Biscuit	0	1	6
For every 100 lbs of Bread, made from wheat or other grain, imported in bags or packages	0	2	6
For every barrel of Flour, not more than 196 lbs. made from rye, peas, or beans	0	2	6
For every bushel of Peas, Beans, Rye, or Calavances	0	0	7
Rice, for every 100 lbs. net weight	0	2	6
For every 1,000 Shingles, called Boston Chips, not more than 12 inches in length	0	7	0
For every 1,000 Shingles, being more than 12 inches in length	0	14	0
For every 1,000 Red Oak Staves	1	1	0
For every 1,000 White Oak Staves or Headings	0	15	0
For every 1,000 feet of White or Yellow Pine Lumber, of one inch thick	1	1	0
For every 1,000 feet Pitch Pine Lumber	1	1	0
Other kinds of Wood and Lumber, per 1,000 feet	1	0	3
For every 1,000 Wood Hoops	0	5	0
Horses, for every £100 of the value thereof	10	0	0

For every  
ry £100  
of the  
true and  
real value  
thereof  
£7 10.

119.  
Rum of the  
Plantations  
or any of the

es paid on the  
British West

Neat Cattle, for every £100 of the value thereof	10 0 0
All other Live Stock, for every £100 of the value thereof	10 0 0

**ADDITIONAL DUTIES** laid on by the Provincial Parliament; Acts 33d Geo. III. Cap. 8, 35th. Geo. III. Cap. 9. and 41st. Geo. III. Cap. 14.

For every gallon foreign Brandy or other Spirits of foreign manufacture	0 0 3
For every gallon Rum or other Spirits except British manufactured Spirits, imported from Great Britain or Ireland	0 0 3
For every gallon of Molasses and Syrups	0 0 3
For every gallon Madeira Wine, by one Act 4d, by another 2d	0 0 6
For every gallon of other Wine, by one Act 2d by another 1d	0 0 3
For every pound Loaf or Lump Sugar	0 0 1

The above were allowed to expire by the Provincial Legislature; but by the Act, 3d Geo. IV. 119 commonly called the Canada Trade Act are revived to prevent the evils which may arise from the sudden repeal, by the Legislature of Lower Canada, of existing Duties, to the prejudice of the Revenue and the necessary maintenance of the Government of Upper Canada.

#### DEDUCTION OF WEIGHT.

On Coffee Bags or Bales, 3 pounds for every 100lb.	
In Casks 12 ditto. for every 100lb.	
Muscovado and } in Casks or Boxes, 12 pounds for Clayed Sugar } every 100lb.	
Loaf and Lump Sugar in Casks or Boxes, 15 pounds for every 100lb.	
Leaf Tobacco in Casks ——— 12 pounds for every 100lb.	

*Leakage on Wines, Spiritous Liquors and Molasses,*

Three Gallons on every Hundred Gallons.

*Waste of Articles subject to Duties by Weight.*

An allowance of three pounds on every hundred pounds

On Salt—an allowance of waste of three Minots on every 100 Minots.

Salt landed below the east Bank of the River Saguenai, on the north side of the St. Lawrence and below the east Bank of the River of the Grand Mitis on the south side of the same is not subject to duty.

*DRAWBACK.*

*There shall be allowed by the Collector, four pence on every Bushel of Salt exported from the Port of Quebec to any place beyond the above Limits*

Seven pence on every Tierce of Salmon, and four pence on every Barrel of salted Beef or Pork, or salted Fish of any sort exported from this Province.

*New and Additional Duties.*

New and additional Duties imposed by the Provincial Act 45th Geo. 3d, cap. 13, intituled, "An Act to provide for the erecting of a Common Gaol in each of the Districts of Quebec and Montreal respectively, and the means for defraying the Expences thereof."

On Bohea Tea, per lb.	-	2d.
Souchong or other Black Teas,	4d.	
Hyson Tea,	-	6d.
All other Green Teas,	-	4d.
Spirits, or other strong liquors per English gallon,	-	3d.
Wines,	-	3d.
Molasses and Syrops,	do.	2d.

A Duty of *two and a half* per cent, on the Invoice Value of ALL GOODS IMPORTED, not already sub. & to duty, excepting Salted Beef and Pork, Salt Fish, Fish Oil, Wheat and Pease, Furs and Skins.

en  
it

on

it

ie as  
per  
on  
befo  
and

# Ass liable to duty under the late British

Invoice  
 ready sub-  
 ark, Salt  
 skins.

	3rd Geo. IV. Chap. 119th Sterling.	38d 35th 41st George III, Currency.	How char- ged.	55th Geo. III. Chapter 3rd Currency.	53rd Geo. III. Chapter 2nd Currency.
ew	. . .	0 0 6	Per Gallon	0 0 3	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
en	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
at	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
on	0 0 6	0 0 3	ditto	0 0 3	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
	. . .	0 0 3	Per lb.		
	. . .	0 0 3	ditto		
	. . .	0 0 3	ditto		
	. . .	0 0 3	ditto		
	. . .	0 0 3	ditto		
	. . .	0 0 3	ditto		
	. . .	0 0 3	ditto		
	. . .	0 0 3	Per Pack		
	. . .	0 0 3	Per Minot		
	. . .	0 0 3	Per lb.	0 0 6	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
at	. . .	0 0 3	Per Cent		2 10 0
	. . .	0 0 3	Per Gallon	0 0 3	

as is charged on British Vessels in Foreign Ports.  
 per ounce.—If the Provincial Duties exceed the  
 only to be charged.  
 before the Duty is calculated.  
 and is not consequently levied in this Colony.

# PORT OF QUEBEC;

A LIST of DUTIES payable on the principal Articles of Trade at this Port  
Acts, are not usually imported

	How charged.	Crown Duty Sterling	14th Geo. III. Chapter 88th Sterling.	3rd Geo. IV. Chapter 44th Sterling.
<b>WINE IN WOOD.</b>				
MADEIRA } Imported from the pla-	Per Tun	7 10 0		
ALL OTHER Wines } ce of Growth	ditto	7 0 0		
<b>WINE IN BOTTLES.</b>				
FRENCH } From the	ditto	7 0 0		
PORT } place of	ditto	7 0 0		
RHENISH, Hungary or Germany } Growth	ditto	7 0 0		
SPANISH & Wines not enumerated }	ditto	7 0 0		
MADEIRA }	ditto	7 0 0		
On every dozen of quart Bottles ...				
On Bottled Wine besides the above ...				
MADEIRA WINE from Great Britain ...	ditto	0 10 0		
ALL OTHER Wines (except French) do.	ditto	0 10 0		
Ditto including French do.				
BRANDY from Europe ...	ditto			4th Geo. IV. 2 0 1 0
RUM from Great Britain ...				3d Geo IV. 44
Do. the Colonies ...			0 0 6	
MOLASSES in British and Quebec Vessels	Per Gallon	0 0 1	0 0 3	
Ditto in Colonial do.	ditto	0 0 1	0 0 6	
SPIRITS British Manufactured ...	ditto		0 0 3	
COFFEE British Plantation ...	Per Cwt.	0 7 0		
Ditto Foreign ...	ditto	2 19 9		
PIMENTO ...	Per lb.	0 0 ½		
MUSCOVADO SUGAR ...	ditto			
REFINED ditto ...	ditto			
LEAF TOBACCO ...	ditto			
MANUFACTURED do. ...	ditto			
SNUFF ...	ditto			
PLAYING CARDS ...				
SALT ...				
TEAS Hyson ...	ditto			
Bohea ...	ditto			
All other sorts ...	ditto			
Certain other articles ...	Per Cent			7 10 0
MAHOGANY ...	Per 1000 feet			1 8 0
BRANDY & other foreign spirits from Gt. Britain			0 1 0	

N. B. A Tonnage Duty is also payable on Foreign Vessels by the Act 3rd Geo. IV. Chapter  
The Sterling Duties are payable on the Nett, Guage, Weight or Value—in silver at the rate  
Duties imposed by 3rd Geo. IV. Chapter 44th and 45th the latter are not to be charged, and if u  
A deduction of 3 per cent is allowed from the Nett, Guage or Weight of all articles, liable to  
\* The Duty of 7½ per Cent under this act is only payable where there is not a Colonial Duty



of Trade at this Port; the other Articles liable to duty under the late British not usually imported here.

14th Geo. III. Chapter 88th Sterling.	3rd Geo. IV. Chapter 44th Sterling.	3rd Geo. IV. Chapter 45th Sterling.	How charged.	3rd Geo. IV. Chap. 119th Sterling.	33d 35th 41st Geo III, Currency.	How charged.	55th Geo. III. Chapter 3rd Currency.	53rd Geo. III. Chapter 2nd Currency.
. . .	. . .	*7 10 0	Per Cea	. . .	0 0 6	Per Gallon	0 0 3	
. . .	. . .	*7 10 0	ditto	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
. . .	. . .	10 10 0	Per Tu	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
. . .	. . .	7 7 0	ditto	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
. . .	. . .	9 9 0	ditto	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
. . .	. . .	7 7 0	ditto	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
. . .	. . .	7 7 0	ditto	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
. . .	. . .	0 8 0	Per Dozn	. . .	. . .	. . .	. . .	
. . .	. . .	7 10 0	Per Cent	. . .	. . .	. . .	. . .	
. . .	. . .	. . .	ditto	. . .	0 0 6	ditto	0 0 3	
. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	0 0 6	ditto	. . .	
. . .	4th Geo. IV. 2	. . .	. . .	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
. . .	0 1 0	. . .	. . .	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
0 0 0	* 3d Geo IV. 44	. . .	Per Gallon	0 0 6	0 0 3	ditto	0 0 3	
0 0 0	. . .	. . .	ditto	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
0 0 0	. . .	. . .	ditto	. . .	0 0 3	ditto	0 0 3	
0 0 0	. . .	. . .	ditto	. . .	0 0 3	ditto	0 0 2	
. . .	. . .	. . .	ditto	. . .	. . .	ditto	0 0 3	
. . .	. . .	. . .	Per lb.	. . .	0 0 2	Per lb.	. . .	
. . .	. . .	. . .	ditto	. . .	0 0 2	ditto	. . .	
. . .	. . .	. . .	ditto	. . .	. . .	ditto	. . .	
. . .	. . .	. . .	ditto	. . .	0 0 1	ditto	. . .	
. . .	. . .	. . .	ditto	. . .	0 0 2	ditto	. . .	
. . .	. . .	. . .	ditto	. . .	0 0 2	ditto	. . .	
. . .	. . .	. . .	ditto	. . .	0 0 3	ditto	. . .	
. . .	. . .	. . .	ditto	. . .	0 0 4	ditto	. . .	
. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	0 0 2	Per Pack	. . .	
. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	0 0 4	Per Minot	. . .	
. . .	. . .	. . .	ditto	. . .	. . .	Per lb.	0 0 6	
. . .	. . .	. . .	ditto	. . .	. . .	ditto	0 0 2	
. . .	. . .	. . .	ditto	. . .	. . .	ditto	0 0 4	
. . .	7 10 0	7 10 0	Per cent	. . .	. . .	Per Cent	. . .	2 10 0
. . .	1 8 0	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	. . .	
0 1 0	. . .	. . .	. . .	. . .	0 0 3	Per Gallon	0 0 3	

3rd Geo. IV. Chapter 119, at the same rate as is charged on British Vessels in Foreign Ports.—in silver at the rate of 5s. 6d. sterling per ounce.—If the Provincial Duties exceed the to be charged, and if under, the difference only to be charged.  
of all articles, liable to Provincial Duties, before the Duty is calculated.  
not a Colonial Duty to the same extent, and is not consequently levied in this Colony.





**WEIGHT and VALUE of GOLD and SILVER  
COINS Current in the Province, in Currency, and  
Livres and Sols.**

**GOLD.**

Coins. <i>English, Portuguese &amp; American.</i>	Weight. dwts. gr.	Currency. £ s. d.			Old Currency. Liv. Sols.	
A Guinea	5 6	1	3	4	28	0
A Half do.	2 15	0	11	8	14	0
A Third do.	1 18	0	7	9½	9	6½
A Johannes	18 0	4	0	0	96	0
A Half do.	9 0	2	0	0	48	0
A Moidore	6 18	1	10	0	36	0
An Eagle	11 6	2	10	0	60	0
A Half do.	5 15	1	5	0	30	0
<i>Spanish and French.</i>						
A Doubloon	17 0	3	14	6	89	8
A Half do.	8 12	1	17	3	44	14
A Louis D'or, coined before 1793. }	5 4	1	2	8	27	4
A Pistole, do. do. }	4 4	0	18	3	21	18
The 40 francs, coined since 1792 }	8 6	1	16	2		
The 20 francs, }	4 3		18	1		

**SILVER COINS.**

A Crown	0	5	6	6	12
An English Shilling	0	1	0	1	6
A Dollar	0	5	0	6	0
A Pittareen	0	1	0	1	4
A Fr. Crown coin- ed before 1793. }	0	5	6	6	12
A Fr. piece of 4 liv 10 sols <i>Tournois</i> , }	0	4	2	5	0
The American Dollar	0	5	0	6	0
The 6 francs French piece coined since 1792, }		5	6		
The 5 francs do. do.		4	8		

All the different denominations of the above Coins pass current. *Two pence farthing* is allowed for every grain under or over weight, on English, Portuguese and American Gold; and *Two pence* and *one fifth* on Spanish and French.—Payments in Gold above £20, may be made in bulk; *English, Portuguese and American* at 89s. per oz; *French and Spanish* at  $87\frac{1}{8}\frac{1}{2}$ ; deducting *half a grain* for each piece.

*Rates of Foreign Coins and Currencies in the U. States*

	Dollars.	Cents.
Pound Sterling of Great Britain,	4	44
Livre tournois of France, - -	0	18 $\frac{1}{2}$
Florin, or guilder, of the Netherlands,	0	40
Marc banco of Hamburg, - -	0	35 $\frac{1}{2}$
Rix dollar of Denmark, - -	1	0
Rial of Plata of Spain, - -	0	10
Do. of Bellon, - -	0	5
Milree of Portugal, - -	1	24
Pound Sterling of Ireland, - -	4	10
Talc of China, - -	1	48
Pagoda of India, - -	1	94
Rupce of Bengal, - -	0	55 $\frac{1}{2}$

*A Table of the Weight and Value of Foreign Coins.*

Coins.		Britain.			United States			
		L.	s.	d.	E.	d.	ct.	m.
English Guinea,	dwt. gr.	1	1	0	0	4	66	7
French Louis,	5 5	1	0	0	0	4	60	0
Johannes, - -	18 0	3	12	0	1	6	0	0
Moidore, - -	6 18	1	7	0	0	6	0	0
Doubloon, - -	16 21	3	6	0	1	4	93	3
Spanish Pistole,	4 6	0	16	6	0	3	77	3
French Pistole,	4 4	0	16	0	0	3	66	7
French Crown,	19 0	0	5	0	0	1	10	0
Spanish Dollar,	17 0	0	4	6	0	1	0	0
English Shilling,	3 18	0	1	0	0	0	22	2
Pistareen, - -	3 11	0	0	10 $\frac{3}{4}$	0	0	20	0

above Coins  
 ed for every  
 tuguese and  
 fith on Spa-  
 e £20, may  
 American at  
 2; deducting

the U. States  
 ars. Cents.  
 44  
 18½  
 40  
 33½  
 0  
 10  
 5  
 24  
 10  
 48  
 94  
 55½

Foreign Coins.

United States

d.	ct.	m.
4	66	7
4	60	0
6	0	0
6	0	0
4	93	3
3	77	3
3	66	7
1	10	0
1	0	0
0	22	2
0	20	0

To turn any given Currency into any Currency required.

Rule 1. Let the value of the Spanish Dollar be expressed in Shillings, or Pence, in each of the Currencies, writing them in form of a Fraction,

and making the  $\left\{ \begin{array}{l} \text{required} \\ \text{given} \end{array} \right\}$  Currency the

Numerator  $\left\{ \begin{array}{l} \text{of the Fraction.} \\ \text{Denominator} \end{array} \right\}$

Reduce this Fraction to its *least terms*, and it will serve as a constant Multiplier, by which any sum of the *given* Currency being Multiplied, it will be converted into the Currency required.

N. B. When the Fraction is not an improper one the *Multiplier* will become a Divisor.

EXAMP. To form a rule for changing Sterling at 4/6. pr. Dollar into New-York at 8/ pr. Dollar.

Here *Sterling* is given, and *York* required: The Dollar in  $\left\{ \begin{array}{l} \text{York is 8/ or 96 Pence Numerator,} \\ \text{Sterling 4/6. or 54 Pence Denominator.} \end{array} \right.$

Therefore  $\frac{96}{54}$  is the Multiplier sought, which reduced to its least terms becomes  $\frac{16}{9}$  or  $1\frac{7}{9}$ , therefore if Sterling be multiplied by 16 and divided by 9 the result will be York, thus.  $\frac{16}{9}$  is the same as 2 into  $\frac{8}{9}$ , but  $\frac{8}{9}$  is the same as 1 less  $\frac{1}{9}$ , therefore 2 into  $\frac{8}{9}$  is equal to 2 into 1 less  $\frac{1}{9}$ , which is that Rule, expressed shorter thus,  $\frac{16}{9} = 2 \times \frac{8}{9} = 2 \times 1 \frac{1}{9}$ .

To turn sterling into  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Currency or Halifax, add -9} \\ \text{Army, add -27} \end{array} \right.$

Currency into  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Sterling, deduct 1-10} \\ \text{Army pay, deduct -15} \end{array} \right.$

Army pay into  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Sterling, deduct 1-28} \\ \text{Currency, add 1-14} \end{array} \right.$

A Half Joe is £1 16 0 sterl. 2 0 0 cur. 1 17 4 army

A Guinea is 1 1 0 1 3 4 1 1 9

A Dollar is 0 4 6 0 5 0 0 4 8

## TABLE of INTEREST at 6 per CENT.

## TABLE D'INTERETS à 6 par CENT.

	1 Week			Month			3 Mon.			6 Mon.			1 Year.		
	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.
SHILLINGS.	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
	2	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3	0	1	2
	3	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	0	0	2	0
	4	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	1	0	2	3
	5	0	0	0	0	1	0	0	3	0	1	3	0	3	2
	6	0	0	0	0	1	0	1	0	0	2	0	0	4	1
	7	0	0	0	0	1	0	1	1	0	2	2	0	5	0
	8	0	0	0	0	2	0	1	1	0	2	3	0	5	2
	9	0	0	0	0	2	0	1	2	0	3	0	0	6	1
	10	0	0	0	0	2	0	1	3	0	3	2	0	7	0
POUNDS.	1	0	0	1	0	0	0	3	2	0	7	0	1	2	0
	2	0	0	2	0	0	0	7	0	1	2	0	2	4	0
	3	0	0	3	0	0	0	10	3	1	9	2	3	7	0
	4	0	1	0	0	4	3	1	2	1	4	2	4	9	0
	5	0	1	2	0	6	0	1	6	0	0	0	6	0	0
	6	0	1	3	0	7	0	1	9	2	3	7	0	7	2
	7	0	2	0	0	8	1	2	1	0	4	2	0	8	4
	8	0	2	1	0	9	2	2	4	3	4	9	2	9	7
	9	0	2	2	0	10	3	2	8	1	5	4	2	10	9
	10	0	3	0	1	0	0	3	0	0	6	0	0	12	0
TENS of POUNDS.	20	0	0	6	0	2	0	0	6	0	0	12	0	1	4
	30	0	0	9	0	3	0	0	9	0	0	18	0	1	16
	40	0	1	0	0	4	0	0	12	0	1	4	0	2	8
	50	0	1	3	0	5	0	0	15	0	1	10	0	3	0
	60	0	1	6	0	6	0	0	18	0	1	16	0	3	12
	70	0	1	9	0	7	0	1	1	0	2	2	0	4	4
	80	0	2	0	0	8	0	1	4	0	2	8	0	4	16
	90	0	2	3	0	9	0	1	7	0	2	14	0	5	8
	100	0	2	6	0	10	0	1	10	0	3	0	0	6	0
	1000	1	3	0	5	0	0	15	0	0	30	0	0	60	0

**Roads and Distances***From Quebec to Halifax. Miles*

From Point Levi to the Portage, - - - -	110
Across the Portage to Lake Timiscouata, - -	36
From thence to the Forks of Madawaska, - -	40
From thence to the Great Falls, - - - -	40
From thence to Frederickton, - - - -	124
From thence to St. John's, - - - -	79
Thence to Halifax, - - - -	189½
	<hr/> 618½

*From Quebec to Michilimackinack.*

To Montreal - -	180
To Coteau du Lac -	225
To Cornwall - -	266
To Matilda - -	301
To Augusta - -	335
To Kingston - -	385
To York - -	525
To Fort Erie - -	560
To Detroit - -	790
To Michilimackinack -	1107

*From Quebec to Boston.*

To St. Giles, - - - -	30
Ireland, - - - -	30
Shipton, - - - -	30
St. Francois, - - - -	16
Forks in Ascot, - - - -	22
The Lines, - - - -	18 146
Sheffield, - - - -	23
Linden, - - - -	19
Haverhill, - - - -	35
Dartmouth College, - - - -	30
Boston, - - - -	111 218
	<hr/> 304

NT.  
T.

Year.

s. d. q.

0 0 3

0 1 2

0 2 0

0 2 3

0 3 2

0 4 1

0 5 0

0 5 2

0 6 1

0 7 0

0 1 2 0

0 2 4 0

2 3 7 0

2 4 9 0

0 6 0 0

0 7 2 0

0 8 4 0

2 9 7 0

2 10 9 0

0 12 0 0

d. l. s. d.

2 0 1 4 0

8 0 1 16 0

4 0 2 8 0

0 0 3 0 0

6 0 3 12 0

2 0 4 4 0

8 0 4 16 0

4 0 5 8 0

0 0 6 0 0

0 0 60 0 0

*From Quebec to Albany,*

From Quebec to Montreal	-	-	120
To Laprairie	-	-	9
St. John's	-	-	14
Ile aux Noix	-	-	14
Windmill Point	-	-	12
Savages Point	-	-	6
John Martin's	-	-	6
Sandbar	-	-	14
Burlington	-	-	14 89
Dr. Smith's	-	-	70
Skeenborough	-	-	8
Fort Ann	-	-	12
Sandy-Hill	-	-	10
Fort-Edward	-	-	2
Dumont's ferry	-	-	12
Ensign's	-	-	8
Stillwater	-	-	6
Waterford	-	-	10
Flatts	-	-	7
Albany	-	-	5 150

419

*From Albany to Savannah, (Georgia.)*

To New-York,	-	-	-	165
Philadelphia,	-	-	-	95 260
Annapolis (Maryland)	-	-	-	140 400
Williamburg, (Virginia)	-	-	-	161 561
Cape-Fear River, (N. C.)	-	-	-	185 746
Charleston, (S. C.)	-	-	-	150 896
Savannah, (Georgia)	-	-	-	290 1186

*From Albany to Boston.*

To Pittsfield,	-	-	-	37
Northampton,	-	-	-	40 77
Worcester,	-	-	-	56 133
Boston,	-	-	-	44 177

*ATABLE of Distances in the British Provinces of  
North America, to which Letters may be conveyed  
through the Post Office; with the rates of Postage  
for a single Letter in Halifax Currency.*

From	Miles.	Postage (rate of)
Halifax to Quebec,	706	Is. 8d.
St. Ann's,	766	1 10 1-2
Three Rivers,	796	1 10 1-2
River du Loup,	817	2 1
Berthier & W. Henry,	841	2 1
Montreal,	886	2 1
Côteau du Lac,	931	2 3
Lancaster,	952	2 3
Cornwall,	973	2 3
Matilda,	1006	2 5
Prescott,	1021	2 5
Brockville,	1033	2 5
Gananoque,	1063	2 5
Kingston,	1081	2 5
Bath,	1093	2 5
Napanee Mills,	1107	2 7
Adolphustown,	1109	2 7
Hallowell,	1121	2 7
Murray,	1147	2 7
Belville,	1129	2 7
Cramahe,	1166	2 7
Cobourg,	1186	2 7
Port Hope,	1193	2 7
York,	1253	2 9
Neilson,	1283	2 9
Dundas,	1298	2 9
Grimsby,	1321	3 0
St. Catherine,	1337	3 0
Niagara,	1349	3 0
Queenston,	1356	3 0
Burford,	1328	3 0
Oxford,	1343	3 0
Delaware,	1378	3 0
Amherstburgh,	1498	3 2
Sandwich,	1516	3 4
Vittoria,	1305	3 0

180

9  
14  
14  
12  
6  
6  
14  
14 89  
70  
8  
12  
10  
2  
12  
8  
6  
10  
7  
5 150  
419  
Georgia.)  
165  
95 260  
140 400  
161 561  
185 746  
150 896  
290 1186  
37  
40 77  
56 133  
44 177



Port Talbot,  
Raleigh,

1359	3 0
1427	3 2

N. B. — The postage for any distance under, and not exceeding 60 Miles, is  $4\frac{1}{2}$ d  
Ditto above 60 and not over 100 7d  
Ditto above 100 and not over 200, 9d

### QUEBEC.

7d	for postage,				
90	Three Rivers.				
9d	$4\frac{1}{2}$ d				
111	21	La Baye.			
9d	$4\frac{1}{2}$ d	$4\frac{1}{2}$ d			
133	43	22	Drummondville.		
9d	7d	$4\frac{1}{2}$ d	$4\frac{1}{2}$ d		
163	73	52	30	Richmond.	
9d	7d	7d	$4\frac{1}{2}$ d	$4\frac{1}{2}$ d	Sherbrooke.
186	96	75	35	23	
9d	9d	7d	7d	$4\frac{1}{2}$ d	$4\frac{1}{2}$ d
198	108	87	65	35	12
					Hatley.
11d	9d	9d	7d	$4\frac{1}{2}$ d	$4\frac{1}{2}$ d
216	126	105	83	53	30
					18 Stanstead.

### QUEBEC.

1s2	for postage.				
327	Brockville.				
1s2	$4\frac{1}{2}$ d				
353	26	Bastard.			
1s2	$4\frac{1}{2}$ d	$4\frac{1}{2}$ d			
373	46	20	Perth.		
1s4	7d	$4\frac{1}{2}$ d	$4\frac{1}{2}$ d		
403	76	50	30	Richmond.	

3 0  
3 2  
der, and not  
4½d  
7d  
9d

From	Miles	Postage (rate of)
QUEBEC to Montreal	180	9d
St. Eustache	201	11
St. Andrews	222	11
Grenville	233	11
Hull	293	11
Richmond	302	1s2
QUEBEC to Montreal	180	9d
Chambly	195	11
St. John's	207	11
Isle aux Noix	219	11
Philipsburg	230	11

In order to find the distance from any place, in the foregoing Table and List, to another, deduct the smaller from the larger number of miles, and the product gives the distance:—*thus*, do you want to know how far it is from *York* to *Côteau du Lac*, by the main road; deduct 931 from 1253, and there remain 322 miles, the true distance; or, if it be a *Cross Road*, and you want to know how far it is from *York* to another place named,—say to *Raleigh*; see how far *York* is from *Halifax* (by the List that is given) and how far *Raleigh* is from *Halifax*,—deduct 1253 from 1427 and the result is 174 miles, the true distance from *York* to *Raleigh*.

As these Tables and Lists are taken from those used in the Post Office, it must be presumed they are as correct as the present state of the country will admit of.

nstead.

*A TABLE of the Latitudes and Longitudes of the following Places, reckoned from Greenwich.*

Places.	North Latitude.			West Longitude.			Remarks.
	Deg	M.	S.	Deg	M.	S.	
Sandwich.	42	20	10	83	9	30	
Port Talbot,	42	39	59	81	24	8	
Vittoria,	42	45	19	80	37	5	
Fort Erié,	42	52	20	79	8	16	
Fort George (Niagara)	43	17	37	79	16	0	
York,	43	58	10	79	36	0	
Port Hope,	43	56	0	78	32	0	
Point Charles (Rice Lake)	44	9	45	78	19	45	Determined by Captain Owen, R. N.
Cobourg	43	55	0	78	20	0	
Pesqu'Isle Bay	44	0	10	77	54	0	
Bellville,	44	11	10	77	35	0	
Bath,	44	13	16	76	56	0	
Kingston,	44	14	17	76	42	0	The whole of
Perth,	44	51	12	76	26	—	these calcu-
Frank Town,	45	—	—	76	14	—	lations, (ex-
Richmond.	45	10	—	75	55	—	cepting the
Mouth of the } River Rideau. }	45	24	0	75	53	0	one relative
Gannanoque } River, }	44	24	0	76	19	0	to Pt. Char-
Brockville,	44	34	0	75	51	0	les on the
Prescott,	44	41	0	75	40	0	Rice Lake)
Chryslers's Farm	44	53	0	75	16	0	are mean of
Cornwall,	45	1	30	74	54	30	a number
Pt. au Baudet (the boundary line,)	45	13	36	74	29	15	made in the years 1812, '13, '14 & '15 (Signed) J. G. CHEWET.

itudes of the  
enwich.

Remarks.

Determined  
by Captain  
Owen, R. N.

The whole of  
these calcu-  
lations, (ex-  
cepting the  
one relative  
to Pt. Char-  
les on the  
Rice Lake)  
are mean of  
a number  
made in the  
years 1812,  
'13, '14 & '15  
(Signed)  
J. G. CHEWET.

## CONTENTS.

<b>C</b> OMMON Notes and Calendar, - - -	1-31
Diameters of the Planets, - - -	32
Tide Table, - - -	33
Equation Table - - -	34
Chronological Table - - -	35
Remarkable Events of our own times, - - -	36

### CIVIL LIST OF LOWER-CANADA.

Governor, Legislature, Executive Council,	
Public Officers and Commissioners, - - -	38-58
Courts of Justice, - - -	60
Justices of the Peace, - - -	62
Advocates, - - -	70
Public Notaries, - - -	73
Surveyors, - - -	78
Physicians and Surgeons, - - -	81
Trinity House, Pilots and Rates, &c. - - -	84
Officers of the Customs, - - -	89
General Post Office, - - -	90

### MILITIA OF LOWER-CANADA.

Staff and Officers, - - -	93-168
---------------------------	--------

### ECCLESIASTICAL STATE OF CANADA.

Clergy of the Established Church, - - -	170
Church of Rome and Convents, - - -	174
Church of Scotland, - - -	186
Schoolmasters, - - -	187
Public and Charitable Institutions, - - -	191-203
Free Masons - - -	204

### MILITARY REGISTER.

The Canadas, - - -	206
Nova Scotia, New-Brunswick, and their dé- pendencies, and the Bermudas, &c. - - -	219
Governor and Principal Officers of Nova-Sco- tia, New-Brunswick, Prince Edward Is- land, Cape Breton and Newfoundland, - - -	ibid

### CIVIL LISTS OF the other B. N. A. CO- LONIES.

Civil List of Upper-Canada, - - -	227
Civil List of Nova-Scotia, - - -	231
Civil List of New-Brunswick, - - -	235

## CONTENTS.

### APPENDIX.

Geographical Description of the World,	-	240
Account of Great Britain, - - -	-	242
List of His Majesty's Ministers, -	-	243
Kings of England, - - -	-	244
Governors since 1663, - - -	-	246
Court Terms, - - -	-	248
List of Balliffs, - - -	-	249
Duties & New and additional Duties, -	-	251
Weight and Rates of Current Coin, -	-	259
Rule to turn one Currency to another, -	-	261
Interest Table, - - -	-	262
Roads and Distances, - - -	-	263

- 240  
- 242  
- 243  
- 244  
- 246  
- 248  
- 249  
- 251  
- 259  
- 261  
- 262  
- 263